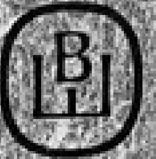
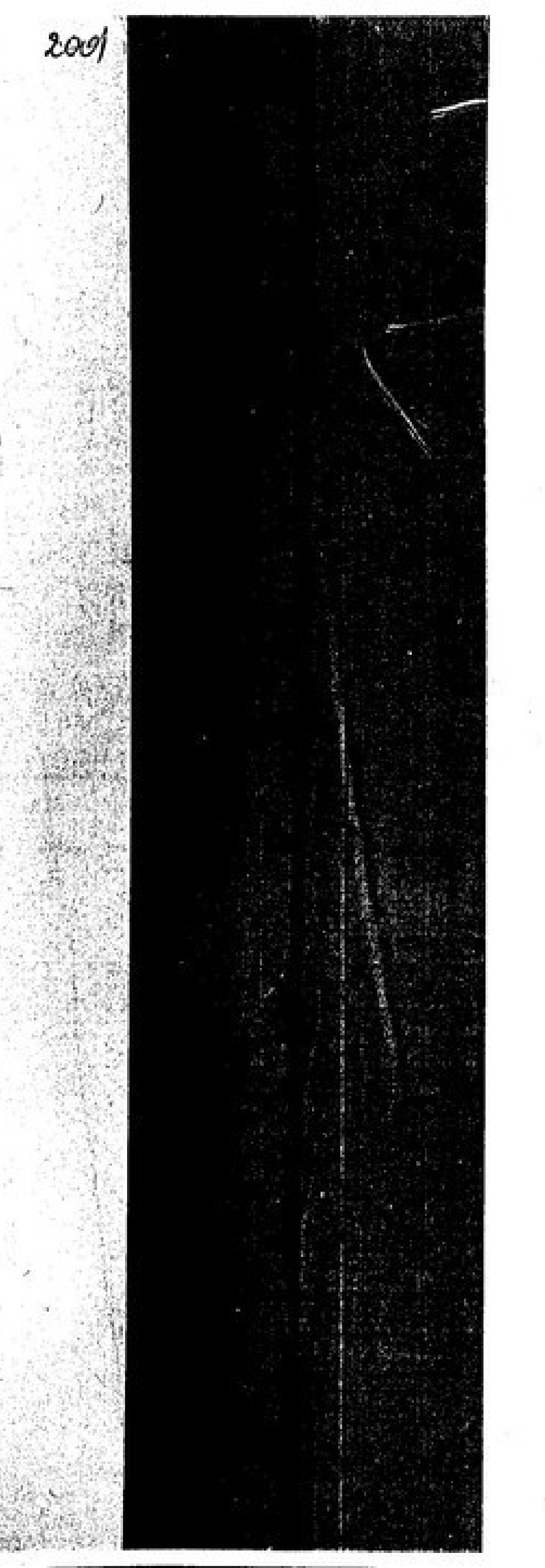
Л.М. Новиков,
Г.Г. Агапитова

ФОНЕТИКА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС

учебник
для вузов

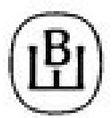




Д. М. Новиков,
Т. Г. Агапитова

ФОНЕТИКА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС



МОСКВА
„ВЫСШАЯ ШКОЛА"
1986

ББК 81.2 Нем-9
Н 73

Хр

Рецензенты:
кафедра немецкой филологии Калининского государственного университета (зав. кафедрой проф. Е.В. Розен);
канд. филол. наук, доц. Э.И. Лысенко (Киевский государственный университет им. Т.Г. Шевченко)

Новиков Д.М., Агапитова Т.Г.
Н 73 Фонетика немецкого языка. Практический курс: Учебник для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. – М.: Высш. шк., 1986, 239 с., ил.
50 к.
Учебник составлен в соответствии с программой по практической фонетике немецкого языка для институтов и факультетов иностранных языков и рассчитан на 180 часов аудиторной работы.
Целью данного учебника является выработка у студентов устойчивых артикуляционных и ритмико-интонационных навыков и создание прочной основы для дальнейшей успешной работы по совершенствованию немецкого произношения.
Учебник состоит из начального и продвинутого курсов. Учебный материал представлен комплексно, что позволяет тесно связать теоретический и практический материал с самостоятельной работой студентов дома и в лаборатории ТСО.

Н $\frac{4602010000-132}{001(01)-86}$ КБ – 61 – 12 – 85

ББК 81.2 Нем-9
4И (Нем)

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данный учебник представляет собой практический курс фонетики немецкого языка и предназначается для студентов первых курсов всех форм обучения, изучающих немецкий язык на романо-германских отделениях университетов и педагогических институтов, однако, он может быть также использован на курсах повышения квалификации преподавателей немецкого языка.

По своим учебным целям и содержанию данный учебник полностью соответствует требованиям программы практической фонетики немецкого языка для институтов и факультетов иностранных языков.

Целью данного учебника является выработка у студентов устойчивых артикуляционных и ритмико-интонационных навыков и создание прочной основы для дальнейшей успешной работы по совершенствованию качества немецкого произношения.

Весь учебный материал представлен в учебнике комплексно, в системе, позволяющей тесно связывать теоретический и практический материал с самостоятельной работой студентов дома и в лаборатории ТСО.

Учебник состоит из двух частей и содержит материал для работы над произношением немецкого языка в течение всего первого года обучения.

П е р в а я ч а с т ь представляет собой вводно-фонетический курс. Он имеет поурочное построение (42 урока) и рассчитан на 90 часов аудиторной работы.

Материал вводно-фонетического курса может быть использован как при проведении чисто вводного курса, во время которого все часы, предусмотренные учебным планом на изучение основного иностранного языка, целиком отдаются на изучение его фонетики, так и при изучении фонетики немецкого языка в системе комплексного обучения (параллельно с другими аспектами языка). В упражнения вводного курса входит большая часть лексического минимума для первого курса.

В вводно-фонетическом курсе на русском языке изложены основные сведения по общей фонетике и фонетике немецкого языка, определен предмет фонетики, дана характеристика артикуляционной базы немецкого языка и классификация немецких гласных и согласных фонем, указаны характерные особенности их артикуляции и звучания в сравнении с русским языком, рассмотрены основные вопросы немецкого ударения и интонирования предложений различного типа. Большое внимание в учебнике уделяется вопросам звучания немецких звуков в потоке речи (аккомодации, ассимиляции, геминации, звучанию коррелят на стыке слов и морфем, редукции).

Значительная часть этих сведений изложена во введении. Сконцентрированный здесь материал должен быть теоретически усвоен студентами до начала введения звуков немецкого языка в первые 6 учебных часов.

Каждый урок вводно-фонетического курса включает в себя, как правило, артикуляторные упражнения (гимнастику органов речи), повторительные упражнения на материале предыдущих уроков, новый материал, упражнения на его закрепление, упражнения на анализ и транскрибирование слов и предложений, а также домашние задания.

Гимнастика органов речи содержит дыхательные и артикуляционные упражнения, которые даются в системе, способствующей эффективному овладению студентами особенностями артикуляционной базы немецкого языка.

П о в т о р и т е л ь н ы е упражнения содержат не только указания на повторение материала предыдущих уроков, но и упражнения, необходимые для успешного овладения последующим материалом.

П о в т о р и т е л ь н ы е уроки 4, 11, 17, 22, 26, 28, 33, 37, 39 и 41 предназначены для систематизации, повторения и закрепления пройденного материала. Увеличение количества повторительных уроков к концу курса объясняется усложнением матери-

ала, увеличением количества текстов и необходимостью включения упражнений на тренировку ранее введенных звуков в новом звуковом окружении.

Изложение нового материала дается, как правило, в сопоставлении с русским языком. Закрепление нового материала начинается со слуховых упражнений, имеющих своей целью создать у студентов слуховой образ вводимой фонемы. Слуховые упражнения содержат образцы звучания новых звуков в простых, производных и сложных словах, в словосочетаниях, пословицах и поговорках.

Тренировочные фонетические упражнения вводно-фонетического курса составлены в строгом учете постепенного введения звуков, как гласных, так и согласных. В соответствии с этим принципом новый звук до момента его введения не встречается ни в одном из предшествующих упражнений. Упражнения расположены по степени нарастания трудностей произношения в зависимости от звукового окружения вводимой фонемы и составлены по схеме: изолированный звук – слог – слово – сложное слово – словосочетание – предложение.

Упражнения снабжены краткими указаниями, направленными на обеспечение правильного уклада артикулирующих органов при произношении вводимой фонемы. Слова в тренировочных столбцах даны в последовательности, требующей минимального переключения артикулирующих органов от одного уклада к другому.

В учебнике содержится большое количество упражнений на тренировку звуков в потоке речи: от простейших словосочетаний до небольших текстов.

Система специальных упражнений направлена на выработку у студентов навыков ударения в словах, различных по своему морфологическому строению (простых, производных, сложных), и навыков интонирования основных коммуникативных типов предложения. Каждая интонационная модель закрепляется на большом количестве однотипных предложений.

Домашние задания вводно-фонетического курса предполагают выполнение студентами упражнений гимнастики органов речи, повторительных упражнений и упражнений урока, включают задания на фонетический анализ и транскрибирование слов, предложений и текстов. Для варианта использования данного учебника при проведении чисто вводного курса в домашние задания включены также задания на самостоятельное повторение студентами определенного грамматического материала школьной программы.

Материал второй части учебника предназначен для работы на занятиях по фонетике после вводно-фонетического курса в течение первого года обучения. Упражнения этой части имеют своей целью дальнейшее закрепление и совершенствование навыков немецкого произношения, приобретенных студентами за время прохождения вводно-фонетического курса.

Эта часть учебника написана по-немецки и построена по тематическому принципу. Она содержит общие дыхательные и артикуляционные упражнения и разнообразные упражнения на тренировку гласных и согласных звуков в различных позициях и звуковом окружении.

Каждая серия упражнений начинается с кратких методических указаний, позволяющих сконцентрировать внимание студентов на наиболее важных артикуляционных особенностях тренируемого звука. Наиболее трудные упражнения снабжены дополнительными рекомендациями по их выполнению.

Работа над постановкой немецкого произношения предусматривает полное озвучивание всех фонетических упражнений. Помимо звуковой наглядности, учебник предполагает широкое использование визуальных средств обучения.

В учебнике используется транскрипция Международной Фонетической Ассоциации.

В основу учебника положен многолетний опыт преподавания фонетики в Пермском ордена Трудового Красного Знамени государственном университете им. А.М. Горького и использованы материалы новейших исследований в области фонетики и методики обучения немецкому произношению.

Авторы выражают искреннюю признательность доценту, кандидату филологических наук В.Д. Нужденовой и преподавателю Л.М. Сапожниковой (Калининский государственный университет, кандидату филологических наук, доценту Киевского государственного университета Э.И. Лысенко, а также доктору Урзуле Штецер (ГДР) за внимательное прочтение рукописи и за высказанные замечания и пожелания.

Авторы

ЧАСТЬ I

ВВОДНО-ФОНЕТИЧЕСКИЙ КУРС

ВВЕДЕНИЕ

Предмет фонетики. Фонетика* является одним из разделов науки о языке – лингвистики, которая занимается изучением звукового строя языка. Звуковой строй языка включает в себя звуки, слоги, фонетические слова, фразы, интонационные средства данного языка – ударение, паузы, мелодику.

Фонетика может быть общей и частной. Общая фонетика изучает единые для всех языков общие фонетические закономерности, частная фонетика исследует закономерности какого-либо конкретного языка.

Изучение звукового строя языка может проводиться в различных направлениях.

Акустическая фонетика исследует физико-акустические особенности звуков речи: высоту звука, силу звука, длительность звучания.

Высота звука зависит от частоты колебаний голосовых связок – чем чаще колебания голосовых связок, тем выше звук.

Сила звука зависит от амплитуды (размаха) колебаний голосовых связок – чем больше размах колебаний, тем сильнее звук.

Длительность звучания определяется продолжительностью колебаний голосовых связок.

Звуки речи возникают в результате определенной работы речевого аппарата. Изучением органов речи и их функциональной деятельностью, т.е. физиологической стороной звуков речи занимается физиологическая фонетика.

Аспект фонетики, исследующий функциональную значимость звуков речи с точки зрения их смыслоразличительной роли и значения в плане коммуникации, называется фонологией.

Все три аспекта фонетики органически связаны между собой.

Значение науки фонетики определяется тем значением, которое имеет в языке его звуковая сторона. Язык – средство общения между людьми, а звуковая сторона языка – это форма его существования.

Лексика и грамматика образуют с фонетикой нерасторжимое единство.

Овладеть иностранным языком – значит овладеть не только лексикой и грамматикой данного языка, но и правильным произношением. Это способствует пониманию устной иностранной речи и делает доступной для чужого понимания собственную речь.

---

*Слово "фонетика" происходит от греческого phonetikus – звуковой.

Достижения фонетики с успехом используются в логопедии (науке, изучающей недостатки речи и произношения), сурдопедагогике (методике преподавания глухонемым), при обучении выразительному чтению и пр.

АРТИКУЛЯЦИОННАЯ БАЗА

Под артикуляционной базой языка понимают совокупность артикуляционных произносительных особенностей данного языка, т.е. характерную для этого языка исходную позицию органов речи и характер их работы при производстве звуков. Характерные особенности артикуляционной базы сказываются на производстве всех без исключения звуков данного языка и находят выражение как в положении органов речи до производства звука, так и в степени напряженности артикуляции, характере движения нижней челюсти, губ и языка, в степени открытости рта, особенностях работы мягкого нёба и маленького язычка, характера дыхания и т.д.

Для немецкой артикуляционной базы характерны следующие общие особенности:

1. Сильное мускульное напряжение артикулирующих органов и сильный дыхательный толчок.
2. Энергичная работа нижней челюсти и большой челюстной угол, т.е. бóльший по сравнению с русским языком раствор рта при произнесении большинства звуков.
3. Активная работа губ. Губы отстают от зубов, несколько выдвинуты вперед и имеют круглую или овальную форму. Верхняя губа приподнята. Уголки губ слегка сомкнуты. Такое положение губ увеличивает ротовой резонатор и придает гласным звукам немецкого языка особую окраску.
4. Продвинутость тела языка вперед и, как правило, контакт кончика языка с нижними зубами при произнесении всех гласных и большинства согласных звуков.
5. Положение гортани (она относительно опущена), придающее немецкой речи несколько гортанную окраску.
6. Более высокое по сравнению с русским языком положение мягкого нёба при артикуляции большинства звуков.

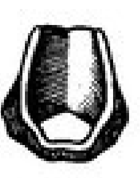
Основной динамической особенностью немецкого произношения в целом являются отрывистость, четкость выделения ударных слогов.

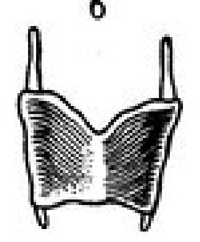
РЕЧЕВОЙ АППАРАТ

Для того, чтобы познакомиться с природой образования звуков, надо рассмотреть устройство речевого аппарата и взаимодействие органов речи.

Речевой аппарат состоит из: 1) органов дыхания (легкие, бронхи, дыхательное горло – трахея); 2) органов голосообразования (гортань); 3) надставной трубы (полости зева, рта, носа).

Легкие являются резервуарами воздуха и регулируют его подачу через бронхи в надставную трубу. Легкие покоятся на диафрагме – мышечной перегородке, отделяющей грудную полость от брюшной. При вдохе диафрагма опускается; межреберные мышцы раздвигают ребра, и грудная полость увеличивается в объеме. Воздух устремляется через





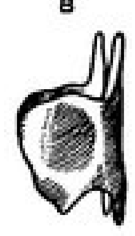


Рис. 1. а) Перстневидный хрящ. б) Щитовидный хрящ (вид спереди). в) Щитовидный хрящ (вид сбоку).

дыхательное горло в легкие. При выдохе объем грудной полости уменьшается, и воздух через бронхи и трахею выталкивается в надставную трубу, через которую он свободно выходит наружу, а при определенных условиях вызывает образование различных звуков.

Гортань состоит из двух больших хрящей: перстневидного и покоящегося на нем щитовидного. Щитовидный хрящ представляет собой две сросшиеся пластинки и образует так называемый кадык. Щитовидный хрящ имеет сзади четыре отростка; нижними короткими отростками он соединен с перстневидным хрящем. К верхней внутренней стенке перстневидного хряща прикреплены два маленьких черпаловидных хряща, которые могут сближаться и расходиться, а также поворачиваться вперед и назад (см. рис. 1 и 2). Между щитовидным и черпаловидными хрящами расположены две эластичные мышцы, так называемые голосовые связки (см. рис. 3). Вследствие подвижности черпаловидных хрящей голосовые связки могут менять свое положение и тем самым изменять форму голосовой щели.

Различают спокойное, неречевое дыхание и речевое, фонационное. При спокойном дыхании голосовые связки не напряжены, удалены друг от друга, и воздух, проходя через голосовую щель, не вызывает их колебания (см. рис. 4а). При таком положении голосовых связок образуются русские глухие согласные. При более глубоком дыхании голосовая щель значительно шире (см. рис. 4б). При таком положении образуются немецкие глухие согласные.

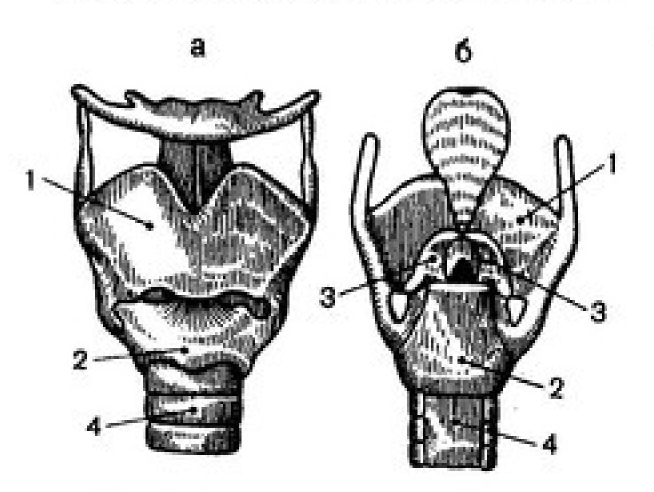


Рис. 2. а) Вид спереди, б) Вид сзади. 1. Щитовидный хрящ. 2. Перстневидный хрящ. 3. Черпаловидные хрящи. 4. Трахея.

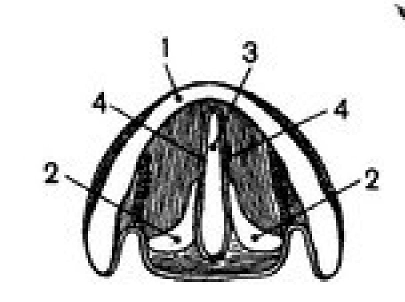


Рис. 3. 1. Щитовидный хрящ. 2. Черпаловидные хрящи. 3. Голосовая щель. 4. Голосовые связки.

Когда голосовые связки напряжены и сближены, то толчкообразно выдыхаемая струя воздуха приводит их в колебательные движения, в результате чего возникает звук голоса — основа гласных, сонантов и звонких согласных (см. рис. 4 в).

При плотной смычке голосовых связок выдыхаемая струя воздуха размыкает её. При этом образуется щелчок, который в фонетике называется твердым (новым) приступом (см. рис. 4г).

Надставная труба состоит, как уже было сказано выше, из полостей зева, рта и носа.

Полость зева (pharinx) представляет собой пространство между корнем языка и задней стенкой зева, надгортанником и мягким нёбом и выполняет роль резонатора.

Полость носа имеет неизменяемую форму. При произнесении ряда звуков она служит резонатором, придавая им носовую окраску. Носовая полость отделена от полости рта нёбом.

Полость рта является главной частью речевого аппарата. Полость рта, также как полости зева и носа, является резонатором.

В зависимости от роли в процессе образования звуков органы речи делятся на активные и пассивные. К пассивным органам речи относятся: 1) верхние и нижние зубы, 2) альвеолы, 3) твердое нёбо (palatum). Эти органы неподвижны и принимают лишь пассивное участие в артикуляции звуков.

К активным органам речи относятся: 1) язык, 2) верхняя и нижняя губы, 3) нижняя челюсть, 4) мягкое нёбо, 5) маленький язычок, 6) задняя стенка зева, 7) голосовые связки. Активные органы речи подвижны и непосредственно участвуют в образовании звуков: они способны изменять

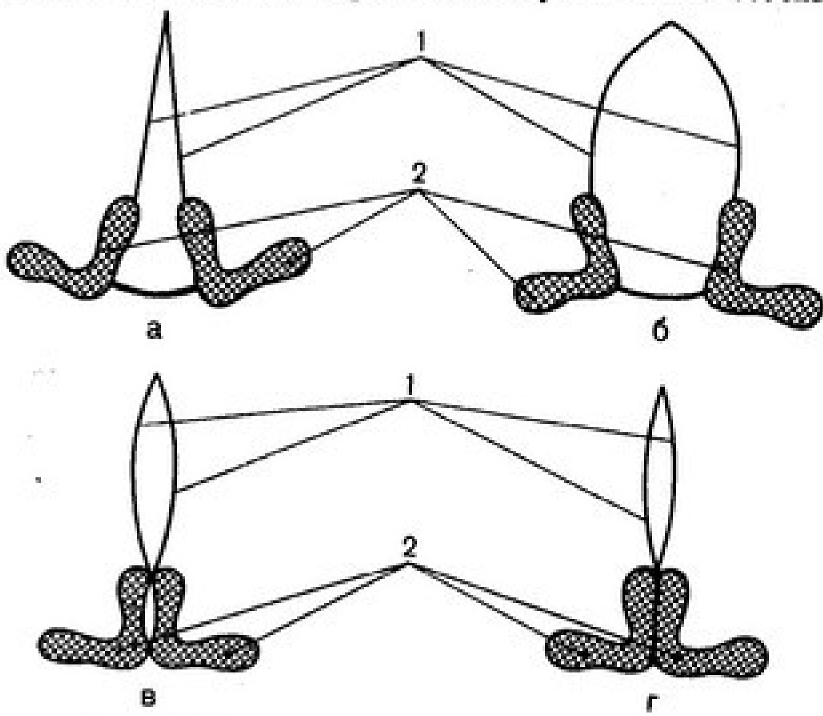


Рис. 4. 1. Голосовые связки. 2. Черпаловидные хрящи.

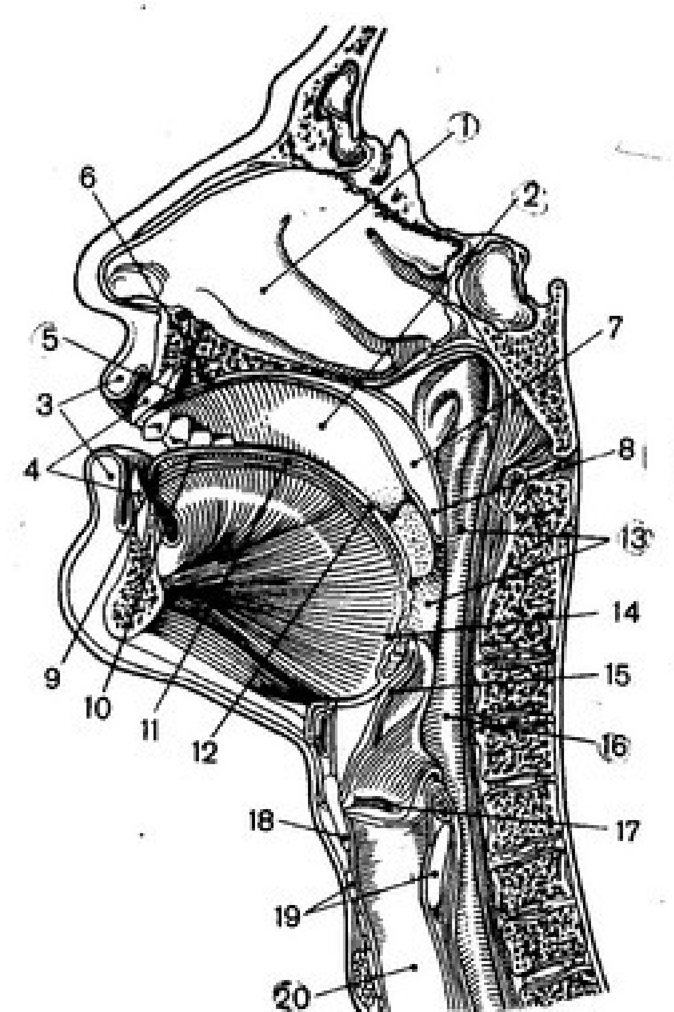


Рис. 5. Сагиттальный разрез полостей носа, рта, гортани.

1. Полость носа. 2. Полость рта. 3. Губы. 4. Зубы. 5. Альвеолы. 6. Твердое нёбо. 7. Мягкое нёбо. 8. Маленький язычок. 9. Кончик языка. 10. Передняя часть спинки языка. 11. Средняя часть спинки языка. 12. Задняя часть спинки языка. 13. Зев, глотка. 14. Корень языка. 15. Надгортанник. 16. Гортань. 17. Голосовые связки. 18. Щитовидный хрящ. 19. Перстневидный хрящ. 20. Дыхательное горло (трахея)

форму резонаторов и создавать различные преграды на пути выдыхаемого воздуха при артикуляции согласных (см. рис. 5).

Самым главным и самым активным органом речи является язык. Язык находится в полости рта и представляет собой систему мышечных пучков. Он может продвигаться вперед, оттягиваться назад, подниматься и опускаться. Особенно подвижной является передняя часть языка.

Верхнюю поверхность языка условно делят на заднюю, среднюю, переднюю спинки и кончик языка (apex).

При спокойном (нейтральном) положении языка его спинка почти касается твердого нёба.

Губы (labiae) очень подвижны. Они могут вытягиваться вперед, округляться, растягиваться в улыбку, напрягаться или расслабляться.

Нижняя челюсть может опускаться или подниматься, регулируя степень раствора рта.

Мягкое нёбо (velum), а особенно его задняя часть, так называемая нёбная занавеска, может подниматься и опускаться, соответственно закрывая или открывая проход в носовую полость. Мягкое нёбо переходит в маленький язычок (uvula) — небольшой подвижный отросток между двумя дугообразными мышцами нёбной занавески.

Задняя стенка зева может сближаться с корнем языка.

О работе голосовых связок смотри с. 8.

ФОНЕТИЧЕСКАЯ ТРАНСКРИПЦИЯ

Фонетическая транскрипция — это точная и однозначная передача звукового состава слов с помощью условной системы специальных знаков. В отличие от алфавита, где один и тот же звук может обозначаться различными буквами, и, наоборот, одна и та же буква может обозначать различные звуки, в фонетической транскрипции каждому звуку соответствует только один знак. Кроме знаков, фиксирующих звуки, имеется еще ряд значков для обозначения долготы и краткости звука, частичного оглушения или озвончения и др.

В настоящей книге используется система знаков, принятая Международной Фонетической Ассоциацией, в основу которой положен латинский алфавит.

Таблица знаков фонетической транскрипции

Звук	Буква	Пример	Фонетическая транскрипция	Звук	Буква	Пример	Фонетическая транскрипция
[ɑ:] *	a	Knabe	['knɑ:bə]	[n]	n	Nase	['nɑ:zə]
[a]	a	Paste	['pastə]	[s]	s	Klasse	['klasə]
[i:]	i	dienen	['di:nən]	[z]	s	sagen	['zɑ:gŋ̩]
[ɪ]	i	Tinte	['tɪntə]	[p]	p	passen	['pasn̩]
[ɛ:]	ä	ähnlich	['ˀɛ:nlɪç]	[b]	b	Bahn	[bɑ:n]
[ɛ]	e	essen	['ˀɛsn̩]	[m]	m	Mantel	['mantl̩]
[e:]	e	Beet	[be:t]	[ʃ]	sch	Schule	['ʃu:lə]
[ə]	e	beschreiben	[bə'ʃraebm̩]	[ʒ]	g	Etage	[ˀe'tɑ:ʒə]
				[f]	f	Fisch	[fɪʃ]
[u:]	u	Stube	['ʃtu:bə]	[v]	w	Wind	[vɪnt]
[ʊ]	u	unten	['ˀʊntn̩]	[l]	l	Land	[lant]
[o:]	o	oben	['ˀo:bm̩]	[h]	h	haben	['hɑ:bm̩]
[ɔ]	o	offen	['ˀɔfn̩]	[r]	r	rot	[ro:t]
[y:]	ü	müde	['my:də]	[ɐ]	r	Vetter	['fɛtɐ]
[ʏ]	ü	müssen	['mʏsn̩]	[ᵊ]	r	leer	[le:ᵊ]
[ø:]	ö	nötig	['nø:tɪç]	[x]	ch	Woche	['vɔxə]
[œ]	ö	möchten	['mœçtn̩]	[ç]	ch	ich	['ˀɪç]
[i̯]	i	Union	['ˀuni̯o:n]	[j]	j	ja	[jɑ:]
[u̯]	u	Linguist	[lɪŋ'gu̯ɪst]	[k]	k	Kind	[kɪnt]
[ae]	ei	Eis	['ˀaes]	[g]	g	gut	[gu:t]
[ao]	au	Frau	[frao]	[ŋ]	ng	Wohnung	['vo:nʊŋ]
[ɔø]	eu	heute	['hɔøtə]	[ts]	z	Zeit	[tsaet]
[t]	t	Tante	['tantə]	[pf]	pf	Dampf	[dampf]
[d]	d	dann	[dan]	[tʃ]	tsch	Matsch	[matʃ]

*См. таблицу дополнительных знаков фонетической транскрипции.

Диакритические значки фонетической транскрипции обозначают:

[:] — долготу гласного, напр.: Tat [tɑ:t], Nähe ['nɛ:ə]

[·] — полудолготу гласного, напр.: Mensa ['mɛnzɑ·]

[ˀ] — твердый приступ гласного, напр.: Öl ['ˀø:l]

[˜] — назализацию гласного, напр.: Jean [ʒɑ̃·], Franc [frɑ̃·], Bonbon [bɔ̃'bɔ̃·]

[‿] — слитность звучания двух компонентов дифтонгов или аффрикат, напр.: Zeit [tsaet], Pflaume ['pflaomə], deutsch [dɔøtʃ]

[˰] — сверхкраткость гласного, напр.: Indien ['ˀɪndi̯ən], Linguist [lɪŋ'gu̯ɪst]

[ˌ] — слоговые согласные [m̩], [n̩], [ŋ̩], [l̩], напр.: baden ['bɑ:dn̩], Lappen ['lapm̩], morgen ['mɔrgŋ̩], Zettel ['tsɛtl̩]

[˳] — оглушение звонкого согласного в результате ассимиляции, напр.: entgehen [ˀɛnt'g̊e:ən], auswaschen ['ˀaosˌv̥aʃn̩]

['] — сильное ударение в слове, напр.: bezahlen [bə'tsɑ:lən], Arznei [ˀarts'nae]

[ˌ] — слабое ударение в слове, в сложных и производных словах: Mittelschule ['mɪtlˌʃu:lə], ankommen ['ˀanˌkɔmən]

[″] — усиленное или синтагматическое ударение в предложении или синтагме, напр.: Sie arbeitet. zi ″ˀarbaetət ‖ Das Fest ist nah. das ″fɛst | ˀɪst ″nɑ: ‖

[|] — короткую паузу, разделяющую синтагмы, напр.: Sein Bruder ist Student. zaen ″bru:dɐ | ˀɪst ʃtu″dɛnt ‖

[|] — более продолжительную паузу, отделяющую главное предложение от придаточного, напр.: Wie du säst, so wirst du ernten. vi du ″zɛ:st | zo vɪrst du ″ˀɛrntn ‖

[‖] — паузы между отдельными предложениями, напр.: Er ist Student. Er studiert in Moskau. ˀeɐ ˀɪst ʃtu″dɛnt ‖ ˀeɐ ʃtu'di:ɐt ˀɪn ″mɔskao ‖

[¿] — вопросительное предложение, напр.: Arbeitet er fleißig? ˀarbaetət ˀeɐ ″flaesɪç¿

[¡] — побудительное и восклицательное предложения, напр.: Komm her! ˀkɔm ″he:ɐ¡

[↗] — восходящую мелодику, ставится над слогом, несущим усиленное ударение в синтагме, напр.: Anna ist Ärztin. ″ˀanɑ· | ˀɪst ″ˀɛ:ɐtstɪn ‖

[↘] — нисходящую мелодику; ставится над слогом, несущим усиленное ударение в синтагме, напр.: Sie ist klug. zi ˀɪst ″klu:k ‖

[→] — ровную мелодику; ставится над слогом, несущим усиленное ударение в синтагме, напр.: „Zuerst", sagte er, „wollen wir lesen". tsu″ˀeɐst | ″zɑ:ktə ˀeɐ | vɔlən viɐ ″le:zn ‖

ЗВУКИ РЕЧИ

Звуки речи делятся на гласные и согласные. В системе согласных звуков выделяют группу сонорных звуков (от латинского sonare — звучать), которые обладают характерными признаками как гласных так и согласных звуков.

СИСТЕМА ГЛАСНЫХ ФОНЕМ* НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

КЛАССИФИКАЦИЯ ГЛАСНЫХ

Материальной основой гласных является голос. Голос образуется в гортани. Струя воздуха, проходя через гортань, наталкивается на препятствие, образуемое голосовыми связками. При преодолении этого препятствия воздушная струя приводит голосовые связки в колебательное движение. Окраска гласного зависит от формы и объема ротовой полости.

Система гласных фонем немецкого языка состоит из 15 простых фонем (монофтонгов) и 3 сложных фонем (дифтонгов)**.

Немецкие гласные классифицируются:
- по качеству (акустическим особенностям звучания);
- по количеству (длительности звучания);
- по участию губ;
- по степени продвинутости языка в горизонтальной плоскости;
- по степени подъема языка в вертикальной плоскости.

По качеству различают:

а) закрытые гласные: [i:], [y:], [u:], [e:], [o:], [ø:];
б) открытые гласные: [ɪ], [ʏ], [ʊ], [ɛ], [ɛ:], [œ], [ɔ], [ɑ:], [a].

По длительности звучания различают:

а) долгие гласные: [i:], [y:], [u:], [e:], [ɛ:], [o:], [ø:], [ɑ:];
б) краткие гласные: [ɪ], [ʏ], [ʊ], [ɛ], [œ], [ɔ], [a].

По участию губ (лабиализации)*** различают:

а) огубленные (лабиализованные) гласные: [y:], [ʏ], [u:], [ʊ], [ø:], [œ], [o:], [ɔ];
б) неогубленные (нелабиализованные) гласные: [i:], [ɪ], [e:], [ɛ:], [ɛ], [ɑ:], [a].

По степени продвинутости языка в горизонтальной плоскости различают:

а) гласные переднего ряда: [i:], [ɪ], [y:], [ø:], [ɛ:], [ɛ], [e:], [ʏ], [œ] (тело языка продвинуто вперед);
б) гласные среднего ряда: [ɑ:], [a], [ə] (язык расположен нейтрально);
в) гласные заднего ряда: [u:], [ʊ], [o:], [ɔ] (тело языка оттянуто назад).

По степени подъема языка к нёбу различают:

а) гласные высокого подъема: [i:], [ɪ], [y:], [ʏ], [ʊ], [u:];
б) гласные среднего подъема: [e:], [ɛ:], [ɛ], [o:], [ɔ], [œ], [ø:], [ə];
в) гласные низкого подъема языка: [ɑ:], [a].

Основные артикуляторные характеристики немецких гласных звуков схематически представлены в виде "четырехугольника" гласных (см. рис. 6).

*Фонемами называют звуки речи, которые в словах данного языка служат цели различения слов. Подробнее о понятии фонемы см. в курсе "Введение в языкознание".
**О немецких дифтонгах см. урок 16.
***Лабиализация – огубление (от латинского labialis – губной).

Правая и левая наклонные линии обозначают продвинутость языка в горизонтальной плоскости, а три горизонтальных линии – степень подъема языка.

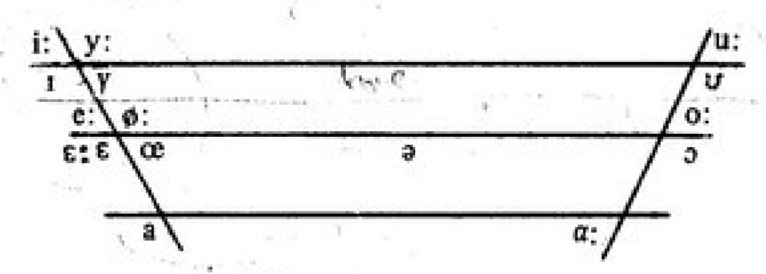


Рис. 6. Четырехугольник гласных

По правую сторону от наклонных линий располагаются лабиализованные гласные, по левую – нелабиализованные. Над горизонтальными линиями находятся закрытые гласные, а под линиями – открытые.

КАЧЕСТВО И КОЛИЧЕСТВО НЕМЕЦКИХ ГЛАСНЫХ

Качество и количество являются очень важными фонематическими (различительными) признаками немецких гласных.

Качество

Под качеством гласного звука понимают акустические особенности, позволяющие отличать данный звук от другого, схожего с ним, независимо от продолжительности его звучания.

Немецкие гласные звуки, за исключением [a] и [ɑ:], образуют пары, которые в плане артикуляции отличаются друг от друга главным образом величиной ротового отверстия и делятся по этому признаку на открытые и закрытые, или, точнее, на гласные открытой артикуляции ([ɪ], [ʊ], [ɔ], [ɛ], [ɛ], [œ], [ʏ]) и гласные закрытой артикуляции ([i:], [y:], [u:], [ø:], [o:]).

Качество гласного звука зависит от формы и величины ротового резонатора. Чем меньше резонатор, тем выше по тону гласный звук. При произнесении закрытых гласных раствор рта меньше, спинка языка поднята к твердому нёбу несколько выше, напряжение языка, губ, стенок резонатора больше, чем при соответствующих открытых гласных. Таким образом, при произнесении открытых гласных ротовой резонатор больше, и гласный звучит по тону ниже, а при образовании закрытых гласных резонатор меньше, и гласный звучит выше.

Гласные [a] и [ɑ:] являются самыми открытыми звуками в немецком языке. По величине раствора рта они почти не отличаются друг от друга и, следовательно, не могут быть противопоставлены по признаку "открытый" – "закрытый". Однако при артикуляции гласного [ɑ:] язык несколько больше оттянут назад, чем при произнесении гласного [a]. Это немного увеличивает величину ротового резонатора и гласный [ɑ:] звучит по тону ниже, чем гласный [a]. Поэтому обычно принято говорить не о закрытом [ɑ] и открытом [a], а о темном [ɑ:] и светлом [a].

Количество

Другим важным фонематическим признаком немецких гласных является длительность звучания гласного звука, т.е. его количество. По сравне-

нию с русским языком немецкие гласные либо очень долгие, либо очень краткие. При этом имеется ввиду не абсолютная, а относительная длительность звучания гласного звука.

Длительность гласного обычно связана с видом слога и ударением.

Фонетические слоги бывают:

– открытые (слоги, оканчивающиеся на гласный, напр.: Nase [ˈnɑ:zə], studieren [ʃtuˈdi:rən];

– закрытые (слоги, оканчивающиеся на один или более согласных), напр.: mit [mɪt], Dorf [dɔrf], Tasche [ˈtaʃə].

Кроме того, в методических целях (чтобы зафиксировать особую закономерность в произношении гласного звука) выделяют еще так называемый условно-закрытый или потенциально-открытый слог. Так называют слог, который при изменении слова (в результате нового слогоделения) становится открытым, напр.: Tag – *но*: Ta-ge, fragte – *но*: fra-gen.

Качественная и количественная характеристики гласных звуков взаимосвязаны: как правило, долгие гласные произносятся закрыто, а краткие – открыто.

Количество гласного – величина изменяющаяся, зависящая от положения слога в слове, его ударности, поэтому основным фонематическим признаком гласного следует признать его качество, т.е. открытость или закрытость.

Однако в некоторых случаях количественная характеристика гласных (краткий – долгий) не зависит от качества гласного, и тогда количественный признак имеет самостоятельное фонематическое значение. Так, звук [ɛ] может произноситься кратко или долго. Противопоставление гласных [ɛ:] и [ɛ] может вызвать изменение в значении слова, следовательно, оно фонематически существенно, сравните: Städte [ˈʃtɛ:tə], Stätte [ˈʃtɛtə].

Гласные произносятся долго:

1) в открытом ударном слоге, напр.: Frage [ˈfrɑ:gə], Hose [ˈho:zə];
2) в условно-закрытом ударном слоге, напр.: Rat [rɑ:t], Brot [bro:t];
3) в ударных суффиксах -ur, -or, -tät, -tion, -al, -nom, -soph, -at и в безударных суффиксах -bar, -sam, -sal, -los, -tum: Soldat [zɔlˈdɑ:t], einsam [ˈaenzɑ:m], dankbar [ˈdaŋkbɑ:r];
4) в некоторых односложных неизменяемых служебных словах, когда они стоят под ударением, напр.: mir, dir, der, dem, den, wer, wem, nur.

Долгота гласных может обозначаться на письме:

– удвоением гласной буквы, напр.: Boot [bo:t], See [ze:];
– буквой „h", стоящей после гласного, напр.: Ruhm [ru:m];
– буквой „e", стоящей после „i", напр.: Dienst [di:nst], vier [fi:ʳ], Lied [li:t];
– буквосочетанием „ieh", напр.: Vieh [fi:], er empfiehlt [ɛmˈpfi:lt].

В открытом безударном слоге немецкие гласные произносятся кратко, но сохраняют свое качество, напр.: Tomate [toˈmɑ:tə], Museum [muˈze:ʊm], Fakultät [fakʊlˈtɛ:t].

Гласные звучат полудолго:

1) в открытом безударном слоге на конце полнозначного слова, напр.: Mutti [ˈmʊtɪ·], Auto [ˈaoto·];
2) в открытом начальном безударном слоге заимствованных слов, если от ударного слога его отделяют не менее трех слогов, напр.: Universität [ˈu·nivɛrziˈtɛ:t].

Гласные произносятся кратко:

1) в закрытых слогах в корне слова, если за гласным следуют:
а) две или более разных согласных буквы, напр.: Dorf [dɔrf], Mund [mʊnt], Wurst [vʊrst];
б) удвоенные согласные буквы, обозначающие одну фонему, напр.: Mitte [ˈmɪtə], zusammen [tsuˈzamən], wissen [ˈvɪsn̩];
в) буквосочетаниями tz, ch, ck, ng, pf, sch, tsch, каждое из которых обозначает один звук, напр.: sitzen [ˈzɪtsn̩], Apfel [ˈapfl̩], Junge [ˈjʊŋə], lachen [ˈlaxn̩], deutsch [dɔøtʃ];
2) в префиксах ent-, emp-, miß-, напр.: empfehlen [ɛmˈpfe:lən], mißlingen [mɪsˈlɪŋən], Entwurf [ɛntˈvʊrf];
3) в суффиксах -in, -nis, -ismus, -lich, -ik, -ig, -um, -isch, напр.: Hindernis [ˈhɪndənɪs], Sozialismus [zotsiɑˈlɪsmʊs], fröhlich [ˈfrø:lɪç], lustig [ˈlʊstɪç], kindisch [ˈkɪndɪʃ].

В немецком языке имеется ряд слов, в которых произношение гласных отклоняется от общих правил долготы и краткости.

ИСКЛЮЧЕНИЯ, КОТОРЫЕ СЛЕДУЕТ ЗАПОМНИТЬ

Краткое светлое [a] произносится в словах:

die Grammatik [graˈmatɪk]	das Walroß [ˈval,rɔs]
grammatisch [graˈmatɪʃ]	der Walfisch [ˈval,fɪʃ]
Hamburg [ˈhambʊrk]	die Walnuß [ˈval,nʊs]
der Nachbar [ˈnaxbɑ:r]	der Bräutigam [ˈbrɔøtɪgam]
Januar [ˈjanuɑ:r]	der Monat [ˈmo:nat]

Долгое темное [ɑ:] произносится в словах:

der Adler [ˈɑ:dlɐ]	der Papst [pɑ:pst]
die Art [ɑ:rt]	der Quarz [kvɑ:rts]
artig [ˈɑ:rtɪç]	die Schmach [ʃmɑ:x]
der Bart [bɑ:rt]	schmachvoll [ˈʃmɑ:x,fɔl]
zart [tsɑ:rt]	das Gemach [gəˈmɑ:x]
die Schwarte [ˈʃvɑ:rtə]	das Ungemach [ˈʊngə,mɑ:x]
die Magd [mɑ:kt]	nach [nɑ:x], Sprache [ˈʃprɑ:xə]
der Arzt [ɑ:rtst]	die Jagd [jɑ:kt]
das Harz [hɑ:rts]	latschen [ˈlɑ:tʃn]
der Harz [hɑ:rts]	watscheln [ˈvɑ:tʃln]

Долгое темное [ɑ:] произносится также в имперфекте сильных глаголов: stach [ʃtɑ:x], brach [brɑ:x], sprach [ʃprɑ:x];
– в суффиксах: -bar – fruchtbar [ˈfrʊxtbɑ:r],

-sal — das Schicksal [ˈʃɪkza:l],
-sam — einsam [ˈˀaenza:m],
-at — die Heimat [ˈhaema:t]

— в формах глагола haben [ˈha:bm], habt [ha:pt] (но: hast [hast], hat [hat]).

Краткое открытое [ɛ] произносится в словах:

der Chef [ʃɛf]
weg [vɛk]
das Hotel [hoˈtɛl]
der Herzog [ˈhɛrtso:k]
die Herberge [ˈhɛr,bɛrgə]

Долгое открытое [ɛ:] произносится в словах:

das Gespräch [gəˈʃprɛ:ç]
die Städte [ˈʃtɛ:tə]
das Städtchen [ˈʃtɛ:tçən]
hätscheln [ˈhɛ:tʃln]
tätscheln [ˈtɛ:tʃln]
zärtlich [ˈtsɛ:ᵉtlɪç]
gemächlich [gəˈmɛ:çlɪç]
das Rätsel [ˈrɛ:tsl]
das Gebärde [gəˈbɛ:ᵉdə]
das Mädchen [ˈmɛ:tçən]
das Märchen [ˈmɛ:ᵉçən]
die Ärztin [ˈˀɛ:ᵉtstɪn]

Долгое закрытое [e:] произносится в словах:

die Erde [ˈˀe:ᵉdə]
der Herd [he:ᵉt]
die Herde [ˈhe:ᵉdə]
das Pferd [pfe:ᵉt]
werden [ˈve:ᵉdn]
die Beschwerde [bəˈʃve:ᵉdə]
der Wert [ve:ᵉt]
das Schwert [ʃve:ᵉt]
der Keks [ke:ks]
nebst [ne:pst]
stets [ʃte:ts]
das Erz [ˀe:ᵉts]
erst [ˀe:ᵉst]
der Krebs [kre:ps]
Este [ˈˀe:stə]
Estland [ˈˀe:st,lant]
Dresden [ˈdre:sdn]
Mecklenburg [ˈme:klən,bʊrk]
Teplitz [ˈte:plɪts]
Gerhard [ˈge:ᵉhart]
Hedwig [ˈhe:tvɪç]

Краткое открытое [ɪ] произносится в словах:

vierzehn [ˈfɪr,tse:n]
vierzig [ˈfɪrtsɪç]
das Viertel [ˈfɪrtl]
das Kapitel [kaˈpɪtl]
die Literatur [lɪtəraˈtu:ᵉ]
die Krim [krɪm]
die Himbeere [ˈhɪm,be:rə]
Irland [ˈɪr,lant] (но: Ire [ˈˀi:rə])
Madrid [maˈdrɪt]

Долгое закрытое [i:] произносится в словах:

die Nische [ˈni:ʃə]
Berlin [bɛrˈli:n]
Paris [paˈri:s]
das Aktiv [ˈˀakti:f]

Краткое открытое [ɔ] произносится в словах:

die Brombeere [ˈbrɔm,be:rə]
die Hochzeit [ˈhɔx,tsaet]
der Koloß [koˈlɔs]
der Vorteil [ˈfɔr,tael]

Долгое закрытое [o:] произносится в словах:

der Trost [tro:st]
der Mond [mo:nt]

hoch [ho:x]
das Obst [ˈˀo:pst]
der Knoblauch [ˈkno:p,laox]
der Vogt [fo:kt]
schon [ʃo:n]
vor [fo:ᵉ]
die Obacht [ˈˀo:baxt]
das Kloster [ˈklo:stᵉ]
der Montag [ˈmo:n,ta:k]
das Ostern [ˈˀo:stɐn]
das Brom [bro:m]
der Lotse [ˈlo:tsə]
der Koks [ko:ks]
prost [pro:st], Rom [ro:m]

Краткое открытое [ʊ] произносится в словах:

der Klub [klʊp]
plus [plʊs]
minus [ˈmi:nʊs]
das Urteil [ˈʊrtael]
zum [tsʊm]
der Bruch [brʊx]
der Geruch [gəˈrʊx]
der Spruch [ʃprʊx]
die Schlucht [ʃlʊxt]
schluchzen [ˈʃlʊxtsn]
die Flucht [flʊxt]
die Frucht [frʊxt]
die Sucht [zʊxt]
die Bucht [bʊxt]
die Ducht [dʊxt]
der Juchten [ˈjʊxtn]

Долгое закрытое [u:] произносится в словах:

pusten [ˈpu:stn]
prusten [ˈpru:stn]
plusten [plu:stn]
husten [ˈhu:stn]
der Schuster [ˈʃu:stɐ]
die Geburt [gəˈbu:ᵉt]
nun [nu:n]
nur [nu:ᵉ]
zur [tsu:ᵉ]
das Buch [bu:x]
das Tuch [tu:x]
der Fluch [flu:x]
der Hucher [ˈhu:xɐ]
der Wucher [ˈvu:xɐ]
der Kuchen [ˈku:xn]
suchen [ˈzu:xn]
ruchbar [ˈru:xba:r]
ruchlos [ˈru:xlo:s]

и в имперфекте сильных глаголов: wusch [vu:ʃ], wuchs [vu:ks].

Долгое закрытое [ø:] произносится в словах:

die Behörde [bəˈhø:ᵉdə]
das Österreich [ˈˀø:stəraeç]
trösten [ˈtrø:stn]
höchst [hø:çst]

Краткое открытое [ʏ] произносится в слове gebürtig [gəˈbʏrtɪç]
Долгое закрытое [y:] произносится в словах:

die Wüste [ˈvy:stə]
die Büste [ˈby:stə]
düster [ˈdy:stɐ]
die Rüsche [ˈry:ʃə]
hüsteln [ˈhy:stln]
der, die Rüster [ˈry:stɐ]

Отдельно следует запомнить произношение следующих слов:

Kanada [ˈkanada]
Treptow [ˈtre:pto·], [ˈtrɛpto·]
Güstrow [ˈgystro·]
April [ˈaˈprɪl]

ХАРАКТЕРНЫЕ АРТИКУЛЯЦИОННЫЕ ОСОБЕННОСТИ НЕМЕЦКИХ ГЛАСНЫХ

Для немецких гласных звуков характерны следующие артикуляционные особенности:

1. Продвинутость языка вперед и обязательный контакт кончика языка с передними нижними зубами.

2. Значительное мускульное напряжение всего речевого аппарата, что обеспечивает устойчивость артикуляционных укладов и сохранение качества звука на всем протяжении его звучания.
3. Губы несколько отстают от передних зубов, а верхняя губа слегка приподнята. Таким образом здесь образуется дополнительный, так называемый "предзубный" резонатор. Уголки губ слегка сомкнуты.
4. При произнесении немецких гласных мягкое нёбо поднято, но не полностью закрывает проход в полость носа. Это, однако, не придает немецким гласным носовой окраски, и они звучат чисто.
5. Наличие так называемого твердого или нового приступа (начала звучания) у гласных в начале слова или морфемы. Твердый приступ является результатом быстрого размыкания плотно сомкнутых голосовых связок и воспринимается на слух как легкий щелкающий звук (см. об этом также на с. 8). Твердый приступ гласных придает немецкой речи характерную для нее отрывистость. Сравните произношение начальных гласных в предложениях "Они очень устали" и „Anna ist allein" "'ana· | 'ıst 'a''laen ||

Твердый приступ обозначается значком ['] перед гласным, напр.: Ufer [''u:fɐ], beantworten [bə''antvɔrtn̩].
6. Наличие двух видов отступа (окончания звучания) гласных. Характерным для немецкого языка является сильный отступ кратких гласных фонем, т.е. резкий обрыв артикуляции гласного и мгновенный переход к артикуляции последующего согласного звука, напр.: Anna [''ana·], dann ['dan].

Для немецких долгих гласных характерен слабый отступ, т.е. постепенный переход от гласного к согласному. Напр.: Daten ['da:tn], ohne [''o:nə].

В русском языке гласные имеют лишь слабый отступ.

Редукция

Редукция представляет собой ослабление артикуляции звука.

В результате ослабления артикуляции сокращается длительность звучания или изменяются характерные особенности звучания того или иного звука. Редукция может быть количественной и качественной. Изменение длительности звучания часто ведет к качественной деформации звука, и он звучит неясно, неотчетливо. В русском языке гласные в неударном слоге подвергаются качественной редукции, напр.: [висна́], [вада́].

Гласным немецкого языка качественная редукция в неударном слоге не свойственна. В любом положении немецкие гласные звучат отчетливо. Исключением из этого правила является гласный [ə].

Гласным звукам немецкого языка свойственна в основном лишь количественная редукция, т.е. сокращение длительности звучания звука; немецкие долгие гласные в безударном слоге звучат кратко или полудолго, напр.: datieren [da'ti:rən], Mensa ['mɛnza·].

СИСТЕМА СОГЛАСНЫХ ФОНЕМ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

КЛАССИФИКАЦИЯ СОГЛАСНЫХ

Согласные звуки образуются в результате преодоления струей выдыхаемого воздуха препятствия, образуемого органами речи. При преодолении преграды возникает шум, который и лежит в основе согласных звуков.

Согласные звуки классифицируются по трем признакам:
– по месту образования преграды;
– по виду преграды;
– по участию голоса.

По виду преграды и способу ее преодоления немецкие согласные делятся на:

1. Смычно-взрывные: [p], [b], [t], [d], [k], [g].

Органы речи образуют смычку, которая взрывается струей выдыхаемого воздуха;

2. Щелевые: [f], [v], [s], [z], [ʃ], [x], [ç], [j], [ʒ], [h], [ɣ].

Органы речи образуют щель, при прохождении воздуха сквозь эту щель возникает шум трения.

3. Смычно-щелевые [ts], [tʃ], [pf].

Органы речи образуют смычку, которая, не взрываясь, переходит в щель. Сочетание смычно-взрывного согласного со щелевым называется аффрикатой.

4. Смычно-проходные: [m], [n], [ŋ], [l].

В одном месте речевого аппарата органы речи образуют смычку, а в другом одновременно возникает свободный проход, через который выходит струя воздуха.

5. Дрожащие: [r], [R].

Струя воздуха приводит в колебательное движение кончик языка или маленький язычок, при этом возникает щель переменной величины.

По месту образования преграды согласные делятся на:

1. Губные:
а) губно-губные или двугубные (билабиальные): [p], [b], [m];
б) губно-зубные (лабиодентальные): [f], [v], [pf].

2. Язычные:
а) переднеязычные-альвеолярные: [t], [d], [n], [s], [z], [ts], [l], [r];
б) переднеязычные-заальвеолярные: [ʒ], [ʃ], [tʃ];
в) среднеязычные-палатальные: [ç], [j];
г) заднеязычные-велярные: [k], [g], [ŋ], [x], [ɣ].

3. Язычковые (увулярные): [R].

4. Зевные (фарингальные): [h].

По участию голоса различают:
1. **Глухие согласные:** [p], [t], [k], [f], [s], [ʃ], [ç], [x], [h], [pf], [ts], [tʃ]. В их образовании голосовые связки не участвуют, голоса нет.

2. **Звонкие согласные:** [b], [d], [g], [v], [z], [ʒ], [j], [ɣ]. В их образовании голосовые связки участие принимают, но голос слабее шума.
3. **Сонорные согласные или сонанты:** [m], [n], [ŋ], [l], [r], [R]. При образовании сонантов голос сильнее шума.

Классификация немецких согласных

Место образования	Губные					Язычные									Язычковые			Зевные
	Двугубные			Губно-зубные		Переднеязычные			Среднеязычные		Заднеязычные						
Звонкость	гл.	зв.	сон.	гл.	зв.	гл.	зв.	сон.	гл.	зв.	гл.	зв.	сон.	гл.	зв.	сон.	гл.
Способ образования																	
Смычно-взрывные	p	b				t	d				k	g					
Щелевые				f	v	s ʃ	z ʒ		ç	j	x	ɣ					h
Смычно-щелевые				pf		ts tʃ											
Смычно-проходные: Боковые								l									
Смычно-проходные: Носовые			m					n					ŋ				
Дрожащие								r								R	

ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ НЕМЕЦКИХ СОГЛАСНЫХ

1. При произнесении большинства немецких согласных звуков губы несколько отстают от зубов, верхняя губа немного приподнята, тело языка продвинуто вперед, кончик языка сохраняет контакт с передними нижними зубами, задняя часть спинки языка опущена.
2. Важнейшей особенностью немецких глухих согласных является сильное мускульное напряжение всего речевого аппарата и органов дыхания, поэтому немецкие глухие щелевые согласные более шумные, чем русские. Сравните: нас – naß [nas].
3. Немецкие глухие смычно-взрывные согласные [p], [t], [k] произносятся с придыханием (аспирацией, от лат. aspiratio – придыхание). Сила придыхания этих звуков зависит от их позиции в слове. Особенно сильна аспирация в исходе ударного слога и перед сонорными согласными. Сравните: тон – Ton [to:n]; касса – Kasse [ˈkasə].

4. Немецкие звонкие согласные произносятся глуше, чем русские, их принято называть полузвонкими. Сравните: за – sah [za:].
5. Немецкие сонанты звучат звонче и длительнее русских, особенно после кратких гласных в конце слова или перед согласным. Сравните: дан – dann [dan].
6. В немецком языке отсутствует палатализация (смягчение) согласных перед гласными переднего ряда. Палатализация возникает вследствие поднятия средней спинки языка к твердому нёбу.

Палатализация свойственна согласным русского языка. Противопоставление русских согласных по признаку "мягкость" – "твердость" служит смыслоразличительным целям, напр.: кон – конь, мол – моль и т.д. В немецком языке только заднеязычные согласные [k], [g] и [ŋ] в соседстве с гласными переднего ряда подвергаются некоторому смягчению (подробнее об этом см. в ур. 32).

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте перед зеркальцем гимнастику органов речи, данную к уроку 1.
2. Рассмотрите внимательно рис. 1–5 и прочтите пояснения к ним.
3. Изобразите графически схему-четырехугольник немецких гласных звуков.
4. Ознакомьтесь со списком слов, в которых произношение гласных отклоняется от общих правил.
5. Подготовьте ответы на следующие вопросы:

1) Что является предметом изучения фонетики? 2) В чем заключается теоретическое и практическое значение фонетики? 3) Из каких органов состоит речевой аппарат? 4) Что называется артикуляционной базой языка? 5) Какие особенности характерны для артикуляционной базы немецкого языка? 6) Что является материальной основой гласных звуков? 7) Что является материальной основой согласных звуков? 8) По каким признакам классифицируются гласные звуки? 9) Какие особенности характерны для немецких гласных? 10) В какой зависимости находятся долгота и краткость гласных, их открытость и закрытость? 11) В каких случаях немецкие гласные звуки произносятся долго? 12) В каких случаях немецкие гласные звуки произносятся кратко? 13) Как произносятся немецкие долгие звуки в безударном слоге? 14) В каких случаях немецкие долгие звуки произносятся полудолго? 15) По каким признакам классифицируются немецкие согласные звуки? 16) На какие группы делятся согласные звуки по виду преграды? 17) На какие группы делятся согласные звуки по месту образования преграды? 18) На какие группы делятся согласные звуки по участию голоса? 19) Каковы характерные особенности немецких согласных? 20) Что называется фонетической транскрипцией?

УРОК 1

Содержание урока: Гласные [ɑ:] и [a]. Согласные [t], [d], [n], [s] и [z]. Редуцированный гласный [ə].

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ*

1. Сядьте прямо. 2. Откройте широко рот. Определите местонахождение альвеол. 3. Приоткрыв рот, растяните губы в широкую улыбку. 4. Приоткрыв рот, сложите губы в легкую улыбку. 5. Вытяните губы в трубочку. 6. Раскройте рот и обратите внимание на положение ненапряженно лежащего языка. Попробуйте напрячь язык. 7. Рассмотрите форму нёбной занавески и маленького язычка. 8. Рассмотрите положение нёбной занавески и маленького язычка при вдохе и выдохе через нос, а затем через рот. 9. Приоткройте рот, продвиньте тело языка вперед и проведите кончиком языка несколько раз вправо и влево по внутренней поверхности передних нижних зубов. 10. Приоткройте рот. Коснитесь кончиком языка поочередно нижних, потом верхних зубов. 11. Приоткройте рот. Коснитесь кончиком языка альвеол передних верхних зубов. 12. Приоткройте рот. Коснитесь кончиком языка поочередно нижних, потом верхних зубов, потом альвеол передних верхних зубов. 13. Чередуйте вытягивание губ вперед с растягиванием их в легкую улыбку, не отрывая кончика языка от передних нижних зубов. 14. Вставьте в рот карандаш и подержите его за кончик в вытянутых губах, не слишком сжимая их. 15. Наберите в рот немного воды, запрокиньте голову и полощите горло. Обратите внимание на движение маленького язычка (выполняется дома). 16. Наберите немного воздуха между ненапряженными губами и передними зубамя ("надуйте" губы). Обратите внимание на то, как губы отходят от зубов. 17. Глубоко вдохните, немного задержите дыхание и с силой выдохните воздух. 18. Расслабьтесь, сделайте глубокий вдох через нос, затем слегка вытяните вперед губы и резко двумя-тремя толчками выдохните воздух через рот, как будто сдуваете пыль. 19. Резко вдохните воздух через нос и "зевните" с закрытым ртом. Обратите при этом внимание на опускание гортани.

ГЛАСНЫЙ [ɑ:]

Немецкий гласный звук [ɑ:] – долгий открытый темный гласный среднего ряда низкого подъема.

При произнесении немецкого долгого темного [ɑ:] (см. рис. 7) рот широко открыт, губы не напряжены, имеют овальную форму и слегка отстают от зубов, верхняя губа немного приподнята. Язык лежит плоско и

*Гимнастика органов речи выполняется 2 – 3 раза в день перед ручным зеркалом. Каждое упражнение следует повторить 5 – 6 раз.

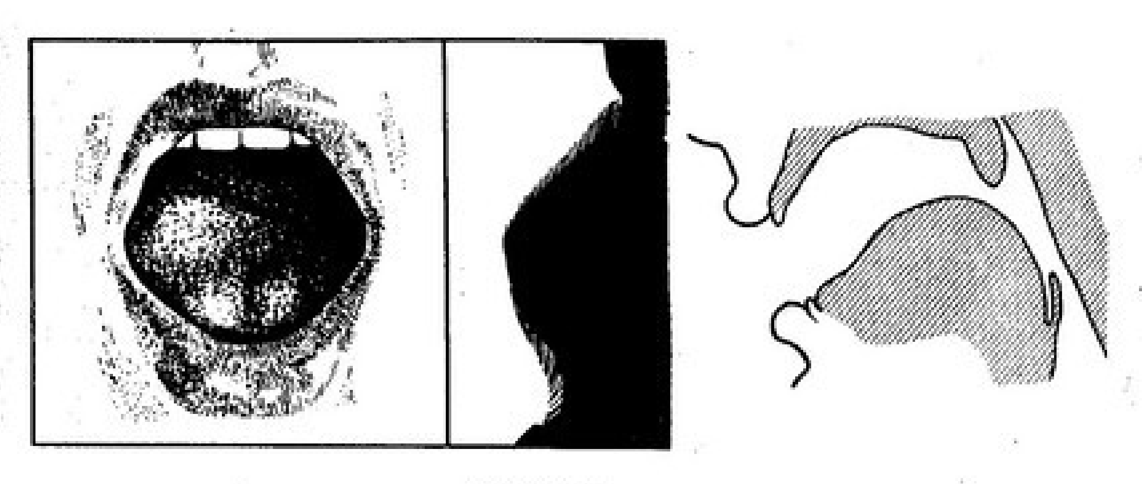


Рис. 7. [ɑ:]

свободно, кончик языка касается передних нижних зубов. Мягкое нёбо поднято.

Немецкое долгое темное [ɑ:] – значительно более длительный звук, чем русское [а], и характеризуется стабильностью звучания и слабым отступом.

ГЛАСНЫЙ [a]

Немецкий гласный звук [a] – краткий открытый светлый гласный среднего ряда низкого подъема.

При произнесении немецкого краткого светлого [a] (см. рис. 8) рот открыт меньше, чем при [ɑ:], губы не напряжены, имеют овальную форму и слегка отстают от зубов, верхняя губа немного приподнята. Язык лежит плоско и свободно, но продвинут вперед несколько больше, чем при [ɑ:]. Таким образом, величина ротового резонатора при произнесении гласного [a] несколько меньше, чем при произнесении [ɑ:], и гласный получает более светлую окраску.

Немецкое краткое светлое [a] значительно более краткий звук, чем русское [а] и характеризуется сильным отступом. При произнесении русского [а] кончик языка не касается нижних зубов.

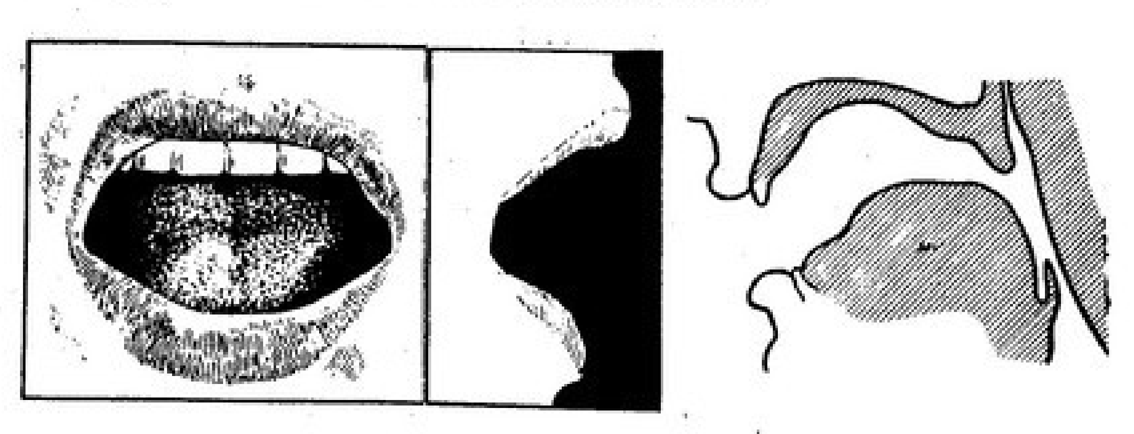


Рис. 8. [a]

Пояснения к рисункам

Рассматривая рисунок, следует обратить внимание на: 1) степень открытости и форму отверстия рта; 2) положение губ, отставание их от зубов, подъем верхней губы; 3) общее положение языка в ротовой полости, положение кончика языка; 4) положение передней, средней и задней части языка в горизонтальной плоскости; 5) степень подъема частей языка в вертикальной плоскости; 6) положение мягкого нёба (опущено – поднято) и наличие или отсутствие свободного прохода в носовую полость.

Гласный [ɑ:] обозначается графически:

A, a – в начале, середине и в конце слова: atmen [ʼɑ:tmən], Tat [tɑ:t], da [dɑ:]
Aa, aa – в начале и в середине слова: Aas [ʼɑ:s], Saat [zɑ:t]
Ah, ah – в начале, середине и в конце слова: Ahne [ʼɑ:nə], Sahne [ˈzɑ:nə], nah [nɑ:]

Гласный [a] обозначается графически:

A, a – в начале и в середине слова: alle [ʼalə], dann [dan].

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание долгого темного гласного [ɑ:]:

[ɑ:] [ɑ:] [ɑ:] [ɑ:]

Aas, Pate, nah; Abendmahl; Rat und Tat; Klagen füllt nicht den Magen.

б) сравните звучание слов: алиби – Alibi, газ – Gas.

Упр. 2. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание светлого краткого гласного [a]:

[a] [a] [a] [a]

Ast, Mann; Handarbeit; dann und wann; Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm.

б) сравните звучание слов: атлас – Atlas, нас – naß.

СОГЛАСНЫЕ [t] И [d]

Немецкие согласные [t] и [d] – переднеязычные альвеолярные смычно-взрывные согласные, [t] – глухой, [d] – звонкий.

При произнесении немецких согласных [t] и [d] (см. рис. 9), рот слегка открыт, губы не напряжены и отстают от зубов, тело языка продвинуто вперед, кончик языка прижат к альвеолам и образует с ними плотную смычку, мягкое нёбо поднято. В результате взрыва смычки возникает шум. Если этот шум сопровождается голосом, то образуется звонкий согласный [d]. Если же голосовые связки не вибрируют и, следовательно, шум не сопровождается тоном голоса, то образуется глухой согласный [t].

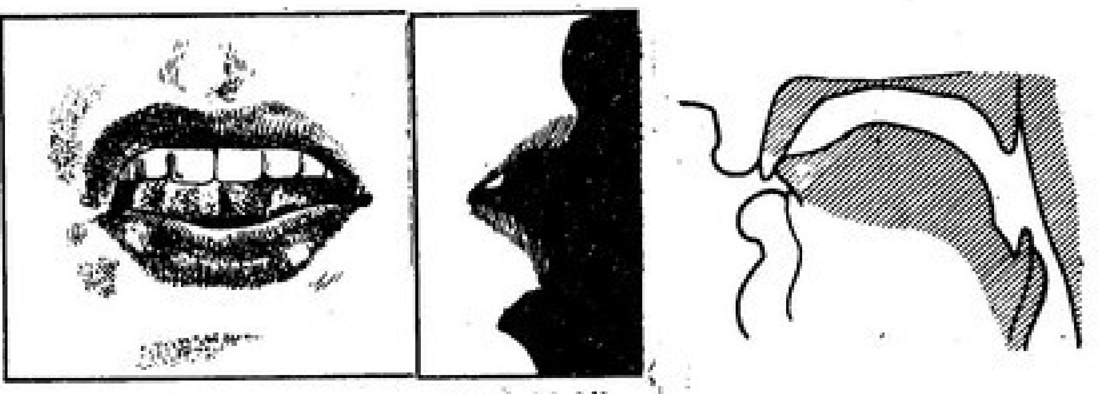


Рис. 9. [t], [d]

При произнесении русских согласных [т] и [д] смычка образуется между кончиком языка и передними верхними зубами.

Как и все немецкие смычно-взрывные глухие согласные, согласный [t] произносится энергично и с аспирацией (придыханием). Сравните: тонна – Tonne.

Немецкий звонкий согласный [d] произносится менее напряженно и звучит поэтому полузвонко. Сравните: да – da.

Согласный [t] обозначается графически:

T, t – в начале, середине и в конце слова: Tanne [ˈtanə], achten [ʼaxtn̩], rot [ro:t]
Th, th – в начале, середине и конце слова: Thema [ˈte:mɑ·], Bibliothek [biblioˈte:k], Ruth [ru:t]
tt – в середине и в конце слова: bitten [ˈbɪtn̩], Spott [ʃpɔt]
dt – в середине и в конце слова: Verwandte [fɐˈvantə], Stadt [ʃtat]
d – в конце слога или слова: gründlich [ˈgrʏntlɪç], Wind [vɪnt]

Согласный [d] обозначается графически:

D, d – в начале и в середине слова: Dampf [dampf], finden [ˈfɪndn̩]
dd – в середине слова: paddeln [ˈpadln]

Упр. 3. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание глухого согласного [t]:

[t] [t] [t] [t]

Tag, Bote, Hut; Titelblatt; Topf und Tiegel; In der Not ist guter Rat teuer.

б) сравните звучание слов: тушь – Tusch; тигр – Tiger.

Упр. 4. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание звонкого согласного [d]:

[d] [d] [d] [d]

Datum, Boden; Dampfdruck; drunter und drüber; Geduld ist stärker denn Diamant.

б) сравните звучание слов: дом – Dom, сода – Soda.

СОГЛАСНЫЙ [n]

Немецкий согласный звук [n] – переднеязычный альвеолярный смычно-проходной носовой сонант.

При произнесении немецкого согласного [n] (см. рис. 10) рот слегка открыт, губы не напряжены и отстают от зубов, верхняя губа приподнята. Тело языка продвинуто вперед, кончик языка образует смычку с альвеолами. Мягкое нёбо опущено, оставляя открытым проход в носовую полость. Края языка касаются боковых зубов. Струя выдыхаемого воздуха не взрывает смычку между кончиком языка и альвеолами, а проходит через нос. Тон голоса сильнее шума.

При произнесении русского [н] смычка образуется между кончиком языка и передними верхними зубами.

Немецкий сонант [n] длительнее и напряженнее русского [н], особенно после кратких гласных.

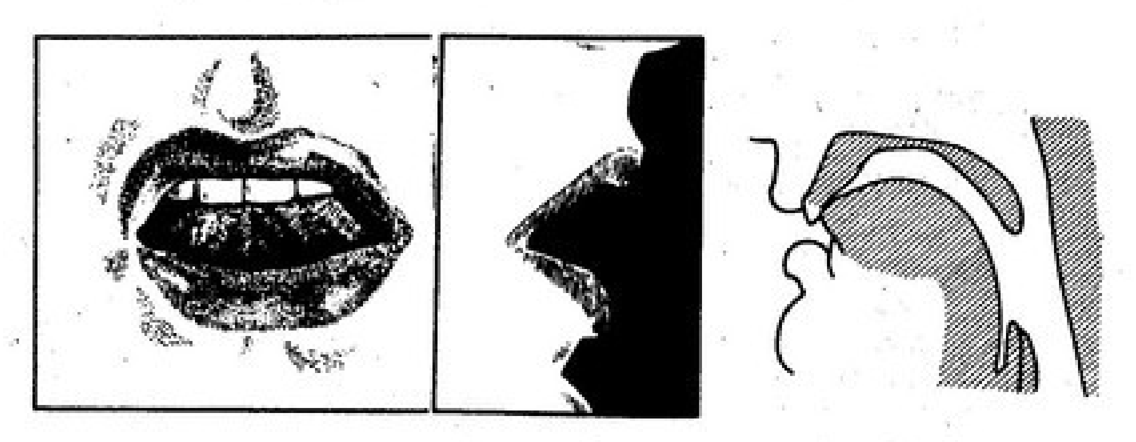


Рис. 10. [n]

Согласный [n] обозначается графически:

N, n – в начале, середине и в конце слова: Nase [ˈnɑ:zə], binden [ˈbɪndn̩], fehlen [ˈfe:lən]

nn – в середине и в конце слова: Anna [ˈʼanɑ·], dann [dan]

Упр. 5. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание сонанта [n]:

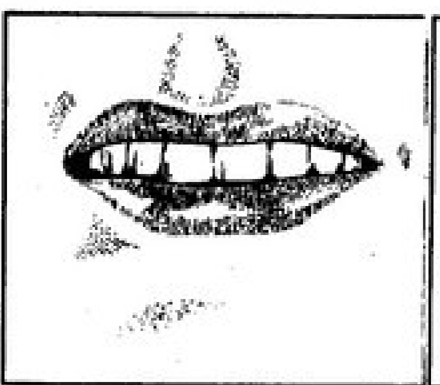
[n] [n] [n] [n]

Name, Mann; Nachnahme; nie und nimmer; Neun Nähnadeln nähen neun Nachtmützen;

б) сравните звучание слов: нота – Note, Дон – Don.

СОГЛАСНЫЕ [s] И [z]

Немецкие согласные звуки [s] и [z] – переднеязычные альвеолярные щелевые согласные, [s] – глухой, [z] – звонкий.



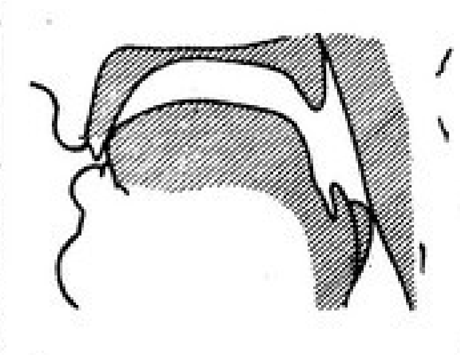


Рис. 11. [s], [z]

При произнесении немецких согласных [s] и [z] (см. рис. 11) рот слегка открыт, губы не напряжены, отстают от зубов и имеют овальную форму. Кончик языка касается края передних нижних зубов*, передняя часть языка поднята к альвеолам, где образуется продолговатая щель. Боковые края языка касаются твердого нёба. Мягкое нёбо поднято. Струя выдыхаемого воздуха, проходя через эту щель, порождает шум трения. Если этот шум сопровождается тоном голоса, то образуется звонкий согласный [z], если же голосовые связки не вибрируют, то – глухой согласный [s].

Немецкий глухой согласный [s] произносится напряженно, интенсивно, немецкий звонкий согласный [z] – полузвонко.

Соответствующие русские согласные [с] и [з] являются переднеязычными зубными согласными.

Сравните звучание слов: нас – naß, за – sah.

Согласный [s] обозначается графически:

S, s – в начале, середине и в конце слова: Szene [ˈstse:nə], Taste [ˈtastə], bis [bɪs]

ss – в середине слова: Kasse [ˈkasə]

ß – в середине и в конце слова: außer [ˈʼaosɐ], weiß [vaes]

Согласный [z] обозначается графически:

s – в начале и в середине слова: Sahne [ˈzɑ:nə], lesen [ˈle:zn]

Упр. 6. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание глухого согласного [s]:

[s] [s] [s] [s]

Skulptur, Tasse, Fuß; Arbeitsschluß; Gruß und Kuß; Ein gutes Gewissen ist ein sanftes Ruhekissen.

б) сравните звучание слов: скелет – Skelett, глаз – Glas.

---

*При апикальном варианте произношения этих согласных кончик языка касается альвеол.

Упр. 7. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание звонкого согласного [z]:

[z] [z] [z] [z]

Sohn, Bremse, Salzsäure; Samt und Seide; Sie sind ein Leib und eine Seele.

б) сравните звучание слов: зонт – Sonde, ваза – Vase.

РЕДУЦИРОВАННЫЙ ГЛАСНЫЙ [ə]

Немецкий редуцированный [ə] – краткий открытый нелабиализованный гласный среднего ряда среднего подъема.

При произнесении редуцированного "беглого" [ə] (см. рис. 12) рот слегка приоткрыт, губы не напряжены, язык лежит свободно, средняя часть спинки языка приподнята, кончик языка касается передних нижних зубов. Мягкое нёбо поднято. Края языка касаются задних боковых зубов.

Редуцированное [ə] напоминает русский гласный "е" в конце слов "нужен", "важен" и так же, как и русский звук, возникает в результате ослабления гласного [e] в безударном положении.

Графически редуцированное [ə] обозначается буквой „е".

Редуцированное [ə] произносится:

1) в безударных префиксах be- и ge-, напр.: geheim [gəˈhaem], bestimmt [bəˈʃtɪmt];
2) в конце слова, напр.: Reise [ˈraezə], Lage [ˈlɑ:gə] и в безударных немецких суффиксах, напр.: arbeitest [ˈʼarbaetəst], badet [ˈbɑ:dət];
3) в окончании -en после гласных, напр.: gehen [ˈge:ən];
4) в окончании -en после сонантов [m], [n], [l], [r], [ŋ] и после согласного [j], напр.: nehmen [ˈne:mən], kennen [ˈkɛnən], singen [ˈzɪŋən], fühlen [ˈfy:lən], führen [ˈfy:rən], Taljen [ˈtaljən];
5) в окончании -el после гласных и согласного [g], напр.: Spaniel [ˈspɑ:njəl], Knäuel [ˈknɔøəl], Kugel [ˈku:gəl];
6) в суффиксе -chen, в безударном окончании -igen и в окончании -em после взрывных согласных, напр.: Mädchen [ˈmɛ:tçən], reinigen [ˈraenɪgən], Atem [ˈʼɑ:təm].

Редуцированное [ə] выпадает:

1) в безударном окончании -en:

а) после смычных согласных; при этом смычка не взрывается, воздух проходит через нос.

После согласных [t] и [d] гласный [ə] выпадает, а согласный [n] становится слогообразующим, напр.: warten [ˈvartn̩], baden [ˈbɑ:dn̩]; после губных согласных [p] и [b] вместо [n] звучит [m̩], напр.: haben [hɑ:bm̩], stoppen [ˈʃtɔpm̩], Abend [ˈʼɑ:bm̩t], а после заднеязычных [k] и [g] согласный [n] превращается в слогообразующий [ŋ̍], напр.: sagen [ˈzɑ:gŋ̍], Wolken [ˈvɔlkŋ̍]. При наличии двух окончаний -en, редуцированный [ə] выпадает только в первом окончании, напр.: wartenden [ˈvartn̩dən], rasenden [ˈrɑ:zn̩dən];

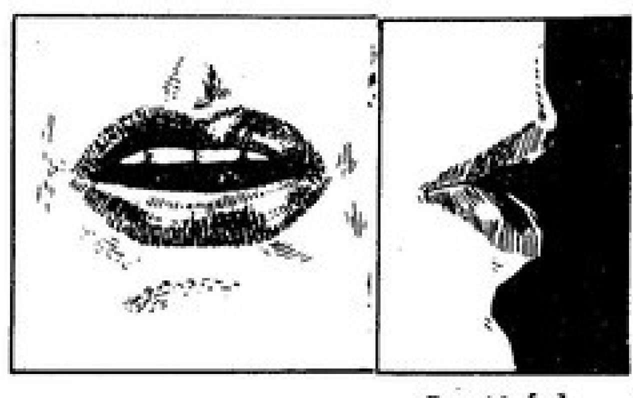
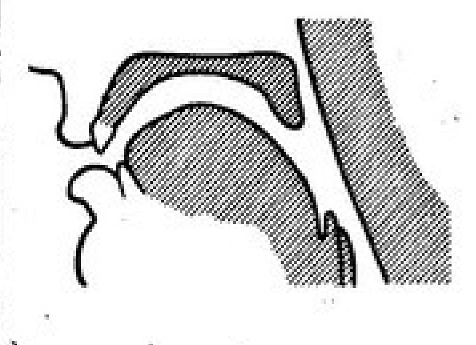



Рис. 12. [ə]

б) после аффрикат и щелевых согласных (кроме j), напр.: rutschen [ˈrʊtʃn̩], lesen [ˈle:zn̩], suchen [ˈzu:xn̩], diesen [ˈdi:zn̩];

2) в окончании -el после всех согласных, кроме [g], [l] и [r], при этом [l] становится слогообразующим, напр.: Mandel [ˈmandl̩], Mittel [ˈmɪtl̩], Gipfel [ˈgɪpfl̩], lächeln [ˈlɛçl̩n].

Упр. 8. Прослушайте магнитофонную запись и обратите внимание:

а) на звучание редуцированного гласного [ə]:

Befehl, Beweis, Gefühl, Gesicht; Dame, Klasse, Hilfe, Rede; er arbeitet, du arbeitest; kommen, weinen, fehlen, singen, hören, ziehen, bauen; Vogel, Spiegel, Knäuel, Märchen, verteidigen, Atem; mit gutem Erfolg, ein altes Märchen, weinen und schreien; in grauen Schuhen; Hege und Pflege

б) на выпадение редуцированного [ə]:

finden, arbeiten, leben, haben; Socken, tragen, hoffen, fassen, tanzen, reichen, wachsen, waschen, Zettel, handeln, Handel und Wandel. Da schweigen alle Geigen.

Упр. 9. *Исходная позиция:* губы слегка отстают от зубов, верхняя губа приподнята, кончик языка лежит у нижних зубов:

а) сохраняя исходную позицию, "зевните" с открытым ртом и произнесите несколько раз долгий гласный [ɑ:] с твердым приступом и стабильно: ʼɑ:| ʼɑ:| ʼɑ:| ʼɑ:||;

б) сохраняя исходную позицию, "зевните" с открытым ртом и произнесите краткий гласный [a] с твердым приступом и очень кратко: ʼa| ʼa| ʼa| ʼa||;

в) произнесите поочередно: [ʼɑ:] – [ʼa] [ʼɑ:] – [ʼa] |[ʼɑ:] – [ʼa]

Упр. 10. *Исходная позиция:* губы слегка отстают от зубов, кончик языка касается альвеол:

а) сохраняя исходную позицию, произнесите толчкообразно, энергично и с придыханием согласный [t]: t| t| t| t||;

б) произнесите согласный [d] полузвонко, выдыхая воздух толчками: d| d| d| d||;

в) произнесите сонант [n] напряженно: n| n| n| n||;

г) тяните согласный [n], пока хватит воздуха.

Упр. 11. *Исходная позиция:* губы слегка отстают от зубов, кончик языка касается передних нижних зубов:

а) сохраняя исходную позицию, энергично произнесите согласный [s], выдыхая воздух толчками: s| s| s| s ||;

б) тяните согласный [s], пока хватит воздуха;

в) произнесите согласный [z] полузвонко, выдыхая воздух толчками: z| z| z| z ||;

г) тяните согласный [z], пока хватит воздуха.

Упр. 12. Произнесите правильно:

а) ’ɑ:| ’ɑ:| ’ɑ: ‖	’ɑ:| ’ɑ:| – Ahne
’ɑ:| ’ɑ:| – Ada	’ɑ:| ’ɑ:| – ahnen
б) ’a| ’a| ’a ‖	’a| ’a| – Anna
’a| ’a| – an	’a| ’a| – Ast
в) t| t| t‖	tan| tan| – Tanne, Tante
tɑ:| tɑ:| – Tat, Taten	tas| tas| – Tasse, Taste
г) d| d| d ‖	das| das| – das
dɑ:| dɑ:| – Daten	dan| dan| – dann
д) n| n| n‖	nɑ:| nɑ:| – Nase
nɑ:| nɑ:| – Naht	nas| nas| – naß
е) s| s| s ‖	’as| ’as| – As
’ɑ:s| ’ɑ:s| – Aas	’ɑ:s| ’ɑ:s| – aßen

aßen, Aas, As, Ast, naß, das, Tasse, Taste

ж) z| z| z ‖	
zɑ:| zɑ:| – Sahne	zɑ:| zɑ:| – Saat

sah, Sahne, saßen, Saat, satt, Satte

Упр. 13. Произнесите следующие слова, обращая внимание на правильное звучание редуцированного гласного [ə]:

Ahne	Nase	Taste	Tanne	Satte
Sahne	Tasse	Tante	Asse	Dante

Упр. 14. Произнесите следующие слова правильно:

Tat	Tante	Dante	an	nah
Tasse	Sahne	Aas	Anna	Nase
Taste	Saat	Asse	Ahne	Naht
Tanne	satt	Ast	Ada	naß

Упр. 15. Затранскрибируйте следующие слова и объясните долготу и краткость гласных:

Tat, Tasse, Tanne, Sahne, Asse, Ahne, nah, Nase, naß, Anna

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Рассмотрите рис. 7–12, пользуясь пояснениями к ним.
3. Опишите с помощью рис. 7–12 артикуляцию звуков: [ɑ:], [a], [t], [d], [n], [s], [z], [ə].
4. Выполните задания 9–14 данного урока.
5. Затранскрибируйте следующие слова и объясните длительность гласных в этих словах:
   Taste, Saat, ahnen, Ast, Naht, sah
6. Ответьте на вопросы:

1) Как обозначаются на письме звуки [ɑ:], [t], [s]? Приведите примеры. 2) Чем отличается произношение немецких звуков [t], [d], [n], [s], [z], [ɑ:], [a] от русских звуков [т], [д], [н], [с], [з], [а]? 3) Что такое твердый приступ гласных? 4) Какие виды приступа и отступа гласных вам известны? 5) Когда гласный звук произносится с твердым приступом? 6) Что называется сильным отступом гласных? 7) Какие гласные произносятся с сильным отступом? 8) Что называется слабым отступом гласных? 9) Какие гласные произносятся со слабым отступом? 10) В каких позициях согласный [t] произносится с особенно заметным придыханием? 11) В каких случаях произносится редуцированный гласный [ə], в каких позициях происходит выпадение этого гласного?

УРОК 2

Содержание урока: Согласные [p], [b] и [m]. Оглушение звонких согласных.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Расслабьтесь, сделайте глубокий вдох через нос, затем слегка вытяните вперед губы и резко двумя-тремя толчками выдохните воздух через рот, как будто сдуваете пыль. 3. Опускайте и поднимайте нижнюю челюсть сначала медленно, а потом быстро. 4. Приоткройте рот, продвиньте тело языка вперед и проведите кончиком языка несколько раз вправо и влево по внутренней поверхности передних нижних зубов. 5. Приоткройте рот, коснитесь кончиком языка несколько раз сначала передних верхних, потом нижних зубов. 6. Приоткройте рот и коснитесь кончиком языка альвеол верхних зубов. 7. Упритесь кончиком языка в передние нижние зубы. Откройте рот так, чтобы губы образовали вертикальный вытянутый овал. 8. Наберите немного воздуха между ненапряженными

губами и передними зубами ("надуйте" губы). Обратите внимание на то, как губы отстают от зубов. 9. Наберите в рот немного воды, запрокиньте голову и полощите горло. Обратите внимание на движение маленького язычка. (Выполняется дома) 10. Вставьте в рот карандаш и подержите его в вытянутых губах, не слишком сжимая их.

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 9–12 (1)*

СОГЛАСНЫЕ [p] И [b]

Немецкие согласные звуки [p] и [b] – двугубные смычно-взрывные согласные, [p] – глухой, [b] – звонкий.

При произнесении немецких согласных [p] и [b] (см. рис. 13) губы слегка вытянуты вперед и образуют смычку. Язык лежит довольно плоско, кончик языка касается передних нижних зубов. Мягкое нёбо поднято и закрывает вход в полость носа.

При глухом [p] губы напряжены сильнее и смычка плотнее, чем при звонком [b], а взрыв смычки сопровождается придыханием.

Как и все немецкие звонкие смычно-взрывные, звук [b] произносится полузвонко.

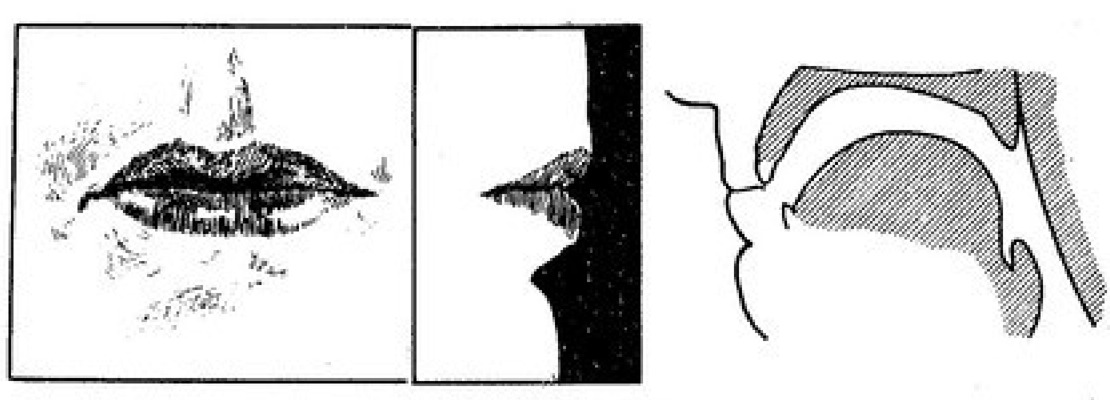


Рис. 13. [p], [b]

Согласный [p] обозначается графически:

P, p – в начале, середине и в конце слова: Paß [pas], Lampe [ˈlampə], Typ [ty:p]
pp – в середине и в конце слова: Mappe [ˈmapə], Galopp [gaˈlɔp]
b – в конце слога или слова: ableiten [ˈˀaplaetn̩], Lob [lo:p]

Согласный [b] обозначается графически:

B, b – в начале и середине слова: Bad [ba:t], Abend [ˈˀa:bn̩t]
bb – в середине слова: Ebbe [ˈˀɛbə].

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание глухого согласного [p]:

*В скобках указан номер урока.

[p] [p] [p] [p]

Panne, tippen, Packpapier; Dort wuchsen Pappeln, Platanen und Palmen;

б) сравните звучание слов: пас – Paß, пост – Post.

Упр. 2. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание звонкого согласного [b]:

[b] [b] [b] [b]

Bahn, Stube, Birnbaum; Bahn brechen; Besser ein Bein brechen als den Hals;

б) сравните звучание слов: бант – Band, бунт – Bund.

Упр. 3. *Исходная позиция:* губы сомкнуты и слегка вытянуты вперед, кончик языка касается передних нижних зубов:

а) произнесите согласный [p] энергично с придыханием, выдыхая воздух толчками: p | p | p | p ||;

б) произнесите согласный [b] полузвонко, выдыхая воздух толчками: b | b | b | b ||;

в) произнесите поочередно: [p] – [b]; [p] – [b]; [p] – [b].

Упр. 4. Произнесите правильно:

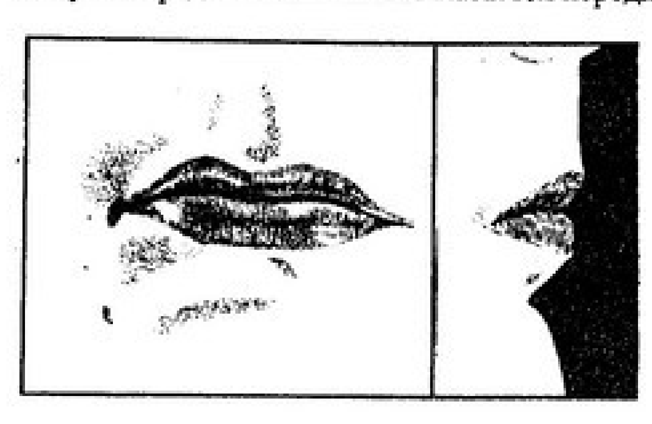
а) pa: | pa: | – Pate   pan | pan | – Panne
pas | pas | – Paß   pap | pap | – Pappe

б) ba: | ba: | – Bahn   bas | bas | – Baß
ba: | ba: | – Base   ban | ban | – Bann

СОГЛАСНЫЙ [m]

Немецкий согласный звук [m] – двугубный смычно-проходной носовой сонант.

При произнесении немецкого согласного [m] (см. рис. 14) губы слегка выдвинуты вперед и образуют смычку. Язык лежит плоско и немного продвинут вперед. Кончик языка касается передних нижних зубов. Мягкое нёбо



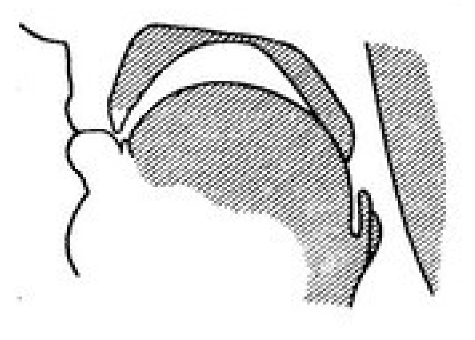


Рис. 14. [m]

опущено, вход в полость носа открыт, поэтому смычка между губами не взрывается. Воздух проходит через нос.

Немецкий сонант [m] длительнее и напряженнее русского сонанта [м], особенно после кратких гласных.

Согласный [m] обозначается графически:

M, m – в начале, середине и в конце слова: Mann [man], atmen [ˈʼɑ:tmən], am [ʼam]

mm – в середине и в конце слова: sammeln [ˈzamḷn], Damm [dam]

Упр. 5. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание сонанта [m]:

[m] [m] [m] [m]

Mama, Mahnmal; von Mund zu Mund; Milch macht müde Männer munter.

б) сравните звучание слов: мост – Most, дом – Dom.

Упр. 6. *Исходная позиция:* губы сомкнуты и слегка отстают от зубов, кончик языка касается передних нижних зубов:

а) произнесите сонант [m] звонко и напряженно: m | m | m | m ||;

б) тяните сонант [m], пока хватит воздуха;

в) произнесите сонант [m] звонко и напряженно, а гласный [ɑ:] стабильно: mɑ: | mɑ: | mɑ: | mɑ: ||

Упр. 7. Произнесите сонант [m] звонко и напряженно:

mɑ: | mɑ: | – Maat   mas | mas | – Mast
man | man | – Mann   map | map | – Mappe

Maat	Maß	Mast	Mappe	Damm	Samt
Made	Mann	Matte	am	Name	Dame

ОГЛУШЕНИЕ ЗВОНКИХ СОГЛАСНЫХ

В немецком языке звонкие согласные в конце слога и слова оглушаются, напр.: Sand [zant], Stab [ʃtɑ:p].

В русском языке звонкие согласные в конце слова также оглушаются. Однако в потоке речи конечный звонкий согласный сохраняет свою звонкость перед словами, начинающимися тоже со звонкого согласного или гласного, напр.: через год, через реку, через огород.

В конце слога звонкий согласный может произноситься звонко (если за ним следует звонкий согласный или гласный), или глухо (если за ним следует глухой согласный), напр.: рыбка [ры́пка], но: рыбный [ры́бный].

Упр. 8. Прочтите следующие слова правильно, помня об оглушении звонких согласных в конце слова: Bad, Band, Sand, Tand.

Упр. 9. Произнесите следующие слова:

а) следите за правильным звучанием гласного [ə]:

Name	Pappe	Paste	Namen	ahnen
Pate	Mappe	Base	Damen	Tannen

б) обратите внимание на выпадение редуцированного гласного [ə]:

passen, Basen, basten, baden, Mappen, Pappen

Упр. 10. Затранскрибируйте слова, данные в упр. 9.

Упр. 11. Опишите артикуляцию звуков в словах: Saat, das.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Опишите с помощью рис. 13, 14 артикуляцию согласных [p], [b], [m] и приведите примеры их обозначения на письме.
3. Выполните упр. 3, 4, 6 – 9 данного урока.
4. Затранскрибируйте слова: Tand, Damm, Paß, Mappe, baden, Made.
5. Назовите немецкие гласные переднего ряда.
6. Ответьте на вопросы:

1) Чем отличаются немецкие согласные [p], [b] и [m] от русских [п], [б] и [м]? 2) Какие немецкие согласные произносятся с придыханием? 3) В каких позициях придыхание согласных слышно особенно отчетливо? 4) В чем особенность звучания немецких сонантов по сравнению с русскими? 5) Какая особенность в положении языка характерна для артикуляции всех гласных звуков немецкого языка? 6) Как произносятся немецкие звонкие согласные в конце слова?

7. Повторите: а) склонение определенного и неопределенного артикля; б) образование множественного числа имен существительных с помощью суффикса „-e". Приведите 12 примеров (письменно).

УРОК 3

Содержание урока: Согласный [ts]. Фонема (r). Словесное ударение.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Расслабьтесь, сделайте глубокий вдох через нос, затем вытяните слегка губы и резко 2–3 толчками выдохните воздух через рот, как будто сдуваете пыль. 3. Опускайте и поднимайте нижнюю челюсть сначала медленно, а потом быстро. 4. Приоткройте рот, продвиньте тело языка вперед и проведите кончиком языка несколько раз вправо и влево по внутренней поверхности нижних зубов. 5. Приоткройте рот, коснитесь кон-

чиком языка несколько раз сначала передних верхних, потом нижних зубов, затем альвеол. 6. Приложите кончик языка к передним нижним зубам. Откройте рот так, чтобы губы образовали вертикальный вытянутый овал. 7. Упритесь кончиком языка в передние нижние зубы и широко откройте рот, затем медленно закрывая рот, вытягивайте губы трубочкой. 8. Наберите немного воздуха между ненапряженными губами и передними зубами ("надуйте" губы). Обратите внимание на то, как губы отстают от зубов. 9. Немного "надуйте" губы, затем, стараясь не изменить их форму, приоткройте и приподнимайте верхнюю губу. 10. Наберите в рот немного воды, запрокиньте голову и полощите горло. Обратите внимание на движение маленького язычка. (Выполняется дома) 11. Запрокиньте голову, имитируйте "полоскание" со слегка увлажненным горлом. (Выполняется дома) 12. Вставьте в рот карандаш и подержите его за кончик в вытянутых губах, не слишком сжимая их. 13. Резко вдохните воздух через нос и "зевните" с закрытым ртом. Обратите при этом внимание на опускание гортани.

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 9–14, (1); 3, 4, 6–9 (2).

СОГЛАСНЫЙ [ts]

Немецкий согласный звук [ts] – переднеязычный альвеолярный смычно-щелевой глухой согласный (аффриката).

При произнесении согласного [ts] первоначальный уклад органов речи соответствует укладу, необходимому для произнесения согласного [t] (см. рис. 9), т.е. между кончиком языка и альвеолами образуется смычка. Затем эта смычка, не взрываясь, мгновенно переходит в продолговатую щель как при артикуляции согласного [s] (см. рис. 11). Мягкое нёбо поднято. Органы речи напряжены, и струя выдыхаемого воздуха создает интенсивный шум трения.

Согласный [ts] обозначается графически:

- Z, z – в начале, середине и в конце слова, напр.: Zahn [tsɑ:n], tanzen [ˈtantsn̩], Pilz [pɪlts]
- tz – в середине и в конце слова, напр.: Katze [ˈkatsə], Satz [zats]
- ts – в середине и в конце слова, напр.: Rätsel [ˈrɛtsl̩], rechts [rɛçts]
- ds – в конце слова, напр.: abends [ˈɑ:bn̩ts]
- zz – в середине слова, напр.: Skizze [ˈskɪtsə]
- c – в начале и в середине слова, напр.: Ceylon [ˈtsaelɔn], Cicero [ˈtsi:tsero·]
- t – в середине некоторых иноязычных слов, напр.: Nation [nɑˈtsjo:n], potential [potɛntsjɑ:l]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание согласного [ts]:

[ts] [ts] [ts] [ts]

Zahn, tanzen; Zahnartz; mit Zittern und Zagen; Zeit ist des Zornes Arznei.

б) сравните звучание слов: цена – zehn, фальц – Falz.

Упр. 2. Произнесите согласный [ts] энергично, а гласный [ɑ:] стабильно:
ts| ts| ts| ts|| tsɑ:| tsɑ:| tsɑ:| tsɑ:||

Упр. 3. Произнесите правильно:

tsɑ:| tsɑ:| – zahm tsɑ:| tsɑ:| – Zahn
zahm, Zahn, Satz, Tatze, Patzen, tanzen

ФОНЕМА ⟨r⟩

В современном немецком языке имеется несколько вариантов реализации фонемы ⟨r⟩: это язычковый дрожащий сонант [R], его ослабленный вариант – заднеязычный щелевой звонкий согласный [ɣ] и переднеязычный дрожащий сонант [r].

Название "дрожащий" (или "вибрант") объясняется своеобразием артикуляции звуков [R] и [r], при которой активно артикулирующий орган (маленький язычок или кончик языка) вибрирует в струе выдыхаемого воздуха.

В настоящее время наибольшее распространение получило щелевое [ɣ], несколько реже встречается увулярное [R] и весьма редко – апикальное [r], однако все три варианта немецкой фонемы ⟨r⟩ имеют право нормативного произношения, и употребление в речи одного из них целиком зависит от личных произносительных привычек говорящего. В транскрипции все три варианта обычно даются одним и тем же знаком [r].

При произнесении немецкого заднеязычного щелевого звонкого согласного [ɣ] (см. рис. 15) задняя часть спинки языка поднята и образует с мягким нёбом щель, как при произнесении заднеязычного звука [x]. Кончик языка лежит у передних нижних зубов. Края языка касаются задних боковых зубов. Раствор рта и форма губ зависят от звукового окружения согласного. Мягкое нёбо поднято. Голосовые связки вибрируют.

При произнесении немецкого заднеязычного увулярного дрожащего сонанта [R] (см. рис. 16) маленький язычок свободно вибрирует, смыкаясь и размыкаясь с приподнятой к мягкому нёбу задней частью спинки языка, кончик языка лежит у передних нижних зубов. Раствор рта и форма губ во многом зависят от звукового окружения согласного [R]. Края языка

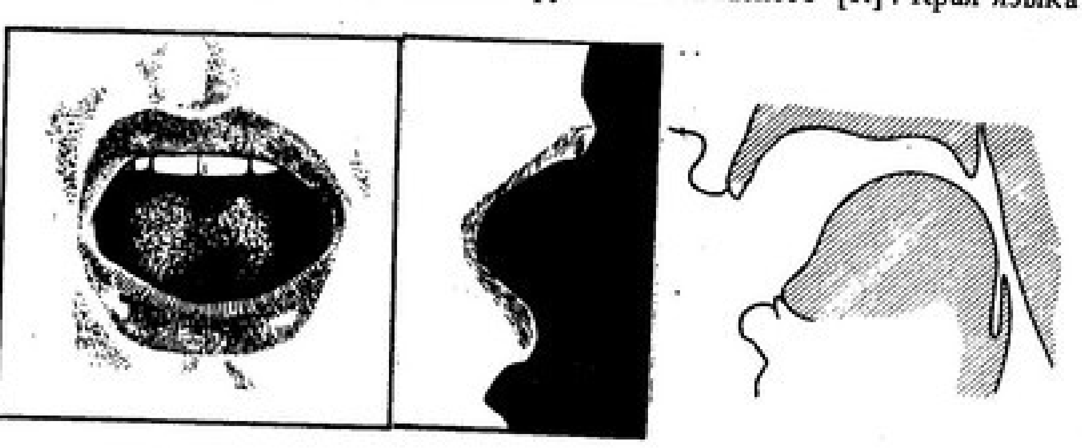


Рис. 15. [ɣ]

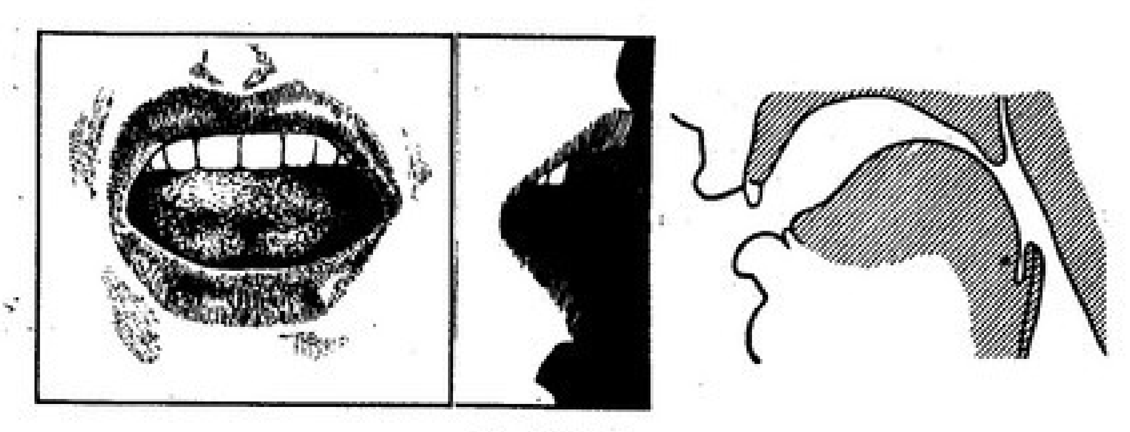


Рис. 16. [R]

касаются задних боковых зубов, мягкое нёбо поднято, голосовые связки вибрируют. Количество вибраций маленького язычка не превышает 1–2.

При произнесении немецкого переднеязычного альвеолярного дрожащего сонанта [r] (см. рис. 17) тело языка несколько продвинуто вперед, а его спинка слегка опущена. Кончик языка свободно вибрирует, смыкаясь и размыкаясь с альвеолами. При этом образуется своеобразный прерывистый шум. Края языка касаются верхних боковых зубов, мягкое нёбо поднято, голосовые связки вибрируют. Раствор рта и форма губ зависят от звукового окружения согласного [r].

Произношение немецкого переднеязычного альвеолярного [r] отличается от русского [р] количеством вибраций, не превышающим в немецком языке 1–2.

Отчетливо согласный [r] звучит в следующих позициях:

1) в начале ударных и безударных слогов, напр.: Rabe [ˈrɑ:bə], berufen [bəˈru:fn], Ware [ˈvɑ:rə], Rhythmus [ˈrʏtmʊs];

2) после смычных и щелевых согласных перед гласными, напр.: treffen [ˈtrɛfn], braten [ˈbrɑ:tn], Frau [ˈfrao̯];

3) после кратких гласных (за исключением префиксов er-, her-, ver-, zer-), напр.: Werk [vɛrk], Berg [bɛrk];

4) после долгого гласного [ɑ:], напр.: Haar [hɑ:r], Bart [bɑ:rt].

Согласный [r] в значительной мере влияет на качество и количество

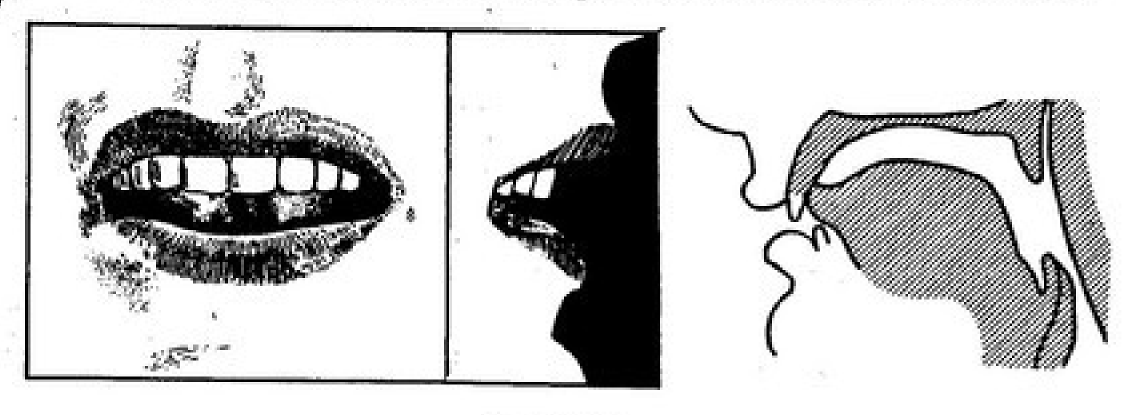


Рис. 17. [r]

предшествующего гласного: так краткие гласные получают более длительное звучание, а закрытые гласные становятся более открытыми.

Фонема ⟨r⟩ обозначается графически:

R, r – в начале, середине и в конце слова: Rat [rɑ:t], fremd [frɛmt], klar [klɑ:r]

rr – в середине и в конце слова: irren [ˀɪrən], starr [ʃtar]

rrh – в середине и в конце слова: Myrrhe [ˈmʏrə], Katarrh [kaˈtar]

Rh, rh – в начале и в середине слова: Rheuma [ˈrɔø̯ma·], Arhythmie [ˀarʏtˈmi:]

Упр. 4. Прослушайте магнитофонную запись, обратите внимание на звучание различных произносительных вариантов фонемы ⟨r⟩ в словах:

Rose, Schrift, Werk, Rundreise, Schrot und Korn

Упр. 5. Произнесите несколько раз следующие звукосочетания с щелевым [ɣ] и затем с увулярным [R]: br| br| br| br‖ pr| pr| pr| pr‖

Упр. 6. Произнесите следующие звукосочетания, следите за стабильностью звучания долгого гласного [ɑ:]: brɑ:| brɑ:| brɑ:‖ prɑ:| prɑ:| prɑ:‖

Упр. 7. Произнесите следующие слова. Следите, чтобы количество вибраций при произнесении увулярного [R] не превышало 1–2:

Braten, Brand, Brasse, Bramme, Pratze, prassen

Упр. 8. Опишите артикуляцию звуков в словах: Mappe, Bad.

СЛОВЕСНОЕ УДАРЕНИЕ

Под словесным ударением понимают выделение в слове с помощью фонетических средств одного из слогов. Выделяемый слог называется ударным.

Ударение может быть динамическим (или силовым) и происходить за счет увеличения мускульного напряжения органов речи и усиления выдоха.

Выделение слова понижением или повышением голоса носит название музыкального ударения.

Выделить слог можно также увеличивая длительность звучания гласного. Такое ударение называется количественным.

Для русского языка характерно количественное ударение, т.е. удлинение гласного ударного слога. Немецкое ударение не может быть количественным, т.к. долгота и краткость гласного играют в немецком языке смыслоразличительную роль. Немецкое словесное ударение отличается более сильным по сравнению с русским динамическим выделением ударного слога, т.е. отчетливым противопоставлением ударных и безударных слогов. Ударение обозначается в транскрипции знаком [ˈ] перед ударным слогом, напр.: [ˈʃu:lə].

Словесное ударение в немецком языке является как и в русском фонетически свободным, т.е. может падать на любой слог в слове, напр.: в не-

мецком языке – Tante [ˈtantə], betonen [bəˈto:nən], Bäckerei [bɛkəˈrae], в русском языке – ма́сло, моне́та, молодо́й.

В русском языке словесное ударение п о д в и ж н о, т.е. при словоизменении оно может переходить на другой слог, напр.: го́ловы – голо́в – головы́.

В немецком языке словесное ударение н е п о д в и ж н о и при словоизменении, как правило, на другой слог не передвигается, напр.: ˈAbend – ˈAbende – ˈabends.

Таким образом, словесное ударение в немецком языке является д и н а м и ч е с к и м, с в о б о д н ы м, но н е п о д в и ж н ы м.

В немецких простых словах ударение, как правило, падает на корневой гласный, напр.: ˈWagen, ˈKnabe, ˈfinster. Исключением является небольшая группа слов, таких как leˈbendig, Foˈrelle, Hoˈlunder, Maˈthilde, Berˈlin, Hanˈnover и некоторые другие.

В производных немецких словах ударение может падать как на корень слова, так и на приставку и суффикс.

В производных словах с приставками be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp- ударение падает на корень слова, приставка безударна, напр.:

begleiten [bəˈglaetn̩], geschehen [gəˈʃe:ən], erteilen [ɐˈtaelən], verstehen [fɐˈʃte:ən], zerlumpt [tsɐˈlʊmpt], Entsatz [ˈɛntˈzats], empfehlen [ɛmˈpfe:lən].

Производные слова с приставками an-, ab-, auf-, aus-, bei-, mit-, um-, vor-, nach-, zu-, ein- и некоторыми другими имеют два ударения – сильное и слабое. Сильное ударение падает на приставку, корень слова получает слабое ударение, напр.:

Ankunft [ˈˀan͵kʊnft], Absage [ˈˀap͵za:gə], Aufstand [ˈˀaof͵ʃtant], aussehen [ˈˀaos͵ze:ən], beitreten [ˈbaetre:tn̩], mitkommen [ˈmɪt͵kɔmən], Umwelt [ˈˀʊm͵vɛlt], vorlesen [ˈfo:ɐ͵le:zn̩], nachfragen [ˈna:x͵fra:gn̩], zunehmen [ˈtsu:͵ne:mən].

Приставка un- стоит обычно под ударением, напр.: Unwetter [ˈʊn͵vɛtɐ], unklar [ˈʊn͵kla:r]. Приставки um-, durch-, über-, miß-, unter-, wider-, wieder- и некоторые другие в зависимости от значения слова могут быть отделяемыми и неотделяемыми. В производных глаголах, где эти приставки отделяемы, ударение падает на приставку, в глаголах, в которых эти приставки неотделяемы, ударение падает на корень слова.

В немецком языке имеется только один ударный суффикс -ei, напр.: Wäscherei, Bäckerei. Остальные немецкие суффиксы безударны. В частности, без ударения произносятся суффиксы:

-e [ə] Knabe	-ig [ɪç] innig
-en [ən] nehmen	-lich [lɪç] wirklich
-el [əl] Nagel	-ling [lɪŋ] Lehrling
-er [ɐ] Maler	-isch [ɪʃ] tragisch
-ern [ɐn] eisern	-haft [haft] namhaft
-ung [ʊŋ] Übung	-sam [za:m] wachsam
-nis [nɪs] Wildnis	-sal [za:l] Schicksal
-in [ɪn] Schülerin	-bar [ba:r] eßbar
-heit [haet] Freiheit	-schaft [ʃaft] Wissenschaft
-keit [kaet] Neuigkeit	-tum [tu:m] Eigentum

Упр. 9. Прочтите следующие слова. Помните, что приставка безударна:
Besatz, Beamte, bemannen, benamen, betasten, bemasten

Упр. 10. Прочтите следующие слова. Помните, что сильное ударение падает на приставку, а слабое на корень слова:

Ansatz, anbahnen, anbraten, Abnahme, abtasten, Abmaß

Упр. 11. Затранскрибируйте следующие слова и объясните долготу и краткость гласных:

zahm, Zahn, Satz, tanzen, Tatze, anpassen, Abnahme, Besatz

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Опишите артикуляцию согласных [ɣ], [R], [r], [ts] с помощью рис. 9, 11, 15–17.
3. Выполните упр. 2–3, 5–7 данного урока.
4. Затранскрибируйте слова: anbraten, Tanz, Ansatz, Beamte, betasten.
5. Прочтите следующие слова и запишите их в орфографии:
   [ˈna:mə], [zant], [ˈˀan͵ba:nən], [bəˈtastn̩], [zats], [brant], [tsa:m]
6. Назовите немецкие гласные заднего и среднего ряда.
7. Ответьте на вопросы:

   1) Какие согласные в немецком языке называются аффрикатами? 2) Чем отличается звучание немецкого согласного [ts] от русского согласного [ц]? 3) Что называется словесным ударением? 4) Какое словесное ударение в русском языке и какое в немецком языке? 5) Как распределяется ударение в немецких производных словах?
8. Повторите образование множественного числа имен существительных с помощью суффикса -en. Приведите 12 примеров письменно.

УРОК 4 (ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Сделайте несколько резких вдохов через нос и выдохов через рот, вдыхая и выдыхая воздух в 2–3 толчка. 3. Расслабьтесь, сделайте глубокий вдох через нос, затем выпятите слегка губы и резко 2–3 толчками выдохните воздух через рот, как будто сдуваете пыль.

4. Опускайте и поднимайте нижнюю челюсть сначала медленно, а потом быстро. 5. Приоткройте рот, коснитесь кончиком языка несколько раз сначала передних верхних, потом нижних зубов, затем альвеол. 6. Приложите кончик языка к передним нижним зубам. Откройте рот так, чтобы получился вертикальный вытянутый овал. 7. Упритесь кончиком языка в передние нижние зубы и широко откройте рот, затем медленно закрывая рот, вытягивайте губы трубочкой. 8. Наберите немного воздуха между ненапряженными губами и передними зубами ("надуйте" губы), затем, стараясь не изменять их формы, приоткройте рот и приподнимите верхнюю губу. Обратите внимание на то, как губы отстают от зубов. 9. Запрокиньте голову, имитируйте "полоскание" со слегка увлажненным горлом. (Выполнять дома) 10. Вставьте в рот карандаш и подержите его за кончик в вытянутых губах, не слишком сжимая их. 11. Резко вдохните воздух через нос и "зевните" с закрытым ртом. Обратите внимание на опускание гортани. 12. Резко вдохните воздух через нос и "зевните" с закрытым ртом, касаясь кончиком языка передних нижних зубов.

ЗАДАНИЯ

1. Выполните упр. 9–14 (1); 3, 4, 6–9 (2); 2, 3, 5–7 (3).
2. Затранскрибируйте следующие слова и прочтите их:
   baden, Brand, Beamte, Ansatz, Atem, Aas, bemannen, matt
3. Опишите артикуляцию звуков в словах: Samt, Bahn.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Выполните задания данного урока.
3. Затранскрибируйте слова:
   Name, Mast, Panne, Dame, Spatz, Satz.
4. Ответьте на вопросы:

   1) Каковы характерные особенности артикуляционной базы немецкого языка? В чем они проявляются? 2) Что называется гласным звуком, каков количественный состав немецких гласных, по каким признакам классифицируются немецкие гласные? 3) Что называется согласным звуком, каков количественный состав немецких согласных, по каким признакам классифицируются немецкие согласные?
5. Повторите образование множественного числа имен существительных с помощью суффикса -er. Приведите 12 примеров письменно.

УРОК 5

Содержание урока: Согласный [ʃ]. Ударение в сложных словах.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Расслабьтесь, сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Сделайте несколько резких вдохов через нос и выдохов через рот, вдыхая и выдыхая воздух в 2–3 толчка. 3. Расслабьтесь, сделайте глубокий вдох через нос, затем слегка вытяните губы и резко 2–3 толчками выдохните воздух через рот, как будто сдуваете пыль. 4. Упритесь кончиком языка в передние нижние зубы, опускайте и поднимайте нижнюю челюсть сначала медленно, потом быстро. 5. Откройте рот, оттяните кончик языка назад и проведите им сначала несколько раз медленно, а затем быстро по твердому нёбу вперед до альвеол. 6. Упритесь кончиком языка в передние нижние зубы и широко откройте рот, затем, медленно закрывая рот, вытягивайте губы трубочкой. 7. Немного "надуйте" губы, затем, стараясь не изменить их форму, приоткройте рот и приподнимите верхнюю губу. 8. Проделайте упр. 7 многократно, одновременно упираясь кончиком языка в передние нижние зубы. 9. Вставьте в рот карандаш и подержите его за кончик в вытянутых губах, не слишком сжимая их. 10. Резко вдохните воздух через нос и "зевните" с закрытым ртом. Обратите внимание на опускание гортани. 11. Вытяните губы немного вперед, не округляя их. Вытяните губы вперед и округлите их.

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упражнения 12–14 (2); 2, 3, 5–7 (3).

СОГЛАСНЫЙ [ʃ]

Немецкий согласный звук [ʃ] – переднеязычный заальвеолярный щелевой глухой согласный.

При произнесении немецкого согласного [ʃ] (см. рис. 18) губы довольно сильно вытянуты и округлены, верхняя губа приподнята, нижняя

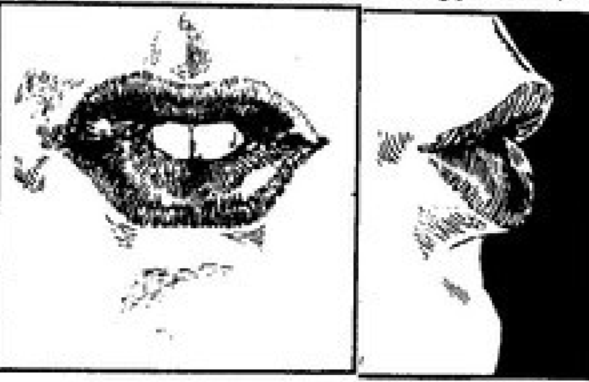
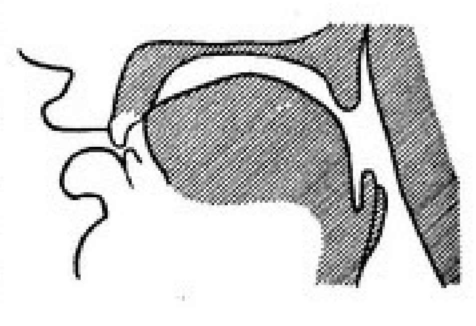



Рис. 18. [ʃ]

челюсть несколько выдвинута, язык продвинут вперед и приподнят, кончик языка лежит у нижних зубов (дорсальное образование) или у альвеол верхних зубов (апикальное образование), боковые края языка касаются альвеол верхних зубов. На границе альвеол и твердого нёба, т.е. несколько дальше, чем это имеет место при образовании согласного [s], в результате поднятия передней части спинки языка к твердому нёбу образуется довольно широкая продольная щель. Струя выдыхаемого воздуха, проходя по этой щели – желобку, создает очень интенсивный шум трения. Мягкое нёбо приподнято.

Немецкий звук [ʃ] более шумный, чем русское [ш].

Согласный [ʃ] обозначается графически:

Sch, sch – в начале, середине и в конце слова: Schaden [ˈʃɑ:dn̩], Tasche [ˈtaʃə], rasch [raʃ]
St, st – в начале слова или слога: stehen [ˈʃte:ən], bestimmen [bəˈʃtɪmən]
Sp, sp – в начале слова или слога: spät [ʃpɛ:t], Gespann [gəˈʃpan]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание глухого согласного [ʃ]:

[ʃ] [ʃ] [ʃ] [ʃ]

Schule, waschen, Frosch; Schriftsteller; Stock und Stein, Spiel und Sport; Das Barometer stand auf Sturm.

б) сравните звучание слов: шаль – Schal, пунш – Punsch.

Упр. 2. *Исходная позиция:* губы вытянуты вперед и округлены, верхняя губа приподнята:

а) произнесите согласный [ʃ] энергично, толчкообразно выдыхая воздух: ʃ| ʃ| ʃ| ʃ||;

б) произнесите, энергично выдыхая воздух: ʃɑ:| ʃɑ:| ʃɑ:| ʃɑ:||;

в) тяните согласный |[ʃ], пока хватит воздуха.

Упр. 3. Произнесите правильно:

ʃɑ:| ʃɑ:| – Schaden   ʃan| ʃan| – Schande
ʃɑ:| ʃɑ:| – schaben   ʃat| ʃat| – Schatten

Schaden	Schatten	Stamm	Staat	Asche
schaben	Schatz	Stadt	Spaten	Tasche
Scham	Schande	Stand	Spatz	naschen

УДАРЕНИЕ В СЛОЖНЫХ СЛОВАХ

В немецком языке имеется большое количество существительных, прилагательных, наречий и глаголов, состоящих из двух и более компонентов.

Сложные слова, включающие два компонента (определяющее и определяемое слово) имеют два ударения. Сильное ударение обычно падает на первую часть – определяющее слово. Второй компонент (определяемое слово), как правило, несет слабое ударение, напр.:

Wanduhr [ˈvant,ˈu:ᵊ], Mittelschule [ˈmɪtlʃu:lə], gleichzeitig [ˈglaeç,tsaetɪç], dunkelrot [ˈdʊŋkl̩,ro:t], zurückkehren [tsuˈrʏk,ke:rən].

В трехкомпонентных сложных словах сильное ударение обычно падает на первый компонент, второй компонент безударен, а третий получает слабое ударение, напр.: ˈBergbau,arbeiten.

Определяющее слово сохраняет сильное ударение и в том случае, когда оно оказывается на втором месте в сложном слове, напр.: Jahrˈhundert, Jahrˈzehnt, Viertelˈstunde.

В сложных глаголах сильное ударение, как правило, падает на первый компонент, независимо от того, является ли он определяющим или определяемым словом, напр.: ˈteil,nehmen, ˈweiß,machen, ˈfort,laufen, ˈheim,reisen.

В сложных прилагательных, имеющих некоторую эмоциональную окраску, оба компонента получают ударение одинаковой силы, напр.: ˈriesenˈgroß, ˈkohlenˈschwarz, ˈschneeˈweiß, ˈstockˈfinster.

Упр. 4. Прослушайте звучание некоторых сложных слов:

Mittelschule, Hochschule, teilnehmen, heimreisen

Упр. 5. Прочтите следующие сложные слова. Помните, что определяющее слово получает сильное, а определяемое – слабое ударение.

Aschenbahn	Damentasche	Stadtamt	
Papptasche	Badetasche	Schatzamt	
Maßnahme	Standesamt	Patentante	Zahndamm
Tannenstamm	Zahnpaste	Amtmann	Sandmann
Badematte	Maßstab	Tannenast	Bandmaß

Упр. 6. Затранскрибируйте слова:

Stab, Stamm, Zahndamm, Stadt, schaffen, Tannenstamm

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Пользуясь рис. 18, опишите артикуляцию согласного [ʃ] и приведите примеры его обозначения на письме.
3. Выполните упр. 2, 3, 5 данного урока.
4. Затранскрибируйте и прочтите слова:

Masche, mahnen, Scham, Spann, spannen, Spaß, Schanze, stanzen, Stand; Papptasche, Schatzamt, Zahnpasta

5. Прочтите следующие слова. Запишите их в орфографии:

[ˈʼaʃə], [ʃtɑ:t], [ˈʃpɑ:tn̩], [ʃpats], [ˈʃɑ:dn̩], [ˈmaʃə], [ʃpɑ:s], [ˈpap,taʃə], [ˈdɑ:mən,taʃə], [ˈʃats,ʼamt]

6. Проанализируйте слова: tanzen и schaden.

Схема анализа: 1) переведите слово на русский язык; 2) установите

количество букв и звуков в немецком слове; 3) определите количество и виды слогов; 4) затранскрибируйте слово; 5) опишите артикуляцию каждого звука и укажите его особенности по сравнению с соответствующим русским звуком; 6) прочтите слово сначала по слогам, затем целиком.

Образец анализа: Tasche *(f)*: 1) карман, сумка; 2) пять букв и четыре звука; 3) в слове два слога: первый слог закрытый, ударный, второй – открытый, безударный; 4) [ˈtaʃə]; 5) немецкий звук [t] – переднеязычный альвеолярный смычно-взрывной глухой согласный, отличается от русского [т] местом образования смычки и наличием придыхания; [a] – краткий открытый нелабиализованный гласный среднего ряда низкого подъема языка, отличается от русского [а] краткостью, бо́льшей открытостью, сильным отступом и опусканием гортани; [ʃ] – переднеязычный заальвеолярный щелевой глухой согласный, более шумный, чем русское [ш]; [ə] – краткий открытый (редуцированный) нелабиализованный гласный среднего ряда, среднего подъема языка.

7. Ответьте на вопросы:

1) Каковы характерные особенности согласных звуков немецкого языка? 2) Как распределяется ударение в немецких сложных словах?

8. Повторите образование множественного числа имен существительных без суффикса. Приведите 12 примеров (письменно).

УРОК 6

Содержание урока: Гласные [i:] и [ɪ].

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Расслабьтесь, сделайте глубокий вдох через нос, затем вытяните слегка губы и резко 2–3 толчками выдохните воздух через рот, как будто сдуваете пыль. 3. Откройте рот, оттяните кончик языка назад и проведите им сначала несколько раз медленно, а затем быстро по твердому нёбу до альвеол. 4. Приложите кончик языка к передним нижним зубам, затем немного "надуйте" губы и, стараясь не изменить их форму, приоткройте рот и приподнимите верхнюю губу. Проделайте это упражнение многократно. 5. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Резко вдохните воздух через нос и "зевните" с закрытым ртом, обращая внимание на опускание задней части спинки языка и гортани. 6. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Растяните губы в легкую улыбку, затем слегка поднимите верхнюю губу. 7. Чередуйте вытягивание губ вперед с растягиванием их в легкую улыбку, не отрывая кончика языка от передних нижних зубов. 8. Откройте рот и придайте губам форму овала. Не

изменяя форму губ, то далеко высуньте напряженный язык изо рта, то коснитесь им альвеол, затем нижних зубов. 9. Откройте рот, не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, несколько раз энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад.

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 2–3, 5–7 (3); 2 – 3 (5).

ГЛАСНЫЙ [i:]

Немецкий гласный звук [i:] – долгий закрытый нелабиализованный гласный переднего ряда высокого подъема.

При произнесении немецкого гласного [i:] (см. рис. 19) губы слегка отстают от зубов и образуют плоский овал (легкая улыбка), верхняя губа приподнята, уголки губ сомкнуты. Тело языка сильно продвинуто вперед, передняя часть языка высоко поднята к твердому нёбу, мягкое нёбо поднято, края языка касаются верхних боковых зубов. Гласный [i:] звучит стабильно на всем протяжении звучания.

От русского гласного [и] немецкий гласный [i:] отличается напряженностью, длительностью и стабильностью звучания.

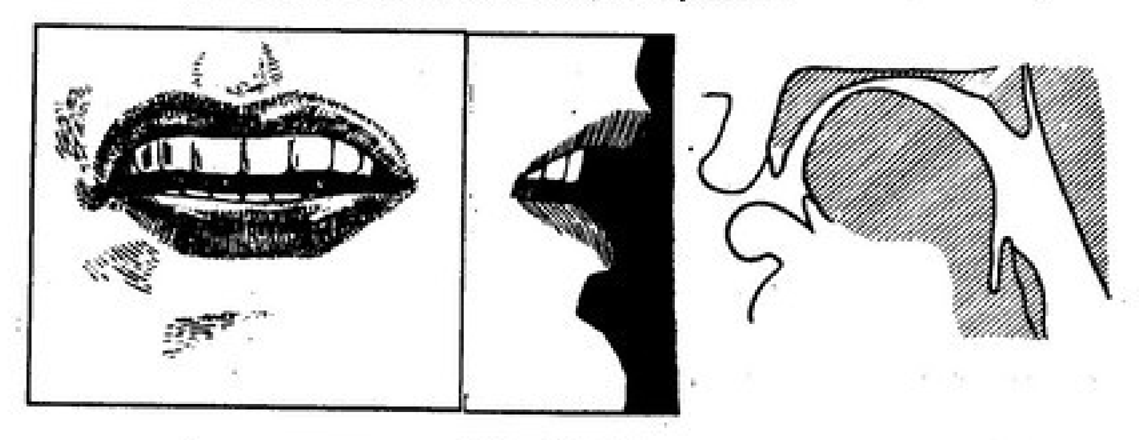


Рис. 19. [i:]

ГЛАСНЫЙ [ɪ]

Немецкий гласный звук [ɪ] – краткий открытый нелабиализованный гласный переднего ряда высокого подъема.

При произнесении гласного [ɪ] (см. рис. 20) рот открыт немного больше, чем при [i:], ненапряженные губы слегка отстают от зубов и имеют форму овала, верхняя губа приподнята, уголки губ сомкнуты, тело языка продвинуто вперед, а передняя спинка языка приподнята к твердому нёбу несколько меньше, чем при [i:], кончик языка упирается в передние зубы. Мягкое нёбо поднято. Края языка касаются верхних боковых зубов.

Гласный [ɪ] – очень краткий звук и произносится в слове с сильным отступом.

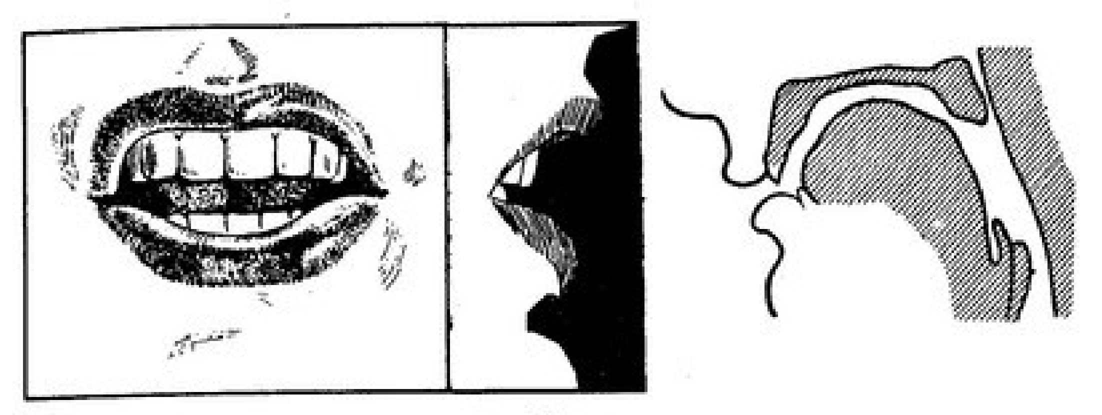


Рис. 20. [ɪ]

Гласный [i:] обозначается графически:

I, i — в начале, середине и в конце слова: Igel [ˈʔi:gəl], Lid [li:t], Schi [ʃi:]
ie — в середине и в конце слова: Miene [ˈmi:nə], sie [zi:]
Ih, ih — в начале слова: Ihr [ʔi:ᵊ], ihnen [ˈʔi:nən]
ieh — в середине и в конце слова: ziehen [ˈtsi:ən], Vieh [fi:]

Гласный [ɪ] обозначается графически:

I, i — в начале и в середине слова: Inhalt [ˈʔɪn,halt], mitten [ˈmɪtn̩]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание долгого гласного [i:]:

[i:] [i:] [i:] [i:]

Igel, sieben, Wiegenlied; Brief und Siegel; gegen den Krieg für den Frieden

б) сравните звучание слов: мина – Miene, им – ihm.

Упр. 2. *Исходная позиция:* кончик языка лежит у нижних зубов, губы растянуты в легкую улыбку, верхняя губа приподнята, уголки губ сомкнуты. Опустите гортань и произнесите несколько раз долгий гласный [i:] с твердым приступом и стабильно: 'i:| 'i:| 'i:| 'i:||

Упр. 3. Произнесите несколько раз следующие звукосочетания:

'i:m| 'i:m| 'i:m||	pi:| 'i:| pi:||	ti:| 'i:| ti:||
'i:n| 'i:n| 'i:n||	bi:| 'i:| bi:||	di:| 'i:| di:||
mi:| 'i:| mi:||	ʃi:| 'i:| ʃi:||	zi:| 'i:| zi:||

Упр. 4. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание краткого гласного [ɪ]:

[ɪ] [ɪ] [ɪ] [ɪ]

im, mit; Mittelfinger; auf Schritt und Tritt; April, April, der weiß nicht, was er will.

б) сравните звучание слов: им – im, тишь – Tisch.

Упр. 5. *Исходная позиция:* кончик языка лежит у нижних зубов, рот приоткрыт, верхняя губа слегка приподнята, уголки губ сомкнуты. Сохраняя исходную позицию, опустите гортань и произнесите несколько раз краткий гласный [ɪ] с твердым приступом: 'ɪ| 'ɪ| 'ɪ| 'ɪ||

Упр. 6. Произнесите несколько раз следующие слоги, следя за сильным отступом краткого гласного [ɪ]:

'ɪm|	'ɪm|	'ɪm||	bɪm|	'ɪm|	bɪm||	zɪn|	'ɪn|	zɪn||
'ɪn|	'ɪn|	'ɪn||	bɪt|	'ɪt|	bɪt||	zɪt|	'ɪt|	zɪt||
bɪn|	'ɪn|	bɪn||	bɪs|	'ɪs|	bɪs||	mɪt|	'ɪt|	mɪt||

Упр. 7. Произнесите несколько раз поочередно: ['i:] – ['ɪ], ['i:] – ['ɪ].

Упр. 8. Произнесите гласный [i:] стабильно, не допуская смягчения предшествующих согласных:

'i:|	'i:| 'i:||	pi:|	'i:| – piepsen	mi:|	'i:| – Miete
'i:|	'i:| – ihm	bi:|	'i:| – Biene	di:|	'i:| – dienen
'i:|	'i:| – ihnen	ni:|	'i:| – niesen	zi:|	'i:| – sieben

Schi	niesen	Dieb	sieden	bieten	ziehen
schieben	diese	Sieb.	piepsen	Miete	schießen
nie	dienen	sieben	Biene	Mieze	Schiene

Nietnaht	Spießtanne	Schienenbahn	Spitzname
Schießstand	Bienenstand	Zahnschiene	Mischmaschine

Упр. 9. Произносите гласный [ɪ] открыто и кратко:

'ɪ|	'ɪ| – im	mɪt|	mɪt| – mit	pɪs|	pɪs| – Piste
'ɪ|	'ɪ| – ist	tɪʃ|	tɪʃ| – Tisch	bɪt|	bɪt| – Bitte
'ɪ|	'ɪ| – in	zɪn|	zɪn| – Sinn	ʃɪp|	ʃɪp| – Schippe
'ɪ|	'ɪ| – innen	tsɪn|	tsɪn| – Zinn	nɪp|	nɪp| – nippen

mit	tippen	Zins	bin	nippen	Sitte
Mitte	Zinn	Piste	bis	Sinn	Sitz
Tisch	Zimt	Bitte	Binde	sind	Schippe

Mitnahme	Stammtisch	inmitten	mißstimmen
Baßstimme	Tischmitte	Imbiß	mitstimmen

Упр. 10. Произнесите несколько раз поочередно долгий [i:] и краткий [ɪ] сначала изолированно, затем в словах:

['i:] – ['ɪ]	ihm – im	ihnen – ihnen	Miete – Mitte
['i:] – ['ɪ]	ihn – in	Bienen – binnen	bieten – bitten

Mischmaschine	Schiebesitz	Mietzins
Spitzenschiene	Innendienst	Minnedienst

Упр. 11. Затранскрибируйте следующие слова. Объясните наличие или отсутствие редуцированного гласного [ə]. Прочтите слова правильно:

Schiene, Miete, ziehen, dienen, innen, bestimmen, bitten, sitzen, binden, besinnen, anbieten, schmieden

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.

2. Рассмотрите рис. 19, 20, сравните положение органов речи при произнесении гласных [i:] и [ı]. Опишите их артикуляцию и приведите примеры их обозначения на письме.

3. Выполните упр. 3, 5–10 данного урока.

4. Затранскрибируйте и прочтите следующие слова:

Schi, Zinn, Tisch, Sitz, ihn, tippen, Nietnaht, spinnen, sieden, schießen, inmitten

5. Проанализируйте слова: mischen, ziehen по схеме, указанной в уроке 5.

6. Переведите следующие слова, прочтите и запомните их:

просить, сидеть, служить, тянуть, стрелять, печатать на машинке, чихать, кипеть

7. Ответьте на вопросы:

1) Чем отличается произношение немецких гласных [i:] и [ı] от произношения русского гласного [и]? 2) В чем отличие артикуляции немецкого краткого гласного [ı] от артикуляции долгого гласного [i:]? 3) Чем объясняется устойчивость артикуляции долгих немецких гласных? 4) Что называется палатализацией? В результате чего она возникает?

УРОК 7

Содержание урока: Фразовая интонация. Фразовое ударение.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Встаньте, расслабьтесь, сделайте 5–6 глубоких вдохов через рот. 2. Сделайте несколько резких вдохов через нос и выдохов через рот, выдыхая и выдыхая воздух в 2–3 толчка. 3. Приоткройте рот, коснитесь кончиком языка альвеол, а затем быстро опустите его вниз к передним зубам, одновременно опуская нижнюю челюсть. 4. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Чередуйте вытягивание губ вперед с растягиванием их в легкую улыбку. 5. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Немного "надуйте" губы, затем, стараясь не изменить их форму, приоткройте рот и приподнимите верхнюю губу. 6. Приоткройте рот. Не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, оттяните тело языка назад, затем продвиньте его вперед. 7. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Резко вдохните через нос и зевните сначала с открытым ртом, затем с закрытым ртом, обращая внимание на опускание задней части спинки языка и гортани. 8. Вытяните губы трубочкой и выдвиньте нижнюю челюсть немного вперед, поведите ею несколько раз из стороны в сторону. 9. Откройте рот, оттяните кончик языка назад и проведите им сначала несколько раз медленно, а затем быстро по твердому нёбу вперед до альвеол. 10. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Резко вдохните воздух через нос и "зевните" с закрытым ртом, затем, не изменяя положения языка, произнесите с твердым приступом гласные: ['ɑ:], ['a], [i:], ['ı]. 11. Сделайте глубокий вдох через нос и немного задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, произнесите согласные: [m], [n], [s], [z], [ʃ]. 12. Сделайте вдох через нос, немного задержите дыхание, затем, выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [t], [d], [p], [b], [ts].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 3, 5–10 (6).

Упр. 1. Произнесите несколько раз заднеязычное увулярное [R] и щелевое [γ]: R| R| R| R|| γ| γ| γ| γ||

Упр. 2. Произнесите следующие слоги сначала с щелевым [γ], а затем с увулярным согласным [R]. Следите за тем, чтобы согласный [R] не звучал раскатисто:

bra:| bra:| bra:|| bri:| bri:| bri:|| ʃra:| ʃr a:| ʃr a:||
pra:| pra:| pra:|| pri:| pri:| pri:|| ʃri:| ʃri:| ʃri:||

Упр. 3. Произнесите слова с согласным [r]:

а) br| br| – Brand dr| dr| – Draht
br| br| – Braten tr| tr| – traben

Brand prassen Schramme Draht
Braten Pratze Schrape traben

б) br| br| – Briese tr| tr| – Tritt ʃr | ʃr | – Schritt
pr| pr| – Prinz tr| tr| – Trieb dr| dr| – drittens

Brise Prinz Schritt trist drin
prima Prisma Tritt Trieb drittens

Упр. 4. Затранскрибируйте слова:

Prinz, prima, Rippe, Schrape, Schramme, Braten, Tritt, traben, Brandschaden, Bratspieß

Упр. 5. Проанализируйте слово Betrieb по схеме, данной в уроке 5.

ФРАЗОВАЯ ИНТОНАЦИЯ

Фразы в устной речи оформляются с помощью интонации. Интонация – это совокупность фонетических средств, служащих целям соединения отдельных слов и речевых групп в предложения, а также помогающих различать предложения по цели высказывания.

Средствами интонации являются: мелодика, фразовое ударение, паузы, темп, тембр. Все эти характеристики связаны между собой. На выбор интонационных средств в значительной мере влияют ситуация и коммуникативные намерения говорящего.

Функциями интонации являются: 1. Оформление слов и речевых групп в предложения различного коммуникативного типа (повествовательные, побудительные, вопросительные). 2. Членение предложений на синтагмы*. 3. Выделение в предложении с помощью ударения наиболее важного, по мнению говорящего, слова с целью облегчения понимания смысла высказывания. 4. Выражение эмоций, т.е. передача с помощью интонации таких чувств как радость, страх, гнев, печаль и пр.

Паузы

Паузой называется прекращение говорения, более или менее продолжительный перерыв в процессе речи. Паузы используются для деления речи на предложения, синтагмы, а также для вдоха.

Паузы могут быть различными по своей продолжительности. Более длительная пауза отделяет друг от друга самостоятельные предложения и обозначается в транскрипции значком паузы, соответствующей коммуникативному типу предложения, напр.:

Ist er Student? – Ja, und er ist ein guter Student. Er ist immer hilfsbereit.

'ıst 'eᵄ ʃtu"dɛnt ʖ "jɑ:| 'ʊnt 'eᵄ'ıst 'aen "'gu:tɐ ʃtu"dɛnt|| 'eᵄ 'ıst "'ımɐ "hılfsbə͵raet||

(см. также перечень диакритических значков во введении).

Пауза между частями сложносочиненных и сложноподчиненных предложений обычно менее продолжительна и обозначается в транскрипции одной вертикальной линией [|], напр.:

Da wir wenig Zeit hatten, fuhren wir mit dem Bus.
dɑ viᵄ 've:nıç "tsaet hatn̩| 'fu:rən viᵄ mıt dem "bʊs||
Sie sprach leise, aber sehr deutlich.
zi 'ʃprɑ:x "laezə| 'ɑbɐ 'ze:ᵄ "dɔøtlıç||

Короткая пауза, разделяющая синтагмы, обозначается вертикальной волнистой линией [⸾], напр.:

Diese Arbeiter bauen einen Sportpalast.
dizə "'arbaetɐ ⸾ 'baoən 'aenən "ʃpɔrtpɑ͵last||

ФРАЗОВОЕ УДАРЕНИЕ

В предложении слова могут иметь различную степень ударения. Фразовым ударением называют ударение, выделяющее самое важное по смыслу

---

*Синтагмой называется выделяемая ритмико-интонационными средствами смысловая синтаксическая единица предложения. Синтагма может состоять из одного слова, из группы слов или совпадать с целыми предложениями. Чаще всего одну синтагму образуют члены предложения или их группы, т.е. группа подлежащего, группа сказуемого, группа второстепенных членов и т.д. В каждой синтагме имеется один слог, выделяемый усиленным, так называемым синтагматическим ударением. Границами синтагмы являются паузы.

слово. Практически ударением может быть выделено любое слово, любой член предложения, напр.:

Auch mein "Freund war da. (подлежащее, существительное) Sie "freute mich sehr. (сказуемое, глагол) Die Erdkröte ist ein sehr "nützliches Tier. (определение, прилагательное) Wir gehen heute ins The"ater. (дополнение, существительное) Die Kinder spielen sehr "lustig. (обстоятельство, наречие)

Обычно под ударением стоят знаменательные слова: существительные, прилагательные, наречия, полнозначные глаголы, причастия, числительные. Артикли, предлоги, союзы, отрицания, местоимения, вспомогательные и модальные глаголы в предложении, как правило, безударны. Безударные слова группируются вокруг слов, выделенных ударением.

В каждой синтагме есть одно наиболее важное по смыслу слово, которое может быть выделено с помощью усиленного ударения. Усиленное ударение в синтагме также называют синтагматическим. В транскрипции оно обозначается двумя вертикальными черточками перед ударным слогом, напр.:

Wer zuletzt lacht, lacht am besten.
veᵄ tsu'lɛtst "laxt| 'laxt 'am "bɛstn̩||

Таким образом, слова в предложении находятся под ударениями различной силы в зависимости от их значимости для данного высказывания, напр.:

Der Bericht dieses Akademieprofessors war sehr inhaltsreich.
deᵄ bə'rıçt dizəs 'ɑkɑde"mi:pro͵fɛso:ᵄs ⸾ vɑr 'ze:ᵄ "'ınhalts͵raeç||

В этом предложении слова Akademieprofessors и inhaltsreich выделяются усиленным фразовым ударением, а их вторые компоненты несут на себе слабое ударение. Слова Bericht и sehr стоят под сильным ударением, а остальные слова безударны.

Мелодика

Мелодикой (или мелодией) называется ритмико-интонационный рисунок фразы, образуемый в первую очередь изменением высоты основного тона голоса.

Высота тона зависит от частоты колебаний голосовых связок и измеряется в герцах (Hz). В зависимости от частоты колебаний голосовых связок голос может стать низким или высоким. Чем чаще эти колебания, тем выше тон голоса. С помощью высоты тона в предложении выделяются слова, на которые говорящий хочет обратить особое внимание.

Высотный уровень основного тона в потоке речи постоянно изменяется. Понижение или повышение уровня основного тона происходит на ударных слогах. Если уровень основного тона на ударном слоге повышается, то говорят о восходящем тоне (восходящей мелодике). Если же уровень основного тона понижается, то говорят о нисходящем тоне (нисходящей мелодике). В случаях, когда высота основного тона голоса остается неизменной, говорят о ровном тоне (ровной мелодике).

Нисходящая мелодика употребляется в конечных синтагмах повествовательных и побудительных предложений и в вопросительных предложениях с вопросительным словом и является одним из признаков завершенности предложения. Тон голоса понижается на слоге с усиленным ударением и обозначается стрелкой вниз над этим слогом, напр.:

Sie arbeitet in der Bibliothek.
zi ''arbaetət 'ın deᵄ biblio"te:k‖
Nehmen Sie dieses Buch! ʹne:mən zi dizəs "bu:x‖
Was für ein Buch ist das? vas fyᵄ 'aen "bu:x 'ıst das ʖ

Восходящая мелодика употребляется в начальных и срединных синтагмах и указывает на незавершенность предложения, обозначается стрелкой вверх над слогом, несущим усиленное ударение, напр.:

Die Wohnung meiner Großeltern liegt drei Treppen hoch.
di ʹvo:nʊŋ maenɐ "gro:s 'eltɐn| 'li:kt ʹdrae "trepm ʹho:x‖

Восходящая мелодика используется также в вопросительных предложениях без вопросительного слова, напр.: Sprechen Sie deutsch? ʹʃpreçn zi "dɔøtʃʖ, а также в вопросительных предложениях с вопросительным словом, имеющих особый оттенок вежливости.

Восходящая мелодика используется, кроме того, в вводных предложениях, предшествующих прямой речи, напр.:

Er fragte sie: „Hilfst du mir?"
'eᵄ "frɑ:ktə zi| "hilfst du miᵄ ʖ

Вводные предложения, стоящие в середине или после прямой речи, произносятся с ровной мелодикой, которая обозначается в транскрипции горизонтальной стрелкой над слогом с усиленным ударением, напр.:

„Das ist kaum möglich", sagte sie.
das 'ıst kaom "mø:klıç| "zɑ:ktə zi‖
„Hoffentlich", sagte sie, „kommen wir nicht zu spät." "hɔfṇtlıç| "zɑ:ktə zi| ʹkɔmən viᵄ nıçt tsu "ʃpe:t‖

Примечание: Вводные предложения, стоящие после прямой речи и содержащие общий вопрос (вопросительное предложение без вопросительного слова), произносятся с восходящей мелодикой, напр.:

„Hast du Zeit?" fragte er. hast du "tsaet ʖ "frɑ:ktə 'eᵄ‖

Темп

Под темпом речи подразумевается скорость говорения, т.е. количество звуков, произносимых говорящим в единицу времени. Темп речи является средством, усиливающим выразительность высказывания. Следует однако заметить, что темп речи – категория не абсолютная, а относительная и зависит от индивидуальных произносительных особенностей говорящего.

Все средства интонации тесно взаимодействуют друг с другом. Усиленное ударение во фразе получают слова, наиболее важные в смысловом отношении. Эти слова являются центром новой сообщаемой информации и произносятся обычно четче, громче, с усиленным ударением, в более медленном темпе. На ударном слоге этих слов происходит изменение (повышение или понижение) основного тона голоса. Вспомогательные и служебные слова безударны, не выделяются мелодически, произносятся в более быстром темпе.

В русском и немецком языках используются одни и те же средства интонации, но каждый язык имеет свои специфические интонационные особенности, которые следует учитывать при изучении немецкого языка.

Упр. 6. Прочтите следующие слова. Помните, что артикль и окончания безударны:

die Tante	die Nase	die Sahne	die Binde
die Tasse	die Pappe	die Biene	die Mitte

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Выполните упр. 2, 3, 6 данного урока.
3. Проанализируйте слово die Straße по схеме, указанной в уроке 5.
4. Ответьте на вопросы:

1) Что называется интонацией? Перечислите средства интонации. 2) Какие функции выполняет интонация в речи? 3) Что называется мелодикой? Назовите основные виды мелодики. Где используется каждый из видов мелодики? 4) Что называется фразовым ударением? 5) Какую роль играет ударение в речи? 6) Какие слова в предложении обычно находятся под ударением? Какие слова в предложении, как правило, безударны? 7) Назовите виды ударения, встречающиеся во фразе. 8) Что такое пауза? Как в транскрипции обозначаются различные виды пауз? 9) Что называется синтагмой? 10) Что называется темпом речи?

5. Повторите сильное склонение имен существительных. Просклоняйте письменно в единственном и множественном числе существительные:

der Erfolg, das Ergebnis, das Mädchen, der Wirt, der Bleistift, das Land

УРОК 8

Содержание урока: Согласные [f] и [v].

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Сделайте глубокий вдох через нос, затем слегка вытяните губы и резко 2–3 толчками выдохните воздух через рот, как будто

сдуваете пыль. 3. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Вытяните губы вперед, округлив их. Чередуйте вытягивание губ вперед с растягиванием их в легкую улыбку. 4. Откройте рот, оттяните кончик языка назад и проведите им сначала несколько раз медленно, потом быстро по твердому нёбу вперед до альвеол, а затем быстро опустите кончик языка вниз к передним нижним зубам, одновременно опуская нижнюю челюсть. 5. Откройте рот, не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, несколько раз энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад. 6. Упираясь кончиком языка в передние нижние зубы, немного "надуйте" губы, затем, стараясь не изменить их форму, приоткройте рот и приподнимите верхнюю губу. 7. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Резко вдохните воздух через нос и "зевните" с приоткрытым ртом; не меняя положения языка, произнесите с твердым приступом гласные: ['ɑ:], ['a], ['i:], ['ɪ]. 8. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, тяните согласные: [m], [n], [s], [z], [ʃ]. 9. Сделайте вдох через нос, немного задержите дыхание, затем, выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [p], [b], [t], [d], [s], [z], [ʃ].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 3, 5–10 (6); 2, 3 (7).

СОГЛАСНЫЕ [f] И [v]

Немецкие согласные звуки [f] и [v] – губно-зубные щелевые согласные, [f] – глухой, [v] – звонкий.

При произнесении согласных [f] и [v] (см. рис. 21) рот слегка приоткрыт, верхняя губа приподнята и отстает от зубов. Тело языка продвинуто вперед и лежит плоско, кончик языка касается передних нижних зубов. Мягкое нёбо поднято. Между краем передних верхних зубов и приподнятой нижней губой образуется щель, проходя через которую, струя выдыхаемого воздуха создает интенсивный шум трения. Если этот шум сопровождается тоном голоса, то образуется звонкий согласный [v], если голос отсутствует – то звучит глухой согласный [f].

Немецкий глухой согласный [f] произносится с большим мускульным напряжением и энергичнее, чем русский звук [ф]. Немецкий звонкий согласный [v] в отличие от русского [в] звучит полузвонко.

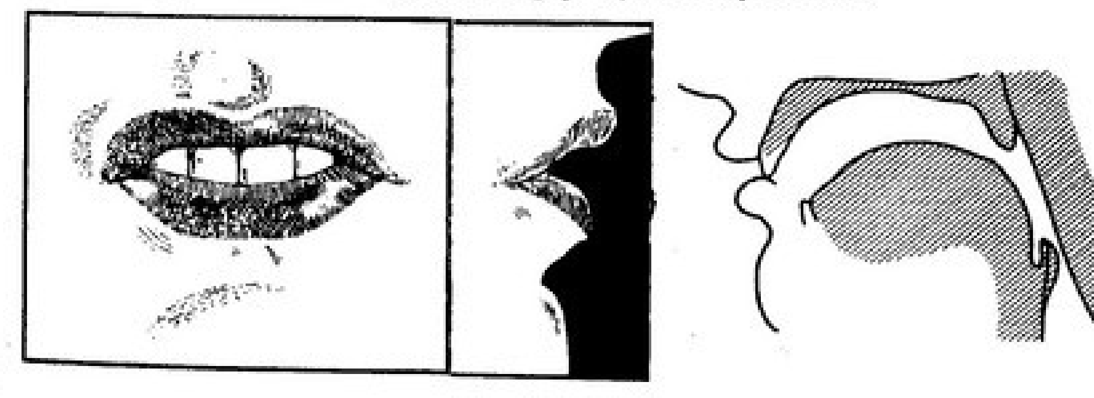


Рис. 21. [f], [v]

Согласный [f] обозначается графически:

F, f – в начале, середине и в конце слова: Fahne ['fɑ:nə], Tafel ['tɑ:fl̩], tief ['ti:f]
ff – в середине и в конце слова: Affe [''afə], Schiff [ʃɪf]
V, v – в начале, середине и в конце слова: von [fɔn], bravste ['brɑ:fstə], Nerv [nɛrf]
Ph, ph – в начале, середине и в конце слова: Phonetik [fo'ne:tɪk], Aphonie ['ɑfo'ni:], Apostroph ['ɑpɔs'tro:f]

Согласный [v] обозначается графически:

W, w – в начале и в середине слова: Westen ['vɛstn̩], schwach [ʃvax]
V, v – в начале и в середине слова: Vase ['vɑ:zə], Novelle [no'vɛlə]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание глухого согласного [f]:

[f] [f] [f] [f]

Vater, Foto, Hafen, Hof; Füllfeder; frisch und froh; Fritz fischte frische Fische.

б) сравните звучание слов: фасад – Fassade, телефон – Telefon.

Упр. 2. *Исходная позиция:* верхняя губа приподнята и отстает от зубов. Нижняя губа образует щель с передними верхними зубами. Кончик языка лежит у нижних зубов:

а) сохраняя исходную позицию, произнесите согласный [f] энергично, толчкообразно: f| f| f| f||;

б) тяните согласный [f], пока хватит воздуха;

в) произнесите следующие слоги, энергично выдыхая воздух: fɑ:| fɑ:| fɑ:|| fi:| fi:| fi:||

Упр. 3. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание звонкого согласного [v]:

[v] [v] [v] [v]

Wind, Vase, Möwe; Wettbewerb; wie der Wind; Wir wohnten mit ihm Wand an Wand.

б) сравните звучание слов: лавина – Lawine, ванна – Wanne.

Упр. 4. *Исходная позиция:* верхняя губа приподнята и отстает от зубов, нижняя губа образует с передними верхними зубами щель. Кончик языка лежит у передних нижних зубов:

а) произнесите согласный [v] полузвонко: v| v| v| v||

б) произнесите в следующих слогах гласные стабильно: vɑ:| vɑ:| vɑ:|| vi:| vi:| vi:||

Упр. 5. Произнесите согласный [f] энергично:

fɑ:| fɑ:|	– Faden	fi:| fi:|	– Vieh
fɑ:| fɑ:|	– Fahne	fɪʃ| fɪʃ|	– fischen
fas| fas|	– fassen	fɪn| fɪn|	– finden

Faß	fassen	finden	Schiff	Taft
fast	Fisch	Finte	sanft	schaffen
fasten	fischen	tief	Saft	Stift

Viehschiff, Fischfaß, Viehtrift, Fadenband, Friedensfahne

Упр. 6. Произнесите согласный [v] полузвонко:

а) vɑ:| vɑ:|	– Wahn	vi:| vi:|	– Wiese
vɑ:| vɑ:|	– Vase	vi:| vi:|	– Wien
б) vɪts| vɪts|	– Witz	van| van|	– wann
vɪn| vɪn|	– Wind	vaʃ| vaʃ|	– waschen

Witz	waschen	Schwamm	schwimmen
Wind	wann	schwatzen	zwischen
wischen	Schwan	schwitzen	dazwischen

Wahnwitz, Wischiwaschi, Zwischenwand

Упр. 7. Произнесите правильно:

Faß – was	Faden – Waden	finden – winden
Fase – Vase	Vieh – wie	fischen – wischen

Waffe, wieviel, Waschfaß, Wissenschaft, Windfahne

Упр. 8. Произнесите несколько раз следующие слова, не нарушая контакта кончика языка с передними нижними зубами:

Masse	Spaß	Rampe	scharf	Riß	Fisch
Mappe	Faß	rasch	Schiff	Riff	Vieh
Masche	Ware	Rahm	schief	Prisma	Wiese
Pappe	Vase	Rabe	Schippe	Pfiff	Riese
Paß	Waffe	Schaf	Rippe	Sieb	Briese

Упр. 9. Произнесите несколько раз слоги и слова со щелевым [γ] и увулярным [R]. Следите за тем, чтобы количество вибраций при произношении [R] не превышало 1–2:

fr| fr|	– Franz	fr| fr|	– frisch
fr| fr|	– Fratz	fr| fr|	– Frist
fr| fr|	– Fraß	fr| fr|	– Frieden

Упр. 10. Затранскрибируйте следующие слова. Прочтите их, обращая внимание на наличие или отсутствие редуцированного гласного [ə]:

Affe, Waffe, Vase, Phase, Fahne, Briefe, schwimmen, schwinden, Frieden, befinden, bewaffnen, schwitzen, tasten, tippen

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Пользуясь рис. 21, опишите артикуляцию согласных [f] и [v].
3. Выполните упр. 2, 4–9 данного урока.
4. Затранскрибируйте следующие слова и прочтите их правильно:

   Wand, Schiff, fast, frisch, Vieh, Fant, Schwamm, Schwan, Vase, wischen, Witz, Schiff, tief, Windfahne, inzwischen
5. Переведите следующие слова. Прочтите их многократно и запомните:

   когда, что, почти, глубокий, косой (наклонный), свежий, вытирать, ловить рыбу, находить, стирать, плавать, знать
6. Проанализируйте слово Wissenschaft по схеме, указанной в уроке 5.
7. Ответьте на вопрос: Чем отличается звучание немецких согласных [f] и [v] от русских [ф] и [в]?
8. Повторите женское склонение имен существительных. Просклоняйте письменно в единственном и множественном числе существительные:

   die Frau, die Schwester, die Lerche, die Lehrerin, die Heimat, die Note

УРОК 9

Содержание урока: Согласный [pf]. Интонация простого нераспространенного повествовательного предложения с прямым порядком слов.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Немного "надуйте" губы, затем приоткройте рот и приподнимите верхнюю губу. Не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, несколько раз энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад. 3. Приоткройте рот, продвиньте язык вперед и уприте кончик языка в передние нижние зубы. Попеременно вытягивайте губы в трубочку, затем растягивайте их в легкую улыбку с приподнятой верхней губой. Контролируйте положение передней части языка визуально. 4. Вставьте в рот карандаш и подержите его за кончик в вытянутых губах, не слишком сжимая их. 5. Приоткройте рот, занесите кончик языка назад, затем ударьте им по альвеолам. 6. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Вдохните резко воздух через нос и "зевните" с приоткрытым ртом. Сохраняя эту установку органов речи, произнесите гласные: ['ɑ:], ['a], ['i:], ['ɪ]. 7. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Энергично выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [t], [d], [p], [b], [ts].

8. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, тяните согласные: [m], [n], [s], [z], [ʃ], [f], [v].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 3, 4 (2); 3, 5–10 (6); 2, 4–9 (8).

СОГЛАСНЫЙ [pf]

Немецкий согласный звук [pf] – губно-зубной смычно-щелевой глухой согласный (аффриката).

При произнесении согласного [pf] губы образуют смычку, как при звуке [p] (см. рис. 13). Затем эта смычка, не взрываясь, мгновенно переходит в щель между приподнятой нижней губой и верхними зубами, как при [f] (см. рис. 21). Органы речи напряжены и струя выдыхаемого воздуха создает очень интенсивный шум. Мягкое нёбо поднято.

Немецкая аффриката [pf] в русском языке соответствия не имеет.

Согласный [pf] обозначается графически:

Pf, pf – в начале, середине и в конце слова: Pflanze [ˈpflantsə], pflegen [ˈpfle:gn], Apfel [ˈˈapfl], Napf [napf]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись, обратите внимание на звучание согласного [pf]:

[pf] [pf] [pf] [pf]

Pfennig, Pflicht, empfinden, Kopf, Apfel, Kupfer; Pflanzentopf

Упр. 2. *Исходная позиция:* губы сомкнуты и слегка вытянуты, кончик языка касается нижних зубов:

а) произнесите согласный [pf] энергично, толчкообразно: pf| pf| pf| pf||;

б) произнесите следующие слоги, энергично выдыхая воздух. Следите за стабильностью звучания долгих гласных: pfɑ:| pfɑ:| pfɑ:| pfɑ:|| pfi:| pfi:| pfi:| pfi:||

Упр. 3. Произнесите правильно:

а) pf| pf| pf|| pfɑ:| pfɑ:| – Pfad

pfan| pfan| – Pfanne
pfɪf| pfɪf| – Pfiff

Pfad	Pfand	Napf	dampfen	impfen	Dampfschiff
Pfanne	Pfiff	Dampf	Zapfen	schimpfen	Faßzapfen

б) [f] – [pf] fand – Pfand Fahne – Pfanne

Dampfschiff, Faßzapfen, Saftnapf, Pfiff

Упр. 4. Произнесите слова с согласным [r]:

а) rɑ:| rɑ:| - Rabe ram| ram| - Rampe
rɑ:| rɑ:| - Rahm ran| ran| - Ranzen

Rabe	Rahm	Rate	Rampe	Ranzen	rasch
Rad	Rasen	Rahmen	Rand	Rasse	raffen

б) Riese, Riemen, Rinde, Rippe, Riff, Riß

Randschrift	Triebrad	Riesenrad
Riesen schritt	Rippenrand	Riementrieb

ИНТОНАЦИЯ ПРОСТОГО НЕРАСПРОСТРАНЕННОГО ПОВЕСТВОВАТЕЛЬНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ С ПРЯМЫМ ПОРЯДКОМ СЛОВ

Простое нераспространенное повествовательное предложение состоит только из подлежащего и сказуемого.

Оно может произноситься по-разному.

1. Если подлежащее выражено личным местоимением, то предложение произносится как одна синтагма, усиленное (синтагматическое) ударение падает на сказуемое, а подлежащее, выраженное личным местоимением, остается безударным. Мелодика нисходящая, понижение тона голоса происходит на ударном слоге, напр.:

Sie sitzen. zi ˈˈzɪtsn||

2. В предложении с составным именным сказуемым и подлежащим, выраженным местоимением, усиленное ударение падает на именную часть (предикатив), а связка – безударна. Такое предложение образует одну синтагму. Мелодика нисходящая, понижение тона голоса начинается со слога, на который падает ударение, напр.:

Sie ist satt. zi ˈɪst ˈˈzat||

3. Если подлежащее выражено именем существительным с артиклем, с указательным или притяжательным местоимением или именем собственным, то оно обычно выделяется в отдельную синтагму и отделяется от сказуемого паузой. Такое предложение образует две синтагмы. В начальной синтагме ударение падает на подлежащее и сопровождается обычно повышением тона голоса. Мелодика в начальной синтагме восходящая, т.к. предложение не закончено. Во второй синтагме усиленное ударение падает на сказуемое и сопровождается понижением тона голоса. Мелодика нисходящая. Артикли и местоимения безударны, напр.:

Ada schwimmt. ˈˈˈɑ:dɑ· | ˈˈʃvɪmt||
Die Tante niest. di ˈˈtantə| ˈˈni:st||
Das Schiff ist nah. das ˈˈʃɪf | ˈɪst ˈˈnɑ:||

Упр. 5. Прослушайте звучание простых нераспространенных повествовательных предложений:

Wir lesen	Es ist frisch.
Sie sitzen.	Das Schiff ist nah.

Упр. 6. Прочтите следующие односинтагменные предложения. Помните, что местоимение безударно:

Sie tanzen.	Sie atmet.	Sie schwimmen.
Sie baden.	Sie ißt.	Sie fischen.

Упр. 7. Прочтите предложения, разделяя их на две синтагмы. Следите за правильным движением тона голоса:

Anna tanzt.	Nina ißt.	Die Tante sitzt.
Ada badet.	Ida fischt.	Die Tanne ist naß.

Упр. 8. Затранскрибируйте слова и предложения:

а) Pfad, impfen, rasch, Ranzen, Bratpfanne, Stadtrand; б) Sie pfiffen. Anna tanzt. Die Tante schwimmt. Die Stadt ist nah.

Упр. 9. Опишите артикуляцию звуков в слове Riesenschritt.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Опишите артикуляцию аффрикаты [pf] и заднеязычного увулярного [R].
3. Выполните задания 2, 3, 4, 6, 7 данного урока.
4. Прочтите следующие слова и запишите их в орфографии:

   [ʹʼɪmpfn̩], [dampf], [ʹtsapfn̩], [raʃ], [ʹʃɪmpfn̩], [ʹrɪpm̩ˌrant], [ʹri:zn̩ˌrɑ:t], [ri:zn̩ʃrɪt]
5. Произнесите следующие слова. Помните, что артикль безударен:

die Tante	die Pappe	die Binde	die Mitte
die Tasche	die Stadt	die Fahne	die Bitte
die Tasse	die Sahne	die Vase	die Rippe
die Nase	die Biene	die Pfanne	die Rinne

6. Затранскрибируйте слова и предложения. Прочтите их правильно:

   Napf, schimpfen, Pfiff, Rippe, Riese, Rad; Riesenschritt, Dampfschiff, Faßzapfen; Sie tippt. Das stimmt. Anna atmet. Die Daten stimmen. Das Schiff dampft.
7. Проанализируйте слова Pfanne, beraten по схеме, данной в уроке 5.
8. Ответьте на вопросы:

   1) К какой группе согласных относится звук [pf]? 2) В чем заключается особенность произношения аффрикат? 3) Как произносятся звонкие согласные в конце слогов и морфем в русском и немецком языке? 4) Как интонируется простое нераспространенное предложение с простым глагольным сказуемым: а) если подлежащее выражено личным местоимением? б) если подлежащее выражено именем собственным, существительным с артиклем, с притяжательным или указательным местоимением?
9. Повторите сильное склонение имен прилагательных. Просклоняйте письменно в единственном и множественном числе следующие прилагательные и существительные:

   großer Erfolg, grauer Anzug, sattes Tier, kleines Kind, rote Fahne, blaue Bluse

УРОК 10

Содержание урока: Гласные [ɛ:] и [ɛ]. Согласный [l].

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте глубокий вдох через нос, затем слегка вытяните вперед губы и резко 2–3 толчками выдохните воздух через рот, как будто сдуваете пыль. 2. Приоткройте рот, продвиньте язык вперед и уприте кончик языка в передние нижние зубы. Попеременно вытягивайте губы в трубочку, затем растягивайте их в легкую улыбку с приподнятой верхней губой. Контролируйте положение передней части языка визуально. 3. Не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, несколько раз энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад. 4. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам. Быстро и энергично опустите нижнюю челюсть и откройте рот. 5. Приоткройте рот, занесите кончик языка назад, затем ударьте им по альвеолам. 6. Коснитесь кончиком языка альвеол, а затем быстро продвигайте кончик языка вниз к передним нижним зубам, одновременно опуская нижнюю челюсть. 7. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Вдохните резко воздух через нос, "зевните" с приоткрытым ртом и произнесите гласные: [ʼɑ:], [ʼa], [ʼi:], [ʼɪ]. 8. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Энергично выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [t], [d], [p], [b], [ts], [pf]. 9. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, тяните согласные: [n], [m], [s], [z], [ʃ], [f], [v].

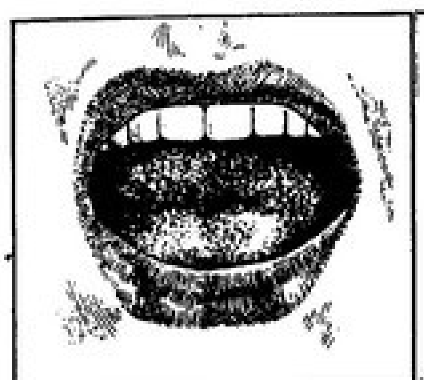
ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 3, 5–10 (6); 2–4, 6, 7 (9).

ГЛАСНЫЕ [ɛ:] И [ɛ]

Немецкий звук [ɛ:] – долгий открытый нелабиализованный гласный переднего ряда среднего подъема.

Немецкий звук [ɛ] – краткий открытый нелабиализованный гласный переднего ряда среднего подъема.

При произнесении немецких гласных [ɛ:] и [ɛ] (см. рис. 22) нижняя челюсть опущена сильнее и рот открыт шире, чем при произнесении русского [э], губы не напряжены, имеют овальную форму и отстают от зубов, верхняя губа приподнята. Тело языка продвинуто вперед сильнее, чем при русском [э], передняя часть языка довольно высоко поднята к твердому нёбу, кончик языка касается передних нижних зубов. Края языка касаются задних боковых зубов. Мягкое нёбо поднято. Немецкое долгое [ɛ:] произносится в слове стабильно и со слабым отступом, а краткое [ɛ] – очень кратко и с сильным отступом.



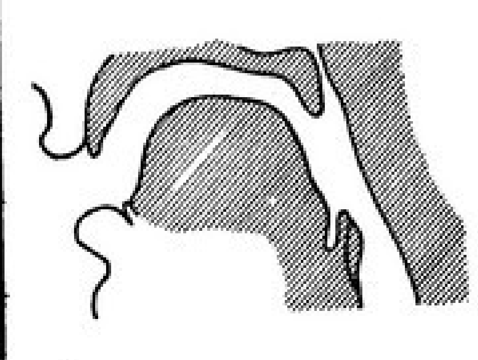


Рис. 22. [ɛ:], [ɛ]

Гласный [ɛ:] обозначается графически:

Ä, ä — в начале и в середине слова: Ära [ˈʔɛ:ra:], säen [ˈzɛ:ən]
Äh, äh — в начале, в середине и в конце слова: Ähre [ˈʔɛ:rə], schmähen [ˈʃmɛ:ən], zäh [tsɛ:]

Гласный [ɛ] обозначается графически:

Ä, ä — в начале и в середине слова: Äffchen [ˈʔɛfçən], wälzen [ˈvɛltsn̩]
E, e — в начале и в середине слова: Ente [ˈʔɛntə], messen [ˈmɛsn̩]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание долгого открытого гласного [ɛ:]:

[ʔɛ:] [ʔɛ:] [ʔɛ:] [ʔɛ:]

Ähre, Träne, Pläne; Sägespäne, Nähfäden; säen und mähen; Wer im Frühjahr nicht sät, wird im Spätjahr nicht ernten. Andere Städtchen, andere Mädchen.

б) сравните звучание слов: эра – Ära.

Упр. 2. *Исходная позиция:* нижняя челюсть опущена, верхняя губа приподнята, кончик языка касается нижних зубов:

а) "зевните" с приоткрытым ртом, а затем произнесите с твердым приступом гласный [ɛ]: ʔɛ| ʔɛ| ʔɛ| ʔɛ||;

б) произнесите несколько раз следующие звукосочетания, следите за стабильностью звучания долгого гласного [ɛ:]:

bɛ:| ʔɛ:| bɛ:||	fɛ:| ʔɛ:| fɛ:||	tɛ:| ʔɛ:| tɛ:||
pɛ:| ʔɛ:| pɛ:||	vɛ:| ʔɛ:| vɛ:||	nɛ:| ʔɛ:| nɛ:||
mɛ:| ʔɛ:| mɛ:||	dɛ:| ʔɛ:| dɛ:||	zɛ:| ʔɛ:| zɛ:||

Упр. 3. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание краткого гласного [ɛ]:

[ʔɛ] [ʔɛ] [ʔɛ] [ʔɛ]

Espe, Mensa, Sessel; Festessen, Felsennest, Wendeltreppe; Recht und Gesetz, lernen und vergessen, goldene Berge versprechen; Das Essen schmeckte gut. Fünf Ämter, sechs Mängel.

б) сравните звучание слов: эльф – Elf.

Упр. 4. *Исходная позиция:* нижняя челюсть опущена, верхняя губа приподнята, кончик языка касается нижних зубов. "Зевните" с приоткрытым ртом, а затем произнесите краткий гласный [ɛ] с твердым приступом:

ʔɛ| ʔɛ| ʔɛ||	ʔɛs| ʔɛs| ʔɛs||
ʔɛm| ʔɛm| ʔɛm||	ʔɛn| ʔɛn| ʔɛn||

Упр. 5. Следя за открытостью и сильным отступом краткого гласного [ɛ], произнесите энергично:

ʔɛ| ʔɛ| – es	ʔɛ| ʔɛ| – äffen
ʔɛ| ʔɛ| – Ebbe	ʔɛ| ʔɛ| – Ente

Упр. 6. Произнесите следующие слоги и слова:

bɛt| ʔɛt| – Bett	rɛs| ʔɛs| – Rest
nɛt| ʔɛt| – nett	mɛs| ʔɛs| – messen
fɛt| ʔɛt| – Fett	vɛs| ʔɛs| – Westen
fɛs| ʔɛs| – Fest	nɛn| ʔɛn| – nennen

es	äffen	Esse	Bett	Fest	Rest	setzen
essen	Ente	ätzen	nett	Nest	messen	Mensa
Ebbe	Espe	etwas	Fett	Pest	Westen	Rente

Festessen	Wettrennen	Fettschwänze	Preßfett
Messefest	Entenfett	Westende	Espenstämme

Упр. 7. Произнесите правильно. Следите за стабильностью звучания долгого гласного [ɛ:]:

ʔɛ:| ʔɛ:| – äsen	nɛ:| ʔɛ:| – Nähe	bɛ:| ʔɛ:| – bähen
tsɛ:| ʔɛ:| – zäh	mɛ:| ʔɛ:| – mähen	fɛ:| ʔɛ:| – Fäden

äsen	säen	mähen	nähen	Fähe	spät
zäh	Nähe	bähen	spähen	Fäden	Stäbe

spät nähen, spät mähen, zähe Fäden, Nähfäden

Упр. 8. Произнесите правильно:

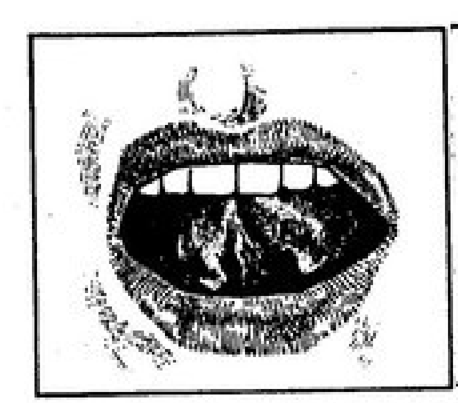
Städte – Stätte	äsen – essen	etwas zäh
säen – setzen	Späne – spenden	spät essen

Упр. 9. Опишите артикуляцию звуков в словах: äsen, Nähfäden.

СОГЛАСНЫЙ [l]

Немецкий согласный звук [l] – переднеязычный альвеолярный смычно-проходной боковой сонант.

Немецкий звук [l] существенно отличается как от русского мягкого (палатализованного) [л'], так и от русского твердого [л]. При произнесении русского твердого [л] кончик языка лежит на передних верхних зубах, образуя смычку, средняя часть спинки языка опущена, язык напряжен. При произнесении русского мягкого [л'] передняя часть языка прижата к альвеолам и твердому нёбу, что придает согласному [л'] мягкость.



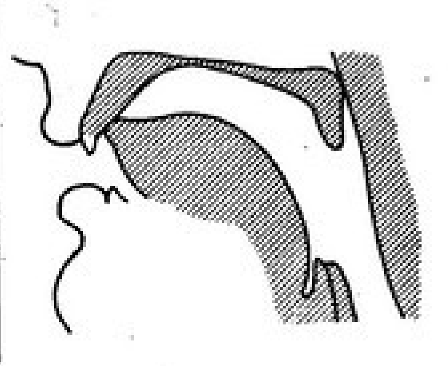


Рис. 23. [l]

Проследите за положением языка при произнесении сначала русского твердого [л], а затем русского мягкого [л'] в словах: лук – люк, лампа – лямка, мал – мель.

Для произнесения немецкого согласного [l] (см. рис. 23) нижняя челюсть несколько опущена, губы не напряжены и отстают от зубов, верхняя губа приподнята, кончик языка своей нижней частью прижат к альвеолам, образуя смычку, средняя и задняя части спинки языка опущены. Опущенное положение средней части спинки языка исключает смягчение [l]. Струя воздуха проходит через щели, образованные несколько опущенными краями языка и боковыми зубами, поэтому немецкий согласный [l] называется боковым сонантом. Мягкое нёбо поднято, голосовые связки вибрируют. Тон голоса сильнее шума трения, возникающего при прохождении воздуха через боковые щели. Немецкий сонант [l] напряженнее и длительнее русских звуков [л] и [л'].

Согласный [l] обозначается графически:

L, l – в начале, середине и в конце слова: leise [ˈlaezə], wählen [ˈvɛːlən], Stuhl [ʃtuːl]

ll – в середине и в конце слова: fallen [ˈfalən], Null [nʊl]

Упр. 10. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание сонанта [l]:

[l] [l] [l] [l]

Lob, melden, Tal; Lettland, Lippenlaut; mit Lust und Liebe, auf alle Fälle; Wer lange leben soll, schlafe nicht zu viel.

б) сравните звучание слов: лоб – Lob, нуль – Null.

Упр. 11. Продвиньте кончик языка по твердому нёбу вперед до альвеол и, одновременно опуская нижнюю челюсть, произнесите согласный [l]: ll ll ll ll

Упр. 12. Продвиньте кончик языка по твердому нёбу вперед до альвеол верхних зубов, а затем быстро опустите его к нижним зубам, произнося слоги: lɛ | lɛː | lɛ | lɛː |

Упр. 13. Коснитесь кончиком языка альвеол. Энергично опуская челюсть, произнесите слоги и слова:

lɛt | lɛt | – Lette lɛn | lɛn | – Lende

Lende, Lenz, lenzen, Lette, letzen

Упр. 14. Прочтите следующие односинтагменные предложения, следите за наличием главного ударения на именной части сказуемого:

Es ist spät. Sie waren naß. Sie ist nett. Das ist Emma.

Упр. 15. Прочтите следующие предложения. Следите за тоном голоса.

Emma ist nett. Inna ist matt. Das Fest ist nah. Die Tassen sind naß.

Упр. 16. Затранскрибируйте и правильно прочтите следующие слова и предложения. Объясните долготу и краткость гласных:

Ente, Lette, äsen, Festessen. Die Mensa ist nah. Die Wäsche ist naß.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Рассмотрите рис. 22, опишите артикуляцию гласных [ɛː] и [ɛ] и приведите примеры их обозначения на письме.
3. Нарисуйте схему-четырехугольник немецких гласных. Дайте классификацию немецких гласных.
4. Дайте характеристику и, пользуясь рис. 23, опишите артикуляцию немецкого согласного [l].
5. Выполните упр. 2, 4–8, 11–15 данного урока.
6. Затранскрибируйте следующие слова и предложения и прочтите их:

die Zähne, die Wette, die Espe, die Mensa, messen, nennen, das Westende, ätzfest; Sie wäscht. Emma wäscht. Sie ist matt. Anna ist matt. Es ist schade. Nina ist nett. Sie sind naß. Die Tassen sind naß.

7. Прочтите следующие слова и запишите их в орфографии:

[dasˈfɛst], [di ˈˀɛspə], [di ˈmɛnzaː], [di ˈmɛsə], [dasˈˀɛsn̩], [di ˈvɛʃə], [bəˈˀɛndn̩], [di ˈˀɛntə], [ʃpɛːt], [ˈˀɛntˈzats], [ˈˀɛmpˈfɪndn̩]

8. Назовите активные и пассивные органы речи. Какова их роль в образовании звуков?

УРОК 11 (ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Сделайте глубокий вдох через нос, затем слегка вытяните вперед губы и резко 2–3 толчками выдохните воздух через рот, как

будто сдуваете пыль. 3. Приоткройте рот, слегка приподнимите верхнюю губу, проведите кончиком языка по твердому нёбу сзади, затем вперед до альвеол, затем до нижних зубов. 4. Приоткройте рот, занесите кончик языка назад, затем ударьте им по альвеолам. 5. Приоткрыв рот и касаясь кончиком языка передних нижних зубов, продвиньте язык вперед и прижмите переднюю часть языка к передним верхним зубам и альвеолам. 6. Широко откройте рот, уприте кончик языка в передние нижние зубы и продвиньте переднюю часть языка вперед. 7. Приоткройте рот. Сохраняя контакт кончика языка с передними нижними зубами, приподнимите среднюю часть спинки языка к нёбу. 8. Сохраняя контакт кончика языка с передними нижними зубами, поднимите заднюю часть спинки языка к мягкому нёбу. 9. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Резко вдохните через нос и, опустив гортань, произнесите гласные: ['ɑ:], ['a], ['i:], ['ɪ], ['ɛ:], ['ɛ]. 10. Сделайте вдох через нос. Выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [t], [d], [p], [b], [pf], [ts]. 11. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, тяните согласные: [l], [m], [s], [z], [f], [v].

ЗАДАНИЯ

1. Выполните упр. 2, 4–8, 11–15 (10); 2, 3 (7); 9 (8), 4 (9).

2. Проведите кончиком языка по твердому нёбу до альвеол и, опустив нижнюю челюсть, произнесите согласный [l]: l| l| l| l||

3. Тяните сонант [l], пока хватит воздуха, сохраняя стабильность артикуляции.

4. Произнесите сонант [l] звонко и напряженно, а гласные [a] и [ɛ] очень кратко и с сильным отступом:

lɛm| lɛm| lɛm|| lɛt| lɛt| lɛt|| lan| lan| lan||
lɛn| lɛn| lɛn|| lam| lam| lam|| lat| lat| lat||

5. Коснитесь кончиком языка альвеол. Энергично открывая рот, произнесите следующие звукосочетания и слова:

lat| lat| – Latte lam| lam| – Lampe lap| lap| – Lappen
lam| lam| – Lamm las| las| – Last lan| lan| – Land

Latte, Lamm, Lampe, Land, Last, Lappen

6. Произнесите следующие слова, правильно распределяя ударение в сложных словах:

Lastschiff	Landebahn	Lattenwand	Lettland
Landesfahne	Landsmännin	Wischlappen	Lappland

7. Произнесите следующие слова, следя за ненапряженностью согласного [r]:

irren	Wirt	scharf	Vers	fern	März	Bar
wirren	Firma	Mars	Wärme	derb	Nerz	Maar
Schirm	Arm	warten	werfen	Lärm	Herz	Paar
Stirn	warm	Verb	Werft	Scherz	zerren	wahr

8. Произнесите согласный [r] ненапряженно: следите за правильной реализацией редуцированного гласного [ə] после сонанта [r]:

Niere	Stiere	Fähre	wirren	irren	sparen
Tiere	Ähre	Schäre	zieren	während	fahren
Biere	Sphäre	zerren	schmieren	schwären	Ware

9. Опишите артикуляцию звуков в слове abfahren.

10. Прочтите следующие односинтагменные повествовательные предложения с нисходящей мелодикой. Помните, что местоимения и связки безударны:

Sie fischen.	Sie wartete.	Es ist nett.
Sie schwatzen.	Sie sind matt.	Es ist naß.

11. Прочтите следующие предложения, разделяя их на 2 синтагмы. Следите за движением основного тона голоса.

Irma sitzt.	Diese Tinte ist schwarz.
Die Dame wartet.	Diese Menschen essen.
Diese Stadt ist fern.	Diese Fische sind frisch.

12. а) Затранскрибируйте следующие слова:

warm, Nerv, Stirn, werfen, Scherz, ernst, Landsmännin, Wischlappen

б) Запишите предложения, данные в задании 10, в фонетической транскрипции.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.

2. Рассмотрите рис. 23. Обратите внимание на то, что при произнесении немецкого согласного [l] кончик языка касается альвеол передних верхних зубов, а средняя часть спинки языка опущена.

3. На основании рис. 23 и 16 опишите артикуляцию согласных [l] и [R].

4. Выполните задания 2–11 данного урока.

5. Произнесите следующие слова, обращая внимание на выпадение редуцированного гласного [ə]:

fassen	fressen	wischen	impfen	fasten	binden
passen	schießen	fischen	schimpfen	betasten	wenden
brassen	piepsen	zwischen	Zapfen	Faden	tippen
essen	besitzen	schaffen	raten	Frieden	sieben
messen	schwatzen	schärfen	braten	finden	schieben

6. Затранскрибируйте следующие слова и предложения:

Schirm, scharf, warten, fern, Lärm, März, Paar, Ähre, während; Es ist spät. Diese Lappen sind naß.

7. Прочтите следующие слова и предложения, запишите их в орфографии:

[ʼˈirən], [ˈvɛːrənt], [ˈlantʃaft], [ˈvɛrmə], [ˈsfɛːrə], [ˈʃɛrbə], [lɑˈtɛrnə]; zi ˈɪst "ˈarm|| ˈirə "ʃɛrtsə | zɪnt "nɛt||

8. Проанализируйте слова: die Lampe, die Stirn.

9. Проанализируйте следующие предложения:

Sie warten. Diese Menschen sind nett.

Схема анализа: 1) Переведите предложение на русский язык. 2) Установите тип предложения по цели высказывания. 3) Разбейте предложения на синтагмы. 4) В каждой синтагме определите слово, несущее усиленное ударение, слова, имеющие слабое ударение, и безударные слова. 5) Укажите вид мелодики в каждой синтагме. 6) Отработайте произношение каждого отдельного слова, словосочетания, а затем всего предложения.

Образец анализа: Diese Menschen sind arm. 1) Эти люди бедны. 2) Простое нераспространенное предложение с прямым порядком слов. 3) Предложение состоит из двух синтагм. В первую синтагму входит подлежащее, выраженное существительным с указательным местоимением, во вторую – составное именное сказуемое. 4) В первой синтагме усиленное ударение получает слово Menschen, во второй – слово arm. Слова diese и sind безударны. 5) В первой синтагме происходит повышение тона голоса, вторая синтагма читается с нисходящей мелодикой.

10. Ответьте на вопросы:

1) Как артикулируется немецкий согласный [l]? Чем отличается его артикуляция от артикуляции русских [л] и [л']? 2) Как артикулируется немецкий заднеязычный щелевой звонкий согласный [γ]?

11. Повторите порядок слов в вопросительном предложении без вопросительного слова. Приведите примеры (письменно).

УРОК 12

Содержание урока: Позиционное звучание согласного [r]. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Расслабьтесь, сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Растяните губы в легкую улыбку, затем слегка поднимите верхнюю губу, затем вытяните губы вперед. 3. Откройте рот, слегка поднимите верхнюю губу, оттяните кончик языка назад и проведите им сначала несколько раз медленно, а затем быстро по твердому нёбу вперед до альвеол и дальше до передних нижних зубов. 4. Упритесь кончиком языка в передние нижние зубы.

Вдохните резко воздух через нос и, опустив гортань, произнесите гласные: [ˈɑː], [ˈa], [ˈɛː], [ˈɛ], [ˈiː], [ˈɪ]. 5. Сделайте вдох через нос. Выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [t], [d], [p], [b]. 6. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, тяните согласные: [f], [v], [z], [ʃ], [m], [n].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 2, 4–8 (10); 1–10 (11).

Упр. 1. Произнесите согласный [l] напряженно: l| l| l| l||.

Упр. 2. Тяните сонант [l], пока хватит воздуха. Следите за его правильной артикуляцией и звучанием: l| l| l| l||

Упр. 3. Произнесите следующие слоги, не смягчая согласный [l] перед гласным [iː]: liː| liː| liː| liː||

Упр. 4. Произнесите следующие слоги и слова:

а) liː| liː| – Liebe　　lɛː| lɛː| – lähmen
liː| liː| – Lied　　lɛː| lɛː| – Läden

б) lɪs| lɪs| – Liste　　lɛt| lɛt| – lettisch
lɪp| lɪp| – Lippe　　lɛts| lɛts| – letztens
lɪn| lɪn| – Linde　　lɛnts| lɛnts| – lenzen

в) Lettland　　lendenlahm　　Waschlappen　　Lastschiff
Lappland　　Landebahn　　Lattenwand　　Landmaschine

ПОЗИЦИОННОЕ ЗВУЧАНИЕ СОГЛАСНОГО [r]

Как уже было сказано выше, согласный [r] ([γ] [R] [r]) звучит отчетливо только в определенных позициях, а именно: в начале слова или слога, перед гласным или после смычных и щелевых согласных, а также в середине и в конце слова после кратких гласных, напр.:

Reh [γeː], [Reː], [reː]; lehren [ˈleːγən], [ˈleːRən], [ˈleːrən]; braten [ˈbγɑːtn̩], [bRɑːtn̩], [brɑːtn̩]; Schrift [ʃγɪft], [ʃRɪft], [ʃrɪft]; Wirt [vɪγt], [vɪRt], [vɪrt]

В других позициях согласный [r] редуцируется: в полости рта утрачиваются характерные и необходимые для артикуляции этого согласного звука положения активного и пассивного органов речи, в результате чего остается один лишь тон голоса – вместо согласного [r] произносится неопределенного качества гласный звук, нечто среднее между [a], [ə] и [ɐ] (в этом случае принято говорить, что согласный вокализуется).

Это вокализованное [r] имеет два варианта, различающихся скорее по количеству, чем по качеству звучания, и имеющих существенное смыслоразличительное значение. Сравните на слух звучание следующих слов:

Mär – Mäher – mähe; Zier – Zieher – ziehe; sehr – Seher – sehe

Можно легко заметить, что вокализованное [r] в суффиксе -er (höher,

Vater, eisern) имеет несколько бо́льшую длительность звучания, чем [r] после долгих гласных (Kur, Tor). Для различения вышеназванных произносительных вариантов вокализованного [r] приняты значки [ɐ] (['mʊtɐ]) и [ᵊ] ([bɛ:ᵊ]).

Звук [ɐ] произносится:

1. в префиксах er-, her-, zer-, ver-, напр.: erleben ['ɐ'le:bm̩], herbei [hɐ'bae̯], verstehen [fɐ'ʃte:ən], zerfallen [tsɐ'falən];

2. в суффиксе er-, напр.: Wetter ['vɛtɐ], blättern ['blɛtɐn].

Звук [ᵊ] произносится после долгих гласных (кроме [ɑ:]) как в ударных, так и в безударных слогах, напр.: Tür [ty:ᵊ], Rohr [ro:ᵊ].

Упр. 5. Прослушайте магнитофонную запись, обратите внимание на звучание вокализованного согласного [ɐ]:

а) после долгого гласного:

Bär, Papier, leer, Erde, für; Je mehr Ehr', je mehr Beschwer.

б) в префиксах и суффиксах:

Vater, Messer, erzählen, verstehen, herbei, zerbrechen; Versehen ist kein Vergehen. Einer ist keiner.

Упр. 6. Произнесите следующие слова. Обратите внимание на вокализацию согласного [r]:

а) после долгого гласного:

wir	mir	Stier	Zier	Mär
dir	vier	Bier	Tier	Bär

б) в суффиксе -er:

Vater	Lämmer	Lieder	Fäser	Bäder
Schwester	Mieter	nieder	Esser	Räder
Wetter	Fieber	lieber	Messer	tapfer
Vetter	Biber	wieder	Banner	besser

в) в префиксах er-, ver-, her-, zer-:

erfinden	erfahren	verbinden	zersetzen
erwähnen	erfassen	verbieten	zerfahren
erwarten	verändern	zerfallen	herbei

Упр. 7. Сделайте анализ слов Bär, lieber, wahr по схеме, указанной в уроке 5.

ИНТОНАЦИЯ ВОПРОСИТЕЛЬНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ БЕЗ ВОПРОСИТЕЛЬНОГО СЛОВА

Нераспространенное вопросительное предложение без вопросительного слова (общий вопрос) произносится как одна синтагма. В предложениях с простым и составным глагольным сказуемым усиленное ударение падает обычно на смысловой глагол, в предложениях с составным именным сказуемым — на его именную часть. Распространенное вопросительное предложение этого типа сохраняет ударение повествовательного предложения, напр.:

Kommen Sie? "kɔmən zi ↗
Ist es heute warm? 'ɪst 'ɛs 'hɔø̯tə "varm ↗
Möchten Sie eine Tasse Tee trinken?
moeçtn̩ zi 'ae̯nə 'tasə "te: 'trɪŋkn̩ ↗

Для общего вопроса характерна нисходяще-восходящая мелодика. Повышение тона голоса начинается на слоге, несущем усиленное ударение, и продолжается до конца предложения. Последний слог является самым высоким по тону, напр.:

Helfen Sie ihm? "hɛlfn̩ zi 'im ↗

В русском языке в данном типе предложений тон голоса также повышается на слоге, несущем усиленное ударение, но затем понижается на заударном слоге.

В транскрипции в конце предложения ставится знак [↗].

Упр. 8. Прослушайте звучание вопросительного предложения без вопросительного слова.

Schreibt ihr?	Sind Sie satt?	War es still?
Lesen sie?	Ist es spät?	Darf er gehen?

Упр. 9. Прочтите вопросительные предложения без вопросительного слова с восходящей мелодикой. Следите, чтобы усиленное ударение падало на сказуемое.

Sitzen Sie?	Waschen Sie?	Schwimmen Sie?	Badet ihr?
Sitzt Ada?	Wäscht Emma?	Schwimmt Erna?	Badet Irma?

Упр. 10. Прочтите вопросительные предложения с восходящей мелодикой. Следите, чтобы усиленное ударение падало на именную часть сказуемого.

Ist es spät? Ist ihre Tasse naß? Ist ihre Stimme tief? War sie nett? War diese Stadt nah? Waren diese Fische frisch?

Упр. 11. Затранскрибируйте следующие слова и предложения:

erfinden, vertiefen, bestimmen, zerfallen, erhalten, sparen, wahr, die Ware, die Niere, die Schrift, tapfer, vier; Ist ihre Stimme tief? Sind Sie tapfer?

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.

2. Выполните упр. 1–4, 6, 9, 10 данного урока.

3. Затранскрибируйте следующие слова и предложения. Прочтите их:

der Laden, erziehen, erwarten, ernähren, verdienen, verbinden, zersetzen, das Land, das Messer, das Tier, die Lieder, das Fieber, der Bär, die Schar, zittern, wir, dir, dieser; Fischt er? Ist es spät? War dieses Messer scharf?

4. Прочтите следующие слова в транскрипции, а затем запишите их в орфографии и переведите на русский язык:

['ɐ'zɛtsn̩], [fɐ'bɪndn̩], [das 'mɛsɐ], ['ɐ'fɑ:rən], [fɐ'bɛsən], ['bɪtɐ]

5. Проанализируйте предложения по схеме, указанной в уроке 11.

Warten Sie? Ist ihre Stimme besser?

6. Ответьте на следующие вопросы:

1) В каких случаях немецкие гласные читаются долго? 2) В каких случаях немецкие гласные читаются кратко? 3) В каких случаях немецкий согласный [r] вокализуется? 4) В каких случаях немецкий согласный [r] реализуется полностью? 5) Как интонируется простое нераспространенное вопросительное предложение без вопросительного слова? 6) Как интонируется простое распространенное вопросительное предложение без вопросительного слова?

7. Повторите слабое склонение имен прилагательных. Просклоняйте письменно в единственном и множественном числе следующие прилагательные и существительные:

der große Erfolg, dieser fleißige Junge, das kleine Mädchen, dieses helle Zimmer, die große Pause, diese schwere Aufgabe

УРОК 13

Содержание урока: Гласный [e:].

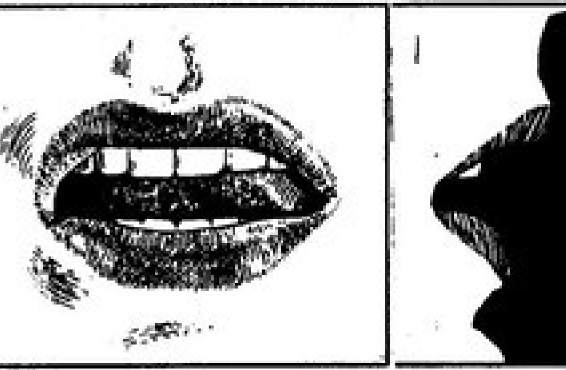
ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте 5—6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Сделайте глубокий вдох через нос, затем слегка вытяните губы вперед и резко 2—3 толчками выдохните воздух через рот, как будто сдуваете пыль. 3. Приоткройте рот, слегка вытяните ненапряженные губы и приподнимите верхнюю губу. Не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, несколько раз энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад. 4. Приоткройте рот, продвиньте язык вперед и упритесь кончиком языка в передние нижние зубы. Попеременно вытягивайте губы в трубочку, затем растягивайте их в легкую улыбку с приподнятой верхней губой. Контролируйте положение передней части языка визуально. 5. Приоткройте рот, слегка вытяните ненапряженные губы, приподнимите верхнюю губу и коснитесь кончиком языка альвеол верхних зубов, затем быстро опустите кончик языка к нижним зубам. 6. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Резко вдохните воздух через нос, опустите гортань и произнесите гласные: ['ɑ:], ['a], ['ɛ:], ['ɛ], ['i:], ['ɪ]. 7. Сделайте вдох через нос. Выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [t], [d], [p], [b]. 8. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Энергично выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [m], [n], [l], [s], [z], [ʃ], [ts], [f], [v], [pf].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 4–8 (10); 1–4, 6 (12).

ГЛАСНЫЙ [e:]

Немецкий звук [e:] – долгий закрытый нелабиализованный гласный переднего ряда среднего подъема.



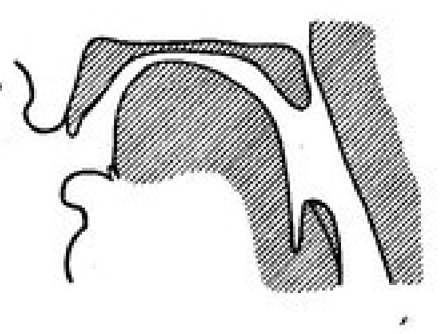


Рис. 24. [e:]

При произнесении немецкого долгого закрытого гласного [e:] (см. рис. 24) рот слегка открыт, губы отстают от зубов и образуют плоский овал (легкую улыбку), уголки губ сомкнуты, верхняя губа приподнята. Тело языка продвинуто вперед, передняя и средняя спинки языка значительно подняты к твердому нёбу, кончик языка касается передних нижних зубов, края языка прилегают к альвеолам верхних боковых зубов. Мягкое нёбо поднято.

Немецкий долгий закрытый гласный [e:] несколько напоминает русский звук [э] в слове "сети", но при произнесении [e:] тело языка сильнее продвинуто вперед и подъем передней части языка выше, кроме того немецкий звук [e:] напряженнее, длительнее и сохраняет стабильность звучания до конца артикуляции.

Гласный [e:] обозначается графически:

E, e – в начале и в середине слова: Esel ['ˀe:zl], heben ['he:bm̩]
Eh, eh – в начале, середине и в конце слова: Ehe ['ˀe:ə], wehen ['ve:ən], Weh [ve:]
ee – в середине и в конце слова: Beet [be:t], Tee [te:]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись; обратите внимание на звучание долгого гласного [e:]: ['e:] ['e:] ['e:] ['e:]

Ehe, heben; Erdbeere; Weg und Steg; Jung gelehrt, alt geehrt.

Упр. 2. *Исходная позиция:* губы растянуты в "улыбку" и слегка отстают от зубов. Верхняя губа приподнята. Кончик языка лежит у нижних зубов. Сохраняя исходную позицию, произнесите несколько раз долгий гласны. ['e:] с твердым приступом и стабильно: 'e:| 'e:| 'e:| 'e:||

Упр. 3. Произнесите следующие слова. Помните о твердом приступе и стабильности звучания гласного [e:]:

'e:| 'e:| – Ehe 'e:| 'e:| – episch
'e:| 'e:| – Ebene 'e:| 'e:| – Este

Упр. 4. Произнесите несколько раз следующие слоги и слова. Не смягчайте согласные перед гласным [e:]:

ze:| 'e:| – See te:| 'e:| – Tee ve:| 'e:| – Weh
tse:| 'e:| – Zeh fe:| 'e:| – Fee ne:| 'e:| – Schnee

Упр. 5. При произнесении следующих слов не допускайте смягчения согласных перед гласным [e:]:

ne:| 'e:| – neben ze:| 'e:| – sehen
ne:| 'e:| – nehmen ʃe:| 'e:| – Schema
ve:| 'e:| – Wesen ʃte:| 'e:| – stehen
be:| 'e:| – Besen de:| 'e:| – dehnen

See	Fee	nehmen	weben	sehen	sehnen
Zeh	Weh	neben	Wesen	drehen	These
Tee	Schnee	beben	wehen	stehen	Schema

Seewesen, Schneewehe, Seebeben, Schneebesen

Упр. 6. Прочтите следующие пары слов. Следите за правильной работой губ:

а) [ɛ:] – [e:] Bären – Beeren Dänen – dehnen
währen – wehren Fäden – Fehden säen – sehen

б) [e:] – [ɛ] den – denn Beet – Bett
eben – ebben wen – wenn Sehne – Senne

Упр. 7. Прочтите следующие слова. Следите за правильным звучанием долгого гласного [e:] и краткого гласного [ɛ]:

entstehen	feststehen	seefest
entnehmen	festnehmen	Brennschere

Упр. 8. Произнесите следующие слова:

er	mehr	wasserleer	schwernehmen
der	sehr	Meerwasser	Kehrbesen
wer	schwer	Mehrwert	Schermesser

Упр. 9. Произнесите следующие слова, не смягчая согласный [l] перед гласным [e:]:

le:| le:| – leer le:| le:| – lesen le:| le:| – Leder
le:| le:| – Lehm le:| le:| – Lehne le:| le:| – Leben

leer	lesen	Leder	Lebewesen
Lehm	Lehne	Leben	Landleben

Упр. 10. Произнесите правильно следующие слова:

Rämsche	Rest	Rätsel	Rede
Rente	retten	Reh	Redner

Упр. 11. При произнесении следующих слов обратите внимание на наличие редуцированного гласного [ə]:

Ende	Lampe	stehen	wehren	Riemen	beehren
Espe	Linde	drehen	scheren	rennen	bestehen
Betrieb	Ehre	wehen	nehmen	brennen	besinnen
beliebt	sehen	Beeren	schämen	trennen	bewaffnen

Упр. 12. При произнесении следующих слов обратите внимание на выпадение редуцированного гласного [ə]:

а)

eben	neben	weben	streben	nippen	trampen
heben	leben	beben	ebben	Wappen	steppen

б)

lesen	schätzen	bitten	werden	Nebel
essen	dämpfen	beten	binden	Esel
wesen	verdampfen	Westen	winden	Säbel
setzen	treffen	wenden	schwinden	Insel
scherzen	schaffen	treten	senden	Mantel

Упр. 13. Прочтите повествовательные предложения с нисходящей мелодикой. Обратите внимание на правильное деление предложения на синтагмы и движение тона голоса:

1. Er steht. 2. Sie schwimmen. 3. Er war brav. 4. Dieser Mensch ist tapfer. 5. Ihre Tasse war leer. 6. Dieser See ist tief.

Упр. 14. Затранскрибируйте слова и предложения:

streben, vertreten, der Schnee, das Leder, das Landleben, der Seemann; Der Schnee war naß. Diese Feder ist spitz. Die Wanne war leer.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Пользуясь рис. 24, опишите артикуляцию гласного [e:].
3. Выполните упр. 2–13 данного урока.
4. Затранскрибируйте слова и предложения. Прочтите их несколько раз:

die Ehe, die Schere, das Schema, stehen, benehmen, verstehen, der Märzschnee, das Lebewesen, schwernehmen; Peter ist tapfer. Die Straßen sind leer. Ihre Mappe ist schwer. Das Essen war warm.

5. Произнесите правильно слова:

beraten	besessen	betreten	bestehen
befinden	besetzen	bewirtschaften	bestatten

6. Проанализируйте слова: der Lärm, der See.
7. Затранскрибируйте, прочтите и запомните слова, представляющие собой исключения из правил долготы и краткости гласных:

erst, erstens, der Este, die Erde, das Erz, Dresden, Teplitz, das Pferd, der Wert, werden, die Beschwerde, das Estland, stets, das Schwert

8. Повторите смешанное склонение имен прилагательных. Просклоняйте письменно в единственном и множественном числе следующие словосочетания:

ein kleiner Tisch, unser kleines Haus, kein interessanter Film, mein neues Buch, ihre liebe Schwester, sein grauer Anzug, deine groβe Sorge, eure neue Schule

УРОК 14

Содержание урока: Согласный [h]. Звуки в потоке речи.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Коснитесь кончиком языка альвеол, а затем быстро опустите кончик языка вниз к передним нижним зубам, одновременно опуская нижнюю челюсть и выдвигая среднюю часть спинки языка вперед. 3. Приоткройте рот, продвиньте язык вперед и упритесь кончиком языка в передние нижние зубы. Попеременно вытягивайте губы в трубочку, затем растягивайте их в легкую улыбку с приподнятой верхней губой. Контролируйте положение передней части языка визуально. 4. Представьте себе, что у Вас замерзли руки, энергично подышите на них, согрейте их своим дыханием. 5. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Резко вдохните воздух через нос и, опустив гортань, произнесите гласные: ['ɑ:], ['a], ['ɛ:], ['ɛ], ['e:], ['i:], ['ɪ]. 6. Произнесите согласные: [t], [d], [n], [l], контролируя положение кончика языка на альвеолах. 7. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Энергично выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [s], [z], [p], [b], [t], [d], [pf], [ts]. 8. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, тяните согласные: [s], [z], [ʃ], [f], [v]. 9. Произнесите согласные [m], [n], [l], следя за тем, чтобы они звучали длительно и напряженно.

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 2–10 (11); 2–10 (13).

СОГЛАСНЫЙ [h]

Немецкий согласный звук [h] – фарингальный щелевой глухой согласный.

При произнесении звука [h] легкий шум трения возникает в результате прохождения струи выдыхаемого воздуха через широкую щель, образованную сблизившимися корнем языка и задней стенкой зева. Шум этот очень слабый и очень непродолжительный. Он напоминает собой звук, который возникает, когда мы дышим на замерзшие руки, стараясь их согреть.

При произнесении согласного [h] губы и язык принимают положение, необходимое для произнесения следущего за ним гласного звука. Мягкое нёбо поднято.

В русском языке подобного звука нет.

Согласный [h] обозначается графически:

H, h – в начале и в середине слова: Haus [haͦs], Gehalt [gə 'halt], Uhu ['ʾu:hu·]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись, обратите внимание на звучание согласного [h]:

[h] [h] [h] [h]

Haus, behalten; Hühnerhof, Hochhaus; hin und her; Hänschen hetzte hundert Hunde hinter hundert Hasen her.

Упр. 2. *Исходная позиция:* рот полуоткрыт, кончик языка находится у передних нижних зубов:

а) произнесите несколько раз согласный [h], делая легкий выдох: h| h| h| h||;

б) произнесите согласный [h] в сочетании с долгими гласными:

hɑ:| hɑ:| hɑ:|| hɛ:| hɛ:| hɛ:||
hi:| hi:| hi:|| he:| he:| he:||

Упр. 3. Произнесите следующие слоги и слова шепотом, следя за стабильностью звучания долгих гласных:

hɑ:| hɑ:| – Hafen he:| he:| – Hefe
hi:| hi:| – Hieb hɛ:| hɛ:| – Häsin

Hafen	Habe	Hieb	heben
Hase	Hahn	hier	Hefe

Упр. 4. Произнесите шепотом следующие слоги и слова, следите за сильным отступом кратких гласных:

haf| haf| – Haft hɛf| hɛf| – Heft hɪn| hɪn| – hinten

Hanf	Hand	hin	hinter	Heft	hemmen
Haft	Haβ	hinten	Hitze	Hemd	Herr

Упр. 5. Прочтите следующие слова:

As – Haβ, Erde – Herde, eben – heben

herzhaft	hinterher	Hasenherz
hierher	heldenhaft	Heimathafen

Упр. 6. Прочтите следующие слова. Помните, что при произнесении согласного [l] кончик языка должен лежать на альвеолах, а средняя часть спинки языка должна быть опущена.

Ball	Stall	Tal	hell	still	viel
Hall	Zahl	schmal	schnell	Dill	Ziel
Schall	Saal	Strahl	schrill	Fell	Spiel

Ballspiel, Altmetall, Balsaal, Schallstrahl

Упр. 7. Прочтите следующие слова и предложения, обратите внимание на выпадение редуцированного гласного [ə] перед [l]:

Mittel	Fabel	Himmel	Apfel
Nadel	Fibel	Tafel	Sessel
Adel	Stempel	Waffel	Pinsel
fabelhaft	Ehrentafel	Apfelschimmel	
nebelhaft	Innenhandel	Tafeläpfel	

Упр. 8. Затранскрибируйте следующие слова и предложения:

der Hase, die Herde, die Hand; der Balsaal, die Stahlnadel, der Schallstrahl; Ihr Haar ist schwarz. Das Zimmer war hell. Das Hemd ist naß. Ihre Hände waren hart.

ЗВУКИ В ПОТОКЕ РЕЧИ

Процесс говорения представляет собой цепь непрерывно изменяющихся положений органов речи, определяющих качество произносимых звуков, так что артикуляция одного звука часто переходит в артикуляцию другого, соседнего звука. В результате этого смежные звуки в бо́льшей или ме́ньшей степени изменяют свое качество, теряют часть своих характерных особенностей и в известной мере уподобляются соседнему звуку.

Взаимовлияние испытывают звуки не только одного вида, но и разных видов. Так, изменение качества согласного может происходить не только под влиянием соседнего согласного звука, но и под влиянием соседнего гласного звука. В свою очередь, гласные звуки могут изменять свое качество не только под влиянием соседних гласных звуков, но и соседних согласных звуков.

Ассимиляция

Уподобление звуков одного вида (гласных – гласным, согласных – согласным) в пределах одной ритмико-интонационной группы (т.е. речевого такта или звена предложения, содержащего обычно одно усиленное ударение), получило название ассимиляции. Различают ассимиляции по месту образования звуков, по способу их образования и по участию голоса.

Ассимиляция может быть прогрессивной, когда влиянию предшествующего звука подвергается последующий звук, и регрессивной, когда влиянию последующего звука подвергается предшествующий звук.

Ассимиляция может быть полной, когда один звук полностью уподобляется другому, или частичной, когда один из смежных звуков уподобляется другому только по одному признаку, скажем, по участию голоса и т.д.

В русском языке встречается ассимиляция как по звонкости, так и по глухости, но только регрессивная, напр.: лодка [ло́тка] – регрессивная ассимиляция по глухости, сдоба [здоба] – регрессивная ассимиляция по звонкости.

В немецком языке ассимиляция по звонкости отсутствует. Существует только ассимиляция по глухости – как регрессивная, так и прогрессивная.

Напр., в слове Herbst [ˈhɛrpst] наблюдается регрессивная ассимиляция по глухости: под влиянием глухого [s] полностью оглушается звонкий [b].

В предложении Das Dorf ist groß: das "d̥ɔrf | ˀɪst "g̊ro:s|| наблюдается прогрессивная ассимиляция по глухости: под влиянием глухих [s] и [t] соответственно оглушаются немецкие звонкие согласные [d] и [g], которые в этом случае произносятся еще менее звонко, чем обычно, что обозначается кружочком, стоящим под или над транскрипционным знаком: [d̥], [g̊].

Аккомодация

Частичное приспособление артикуляции смежных согласного и гласного звуков в пределах одной ритмико-интонационной группы называется аккомодацией.

Аккомодация может выражаться в степени участия губ, подъема, продвинутости языка и т.д.

Аккомодация может быть прогрессивной и регрессивной. В немецком языке встречаются только случаи влияния гласных на согласные, но не наоборот. Так, напр., в слове geben под влиянием гласного переднего ряда [e:] несколько смягчается (палатализуется) согласный [g]. (См. ур. 32)

Упр. 9. Прочтите следующие слова и предложения, обращая внимание на случаи ассимиляции согласных по глухости:

der Herbst	der Landwirt	abwischen	entbehren
nebst	der Handball	absenden	entwischen

Dieses Pferd ist wild. Er ist satt.
Das Wetter ist warm. Walter ist brav.

Геминация

Геминацией называется удвоение согласного звука. На стыке компонентов сложных и производных слов, а также на стыке слов в пределах одной ритмико-интонационной группы, нередко оказываются два одинаковых согласных звука, напр.:

[t] и [t] – mitteilen [n] и [n] – annehmen
[ʃ] и [ʃ] – Waschschüssel [l] и [l] – viel lesen

В таких случаях одинаковые согласные произносятся как один удлиненный согласный звук без перерыва в артикуляции. Такой удвоенный согласный звук называется геминатой. В транскрипции гемината обозначается удвоением знака согласного, напр.:

Wahlliste [ˈvɑ:lˌlɪstə], Bergkessel [ˈbɛrkˌkɛsl̩], Waschständer [ˈvaʃˌʃtɛndɐ].

Примечание 1. Если рядом оказываются два глухих смычно-взрывных согласных, напр.: Wandtafel [ˈvantˌtɑ:fl̩], Druckknopf [ˈdrʊkˌknɔpf], то удлинение звучания согласного происходит за счет некоторой задержки взрыва смычки.

Примечание 2. Если на стыке компонентов сложных или производных слов, а также на стыке слов в пределах одной ритмико-интонационной группы, перед звонким согласным оказывается соответствующий ему "парный" глухой согласный*, напр.: Sackgasse [ˈzakˌg̊asə], Aussage [ˈˀaosˌz̊aːgə], то они произносятся как один несколько удлиненный согласный, у которого начальная фаза звучания глухая, конечная – полузвонкая.

Примечание 3. а) Если на стыке компонентов сложных или производных слов встречаются две одинаковые аффрикаты, то они произносятся раздельно, напр.: Topfpflanze [ˈtɔpfˌpflantsə], Grenzzone [ˈgrɛntsˌtsoːnə].

б) Если на стыке морфем или компонентов сложного слова перед аффрикатой pf оказывается согласный [p], напр.: abpfeifen [ˈˀapˌpfaefn̩], то он вместе с первым элементом аффрикаты произносится как один несколько удлиненный звук. Если на стыке морфем или компонентов сложного слова за аффрикатой [pf] следует согласный [f], то он произносится вместе со вторым элементом аффрикаты как один несколько удлиненный звук, напр.: Kopffoto [ˈkɔpfˌfoːto]. Сказанное выше относится также к аффрикатам [ts] и [tʃ].

Удвоение согласной буквы в простых словах является для немецкого языка традиционным способом обозначения краткости предшествующего гласного звука, а не знаком увеличения длительности звучания обозначаемого ими согласного звука, как на стыке частей сложного слова, напр.: Bett [bɛt], kommen [ˈkɔmən].

Упр. 10. Прочтите следующие слова, следя за правильным звучанием геминат:

Handteller	abpressen	Fischschwanz	Straßenname
Wandtafel	Halbpelz	Frischschnee	Fabelland
Handtasche	Stiefvater	Annahme	Sammelliste
Abprall	Schiffahrt	Bahnnetz	Stallaterne
Fahrrad	Schaffell	Fahrrenner	Schwimmatte

Упр. 11. При чтении следующих слов обратите внимание на правильное звучание коррелятов:

Wilddieb	Abbitte	Landessitte	Tiefwasser
Felddienst	Pappband	Meeressand	Kaufware

Упр. 12. Слушайте и повторяйте, обращая внимание на случаи ассимиляции согласных в следующих парах слов:

die Birnen – mit Birnen, am Band – das Band, im Bad – das Bad, im Drama – das Drama, die Sahne – mit Sahne, im Sand – mit Sand, im Wasser – das Wasser, die Wette – das Wetter, Ernst ist brav. Ist Ernst brav? Das Wetter war naß. Ist das Wetter naß? Das Drama war spannend. War das Drama spannend?

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.

---

*Парные согласные звуки, отличающиеся друг от друга только по какому-л. одному признаку, напр.: по глухости и звонкости или по мягкости и твердости, называются коррелятами, напр.: по глухости и звонкости немецкие [t] и [d], [k] и [g] и т.д.

2. Дайте характеристику и опишите артикуляцию немецкого согласного [h].

3. Выполните упр. 2–12 данного урока.

4. Затранскрибируйте слова и предложения, прочтите их:

der Hahn, lebhaft, selbst, der Tiefsee, das Sandbad, das Handsieb, entbehren, abdämpfen, abpellen, die Schandtat, der Stiefvater, die Landessitte; Hand in Hand. Hans hat sieben Hefte. Hansens Hefte sind hier. Hanna hatte vier Hennen. Es ist Winter. Marta ist Ärztin. Die Hefte sind zerfetzt. Ist das Wetter warm? Ist dieses Lied besser? Ist das Messer scharf?

5. Произнесите правильно следующие слова:

das Bild	entbieten	der Tiefsinn	die Halbperlen
das Drama	der Entsatz	der Landwind	die Tannennadel
das Wams	der Faßbinder	das Stilleben	der Sandmann

6. Проанализируйте слова: der Herbst, die Herde.

7. Ответьте на вопросы:

1) Что называется ассимиляцией? 2) Каковы виды ассимиляции? 3) Какие виды ассимиляции встречаются в русском языке? 4) Какие виды ассимиляции встречаются в немецком языке? 5) Что называется аккомодацией? В чем она выражается? 6) Что называется геминацией? 7) Как произносятся смычно-взрывные согласные на стыке слов и морфем? 8) Как произносятся щелевые согласные и сонанты на стыке слов и морфем? 9) Что называется коррелятами? Как произносятся немецкие корреляты на стыке слов и морфем?

УРОК 15

Содержание урока: Дифтонги. Дифтонг [ae].

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте глубокий вдох через нос, затем слегка вытяните вперед губы и резко 2–3 толчками выдохните воздух через рот, как будто сдуваете пыль. 2. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Чередуйте вытягивание губ вперед с растягиванием их в легкую улыбку. 3. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Слегка выдвиньте губы вперед, не округляя их. 4. Откройте рот, слегка вытянув вперед и приподняв верхнюю губу, и, не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад. 5. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Слегка приподнимите вытянутую вперед верхнюю губу. Опустите гортань и произнесите гласные [ˈɑː], [ˈa], [ˈɛː], [ˈeː], [ˈiː], [ˈɪ]. 6. Сделайте глубокий вдох

через нос и задержите дыхание. Энергично выдыхая воздух, произнесите согласные: [t], [d], [p], [b], [ts], [pf]. 7. Произнесите согласные [m], [n], [l] длительно и напряженно. 8. Сделайте глубокий вдох через нос, задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, тяните согласные: [s], [z], [ʃ], [f], [v], [h].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 2–12 (14); 2–10 (13).

ДИФТОНГИ

Дифтонгом ("двугласным") называется сочетание двух гласных, произносимых слитно в одном слоге и функционирующих в данном языке как одна фонема.

В немецком языке имеются три дифтонга, обозначаемых в транскрипции как [ae], [ao], [ɔø] или [âe], [âo], [ɔ͡ø].

Значок [͡] над знаком или [‿] под знаком дифтонга означает слитность его компонентов.

Первый элемент немецких дифтонгов является слогообразующим и может стоять под ударением, он произносится кратко, открыто, четко и с сильным отступом. Второй элемент неслоговой, он произносится кратко, закрыто и звучит менее отчетливо.

При произнесении дифтонга органы речи от уклада, необходимого для произнесения первого элемента, мгновенно переходят ("скользят") к укладу второго элемента.

Длительность звучания дифтонга приблизительно равна длительности звучания долгого гласного. В начале слова или корня дифтонги произносятся с твердым приступом.

В русском языке дифтонгов нет.

ДИФТОНГ [ae]

Немецкий дифтонг [ae] состоит из краткого светлого слогообразующего четко произносимого [a] и краткого закрытого и неотчетливого [e]. Органы речи скользят из положения, необходимого для произнесения краткого светлого [a], к укладу, необходимому для произнесения краткого закрытого [e]. Компоненты дифтонга произносятся слитно.

Дифтонг [ae] обозначается графически:

Ei, ei – в начале, середине и в конце слова: Eis [ˈʼaes], Reise [ˈraezə], frei [frae]

Ai, ai – в начале, середине и в конце слова: Aiolos [ˈʼaeolɔs], Laib [laep], Hai [hae]

Ay, ay – в начале, середине и в конце слова: Ayrer [ˈʼaerɐ], Bayern [ˈbaeɐn], May [mae]

Ey, ey – в начале, середине и в конце имен собственных: Eysler [ˈʼaeslɐ], Ceylon [ˈtsaelɔn], Frey [frae]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание дифтонга [ae]:

['ae] ['ae] ['ae] ['ae]

Eisen, Teil; gleichzeitig; Sein und Schein; Ohne Fleiß kein Preis.

б) сравните звучание слов: айсберг – Eisberg, май – Mai.

Упр. 2. *Исходная позиция:* губы слегка отстают от зубов, верхняя губа приподнята, кончик языка лежит у нижних зубов:

а) сохраняя исходную позицию, опустите гортань и произнесите с твердым приступом дифтонг [ae], следя за слитным звучанием элементов дифтонга: 'ae| 'ae| 'ae| 'ae||;

б) следите за закрытостью второго элемента:

['ae] – ['e:] [hae] – ['e:] [mae] – ['e:] [rae] – ['e:]
['ae] – ['e:] [bae] – ['e:] [ʃae] – ['e:] [frae] – ['e:]

Упр. 3. Произнесите следующие звукосочетания и слова, помня об открытости первого и закрытости второго компонента дифтонга:

а) 'ae| 'e:| – Eis 'ae| 'e:| – Eins
'ae| 'e:| – ein 'ae| 'e:| – Einer

б) 'ae| hae| – Hai 'ae| mae| – Mai
'ae| bae| – bei 'ae| frae| – frei

Mai, Hai, bei, Brei, frei, drei

в) 'ae| 'ae| – Eifer ʃpae| ʃpae| – Speise

Eis	Eins	Mai	frei	drei	Reis
ein	bei	Hai	Schrei	Brei	Preis
dein	nein	sein	weiß	Speise	Zeit
mein	Wein	Schein	Mais	Weise	Seite

Упр. 4. Произнесите следующие сложные слова. Помните, что определяющее слово получает сильное, а определяемое – слабое ударение:

Eisbein	Steißbein	Steinzeit	schweißtreibend	Eiweiß
Speiseeis	Reisbrei	Breitseite	Freizeit	Maisspeisen

Упр. 5. Произнесите следующие слова. Помните, что долгий гласный в открытом безударном слоге произносится кратко:

Paˈpier	Deˈvise	Aspiˈrant	Zeˈment	Präpaˈrat
Baˈtist	Seˈmester	Miliˈtär	Piˈraten	Mariˈnade
Baˈnane	Reˈzept	theˈmatisch	Maniˈfest	Präˈsent
Baˈtate	Miˈnister	Partiˈsan	Maschiˈnist	Präsiˈdent

Упр. 6. Проанализируйте слова: der Feind, schreiben.

Упр. 7. Прочтите следующие предложения, следя за движением тона голоса:

Ist das ein Hammer? – Nein. Das ist ein Meißel.
Ist das Hemd weiß? – Nein. Das Hemd ist schwarz.

Упр. 8. Затранскрибируйте слова и предложения:

breit, rein, zwei, das Papier, heilen, die Feier, die Waise; Er schreibt. Das ist ein Schreibtisch. Frida arbeitet. Arbeitet dein Vater?

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Опишите артикуляцию дифтонга [ae̯]. Приведите примеры его обозначения на письме.
3. Выполните упр. 2–5 и 7, 8 данного урока.
4. Затранскрибируйте слова и предложения:

der Hain, heizen, der Zweifel, die Wäscherei, thematisch, das Semester, die Devise, befreien; Sie arbeitet. Die Speisen waren heiß. Heidi weint. Zwei harte Steine mahlen selten reine. Die Zeit weilt.

5. Прочтите следующие слова, помня, что артикль безударен:

der Hafen	der Vater	die Zehe	das Hemd
der Hahn	die Hitze	die Liste	das Schema
der Hammer	die Hand	das Heft	das Paar

6. Переведите следующие слова и запомните их:

кричать, плакать, светить, спешить, называться, лечить (исцелять), шагать, отапливать, кусать, горячий, чистый, врач.

7. Проанализируйте слова: der Eimer, der Teil.
8. Ответьте на вопросы:

1) Что называется дифтонгом? 2) Какова длительность звучания дифтонга? 3) Каковы особенности произношения немецких дифтонгов? 4) Как сказывается ударение на длительности и качестве звучания долгих гласных?

УРОК 16

Содержание урока: Гласные [u:] и [ʊ]. Интонация простого нераспространенного повествовательного предложения с двухкомпонентным глагольным сказуемым*.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте глубокий вдох через нос, затем вытяните слегка губы и резко 2–3 толчками выдохните воздух через рот, как будто сдуваете пыль. **2.** Приоткройте рот, продвиньте язык далеко

*Термин "двухкомпонентный" принят нами условно для обозначения повествовательных предложений, хотя и разных по типу, но со сказуемым, состоящим из 2-х частей, и с одинаковым интонационным оформлением.

вперед и упритесь кончиком языка в передние нижние зубы. Попеременно вытягивайте губы в трубочку, затем растягивайте их в легкую улыбку с приподнятой верхней губой. Контролируйте положение передней части языка визуально. **3.** Вставьте в рот карандаш и подержите его за кончик в вытянутых губах, не слишком сжимая их. **4.** Приоткройте рот, приподнимите верхнюю губу и коснитесь кончиком языка альвеол, затем быстро продвигайте кончик языка вниз к передним нижним зубам, одновременно опуская нижнюю челюсть. **5.** Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Приподнимите слегка вытянутую вперед верхнюю губу. Опустите гортань и произнесите гласные: ['ɑ:], ['a], ['ɛ:], ['ɛ], ['e:], ['i:], ['ɪ]. **6.** Сделайте вдох через нос, немного задержите дыхание, затем, выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [p], [b], [t], [d], [f], [v], [s], [z], [ʃ], [ts], [pf], [h]. **7.** Произнесите сонанты [m], [n], [l] напряженно, немного затягивая их звучание.

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 2–5, 7, 8 (15).

ГЛАСНЫЙ [u:]

Немецкий гласный звук [u:] – долгий закрытый лабиализованный гласный заднего ряда высокого подъема.

При произнесении немецкого долгого гласного [u:] (см. рис. 25) губы несколько напряжены, сильно выдвинуты вперед и округлены. Отверстие между губами очень маленькое. Кончик языка касается передних нижних зубов, задняя часть спинки языка высоко поднята к мягкому нёбу. Края языка касаются твердого нёба. Мягкое нёбо поднято.

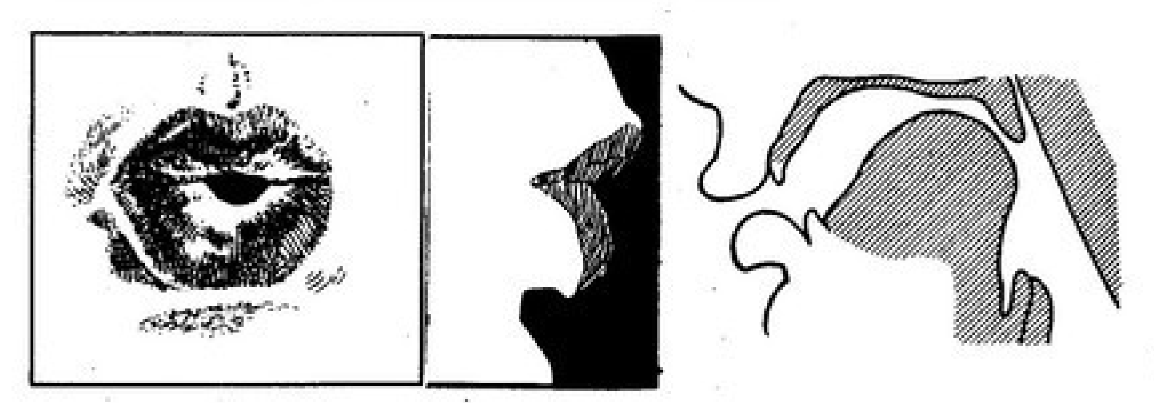


Рис. 25. [u:]

При произнесении русского гласного [у] губы выдвинуты вперед и округлены меньше, а отверстие между губами больше, чем при артикуляции немецкого долгого [u:], тело языка оттянуто назад и кончик языка отдален от передних нижних зубов.

Немецкий долгий гласный [u:] более напряженный звук, чем русское [у], он звучит очень стабильно и произносится в слове со слабым отступом.

ГЛАСНЫЙ [ʊ]

Немецкий гласный звук [ʊ] – краткий открытый лабиализованный гласный заднего ряда высокого подъема.

При произнесении немецкого краткого гласного [ʊ] (см. рис. 26) губы несколько напряжены, выдвинуты вперед и округлены меньше, чем при произнесении долгого [u:], а отверстие между губами больше, уголки губ сомкнуты. Тело языка продвинуто вперед, кончик языка касается передних нижних зубов. Подъем задней части спинки языка к мягкому нёбу меньше, чем при [u:], боковые края задней спинки языка касаются твердого нёба возле верхних задних зубов. Мягкое нёбо поднято. Гласный [ʊ] очень краткий звук и произносится в слове с сильным отступом.

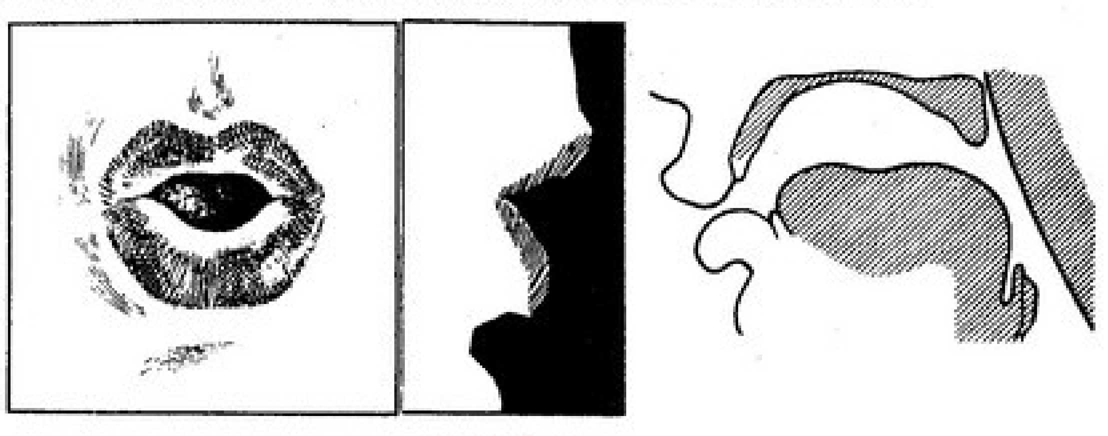


Рис. 26. [ʊ]

Гласный [u:] обозначается графически:

U, u – в начале, середине и в конце слова: Uz ['u:ts], Hut [hu:t], du [du:]

Uh, uh – в начале, середине и в конце слова: Uhr ['u:ᵊ], Ruhm [ru:m], Schuh [ʃu:]

Гласный [ʊ] обозначается графически:

U, u – в начале и в середине слова: unten ['ʊntn̩], rund [rʊnt]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание долгого гласного [u:]:

['u:] ['u:] ['u:] ['u:]

Ufer, Blume; Schulbube, Hutschnur; Jubel und Trubel; Guter Mut macht gutes Blut.

б) сравните звучание слов: гну – Gnu, муза – Muse.

Упр. 2. *Исходная позиция:* губы несколько напряжены и сильно выдвинуты вперед, кончик языка лежит у передних нижних зубов.

Опустите гортань и произнесите долгий гласный [u:] с твердым приступом и стабильно: 'u:| 'u:| 'u:| 'u:||

Упр. 3. Произнесите следующие звукосочетания, энергично выдвигая при произнесении [u:] губы вперед:

hu:|	'u:|	hu:||	pu:|	'u:|	pu:||	tu:|	'u:|	tu:||
mu:|	'u:|	mu:||	bu:|	'u:|	bu:||	du:|	'u:|	du:||
fu:|	'u:|	fu:||	ʃu:|	'u:|	ʃu:||	nu:|	'u:|	nu:||
vu:|	'u:|	vu:||	tsu:|	'u:|	tsu:||	ru:|	'u:|	ru:||

Упр. 4. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание краткого гласного [ʊ]:

['ʊ] ['ʊ] ['ʊ] ['ʊ]

unten; Rundfunk, Umsturz; Ruck und Zuck; In Ulm und um Ulm und um Ulm herum.

б) сравните звучание слов: ум – um, бухта – Bucht.

Упр. 5. *Исходная позиция:* губы выдвинуты вперед, уголки губ сомкнуты, кончик языка лежит у нижних зубов.

Сохраняя исходную позицию органов речи, опустите гортань и произнесите несколько раз гласный [ʊ] с твердым приступом и очень кратко.

Упр. 6. Произнесите гласный [ʊ] с сильным отступом:

'ʊm| 'ʊm|	– um	ʃʊt| ʃʊt|	– Schutt	pʊf| pʊf|	– Puff
mʊm| mʊm|	– Mumm	dʊm| dʊm|	– dumm	bʊʃ| bʊʃ|	– Busch

Упр. 7. Произнесите следующие слова, следя за стабильностью звучания долгого гласного [u:] и за положением кончика языка у нижних зубов при его произнесении:

'u:| 'u:| 'u:||		'u:| 'u:|	– Uta	ʃtu:| 'u:|	– Stube
'u:| 'u:|	– Uwe	mu:| 'u:|	– Mut	hu:| 'u:|	– husten

Uwe	Schuh	Muse	Nute	Tube	Ruf	Fußspuren
Uta	du	Fuß	Pute	Stube	Hupe	Duzbruder
Uz	Wut	tun	Schute	Bube	Huhn	Duzfuß
zu	Mut	nun	Schuhe	Buhne	Husten	Schulbube

Упр. 8. Произнесите следующие слова, следя за открытостью и краткостью гласного [ʊ]:

'ʊ| 'ʊ|	– uns	mʊn| mʊn|	– Mund	vʊn| vʊn|	– Wunde
'ʊ| 'ʊ|	– und	bʊn| bʊn|	– bunt	fʊn| fʊn|	– Fund
'ʊ| 'ʊ|	– unten	zʊm| zʊm|	– Summe	dʊf| dʊf|	– Duft
'ʊ| 'ʊ|	– unser	tʊʃ| tʊʃ|	– Tusche	tsʊpf| tsʊpf|	– zupfen

Nuß	Puff	Fund	Suppe	Duft	Hund
Nummer	Pumpe	Pfund	Schutt	dumm	rund
Mund	bunt	Summe	Schuld	Huppe	Rumpf
Mumm	Buß	Wunde	Tusche	zupfen	Stunde

Pumpensumpf	Unsumme	Schutzbund
Schuppenputz	Schußwunde	Unschuld

Упр. 9. Произнесите следующие звуки поочередно, не отрывая кончика языка от передних нижних зубов:

['u:] — [ʊ], ['u:] — [ʊ], ['u:] — [ʊ]

Упр. 10. Произнесите следующие слова и предложения, следя за правильной работой губ:

Pute – Putte	Muhme – Mumme	Stuben – Stubben
Mus – Muß	Schub – schupsen	Huhne – Hunne

Mußestunde	Unruhe	Unmut	Nudelsuppe	Blumenduft
Sumpfhuhn	Muffenhub	Bundschuh	Burschenhut	Schuhputzer

Seine Wunde blutete. Ihr Hut war rund. Er putzte die Schuhe.

Упр. 11. Произнесите следующие слова, не смягчая согласный [l]:

[ʃl]	schlimm	Schlitten	Schlamm	Schläfe	schleppen
	Schlips	Schlitz	schlaff	schlemmen	Schleife
	Schliff	schließen	Schlaf	schlendern	Schlummer
[fl]	Flimmer	fliehen	Flamme	Flasche	flehen
	Flitz	fließen	flattern	Flanell	Fleiß
[pfl]	Pflanze, Pflaster				

ИНТОНАЦИЯ ПРОСТОГО НЕРАСПРОСТРАНЕННОГО ПОВЕСТВОВАТЕЛЬНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ С ДВУХКОМПОНЕНТНЫМ ГЛАГОЛЬНЫМ СКАЗУЕМЫМ

В повествовательных предложениях с двухкомпонентным глагольным сказуемым усиленное ударение падает на смысловой глагол, напр.:

Sie will schwimmen. zi vıl "ʃvımən||

Bärbel wird tippen. "bɛrbl|'vırt"tıpm||

Упр. 12. Прослушайте звучание простых нераспространенных повествовательных предложений с двухкомпонентным сказуемым:

Die Tante wird lesen. Die Kinder wollen spielen. Wir dürfen gehen.

Упр. 13. Прочтите повествовательные предложения с нисходящей мелодикой. Помните, что модальные глаголы безударны.

1. Er will essen. 2. Er darf arbeiten. 3. Mein Bruder will schlafen. 4. Seine Gruppe mußte warten. 5. Mein Neffe darf schon baden. 6. Das Papier wurde hell.

Упр. 14. Затранскрибируйте следующие слова и предложения:

die Mutter, die Nummer, das Ufer, der Schuh, zu Fuß, die Minute; Der Vater war unzufrieden. Meine Mutter ist Ärztin. Das Wasser wurde warm. Du mußt lesen.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Рассмотрите рис. 25, 26 и опишите артикуляцию гласных [u:] и [ʊ].

Приведите примеры их обозначения на письме. Сравните положение губ при произнесении гласных [u:] и [ʊ].

3. Выполните упр. 2, 3, 5—11, 13 данного урока.
4. Произнесите следующие повествовательные предложения. Помните, что модальные глаголы безударны.

Meine Schwester mußte warten. Anna will tanzen. Der Vater muß fahren. Der Bube muß lesen. Mein Neffe darf fischen. Dein Bruder will essen. Der Himmel wurde hell. Das Wasser wurde warm.

5. Затранскрибируйте следующие слова и предложения:

der Uhu, die Butter, der Damenhut, die Mittelschule, der Staatenbund, die Mußestunde; Du mußt arbeiten. Sein Bruder wird Fahrer. Ihre Schwester will schlafen. Die Stunde ist zu Ende.

6. Запишите в фонетической транскрипции слова, содержащие долгий гласный [u:], прочтите их многократно и запомните их произношение:

husten, pusten, duschen, die Dusche, prusten, der Schuster

7. Прочтите следующие слова и переведите их:

rufen, turnen, ruhen, die Wurst, die Wunde, die Brust, das Ufer, das Muster

8. Изобразите схематически четырехугольник гласных. Определите на этой схеме положение гласных [u:] и [ʊ].
9. Ответьте на вопросы:

1) Какие гласные называются лабиализованными? 2) Чем отличается произношение немецких гласных [u:] и [ʊ] от произношения русского гласного [у]? 3) Как сказываются особенности немецкой артикуляционной базы на произношении немецких гласных звуков? 4) Как интонируется простое нераспространенное повествовательное предложение с двухкомпонентным сказуемым?

УРОК 17 (ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте 5—6 глубоких и энергичных вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам и широко откройте рот, затем, медленно закрывая рот, вытягивайте губы трубочкой. Зафиксируйте это положение языка и губ. 3. Приоткройте рот, оттяните кончик языка назад и проведите им сначала несколько раз медленно, а затем быстро по твердому нёбу до альвеол и дальше до передних нижних зубов, одновременно опуская нижнюю челюсть. 4. Откройте рот, упритесь кончиком языка в передние нижние зубы и выдвиньте переднюю часть спинки языка вперед. 5. Сохраняя контакт с передними нижними зубами и приподняв верхнюю губу, продвиньте заднюю часть спинки языка к мягкому нёбу. 6. Коснитесь кончиком языка

передних нижних зубов. Резко вдохните воздух через нос и, опустив гор-
тань, произнесите гласные: [ˈɑ:], [ˈa], [ˈɛ:], [ˈɛ], [ˈe:], [ˈi:], [ˈi], [ˈu:],
[ʊ]. 7. Сделайте вдох через нос, немного задержите дыхание, затем, выды-
хая воздух толчками, произнесите согласные: [p], [b], [t], [d], [ts], [pf].
8. Тяните с напряжением сонанты: [m], [n], [l]. 9. Сделайте глубокий
вдох через нос и задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, тяните
согласные: [s], [z], [ʃ], [f], [v], [h].

Задания

1. Выполните упр. 2, 3, 5–11 (16).

2. Произнесите следующие слова, не смягчая согласный [l]:

hell	Lotte	Lappen	Lied	Leder	still	Laden
Saal	Lende	Lippe	Liebe	lehren	Ball	leben

Lappland, Liebeslied, Stahlnadel, Schallstrahl

3. Произнесите следующие слова. Следите за тем, чтобы кончик языка при произнесении согласного [l] лежал на альвеолах, а средняя часть спинки была опущена. Не смягчайте согласный [l] перед гласным переднего ряда:

Plinse	Platz	Platte	plappern	Planet	plätten
Plinthe	platt	planen	Plan	plärren	Plempe
blind	blaffen	Blahe	blaß	blenden	Blässe
Blitz	Blatt	Blase	bläsen	blähen	blättern

4. При произнесении следующих слов не смягчайте сонант [l] перед дифтонгом [ae̯]. Следите за слитным звучанием элементов дифтонга: lae̯| lae̯| lae̯| lae̯|

Laie	Leid	Leier	Leim	Leine	leisten
Laib	leiden	leihen	Lein	leise	leiten

5. Прочтите следующие слова, обращая внимание на вокализацию согласного [r]:

Uhr, nur, zur, Flur, Spur, Schwur, Schnur, Natur

herschaffen	hernehmen	herleiten
herstammen	herfallen	herstellen

6. Прочтите следующие слова, обращая внимание:

а) на наличие редуцированного гласного [ə]:

ruhen	schreien	sparen	stammen	nehmen
sehen	verzeihen	planen	summen	Waren
leihen	einreihen	stellen	scheinen	frieren

б) на выпадение гласного [ə]:

beißen	dreschen	reizen	rufen	scheiden
weisen	herrschen	pflanzen	schlafen	bleiben

reisen	nutzen	rumpfen	reiten	schreiben
heißen	putzen	impfen	arbeiten	reiben
blasen	heizen	pfeifen	leiden	treiben

7. Произнесите следующие предложения, обращая внимание на их правильный мелодийный рисунок:

1. Das ist meine Mutter. Meine Mutter hustet. 2. Das ist mein Bruder. Mein Bruder malt. 3. Das ist mein Hund. Der Hund bellt. 4. Das sind Arbeiterinnen. Diese Arbeiterinnen nähen. 5. Das sind Pflanzen. Diese Pflanzen sind frisch. 6. Das ist eine Hutschnur. Die Hutschnur ist schwarz.

8. Произнесите следующие вопросительные предложения с восходящей мелодикой. Обратите внимание на случаи ассимиляции по глухости:

1. Ist das deine Mutter? Hustet sie? 2. Ist das dein Bruder? Malt er? 3. Sind das Arbeiterinnen? Nähen sie? 4. Sind das Blumen? Sind die Blumen frisch?

9. Запишите следующие слова и предложения в фонетической транскрипции:

blaß, Platz, Blatt, plätten, Flur, Natur, Wanduhr; Das ist eine Arbeiterin. Die Blätter wurden bunt. Unser Hund bellte.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.

2. Назовите все гласные заднего ряда и расскажите об особенностях их произношения.

3. Выполните упр. 1–6 данного урока.

4. Затранскрибируйте слова и предложения:

der Unmut, der Naturmensch, zupfen, die Schnur, der Schallstrahl, herstammen; Die Mutter war munter. Dieser Mensch ist blind. Ist die Stunde zu Ende? Ist das Ihr Turnsaal?

5. Проанализируйте слова: der Leiter, die Uhr.

6. Ответьте на вопросы:

1) Какую форму могут принимать губы при артикуляции немецких гласных? 2) Какую роль выполняют полости рта, носа и зева в процессе звукообразования?

7. Повторите: 1) склонение и употребление притяжательных местоимений. Просклоняйте местоимения mein, sein, ihr, euer, unser письменно; 2) порядок слов в повествовательных предложениях.

УРОК 18

Содержание урока: Согласный [tʃ]. Интонация простого распространенного повествовательного предложения с прямым порядком слов.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Вставьте в рот карандаш, поместите на его кончик какой-либо грузик и подержите его в вытянутых губах, не слишком сжимая их. 3. Уприте кончик языка в передние нижние зубы и широко откройте рот, затем, медленно закрывая рот, вытягивайте губы трубочкой. Чередуйте вытягивание губ вперед с растягиванием их в легкую улыбку. 4. Откройте рот, приподнимите верхнюю губу, оттяните кончик языка назад и проведите им сначала несколько раз медленно, а затем быстро по твердому нёбу вперед до альвеол и дальше до передних нижних зубов. 5. Откройте рот, упритесь кончиком языка в передние нижние зубы и выдвиньте среднюю часть спинки языка далеко вперед. 6. Сохраняя контакт кончика языка с передними нижними зубами, поднимите сначала среднюю, а затем заднюю часть спинки языка к нёбу. 7. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Приподнимите слегка вытянутую вперед верхнюю губу. Опустите гортань и произнесите гласные: [ˈɑ:], [ˈa], [ˈɛ:], [ˈɛ], [ˈe:], [ˈi:], [ˈɪ]. 8. Сделайте вдох через нос, немного задержите дыхание, затем, выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [p], [b], [t], [d], [s], [z], [f], [v], [ʃ], [pf], [ts], [h], [m], [n], [l]. 9. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, тяните согласные: [m], [n], [l].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 2, 3 (5); 2, 3, (9); 1–6 (17).

СОГЛАСНЫЙ [tʃ]

Немецкий согласный звук [tʃ] – переднеязычный заальвеолярный смычно-щелевой глухой согласный (аффриката).

При произнесении согласного [tʃ] кончик языка и альвеолы образуют смычку, как при произнесении звука [t]. Затем эта смычка, не взрываясь, мгновенно переходит в узкую продолговатую щель на границе альвеол и твердого нёба, а органы речи принимают уклад, как при [ʃ]. Мягкое нёбо поднято.

Органы речи напряжены и струя выдыхаемого воздуха создает очень интенсивный шум трения. В отличие от русского [ч] немецкий согласный [tʃ] звучит более твердо.

Согласный [tʃ] обозначается графически:

Tsch, tsch – в начале, середине и в конце слова: Tschardasch [ˈtʃardaʃ], Latschen [ˈlatʃn̩], Kitsch [kɪtʃ].

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание согласного [tʃ]:

[tʃ] [tʃ] [tʃ] [tʃ]

Kutsche; klatschen, Gletscher, Deutsch und Tschechisch; Der Kutscher peitschte die Pferde.

б) сравните звучание слов: чардаш – Tschardasch, кучер – Kutscher.

Упр. 2. Произносите согласный [tʃ] энергично: tʃ| tʃ| tʃ| tʃ||

Упр. 3. Произнесите согласный [tʃ] энергично, а гласные [ɑ:], [u:], [ɛ:] стабильно: tʃɑ:| tʃɑ:| tʃɑ:|| tʃu:| tʃu:| tʃu:|| tʃɛ:| tʃɛ:| tʃɛ:||

Упр. 4. Произнесите правильно:

Tschardasch	Matsch	Peitsche	Bratsche	Latschen	watscheln
Putsch	Tratsch	Pritsche	Watsche	matschen	rutschen

unter die Pritsche herunterrutschen; in Latschen herumwatscheln; im Matsch dahinwatscheln

Упр. 5. Произнесите слоги и слова, следя за правильным положением кончика и средней части спинки языка:

lu:| lu:|	– Lupe	lʊs| lʊs|	– Lust
lu:| lu:|	– Lune	lʊf| lʊf|	– Luft

Lust, Luft, Lump, lutschen, Lunte, Lupe, Luna, Luppe; Luftleere, Lebenslust, Lustspiel, Lehnstuhl

ИНТОНАЦИЯ ПРОСТОГО РАСПРОСТРАНЕННОГО ПОВЕСТВОВАТЕЛЬНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ С ПРЯМЫМ ПОРЯДКОМ СЛОВ

В простом распространенном повествовательном предложении дополнение или обстоятельственные слова, выраженные знаменательными частями речи, получают более сильное ударение, чем сказуемое, напр.:

Sie bekam einen Brief. zi bəˈkɑ:m ˈaenən ˝bri:f||

Die Studenten arbeiten im Sprachlabor. di ʃtu˝dɛntn̩ | ˈarbaetn̩ ˈɪm ˝ʃprɑ:xlaˌbo:ɐ||

Согласованное определение, стоящее перед существительным, получает более слабое ударение, чем определяемое слово, напр.:

ein kleines Kind [... ˈaen ˈklaenəs ˝kɪnt]

Отрицания nicht и kein обычно безударны, напр.:

Ich kenne ihn nicht. [ˈɪç ˝kɛnə ˈɪn nɪçt]

Упр. 6. Прослушайте звучание простых повествовательных предложений:

Meine alte Tante wohnt auf dem Lande. Dort gibt es keinen Fluß.

Упр. 7. Прочтите следующие повествовательные предложения правильно:

Sie näht das. Er weiß das. Wir lesen das. Sie sieht ihn. Frida näht das. Franz wußte es. Uwe liest es. Die Mutter wäscht sie. Der Vater schreibt ihm.

Упр. 8. Прочтите распространенные повествовательные предложения, помня, что дополнение получает усиленное ударение.

1. Erna nimmt Papier. 2. Hans hetzte Hasen. 3. Anna liest diese Sätze. 4. Hans hat zwei Hefte. 5. Nina hat Husten. 6. Irma tanzt einen Walzer. 7. Mein Vater schreibt einen Brief. 8. Meine Tante erwartet ihren Neffen. 9. Die Mutter nahm ihre Tasse. 10. Ihr Bruder verließ seine Heimatstadt. 11. Sie sitzt am Schreibtisch. 12. Er steht am Fenster. 13. Wir baden im Meer.

Упр. 9. Затранскрибируйте следующие предложения:

1. Wir verstehen das. 2. Er arbeitet im Hafen. 3. Sie sitzt am Schreibtisch. 4. Ihr Bruder verließ seine Heimatstadt.

Упр. 10. Прочтите следующие предложения и запишите их в орфографии:

'eᵄ "hu:stət|| maen "fɑ:tɐ¦"arbaetət 'ın deᵄ "mıtl͵ʃu:lə|| di "ʃtundə ¦ 'ıst tsu "ɛndə|| 'ʊnzɐ "tsımɐ¦ hat 'aen 'braetəs "fɛnstɐ||

Упр. 11. Прочтите следующие слова и словосочетания, обращая внимание на правильное произношение дифтонга [ae]:

ein Ei, ein Meister, eine Reise, zwei Seiten, drei Steine, zwei Zeitschriften, freie Zeit, heißer Brei, eine weite Reise, einverstanden sein, die Zeit einteilen, bereit sein

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Назовите все аффрикаты немецкого языка. Дайте определение аффрикаты.
3. Опишите артикуляцию согласного [tʃ] и приведите примеры его обозначения на письме.
4. Выполните упр. 2–5, 7, 8, 11 данного урока.
5. Затранскрибируйте следующие слова и предложения. Прочтите их:

   Tschardasch, Putsch, Pritsche, Peitsche, Latschen, watscheln, warmer Wind, schwerer Lehnstuhl, duftende Seife; Mein Vater ist Dreher. Sie liest eine Zeitschrift. Die Mutter nimmt eine Teetasse. Irma tanzt Tschardasch.
6. Прочтите следующие предложения и запишите их в орфографии:

   maenə "mʊtɐ¦'ıst "le:rərın|| das "bɛt ¦ 'ʃte:t 'an deᵄ "vant|| maen "bru:dɐ¦ 'ıst "ɑ:rtst|| das "tsımɐ¦ hat 'tsvae "fɛnstɐ|| viᵄ habm 'drae "tsımɐ||
7. Сделайте анализ слов: Lupe, Putsch.
8. Расскажите об интонации простого распространенного повествовательного предложения с прямым порядком слов.

9. Повторите образование имперфекта слабых и сильных глаголов. Образуйте имперфект от глаголов:

holen, arbeiten, erzählen, spielen, warten, reden, finden, lesen, stehen, helfen, essen, fahren

УРОК 19

Содержание урока: Гласные [o:] и [ɔ].

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо. Расслабьтесь, сделайте глубокий вдох через нос, затем слегка вытяните вперед губы и резко двумя-тремя толчками выдохните воздух через рот, как будто сдуваете пыль. 2. Немного вытяните губы, затем, стараясь не изменить их форму, приоткройте рот и приподнимите верхнюю губу. 3. Откройте рот, не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, несколько раз энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад. 4. Чередуйте вытягивание губ вперед с растягиванием их в легкую улыбку. 5. Откройте рот, оттяните кончик языка назад и проведите им сначала медленно, а затем быстро по твердому нёбу вперед до альвеол и дальше до передних нижних зубов. 6. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Приподнимите слегка вытянутую вперед верхнюю губу. Опустите гортань и произнесите с твердым приступом гласные: ['ɑ:], ['a], ['ɛ:], ['ɛ], ['e:], ['i:], ['ı]. 7. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, тяните согласные: [m], [n], [l], [s], [z], [f], [v], [h].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 2–10 (13); 2–7 (14); 2–5, 7, 8 (18).

ГЛАСНЫЙ [o:]

Немецкий гласный звук [o:] – долгий закрытый лабиализованный гласный заднего ряда среднего подъема.

При произнесении немецкого долгого гласного [o:] (см. рис. 27) губы несколько напряжены, сильно выдвинуты вперед и округлены. Кончик языка касается передних нижних зубов. Передняя спинка языка опущена, задняя спинка языка поднята к мягкому нёбу. Края языка касаются твердого нёба. Мягкое нёбо поднято.

При произнесении русского гласного [о] губы выдвинуты вперед и округлены меньше, а отверстие между губами больше, чем при артикуляции немецкого долгого [o:], тело языка оттянуто назад, а кончик языка удален от передних нижних зубов.

Немецкий долгий гласный [o:] более напряженный звук, чем русский [о]. Он звучит очень стабильно и произносится в слове со слабым отступом.

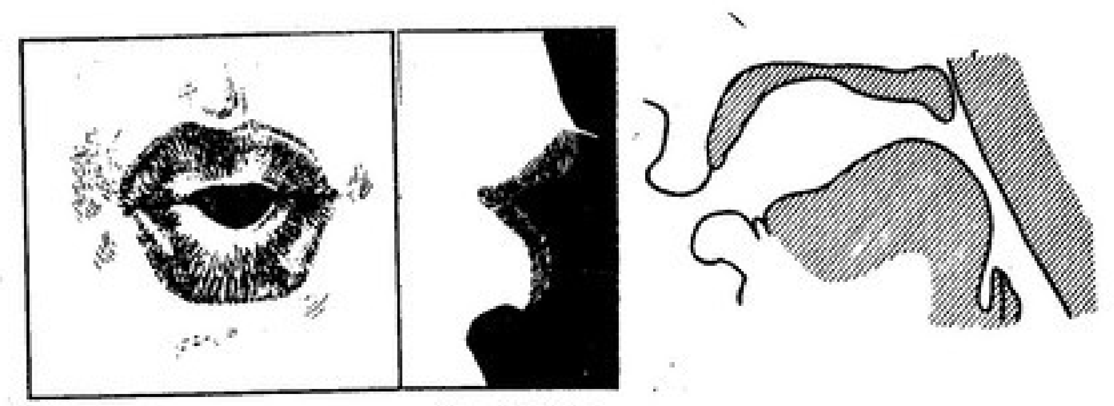


Рис. 27. [o:]

ГЛАСНЫЙ [ɔ]

Немецкий гласный звук [ɔ] – краткий открытый лабиализованный гласный заднего ряда среднего подъема.

При произнесении немецкого краткого гласного [ɔ] (см. рис. 28) губы напряжены и вытянуты вперед меньше, а отверстие между губами больше, чем при [o:], и имеет круглую форму. Верхняя губа отстает от зубов и немного приподнята, уголки губ сомкнуты. Кончик языка касается передних нижних зубов, тело языка несколько продвинуто вперед, подъем передней части языка немного больше, а задней спинки языка меньше, чем при артикуляции [o:]. Края языка касаются твердого нёба возле задних верхних зубов, мягкое нёбо поднято.

От русского гласного [o] немецкий [ɔ] отличается краткостью и открытостью и произносится с сильным отступом.

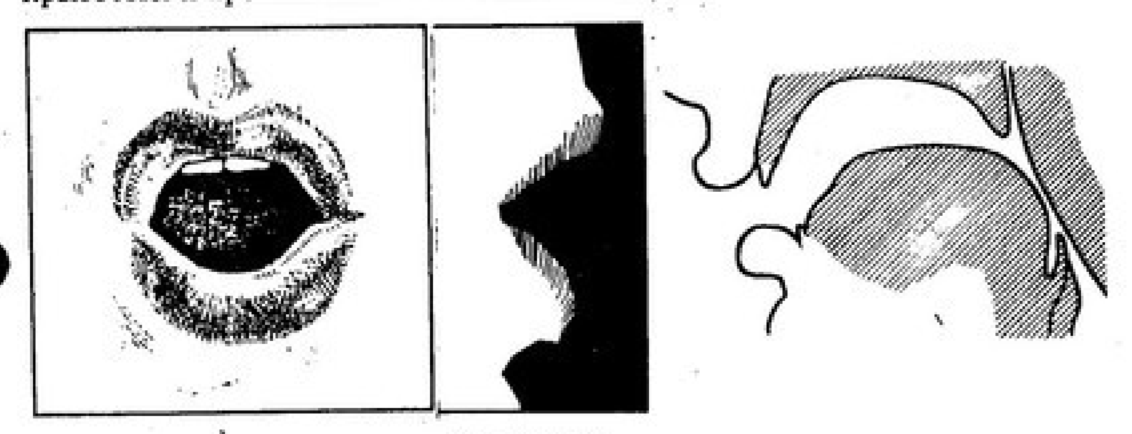


Рис. 28. [ɔ]

Гласный [o:] обозначается графически:

O, o – в начале, середине и в конце слова: Ofen [ˈˀo:fn̩], tonen [ˈto:nən], so [zo:]

Oh, oh – в начале, середине и в конце слова: ohne [ˈˀo:nə], Kohle [ˈko:lə], roh [ro:]

oo – в середине и в конце слова: Boot [bo:t], Zoo [tso:]

ow – в конце некоторых имен собственных: Treptow [ˈtre:pto·], Pankow [ˈpaŋko·]. В этом случае буква w не читается.

Гласный [ɔ] обозначается графически:

O, o – в начале и в середине слова: Onkel [ˈˀɔŋkl̩], kosten [ˈkɔstn̩]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание долгого гласного [o:]:

['o:] ['o:] ['o:] ['o:]

Ofen, Hohn; Bohnenstroh, Rosenkohl, wohnungslos; Lohn und Brot; Verbotenes Obst ist süß.

б) сравните звучание слов: ом – Ohm; тон – Ton.

Упр. 2. *Исходная позиция:* губы напряжены, вытянуты вперед и округлены. Кончик языка касается нижних зубов. Сохраняя исходную позицию, опустите гортань и произносите гласный [o:] стабильно и с твердым приступом: 'o:| 'o:| 'o:| 'o:||

Упр. 3. Произносите следующие слоги, следя за стабильностью звучания гласного [o:]:

bo:| bo:| bo:|| zo:| zo:| zo:|| ʃo:| ʃo:| ʃo:||
mo:| mo:| mo:|| do:| do:| do:|| fo:| fo:| fo:||

Упр. 4. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание краткого гласного [ɔ]:

['ɔ] ['ɔ] ['ɔ] ['ɔ]

Kopf, Post; Sommersonne, Lockenkopf; sollen und wollen; Borgen macht Sorgen.

б) сравните звучание слов: остов – Osten; пост – Post.

Упр. 5. *Исходная позиция:* губы слегка округлены и выдвинуты вперед, уголки губ сомкнуты. Кончик языка касается нижних зубов. Сохраняя исходную позицию, опустите гортань и произнесите гласный [ɔ] очень кратко с твердым приступом: 'ɔ| 'ɔ| 'ɔ| 'ɔ||

Упр. 6. Следите за открытостью краткого гласного [ɔ]:

'ɔp| 'ɔp| – ob 'ɔst| 'ɔst| – Ost 'ɔft| 'ɔft| – oft

Упр. 7. Произнесите следующие слова правильно. Помните, что кончик языка при произнесении гласного [o:] касается нижних зубов.

'o:| 'o:| – Ohm 'o:| 'o:| – oben 'o:| 'o:| – ohne
'o:| 'o:| – Ofen 'o:| 'o:| – Opa 'o:| 'o:| – Ode

Ohm, Ofen, oben, Opa, ohne, Ode, Obst, Ostern

Упр. 8. Следите за стабильным звучанием гласного [o:]:

ho:| ho:| – Hohn vo:| vo:| – wohnen no:| no:| – Not
bo:| bo:| – Boot fo:| fo:| – Foto to:| to:| – Ton
po:| po:| – Pose zo:| zo:| – Sohn ʃo:| ʃo:| – schon
mo:| mo:| – Mode do:| do:| – Dom tso:| tso:| – Zone

Bote	Mode	Fohlen	Sofa	Ton	drohen
Boot	Mond	Sohn	Dom	Hohn	Stroh
Boden	wohnen	Sohle	Not	schon	Strom
Bohne	Foto	Soda	Tod	Zone	Posa

rosenrot	Bohnenstroh	Mondboden
Hosenboden	Todesstoβ	Todesnot

Der Opa ist schon alt. Die Oma holte Bohnenstroh. Der Sohn stellte die Rosen in eine hohe Vase.

Упр. 9. Следите за открытостью и сильным отступом гласного [ɔ] :

ʼɔ| ʼɔ| ʼɔ||		ʼɔ|	ʼɔ|	– Opfer
ʼɔ| ʼɔ|	– ob	ʼɔ|	ʼɔ|	– Otter
ʼɔ| ʼɔ|	– oft	ʼɔ|	ʼɔ|	– optisch
ʼɔ| ʼɔ|	– Osten	ʼɔ|	ʼɔ|	– Orden

ob, oft, Osten, Opfer, Otter, optisch

tɔpf|	tɔpf|	– Topf	nɔn|	nɔn|	– Nonne
ʃɔpf|	ʃɔpf|	– Schopf	pɔst|	pɔst|	– Post
tsɔl|	tsɔl|	– Zoll	zɔn|	zɔn|	– Sonne
dɔn|	dɔn|	– Donner	vɔn|	vɔn|	– Wonne
mɔp|	mɔp|	– Mops	fɔp|	fɔp|	– foppen

Topf	Zoll	Most	Rost	Wonne	Nord
Zopf	Moll	Nonne	Sonne	wollen	Wort
Schopf	Donner	Post	sonst	Sport	dort

Упр. 10. Прочтите следующие слова, правильно распределяя ударение:

Todesstoβ, Bohnenstroh, Sommersonne, Postbote, Spottwort, Wollstoff

Упр. 11. Затранскрибируйте слова, данные в упр. 10.

Упр. 12. Правильно произнесите закрытые и открытые гласные в следующих словах и предложениях:

Sohn – Sonne	wohnen – Wonnen	Wohl – wollen
Ofen – offen	Sohlen – sollen	Mode – Motte
Rose – Rosse	Ton – Tonne	Zote – Zotte

Postbote	Wohlwollen	Trompetenstoβ	Lohnstopp
Sommerobst	Vollmond	Nordpol	Schloβhof
Wohnort	Notopfer	Sporthose	Vorposten

Sein Sohn wollte Sport treiben. Sie wollten Post holen. Die Sonne stand schon tief. Wir schlotterten vor Frost.

Упр. 13. Прочтите следующие повествовательные предложения правильно:

Das ist mein Zimmer. Mein Zimmer ist hell. Meine Mutter ist Ärztin. Mein Vater ist Lehrer von Beruf.

Sie spielt in dem Hof. Er arbeitet in der Mittelschule. Sein Bruder fährt Rad. Unser Opa wohnt mit uns.

Упр. 14. Прочтите вопросительные предложения, следя за повышением тона голоса на ударном слоге:

Haben Sie Zeit? Haben Sie frei? Hast du einen Bruder? Arbeitet er schon? Liest du eine Zeitschrift? Ist die Post schon da?

Упр. 15. Сделайте анализ предложения:

Mein Vater ist Dreher von Beruf.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Пользуясь рис. 27 и 28, дайте характеристику и опишите артикуляцию долгого закрытого гласного [o:] и краткого открытого гласного [ɔ].
3. Выполните упр. 2, 3, 5–10, 12–14 данного урока.
4. Прочтите следующие предложения, следя за правильным произношением гласных [o:] и [ɔ]. Затранскрибируйте эти предложения.

   Er spottete oft. Es donnerte im Osten. Lisa hat Sommersprossen. Der Opa ist schon alt. Die Oma holte Bohnenstroh. Der Sohn stellte die Rosen in eine hohe Vase.
5. Прочтите следующие предложения и запишите их в орфографии.

   vi.ᵉ ʼvo:nən "hi:ᵉ|| ʼtsvae ʼro:tə zɛs| | ʃte:ən ʼam "fɛnstɐ|| ʼtraebm zi "vintɐˌʃpɔrt↓
6. Слушайте и повторяйте, обращая внимание на случаи ассимиляции звонких согласных:

   ein Bein – das Bein, ein Brett – das Brett, ein Dorf – das Dorf, ein Dutzend – das Dutzend, ein Säbel – mit Säbel, die Seife – mit Seife, ein Wort – das Wort, am Wasser – ins Wasser; das rote Datum – ein rotes Datum, das feine Band – ein feines Band, das passende Verb – ein passendes Verb, das leise Wort – ein leises Wort

   mit Blumen, mit Butter, mit Wasser, mit Wein, mit Sand, das Weiβbrot, das Dorfbad, das Drahtseil; Du bist blaβ. Das ist weit. Wir sind satt. Es wird warm. Dieses Brett ist breit. Schreibt sie dir oft Briefe? Das Wasser ist schon bald warm. Wann fährt sie in dieses Dorf?
7. Слушайте и повторяйте, обращая внимание на правильное произношение геминат, коррелятов и аффрикат на стыке слов:

а)

Dorffest	Sandtorte	Strommesser	Tannennadel
Hoffenster	Wandtafel	Stammutter	Wespennest
Fleischschaf	Schreibpapier	Schullehrer	Fahrrinne
Punschschale	Halbpelz	Stuhllehne	Haarreifen

б)

Schafwolle	Bobbahn	Reissuppe	Felddienst
Aufwand	Treibbeet	Schluβsatz	Baddampfer

в) Schutzzoll, Pilzzeit, Dampfpfeife, Topfpflanze

8. Произнесите правильно следующие предложения. Следите за движением тона голоса.

Peter betritt das Zimmer. Ihr Sohn fährt Boot. Ihre Mutter ist Ärztin. Der Opa wohnt hier. Sein Bruder fährt Rad. Mein Vetter treibt Sport. Mein Vater ist Dreher von Beruf. Wir fuhren mit der U-Bahn. Er arbeitet in der Mittelschule. Mein Bruder wohnt in der Leninstraße. Meine Schwester schreibt in diesem Heft. Meine Mutter arbeitet zusammen mit deinem Vater.

9. Произнесите вопросительные предложения с восходящей мелодикой:

Hast du Zeit? Hat sie einen Bruder? Hat deine Mutter viel zu tun? Fahren Sie mit der Straßenbahn? Bleiben Sie hier? Haben Sie Eltern? Haben Sie frei? Ist er satt? Badeten Sie im Meer? Wohnen Sie in diesem Haus?

10. Ответьте на вопросы:

1) Как различаются гласные по степени продвинутости языка? К гласным какого ряда относятся гласные [o:] и [ɔ]? 2) В какой зависимости находятся количество и качество гласных звуков? 3) Чем отличаются немецкие гласные [o:] и [ɔ] от русского [о]? 4) Что такое редукция гласного? 5) Какие виды редукции вам известны?

11. Повторите а) склонение личных местоимений. Просклоняйте письменно следующие местоимения:

du, sie, er, wir, es, ihr, ich

б) образование перфекта сильных и слабых глаголов. Образуйте три основные формы от глаголов:

sagen, malen, gehen, fragen, loben, tragen, geben

УРОК 20

Содержание урока: Дифтонг [ao̯]. Интонация простого нераспространенного повествовательного предложения с обратным порядком слов.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо. Расслабьтесь, сделайте глубокий вдох через нос, затем вытяните слегка губы и резко 2–3 толчками выдохните воздух через рот, как будто сдуваете пыль. 2. Немного вытяните губы, затем, стараясь не изменить их форму, приоткройте рот и приподнимите верхнюю губу. Приложите кончик языка к передним нижним зубам. 3. Приоткройте рот, продвиньте язык вперед и упритесь кончиком языка в передние нижние зубы. Попеременно вытягивайте губы в трубочку, затем растягивайте их в легкую улыбку с приподнятой верхней губой. Контролируйте положение передней части языка визуально. 4. Сохраняя контакт кончика языка с передними нижними зубами, поднимите заднюю часть спинки языка к мягкому нёбу. 5. Откройте рот, оттяните кончик языка назад и проведите им сначала медленно, а потом быстро по твердому нёбу вперед до альвеол и дальше до передних нижних зубов. 6. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Опустите гортань и произнесите с твердым приступом гласные: [ˈɛ:], [ˈɛ], [ˈɑ:], [ˈa], [ˈe:], [ˈi:], [ˈɪ], [ˈu:] [ˈʊ], [ˈo:], [ˈɔ] и дифтонг [ae̯]. 7. Сделайте вдох через нос. Выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [t], [d], [p], [b], [t͡s], [t͡ʃ], [p͡f], [s], [z], [f], [v].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 2–4 (15); 2, 3, 5–10 (19).

ДИФТОНГ [ao̯]

Немецкий дифтонг [ao̯] состоит из краткого светлого слогообразующего и четко произносимого [a] и краткого закрытого и неотчетливо звучащего [o]. Органы речи скользят из положения, необходимого для произнесения краткого светлого [a], к укладу, необходимому для произнесения краткого закрытого [o].

Компоненты дифтонга произносятся слитно как один звук, по длительности звучания приблизительно равный долгому гласному звуку.

Дифтонг [ao̯] обозначается графически:

Au, au — в начале, середине и в конце слова: aus [ˈao̯s], Pause [ˈpao̯zə], Tau [tao̯]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись, обратите внимание на звучание дифтонга [ao̯]:

[ao̯] [ao̯] [ao̯] [ao̯]

Auto, kaufen; Hausfrau; in Saus und Braus; Paul ist faul. Trau, schau, wem!

Упр. 2. Энергично открывая рот, произнесите дифтонг [ao̯] с твердым приступом: ˈao̯| ˈao̯| ˈao̯| ˈao̯||

Упр. 3. а) Следите за слитным звучанием элементов дифтонга [ao̯]:

ˈao̯| ˈao̯| – aus   bao̯| bao̯| – Bau
ˈao̯| ˈao̯| – auf   tao̯| tao̯| – Tau

aus, auf, Bau, Sau, Pfau, Tau, Schau, Frau

б) Произнесите дифтонг [ao̯] с твердым приступом, следя за открытостью первого и закрытостью второго элемента. Для контроля за правильностью артикуляции второго элемента, не меняя положения губ, произнесите вслед за дифтонгом долгое закрытое [o:]:

[ˈao̯] – [ˈo:]   [ˈao̯] – [ˈo:]   [ˈao̯] – [ˈo:]

Упр. 4. Произнесите правильно:

aus	Sau	Frau	schauen	sausen	Faust	aufbauen
auf	Pfau	Baum	Pause	Daumen	Zaun	Austausch
Aula	Tau	Schaum	Taube	Maus	rauh	Hausfrau
Bau	Schau	bauen	Staub	Haus	Raub	Schauhaus

Упр. 5. При произнесении согласного [l] в следующих словах, следите за тем, чтобы кончик языка лежал на альвеолах, а средняя часть спинки языка была опущена:

lottern	blond	Los	Lore	Loblied
flott	Lob	bloß	Loden	loslassen
Schloß	Lohn	loben	lodern	leblos

Упр. 6. Произнесите следующие слова, обращая внимание на вокализацию согласного [r] после долгого гласного [o:]:

Ohr	Bor	vor	Schultor	Vorort
Mohr	Tor	empor	Hoftor	Vorstoß

Упр. 7. Произнесите правильно слова:

Vater	Mutter	Fenster	wir	Meer
Lehrer	Zimmer	Ärztin	sehr	leer

ИНТОНАЦИЯ ПРОСТОГО НЕРАСПРОСТРАНЕННОГО ПОВЕСТВОВАТЕЛЬНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ С ОБРАТНЫМ ПОРЯДКОМ СЛОВ

В повествовательном предложении с обратным порядком слов обстоятельственные слова, стоящие на первом месте, обычно выделяются в самостоятельные синтагмы и несут усиленное ударение. В начальной синтагме мелодика восходящая. Во второй синтагме усиленное ударение, как правило, падает на подлежащее, мелодика нисходящая. Напр.:

Hier arbeitet mein Vater. "hi:ᵉ | "arbaetət maen "fα:tɐ||
Auf dem Hof spielen Kinder. 'aof dem "ho:f | 'ʃpi:lən "kindɐ||

Упр. 8. Прослушайте звучание простых нераспространенных предложений с обратным порядком слов.

Hier arbeitet mein Vater. Im Hof fahren die Kinder Rad.

Упр. 9. Прочтите следующие повествовательные предложения с обратным порядком слов, обращая внимание на правильное членение предложений на синтагмы:

Später verstand er alles. Im Sommer war sie in der DDR. Auf dem Bild seht ihr ein modernes Haus. Dort arbeitet seine Mutter. Auf dem Schreibtisch stand eine Tischlampe. Am Sonnabend fahren wir aufs Land. Hier wohnt ihr Bruder. Im Zimmer ist es warm. Auf dem Fensterbrett stehen frische Blumen. Abends arbeitet er immer viel. Mit der U-Bahn fährt man schnell. Im Lesesaal sitzen viele Leser. Im Spätherbst sammelten wir Pilze und Beeren. Im Sommer badeten wir im Meer. Im Herbst sind die Felder leer. In einer Stunde ist sie hier.

Упр. 10. Проанализируйте предложение:

An einem Fenster steht der Schreibtisch.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Опишите артикуляцию немецкого дифтонга [ao].
3. Выполните упр. 2–7, 9 данного урока.
4. Прочтите предложения и запишите их в орфографии:

maen "'o:pα· | 'ɪst 'ʃo:n "ɪɛntnɐ|| 'alə "taobm | vα:rən "braon||
'ɪm "le:zə, zα:l | 'ɪst 'ɛs 'ʃtɪl|| 'ɪm "zɔmɐ "bα:dn viᵉ 'fi:l||

5. Затранскрибируйте предложения:

Die Frauen fuhren zur Modeschau. Alle Tauben waren braun. Am Abend fuhren wir auf die Eisbahn. An einem Fenster steht der Schreibtisch. Auf dem Fensterbrett stehen frische Blumen.

6. Затранскрибируйте слова, представляющие собой исключение из правил долготы и краткости гласных. Прочтите их несколько раз и запомните их произношение:

der Trost, das Obst, der Mond, das Ostern, schon, vor, prost!

7. Проанализируйте слова: Vorort, Loblied, Schauhaus.
8. Ответьте на вопросы:

1) Что характерно для интонации повествовательного предложения с обратным порядком слов? 2) Какие члены предложения в повествовательных предложениях с обратным порядком слов стоят на первом месте?

9. Образуйте форму сравнительной степени от прилагательных warm, alt, schwarz, nah.
10. Образуйте множественное число от следующих имен существительных. Обратите внимание на чередование гласных и их произношение:

der Vater, der Mantel, der Arzt, der Palast, der Mann, der Wald, der Rand, das Bad, das Tal, das Band, das Land, das Blatt.

11. Прочтите многократно три основные формы следующих глаголов. Обратите внимание на безударность приставок.

unterscheiden	– unterschied	– unterschieden
verzeihen	– verzieh	– verziehen
vermeiden	– vermied	– vermieden
verlieren	– verlor	– verloren
empfehlen	– empfahl	– empfohlen
erfahren	– erfuhr	– erfahren
erschallen	– erscholl	– erschollen
verderben	– verdarb	– verdorben

УРОК 21

Содержание урока: Согласный [x].

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо. Расслабьтесь, сделайте глубокий вдох через нос, затем вытяните слегка губы и резко 2–3 толчками выдохните воздух через рот, как будто сдуваете пыль. 2. Откройте рот, сделайте поочередно через нос и рот несколько вдохов и выдохов. Проследите за движением задней части спинки языка и мягкого нёба. 3. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам. Быстро и энергично опуская нижнюю челюсть, откройте рот. 4. Приоткройте рот, продвиньте язык вперед и уприте кончик языка в передние нижние зубы. Попеременно вытягивайте губы в трубочку, затем растягивайте их в легкую улыбку с приподнятой верхней губой. Контролируйте положение передней части языка визуально. 5. Немного вытяните губы, затем приоткройте рот и приподнимите верхнюю губу. Не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, несколько раз энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад. 6. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Опустите гортань и произнесите с твердым приступом долгие гласные: ['i:], ['ɛ:], ['e:], ['ɑ:], ['u:], ['o:], а затем краткие гласные: ['a], ['ɛ], ['ʊ], ['ɔ], ['ɪ] и дифтонги ['ae], ['ao]. 7. Сделайте вдох через нос. Выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [t], [d], [p], [b], [s], [z], [ʃ], [ts], [pf], [tʃ], [m], [n], [l].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 2–7, 9 (20); 2–5 (14).

СОГЛАСНЫЙ [X]

Немецкий согласный звук [x] – заднеязычный велярный щелевой глухой согласный.

При произнесении немецкого согласного звука [x] (см. рис. 29) рот

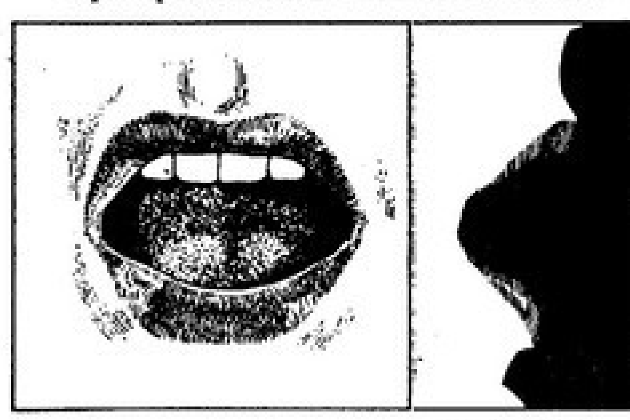


Рис. 29. [x]

приоткрыт, губы ненапряжены и отстают от зубов. Кончик языка касается передних нижних зубов, задняя часть спинки языка приподнята, и между поднятым мягким нёбом и задней спинкой языка образуется щель. При прохождении струи выдыхаемого воздуха через эту щель возникает интенсивный шум трения. Края языка касаются альвеол боковых зубов. Раствор рта и форма губ зависят от звукового окружения согласного.

Немецкий согласный [x] отличается от русского согласного [x] значительно бо́льшей напряженностью.

Согласный [x] обозначается графически:

ch – в середине и в конце слова после „a", „o", „u" и дифтонга [ao]: Nacht [naxt], Woche ['vɔxə], suchen ['zu:xn̩], tauchen ['taoxn̩], Dach [dax], doch [dɔx], Buch [bu:x]

cch – в словах иностранного происхождения: Bacchus ['baxʊs], Saccharin [zaxa'ri:n]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание глухого согласного [x]:

[x] [x] [x] [x]

Acht, Koch; Nachtwache; mit Ach und Krach; Die Tochter brachte Kuchen und Fruchtsaft.

б) сравните звучание слов: Харьков – Charkow, Кох – Koch.

Упр. 2. *Исходная позиция:* кончик языка лежит у передних нижних зубов, рот приоткрыт. Произносите согласный [x] напряженно:

[x], [x], [x], [x]

Упр. 3. Произнесите следующие слоги. Помните о краткости и сильном отступе гласных перед согласным [x]: 'ax| 'ax| 'ax|| 'ɔx| 'ɔx| 'ɔx|| 'ʊx| 'ʊx| 'ʊx||

Упр. 4. Произнесите правильно:

Dach	noch	Frucht	Docht	suchen	Bauch
Fach	doch	acht	Tochter	Buche	Hauch
Bach	Loch	Nacht	Wache	Buch	Brauch
Schach	Zucht	Pacht	machen	Tuch	Rauch
flach	Sucht	sacht	Stachel	Besuch	nach

Упр. 5. Прочтите слова и предложения:

doch	– Dach	lochen	– lachen	Bach	– Buch
noch	– Nacht	Wochen	– wachen	sacht	– Sucht

Nachtwache	Schachbuch	Flachdach	achtfach	nachmachen
Fruchtwoche	Rachsucht	Fachbuch	hochachten	nachsuchen

Auf dem Flachdach saßen viele Tauben. Wir brauchen dazu noch acht Wochen. Er suchte nach dem Schachbuch.

Упр. 6. Прочтите и запомните слова, представляющие собой исключения из правил долготы и краткости гласных [a:] и [ɑ:]:

das Buch, die Buche, das Tuch, suchen, besuchen, versuchen, nach, die Sprache, sprachlos

Упр. 7. Положите кончик языка на альвеолы и резко опустите его к передним нижним зубам и, открыв рот, произнесите следующие слова. При произнесении этих слов не смягчайте согласный [l] перед дифтонгом [ao]. Помните о слитности звучания элементов дифтонга:

lao| lao| – lau, Laut lao| lao| – Laub, lauschen

lau, Lauf, Laus, Laune, blau, schlau; Lautlehre, lautlos, Lautenspiel, Laubfall; Dort stand eine blaue Laube. Blaue Augen, schlaue Augen.

Упр. 8. Прослушайте текст № 1 в магнитофонной записи:

TEXT №1

maen "fɑ:tɐ ⸾ 'ist "dre:ɐ fɔn bə'ru:f|| 'eɐ ''arbaetət 'aof 'aenɐ"vɛrft|| maenə "mʊtɐ ⸾ 'ɪst "le:rərɪn|| zi ''arbaetət 'ɪn deɐ "mɪtḷ,ʃu:lə|| maen "bru:dɐʃ'ɪst "'ɑ:rtst|| viɐ 'vo:nən 'ɪn di:zəm "haos|| viɐ habm 'drae "tsɪmɐ|| maen "tsɪmɐ ⸾ 'ɪst "hɛl|| 'ɛs hat 'tsvae "fɛnstɐ|| 'an 'aenəm "fɛnstɐ ⸾ 'ʃte:t deɐ "ʃraep,tɪʃ|| das "bɛt ⸾ 'ʃte:t 'an deɐ "vant|| ''aox 'tsvae 'ro:tə "zɛsḷ ⸾ zɪnt "da:|| 'aof dem "fɛnstɐ,brɛt ⸾ 'ʃte:ən 'frɪʃə "blu:mən||

Упр. 9. Читайте текст № 1 по предложениям, повторяя их в паузах за диктором.

Упр. 10. Прочтите текст несколько раз, следя за правильным произношением звуков и интонацией предложений.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Пользуясь рис. 29, опишите артикуляцию согласного [x] и приведите примеры его обозначения на письме.
3. Выполните упр. 2–7 данного урока.
4. Затранскрибируйте слова и предложения:

   die Woche, der Besuch, die Tochter, laufen, Laub, nach, die Aussprache, nachmachen, Schachbuch; Er las leider zu leise. Sie blieb lautlos.
5. а) Прочтите текст № 1 в транскрипционной записи. б) Запишите текст № 1 в орфографии.
6. Переведите слова и запомните их:

   das Tuch, das Dach, das Fach, schlau, die Frucht, der Versuch, das Laub, die Hausfrau
7. Повторите образование степеней сравнения имен прилагательных. Образуйте 3 степени сравнения от прилагательных: weit, alt, voll, viel, hoch, nah.

УРОК 22 (ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо. Расслабьтесь. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам. Откройте рот так, чтобы получился вертикальный вытянутый овал и слегка приподнимите верхнюю губу. Сделайте поочередно через нос и рот несколько глубоких энергичных вдохов и выдохов. Обратите внимание на работу задней части спинки языка и мягкого нёба. 2. Приоткройте рот, приподнимите верхнюю губу, коснитесь кончиком языка альвеол, а затем быстро проведите его вниз к передним нижним зубам, одновременно опуская нижнюю челюсть. 3. Приоткройте рот, коснитесь кончиком языка передних нижних зубов и выдвиньте переднюю часть спинки языка далеко вперед. 4. Широко откройте рот, упритесь кончиком языка в передние нижние зубы, выдвиньте среднюю часть спинки языка вперед и приподнимите ее к твердому нёбу. 5. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов и выдвиньте переднюю часть спинки языка далеко вперед. Чередуйте растягивание губ в улыбку с вытягиванием их в трубочку. 6. Приоткройте рот и, следя за тем, чтобы уголки губ оставались сомкнутыми, произнесите гласные: ['i:], ['e:], ['ɛ], ['u:], ['o:], ['ɪ], ['ʊ], ['ɛ], ['ɔ]. 7. Энергично опустите нижнюю челюсть вниз и, не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, произнесите дифтонги [ao] и [ae]. 8. Сделайте глубокий вдох и задержите дыхание. Энергично выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [t], [d], [p], [b], [ts], [pf], [tʃ], [s], [z], [ʃ], [f], [v]. 9. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, "тяните" согласные: [s], [z], [ʃ], [f], [v], [m], [n], [l], [x].

ЗАДАНИЯ

1. Выполните упр. 2–10 (19); 2–7 (20), 2–7 (21).
2. Произносите следующие слова, помня, что долгие гласные в безударном слоге, изменяясь количественно, сохраняют свое качество:

Oma	Prima	Uhu	Bantu	Vati	bravo	also
Mensa	Sofa	Zulu	Mutti	Motto	Salto	Solo

3. Прочтите следующие слова, следя за правильным произношением долгих гласных [u:] и [o:] в безударном слоге:

Moment	Prozeß	Novelle	Insulin	Museum	Monument
Tomate	mobil	Rubin	brutal	Lupine	Mimose

4. Прочтите следующие предложения несколько раз:

   Er suchte nach dem Schachbuch. Der alte Mann sprach laut und lachte. In der Nacht stach der Dampfer ins Meer. Sie versuchte das nachzumachen. Wir brauchen dazu noch zwei Wochen.
5. Прослушайте текст № 1 в магнитофонной записи.
6. Прочтите текст № 1 по предложениям, повторяя их в паузах за диктором.

7. Прочтите текст № 1 в транскрипции, следя за правильным произношением слов и интонацией предложений. (Работа с магнитофоном)

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Выполните упр. 1–3 данного урока.
3. Произносите правильно предложения с прямым порядком слов:

Wir arbeiten viel im Lesesaal. Sie fuhren mit dem Auto. Mein Bruder suchte sein Taschentuch. Der Student sprach sehr schnell. Meine Verwandten wohnen weit von hier. Sie mußte auf ihn warten. Meine Schwester hat diese Mittelschule besucht. Sie wollen an unserem Festabend teilnehmen.

4. Произнесите следующие предложения с обратным порядком слов, следите за правильным членением предложений на синтагмы:

Am Sonnabend fahren wir aufs Land. Am Mittwoch haben wir unsere Tante besucht. Aus diesem Buch hat er vieles erfahren. Auf meine Bitte hat er seine Reise beschrieben. Den Abend haben wir sehr interessant verbracht.

5. Прочтите текст № 1 в орфографии.
6. Сделайте синтаксический, морфологический и фонетический анализ предложения: Hast du ein Taschentuch?
7. Проанализируйте слова: das Museum, die Woche.
8. Повторите спряжение сильных и слабых глаголов в презенсе и в имперфекте. Проспрягайте письменно в презенсе и в имперфекте глаголы:

baden, tanzen, erzählen, sitzen, lachen, eilen, essen, lesen, laufen, helfen, nehmen

9. Образуйте множественное число от следующих имен существительных. Прочтите существительные в единственном и множественном числе:

die Hand, der Band, der Stamm, der Ball, der Arzt

УРОК 23

Содержание урока: Согласные [ç] и [j].

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Откройте рот. Сделайте несколько вдохов и выдохов через нос, стараясь, чтобы передняя часть языка лежала плоско и не теряла контакта с нижними зубами. 2. Приоткройте рот, продвиньте далеко вперед и уприте кончик языка в передние нижние зубы. Попеременно вытягивайте губы в трубочку, затем растягивайте их в легкую улыбку с приподнятой верхней губой, контролируйте положение передней части языка визуально. 3. Оттяните кончик языка назад и проведите им сначала медленно, а затем быстро по твердому нёбу вперед до альвеол и дальше до передних нижних зубов, одновременно опуская нижнюю челюсть. 4. Вытяните немного губы вперед, приоткройте рот, приподнимите верхнюю губу и, не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад. 5. Приоткройте рот. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Приподнимите слегка выдвинутую вперед верхнюю губу, опустите гортань и произнесите гласные: ['ɑ:], ['a], ['u:], ['ʊ], ['o:], ['ɔ] и дифтонги ['ae̯], ['ao̯]. 6. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Энергично выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [p], [b], [t], [d], [k], [g], [ts], [tʃ], [pf], [s], [z], [f], [v], [h], [x]. 7. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, тяните согласные: [s], [z], [f], [v], [h] и сонанты: [m], [n], [l].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 2–4 (15); 2 (17); 2–4 (20); 2–7 (21).

СОГЛАСНЫЕ [ç] И [j]

Немецкие согласные [ç] и [j] – среднеязычные палатальные щелевые согласные, [ç] – глухой, [j] – звонкий (см. рис. 30). Рот приоткрыт, губы не напряжены, отстают от зубов и имеют форму растянутого овала, верхняя губа приподнята. Уголки губ сомкнуты. Тело языка сильно продвинуто вперед, кончик языка касается передних нижних зубов, передняя часть языка сильно поднята к передней части твердого нёба, края языка прилегают к альвеолам верхних боковых зубов, мягкое нёбо поднято. Между спинкой языка и твердым нёбом образуется продолговатая щель. Проходя через эту щель, струя выдыхаемого воздуха порождает интенсивный шум трения – основу глухого согласного [ç]. Если шум трения сопровождается колебаниями голосовых связок, то возникает звонкий согласный [j].

Фонемы, аналогичной немецкому согласному [ç], в русском языке нет.

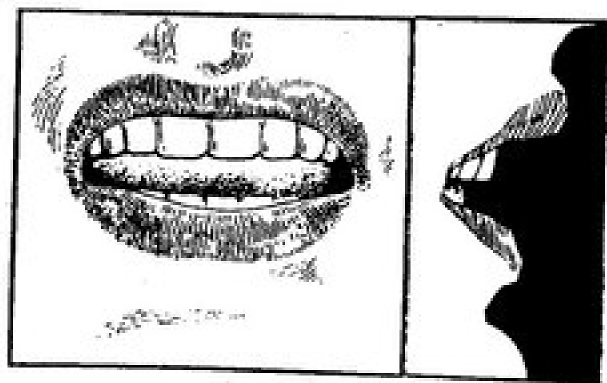
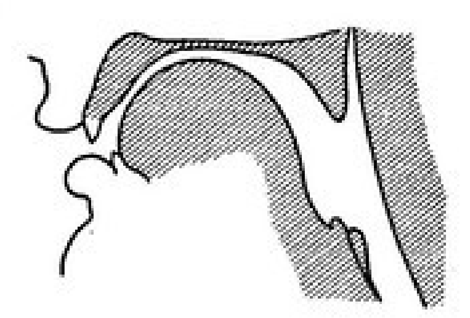



Рис. 30. [ç], [j]

При произнесении глухого [ç] органы речи напряжены сильнее и шум трения интенсивнее, чем при произнесении звука [j], который произносится полузвонко.

Согласный [ç] обозначается графически:

Ch, ch – в начале некоторых иноязычных слов: Chemie [çeˈmi:], Chinin [çiˈni:n]

ch – в середине и в конце слова после гласных переднего ряда: nicht [nıçt], Küche [ˈkʏçə], echt [ˀɛçt], Köcher [ˈkoeçɐ], Stich [ʃtıç], Pech [pɛç]

ch – в середине и в конце слова после дифтонгов [ae], [ɔø]: leicht [laeçt], feucht [fɔøçt], Gesträuch [gəˈʃtrɔøç]

ch – в середине и в конце слова после сонантов „n", „l", „r": manche [ˈmançə], solche [ˈzɔlçə], Furcht [fʊrçt], manch [manç], Kelch [kɛlç], durch [dʊrç]

ch – в суффиксе -chen: Kästchen [ˈkɛstçən]

g – в суффиксе -ig: innig [ˈˀınıç]

Согласный [j] обозначается графически:

J, j – в начале и в середине слова: Jod [ˈjo:t], Boje [ˈbo:jə]

Y, y – в начале и в середине некоторых заимствованных слов: Yard [jɑ:rt], loyal [lōaˈjɑ:l]

gn – в некоторых заимствованных словах: Champagner [ʃamˈpanjɐ], Bologna [boˈlɔnjɑ·]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание глухого согласного [ç]:

[ç] [ç] [ç] [ç]

Chinin, wenig; Gleichgewicht, richtig; Milch und Honig; Ich spreche den Ich-Laut nicht richtig.

б) сравните звучание слов: хинин – Chinin, хирург – Chirurg.

Упр. 2. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание звонкого согласного [j]:

[j] [j] [j] [j]

Jod, Juni; Jubeljahr; jubeln und jauchzen; Jedes Jahr fuhr der Junge im Januar nach Japan.

б) сравните звучание слов: йод – Jod, я – ja.

Упр. 3. *Исходная позиция:* губы несколько растянуты, верхняя губа приподнята, кончик языка лежит у нижних зубов:

а) произносите согласный [j] полузвонко: j| j| j| j||;

б) произнесите согласный [j] в сочетании с долгими гласными. Следите за стабильностью звучания гласных: jɑ:| jɑ:| jɑ:|| ju:| ju:| ju:|| jo:| jo:| jo:||

Упр. 4. *Исходная позиция:* губы слегка растянуты, верхняя губа приподнята, кончик языка лежит у нижних зубов:

а) произнесите согласный [ç] энергично, выдыхая воздух толчками: ç| ç| ç| ç||;

б) тяните согласный [ç], пока хватит воздуха: ç| ç| ç| ç||;

в) произнесите следующие слоги, следя за стабильным звучанием долгих гласных: çi:| çi:| çi:|| çe:| çe:| çe:||;

г) не меняя исходного положения органов речи, произносите поочередно: [j] – [ç] [j] – [ç] [j] – [ç] [j] – [ç].

Упр. 5. Произнесите правильно:

çi:| çi:| – China çi:| çi:| – Chinin çe:| çe:| – Chemie

Упр. 6. Произнесите слоги и слова, следя за краткостью гласных перед согласным [ç]:

ˀıç| ˀıç| – ich dıç| dıç| – dich ˀɛç| ˀɛç| – echt

Упр. 7. Произнесите следующие слова. Помните, что при произнесении согласного [ç] кончик языка должен лежать у нижних зубов:

а) çi:| çi:| – China ˀɛç| ˀɛç| – Pech
çe:| çe:| – Cheops ˀıç| ˀıç| – Stich

б)

China	Blech	dich	Pfennig	windig	Mächte
Chinin	bleich	mich	ewig	billig	fechten
Chiton	reich	Stich	wenig	echt	Fichte
Pech	Teich	Strich	saftig	recht	Nichte
frech	ich	Honig	wollig	schlecht	dichten

в) mächtig nächtlich wichtig
sächlich richtig nichtig

Stich und Strich, schlecht und recht, wichtig und nichtig; Der Wald war reich an Eichen. Ich spreche den ich-Laut richtig. Es ist nicht sehr wichtig. Seine Nichte arbeitet schlecht. Der Honig war recht billig.

Упр. 8. Произносите согласный [j] полузвонко, а долгие гласные стабильно:

j| j| j|| jɑ:| jɑ:| – ja jɛ:| jɛ:| – jäten
jo:| jo:| – Jod je:| je:| – je ju:| ju:| – Jubel

ja	Jahr	Jähe	Jubel	Juni	Jod	jodeln
Jade	jede	jäten	Jura	Juli	johlen	Jota

Упр. 9. Произнесите следующие слова. Следите за краткостью и сильным отступом гласных:

jɔx| jɔx| – Joch jax| jax| – Jacht
jʊx| jʊx| – Juchten jam| jam| – Jammer

Упр. 10. Произнесите правильно:

ja	Jacht	jäten	Juchten	Joch	Troja
Jade	Jammer	Jubel	Jod	jauchzen	Plejade
Japan	jede	Juni	johlen	Boje	Najade
Jahr	jetzt	Juli	jodeln	Maja	Jubeljahr

Jedes Jahr fuhr er nach Japan. Jutta jubelte jauchzend. Im Juni dieses Jahres wird er acht Jahre alt.

Упр. 11. Произнесите следующие слова и предложения:

Bach – Bäche	Dach – Dächer	Wacht – Wicht
Fach – Fächer	Nacht – Nächte	Docht – dicht

Nachtlicht	Sprachunterricht	Buchzeichen
Machtbereich	Lichtdocht	Dachblech

Je mehr Einsicht, je mehr Nachsicht. Recht macht reich. Leicht versprochen, leicht gebrochen.

Упр. 12. Затранскрибируйте слова:

Fichte, Mächte, Honig, ich, jetzt, jauchzen, Nichte, fechten, ewig, Joch, jeder, Troja

Упр. 13. Прослушайте текст № 1 в магнитофонной записи.

Упр. 14. Прочтите текст № 1, имитируя произношение и интонацию диктора.

Упр. 15. Прослушайте диалог № 1 в магнитофонной записи.

DIALOG N°1

– Ist dein Vater Arbeiter von Beruf?
– Nein, er ist Lehrer.
– Und die Mutter?
– Sie ist Ärztin.
– Wohnt ihr in diesem Haus?
– Nein, in dem Hochhaus dort.

Упр. 16. Прочтите диалог № 1 по предложениям, повторяя их в паузах за диктором. Обратите внимание на произношение слов и на интонацию предложений.

Упр. 17. Читайте диалог № 1 в парах.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Пользуясь рис. 30, опишите артикуляцию согласных [ç] и [j]. Приведите примеры обозначения этих согласных на письме.
3. Выполните упр. 3–11 данного урока.
4. Затранскрибируйте следующие сложные слова, правильно распределяя в них ударение. Прочитайте эти слова:

Nachtlicht, Sprachunterricht, Buchzeichen, Ja... dochte, Dachblech, Jubeljahr

5. Произнесите правильно распространенные повество... жения:

Sie liest ein interessantes Buch von Prischwin. Mitte Juni fahre ... Eltern ins Dorf. Ihre Tochter spricht einwandfrei polnisch. Mein Neffe ... ser von Beruf. In diesem Jahr habe ich die Mittelschule absolviert. Seine ... hat 2 Jahre in der DDR verbracht.

6. Произнесите следующие вопросительные предложения. Следите за движением тона голоса:

Haben Sie Mittwoch Latein? Studieren Sie eifrig? Lesen Sie ein interessantes Buch? Jodelt er? Waren Sie schon mal in der DDR? Ist Ihr Bruder Student? Spricht Ihre Schwester polnisch? Fahren Sie aufs Land? Haben Sie im Juni Urlaub? War es im Juli warm?

7. Подготовьте для контроля чтение текста № 1.
8. Затранскрибируйте диалог № 1. Прочтите диалог в транскрипционной записи, отрабатывая произношение каждого слова, интонацию предложений.
9. Ответьте на вопросы:

1) Когда буквосочетание ch читается как [x] (ach-Laut), а когда как [ç] (ich-Laut)? 2) Какое положение органов речи влечет за собой смягчение согласных? 3) Какие части речи, как правило, безударны?

10. Повторите: а) спряжение слабых и сильных глаголов в перфекте. Проспрягайте письменно глаголы schreiben, malen; б) спряжение глаголов с отделяемыми приставками. Проспрягайте в презенсе, имперфекте и перфекте следующие глаголы:

aufnehmen, mitmachen, vorlesen, absenden, aushalten, beiwohnen

УРОК 24

Содержание урока: Интонация предложения с однородными членами.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Сделайте 5–6 глубоких и энергичных вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Приподнимите верхнюю губу. Коснитесь кончиком языка альвеол, а затем быстро опустите кончик языка вниз к передним нижним зубам, одновременно опуская нижнюю челюсть. 3. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам. Выдвигайте переднюю часть языка далеко вперед, одновременно вытягивая губы. 4. Откройте рот и уприте кончик языка в передние нижние зубы, следите за тем, чтобы язык лежал плоско и не терял контакта с нижними зубами. Сделайте

5–6 глубоких вдохов и выдохов через нос. **5.** Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Опустите гортань и произнесите гласные: ['u:], ['ʊ], ['o:], ['ɔ]. **6.** Коснитесь кончиком языка передних зубов. Приподнимите слегка вытянутую верхнюю губу. Опустите гортань и произнесите гласные: ['ɑ:], ['a], ['ɛ], ['e:], ['i:], ['ɪ] и дифтонги: ['ae], ['ao]. **7.** Сделайте вдох через нос. Выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [f], [v], [ts], [tʃ], [pf], [x], [h]. **8.** Произнесите с напряжением сонанты: [m], [n], [l], немного растягивая их.

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 2–6 (21); 3–12 (23).

Упр. 1. Произнесите следующие слова, не смягчая согласный [l]:

Lebensstil	Lehnstuhl	lächerlich	Lichtspiel
Lebenslicht	Lämmlein	letztlich	Liebeslied
Leselehre	Lechfeld	Lichtbild	Laufzettel

Упр. 2. Произнесите правильно слова:

Sinnbild	Biertisch	Hilfsdienst	witzig
Hinterlist	Widerwille	mißlich	sicherlich
Finsternis	Schieferstift	bissig	tiefsinnig

Упр. 3. Произнесите следующие слова, не допуская смягчения согласных перед [ç]. Следите за наличием редуцированного гласного [ə] в суффиксе -chen:

Leibchen	Läppchen	Bettchen	Liedchen
Stäbchen	Käppchen	Bändchen	Bildchen
Mäppchen	Lämpchen	Lädchen	Wäldchen

Упр. 4. Прочтите следующие слова, объясните наличие или отсутствие редуцированного гласного [ə]:

Beruf, Osten, stoßen, schluchzen, lachen, bauen, befehlen, Boden, besuchen, Norden, rauschen, brechen, befreien, helfen, bleichen, beneiden, tauchen, flechten, sterben, bohren

Упр. 5. Читайте следующие слова, помня, что сильное ударение получает отделяемая приставка, а слабое – корень глагола:

anbieten	auslachen	vorlesen	abschreiben
anrufen	ausschreiben	vorhaben	abreisen
ansetzen	ausstellen	vorsehen	abnehmen
aufatmen	mitmachen	beiwohnen	nachsehen
aufbauen	mitnehmen	beistehen	nachahmen
aufladen	mitfahren	beischließen	nachmachen

ИНТОНАЦИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ С ОДНОРОДНЫМИ ЧЛЕНАМИ

В предложениях, содержащих однородные члены, каждый из однородных членов образует самостоятельную синтагму и отделяется от остальных паузой, напр.:

Auf dem Tisch sahen wir Hefte, Bücher, Bleistifte.
'ao̯f dem "tiʃ | 'zɑ:ən viɐ "hɛftə | "by:çɐ | "blaeʃtɪftə||

Однородные члены, связанные союзом und, образуют отдельную синтагму. Первый член получает сильное ударение, а усиленное ударение падает на второй член, напр.:

Am Montag, Mittwoch und Freitag haben wir Deutsch.
'am "mo:ntɑ:k | 'mɪt,vɔx 'ʊnt "frae,tɑ:k | habm viɐ "dɔøtʃ||

Упр. 6. Прослушайте звучание предложений с однородными членами:

Auf demTisch sahen wir Hefte, Bücher, Bleistifte. Am Montag, Mittwoch und Freitag haben wir Deutsch.

Упр. 7. Прочтите следующие предложения с однородными членами. Следите за правильным делением предложений на синтагмы и за движением тона голоса:

Hans und Hanno hetzten Hasen. Die Studenten lesen und schreiben. Sie werden hier spielen und tanzen. Mein Zimmer ist hell und sonnig. Er holte seine Farben, Bleistifte und Hefte. Wir aßen Äpfel, Birnen und Apfelsinen. In der Tasche sahen wir Salat, Tomaten und Zwiebeln. Die Tante brachte Rosen, Narzissen, Tulpen. Auf dem Tisch standen Tassen, Teller und Vasen.

Упр. 8. Прочтите текст № 1 (контроль чтения).

Упр. 9. Прослушайте диалог № 1 в магнитофонной записи.

Упр. 10. Прочтите диалог в парах.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Выполните упр. 1–5, 7 данного урока.
3. Произнесите следующие слова, обращая внимание на наличие редуцированного гласного [ə]:

bauen	drohen	betonen	rollen	Hammel
hauen	Bericht	besohlen	reimen	Tunnel
tauen	Bedarf	bezahlen	bewähren	Semmel
vertrauen	besonders	bestimmen	Benehmen	Schemel

4. Произнесите слова, следя за выпадением редуцированного гласного [ə] и за превращением согласного [l] в слоговой:

Zettel	Ampel	Esel	Fabel	Rätsel
Mittel	Apfel	Sessel	Nadel	sammeln
Drossel	Zipfel	Übel	Tafel	handeln
Meißel	Wendel	Säbel	Wurzel	ermitteln

5. Произнесите следующие слова, обращая внимание на выпадение редуцированного гласного [ə] :

Osten	Boden	glänzen	rauchen	stoppen
Westen	Moden	schluchzen	brauchen	klappen
flechten	Norden	rupfen	lachen	werben
dichten	rauschen	stoßen	reichen	sterben
richten	fleischen	blasen	stechen	beben

6. Затранскрибируйте следующие слова и предложения:

sonnig, zeichnen, Eiche, schlecht, jetzt, Joch, abnehmen, aufbauen, Chemie, Bildchen; Jedes Jahr fuhr er nach Japan. Jutta jodelte jubelnd. Das Auto brachte Tische, Sofas, Stehlampen. An uns vorbei sausten Autos, Busse und Straßenbahnen. Ich spreche den Ich-Laut nicht richtig. Meine Mutter und mein Vater sind noch berufstätig. Das Mädchen nahm einen Apfel, acht Birnen und zehn Pflaumen.

7. Проанализируйте слова: aussuchen, bleich.

8. Подготовьте для контроля чтение диалога № 1.

9. Ответьте на вопросы:

1) Как интонируются предложения с однородными членами? 2) Как распределяется ударение в глаголах с отделяемыми приставками?

10. Повторите спряжение возвратных глаголов. Проспрягайте письменно в презенсе и имперфекте глаголы:

sich irren, sich waschen, sich sehnen, sich befinden, sich erholen, sich unterhalten

УРОК 25

Содержание урока: Согласные [k] и [g].

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Сделайте глубокий вдох через нос, затем выпятите слегка губы и резко 2–3 толчками выдохните воздух через рот, как будто сдуваете пыль. 2. Откройте рот и упритесь кончиком языка в передние нижние зубы, следите за тем, чтобы язык лежал плоско и не терял контакта с нижними зубами. Сделайте 5–6 вдохов и выдохов через нос. 3. Немного вытяните губы вперед, затем приоткройте рот и приподнимите верхнюю губу. Не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, несколько раз энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад. 4. Откройте рот, упритесь кончиком языка в передние нижние зубы и продвиньте среднюю часть спинки языка вперед и вверх. 5. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Приподнимите слегка выпяченную верхнюю губу. Опустите гортань и произнесите гласные: ['ɑ:], ['a], ['ɛ],

['ɛ:], ['e:], ['i:] и дифтонги ['ae̯], ['ao̯]. 6. Расположите кончик языка у нижних зубов. Вытягивая губы вперед, произнесите с твердым приступом гласные: ['o:], ['u:].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: 1. Прочтите следующие слова. Произносите согласные [t] и [p] с придыханием:

Paß	Pose	Pelz	Tal	Topf	Teller
Pappe	Puls	Pein	Tasche	Tier	Teil
Pol	Pilz	Pause	Ton	Thema	tauschen

2. Прочтите следующие слова. Помните о том, что немецкие звонкие согласные звучат глуше русских:

Dose	Daumen	Sicht	Beet	Baum	wehen
dort	Soda	suchen	billig	Wahl	Wut
Deich	sonst	Seide	beide	wohnen	weit

СОГЛАСНЫЕ [k] И [g]

Немецкие согласные звуки [k] и [g] – заднеязычные велярные смычно-взрывные согласные, [k] – глухой, [g] – звонкий.

При произнесении немецких согласных [k] и [g] (см. рис. 31) рот полуоткрыт, губы не напряжены и отстают от зубов, верхняя губа несколько приподнята, однако раствор рта и форма губ в целом зависит от звукового окружения этих согласных. Кончик языка касается передних нижних зубов, задняя часть языка поднята к мягкому нёбу и образует с ним смычку, края языка касаются альвеол задних верхних зубов. Если звук взрыва смычки сопровождается голосом, то возникает звонкий согласный [g] ; при взрыве смычки, не сопровождаемой голосом, образуется глухой согласный [k].

При образовании глухого [k] органы речи напряжены больше и смычка плотнее, чем при звонком [g]. Звонкий согласный звучит полузвонко, а взрыв смычки при образовании глухого согласного [k] порождает интенсивный шум и сопровождается придыханием.

Напряжение органов речи при произнесении русских заднеязычных [к] и [г] меньше, чем при произнесении немецких [k] и [g].

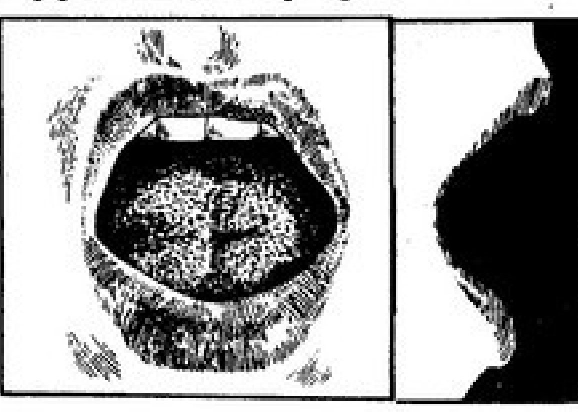


Рис. 31. [k], [g]

Согласный [k] обозначается графически:

K, k — в начале, середине и в конце слова: Kind [kɪnt], Birke ['bɪrkə], Streik [ʃtraek]

ck — в середине и в конце слова: Backe ['bakə], Sack [zak]

kk — в середине слова: Akkusativ ['ʔakuzati:f]

Ch, ch — в начале и середине слова перед „a", „o", „u", „l", „r": Chor [ko:ᵊ], chromisch ['kro:mɪʃ], Charakter [ka'raktɐ], Melancholie [melaŋko'li:]

ch — в середине слова перед „s": Fuchs [fʊks]

g, gg — в конце слова: Tag [tɑ:k], Brigg. [brɪk]

c — в начале и середине слова: Covercoot ['kɔvɐko:t], Café [ka'fe:]

qu [kv] — в начале и середине слова: Qual [kvɑ:l], bequem [bə'kve:m]

x [ks] — в начале, середине и в конце слова: Xylophon [ksylo'fo:n], Text [tɛkst], lax [laks]

Согласный [g] обозначается графически:

G, g — в начале и в середине слова: groß [gro:s], Nagel ['nɑ:gl̩]

gg — в середине слова: Egge ['ʔɛgə]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание глухого согласного [k]:

[k] [k] [k] [k]

Kasten, Tag; Kohlkopf; Kreuz und quer; Das Kalb folgt der Kuh.

б) сравните звучание слов: каста — Kasten, класс — Klasse.

Упр. 2. *Исходная позиция:* рот приоткрыт, кончик языка лежит у нижних зубов:

а) произносите согласный [k] энергично, с придыханием, выдыхая воздух толчкообразно: k| k| k| k||;

б) произносите согласный [k] энергично и с придыханием:

kɔx| kɔx| — Koch kɔpf| kɔpf| — Kopf kʊn| kʊn| — Kunst

в) произнесите согласный [k] с придыханием, а долгие гласные стабильно:

kɑ:| kɑ:| — Kahn ko:| ko:| — Kohl ku:| ku:| — Kuh

г) Koch, Kopf, Kunst, Kohl, Kahn, Kuh; Die Frau kochte Weißkohl. Wir kauften Kaffee und Kuchen.

Упр. 3. Прослушайте магнитофонную запись.

а) обратите внимание на звучание звонкого согласного [g]:

[g] [g] [g] [g]

Gast, Vogel; Gastgeber; Gift und Galle; Gleich und Gleich gesellt sich gern.

б) сравните звучание слов: газ — Gas, гипс — Gips.

Упр. 4. *Исходная позиция:* рот приоткрыт, кончик языка лежит у нижних зубов:

а) произносите согласный [g] полузвонко, выдыхая воздух толчками: g| g| g| g||;

б) произносите следующие слоги так, чтобы согласный [g] звучал полузвонко:

gʊs| gʊs| gʊs|| gan| gan| gan|| gu:| gu:| gu:||
gɔn| gɔn| gɔn|| go:| go:| go:|| gɑ:| gɑ:| gɑ:||

Упр. 5. Произнесите правильно:

kɔm| kɔm| — kommen kas| kas| — Kasten ku:| ku:| — Kuchen
kʊn| kʊn| — Kunst ko:| ko:| — Kohl kɑ:| kɑ:| — Kabel

Koch	kommen	Kasten	Kunde	kaufen	Kode	Kahn
Kopf	kosten	Kunst	kein	Kohl	Kuchen	Kabel

Lack	Dock	Stuck	Achse	Kaskade	Katakombe
Sack	Schock	Schluck	wachsen	Kuckuck	Kohlkopf
Tag	Zug	Ochse	Taxi	Kakao	Kochkunst

Упр. 6. Произносите согласный [g] полузвонко:

а) gɔs| gɔs| — Gosse gʊn| gʊn| — Gunst
gɔn| gɔn| — Gondel gas| gas| — Gast

Gosse, Gondel, Guß, Gunst, Gast, ganz, Gans, Garten

б) go:| go:| — Goten gɑ:| gɑ:| — Gabe
gu:| gu:| — gut gɑ:| gɑ:| — Gas

Goten	Gabe	Sage	Magen	Tugend	lugen	Toga
gut	Gas	Wagen	Hagel	Jugend	Vogel	Bogen

в) Galgenvogel Tagesaufgabe Gartenanlage ganz und gar
Gummigutt gutsagen Goldwaage eine gute Gans

Der Gast begab sich in den Garten. Der große Wagen war voll von Menschen. Sie gab mir die Gabel. Das war eine gute Gabe.

Упр. 7. Прочтите следующие слова, обратите внимание на правильное звучание глухого [k] и звонкого [g]:

Guß	— Kuß	Gasse	— Kasse	Garten	— Karten
Gunst	— Kunst	Gabel	— Kabel	Lage	— Lake

Gurke	Kurgast	Gaskocher	Kammgarn
Gockel	Gartenlokal	Gummidruck	Kampfgas

Упр. 8. Прочтите диалог № 1 (контрольное чтение).

Упр. 9. Затранскрибируйте следующие слова и предложение:

gut, Gast, Zug, Vogel, Tagesaufgabe, Kochkunst; Man liest, schreibt, rechnet, macht Notizen.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.

2. Пользуясь рис. 31, опишите артикуляцию немецких согласных [k] и [g]. Назовите отличительные особенности в артикуляции звуков [k], [g] по сравнению с русскими [к], [г].

3. Выполните упр. 2, 4–7 данного урока.

4. Прочтите следующие предложения и запишите их в орфографии:

   maenə "ɛltɐnɬ 'vo:nən 'aof dem "landə||
   das "haos| 'ʃte:t 'am ''u:fɐ 'aenəs "flʊsəs||
   'ɪm "zɔmɐ|'ba:dətn vi^ɐ 'ɪm "flʊs| 'ʊnt 'ʃpi:ltn 'ɪn de^ɐ "zɔnə||
   vi^ɐ 'ʃpi:ltn 'fu:s,bal 'ʊnt "tɛnɪs||

5. Прочтите предложения с однородными членами. Обратите внимание на деление предложений на синтагмы.

   Er sprach kurz und ausdrucksvoll. Das Auto brachte Tische, Sofas, Stehlampen. Im Sommer treibt er viel Fußball, Volleyball, Wassersport. Auf dem Tisch standen Tassen, Teekannen, Vasen, Teller. Man liest, schreibt, rechnet, macht Notizen. Im Zimmer standen 2 Betten, 2 Nachttische, 2 Sessel und ein Schreibtisch. Ich habe Mohnblumen, Rosen und Tulpen gern.

6. Затранскрибируйте следующие слова и предложения:

   Qual, kommen, Kuchen, Taxi, Schluck, wachsen, Kunstwerk, Kohlenkasten, Auge, ganz, Kugel, Café, Charakter, Ochse; Das Kalb folgt der Kuh. Sie bekam einen roten Kopf. Das Gastlokal lag im ersten Stock.

7. Выучите диалог № 1 наизусть. Подготовьте к контролю его инсценировку.

8. Ответьте на вопросы:

   1) Что называется аспирацией? Какие согласные немецкого языка произносятся с аспирацией? В каких позициях аспирация слышна особенно отчетливо? 2) Как обозначается согласный [k] на письме?

9. Образуйте множественное число от следующих существительных, обращая внимание на чередование гласных и согласных и их правильное произношение: die Macht, die Nacht, der Bach, das Fach.

10. Прочтите несколько раз три основные формы следующих глаголов. Обратите внимание на чередование гласных и их правильное произношение:

а)

[ae]	[ɪ]	[ɪ]
beißen	– biß	– hat gebissen
pfeifen	– pfiff	– hat gepfiffen
reißen	– riß	– hat gerissen
reiten	– ritt	– ist geritten
schneiden	– schnitt	– hat geschnitten
schreiten	– schritt	– ist geschritten
streiten	– stritt	– hat gestritten

б)

[ae]	[i:]	[i:]
bleiben	– blieb	– ist geblieben
leihen	– lieh	– hat geliehen
scheinen	– schien	– hat geschienen
schreiben	– schrieb	– hat geschrieben
schreien	– schrie	– hat geschrien
treiben	– trieb	– hat getrieben
gedeihen	– gedieh	– ist gediehen
meiden	– mied	– hat gemieden
reiben	– rieb	– hat gerieben

УРОК 26 (ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Сохраняя контакт кончика языка с передними нижними зубами, сделайте несколько вдохов и выдохов через нос. Следите за тем, чтобы язык лежал плоско. 2. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Чередуйте вытягивание губ вперед с растягиванием их в легкую улыбку. 3. Уприте кончик языка в передние нижние зубы. Продвигайте тело языка вперед, одновременно вытягивайте губы трубочкой. 4. Немного вытяните губы, затем приоткройте рот и приподнимите верхнюю губу, не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, несколько раз энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад. 5. Слегка приподнимите выдвинутую вперед верхнюю губу. Опустите гортань и произнесите гласные: ['ɑ:], ['a], ['ɛ:], ['ɛ], ['e:], ['i:], ['ɪ], не отрывая кончика языка от нижних зубов. 6. Энергично опуская челюсть, произнесите дифтонги: ['ae] и ['ao].

ЗАДАНИЯ

1. Выполните упр. 3–12 (23); 2, 4–7 (25).

2. Прочтите правильно следующие слова и предложения, не смягчая согласный [l]. Помните, что при произнесении согласного [l] кончик языка должен лежать на альвеолах, а средняя часть спинки языка должна быть опущена:

а)

Klima	kleben	Klasse	Kleid	Kluft	Kleinklima
Klippe	Klemme	Klavier	Klausel	Klops	Klubklavier
Klee	klären	klein	Klub	klopfen	Kleinkaliber

Spielst du Klavier? Das Klima war dort gut.
Hat sie ein blaues Kleid? Die kleine Klara spielt im Garten.

б)

Glut	Glocke	Glätte	glitzern	glatt	gleiten
Globus	Gletscher	Glied	Glas	gleich	glauben

Gleitflug	Glasglocke	Glasglanz
Glottisschlag	Glaskasten	Glatzkopf

Das Glas war klein. Der Globus ist rund.
Sie kommen gleich. Im Klassenzimmer stand ein großer Globus.

в) klipp und klar, Glut und Glanz, gleißen und glänzen; Sie brachte drei glitzernde Gläser. Der kleine Knabe klatschte Beifall. Das Glas war klein und ganz klar. Der Knabe trug einen blauen Rock.

3. Произнесите правильно слова:

[kn]	Knall	knacken	Knospe	Knebel	Kneifer
	knapp	Knopf	Knecht	Kneipe	Kniff

[gn] Gnu, Gnom, Gnome, Gnade, gnädig, Gneis

4. При произнесении следующих слов и предложений следите за тем, чтобы согласный [r] не звучал раскатисто:

а) Krim	Krempe	Kraft	Krone	Kristallkugel
Krippe	Krebs	krumm	Kreide	Krautkopf

б) Griff	Gramm	Gras	grausen	Groschen
Grille	Grab	greifen	Groll	Grund
Grenze	Grad	grau	groß	Gruß

в) Grad – Krad	Greis – Kreis	Glätte – Klette
Gran – Kran	Grenze – Kränze	gleiten – kleiden
Grippe – Krippe	glimmen – klimmen	glauben – klauben

Greiferkran	Krangleis	Greiskraut	Krangreifer
Grundkreis	Glaskrone	Grobkrempel	Kronglas
Glaskraut	Grießkloß	Großklima	Knaugras

kribbeln und krabbeln; Der Morgen graute. Wir bekamen einen Gruß aus der Krim. Im Gras saß eine große Grille. Er hatte keine Kraft mehr. Der Greis griff nach dem Stock. Der Krebs verkroch sich im Sand.

5. Прочтите правильно следующие слова:

Kleekrebs	Großglockner	Knabenkraut	Kristallglas
Klebekraft	Kleinkraftrad	Gleiskreis	gleichgroß

6. Прочтите правильно следующие предложения. Помните о безударности отрицаний nicht и kein:

Er kannte ihn nicht. Das Wetter war damals nicht schlecht. Der Wind wehte vom Meer nicht stark. Mein Bruder ist kein schlechter Knabe. Der Knabe wußte das nicht. Jetzt sind diese Sachen nicht billig. Im Wald gab es noch keine Pilze. Die Mädchen hatten keine Zeit.

7. Инсценируйте диалог № 1 в парах.

8. Прослушайте текст № 2 в магнитофонной записи.

TEXT № 2

Meine Großeltern wohnen auf dem Lande. Sie haben ein kleines Haus. Es steht am Ufer eines Flusses. Diesen Sommer verbrachten wir bei ihnen. Das Wetter war herrlich. Wir badeten im Fluß und spielten in der Sonne. Wir spielten Fußball und Tennis. Es waren frohe Wochen.

9. Читайте текст № 2 по предложениям, повторяя их в паузах за диктором.

10. Читайте текст № 2 по предложениям, отрабатывая произношение каждого слова.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.

2. Выполните упр. 1–6 данного урока.

3. Запишите текст № 2 в транскрипции.

4. Сделайте синтаксический, морфологический и фонетический анализ следующего предложения из текста № 2:

Wir spielten Fußball und Tennis.

5. Прочтите текст № 2 несколько раз, отрабатывая произношение каждого слова.

6. Опишите артикуляцию звуков в словах: Kleid, glauben.

7. Прочтите следующие слова, переведите их на немецкий язык и запомните их значение:

искусство, ящик, капуста, гусь, покупать, варить, гость, клиент, вилка, стакан, скользить, стучать

8. Прочтите несколько раз слова, содержащие гласные [ɑ:], [a], [ɛ], [ɛ:], представляющие исключение из правил долготы и краткости гласных (см. Введение).

9. Прочтите предложения, помните, что отрицание безударно:

Die Mutter hatte keine Nadel. Er hatte kein Heft. Dieser Zug hat keine Schlafwagen. Er sprach kein Wort. Sie hatte keine Geschwister. Das ist keine gute Idee. Sie hustet nicht. Sie glaubt nicht. Sie schläft nicht. Er arbeitet nicht. Das stimmt nicht. Er macht nichts. Das ist nicht wichtig. Das ist nicht richtig. Er ist nicht tapfer. Er ist nicht zufrieden. Sie ist nicht fleißig. Ich bin nicht fertig. Ich habe es nicht eilig. Die Adresse ist nicht richtig. Das Wetter ist nicht windig. Lisas Sohn ist nicht fleißig.

10. Прочтите распространенные повествовательные предложения с однородными членами. Обратите внимание на правильное интонационное оформление предложений.

Ich habe einen Bruder, zwei Schwestern, 3 Vettern und 4 Nichten. Das Mädchen nahm einen Apfel, 8 Birnen und 10 Pflaumen. Wir besuchten in dieser Stadt Museen und Theater. Im Warenhaus kaufte ich ein Kleid, eine Bluse, ein Kopftuch und ein Paar Socken.

11. Повторите склонение вопросительных местоимений. Просклоняйте местоимения: was, welcher, was für ein.

УРОК 27

Содержание урока: Согласный [ŋ].

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Приложите кончик языка к передним нижним зубам. Сделайте несколько энергичных вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Коснитесь кончиком языка нижних зубов. Приоткройте рот и слегка вытяните губы так, чтобы они отставали от зубов, затем приподнимите верхнюю губу. 3. Коснитесь кончиком языка альвеол. Быстро опустите кончик языка к передним нижним зубам, одновременно продвигая тело языка далеко вперед и опуская нижнюю челюсть. 4. Коснитесь кончиком языка альвеол, затем быстро опустите его к передним нижним зубам, одновременно продвигая тело языка вперед и вытягивая губы трубочкой. 5. Сохраняя контакт кончика языка с передними нижними зубами, поднимите заднюю часть спинки языка к мягкому нёбу и произнесите согласные [k] и [g]. 6. Сохраняя контакт кончика языка с передними нижними зубами, резко вдохните воздух через нос и, опустив гортань, произнесите все пройденные гласные и дифтонги. 7. Сделайте вдох через нос, немного задержите дыхание, затем выдыхая воздух толчками, произнесите все пройденные согласные.

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: 1. Выполните упр. 11–13 (10); 1–4 (12); 1–4 (26).
2. Прочтите следующие слова. Произносите сонант [n] звонко и напряженно:

Natur	neben	Neffe	Not	Nummer	Sonne	nein
Nacht	Nähe	nichts	noch	Schnee	Mensch	dienen

СОГЛАСНЫЙ [ŋ]

Немецкий согласный звук [ŋ] – заднеязычный велярный смычно-проходной носовой сонант.

При произнесении согласного [ŋ] (см. рис. 32) рот полуоткрыт, губы

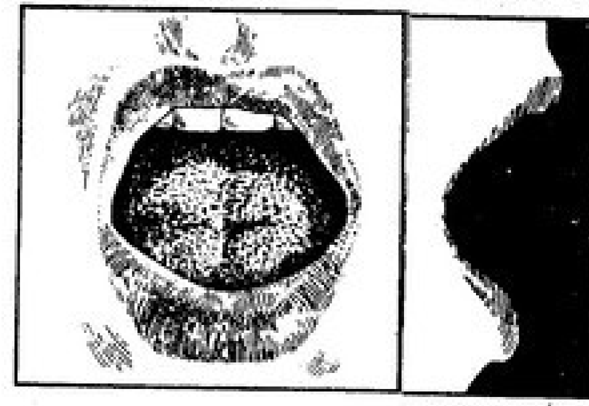


Рис. 32. [ŋ]

не напряжены и отстают от зубов, верхняя губа приподнята. Тело языка продвинуто вперед и его передняя часть лежит довольно плоско, а кончик языка касается передних нижних зубов. Задняя спинка языка поднята и образует с опущенным мягким нёбом смычку. Края языка касаются альвеол верхних боковых зубов. Голосовые связки вибрируют, порождая сильный тон голоса. Струя выдыхаемого воздуха проходит через нос. Раствор рта и форма губ во многом зависят от звукового окружения согласного.

В русском языке подобного звука нет.

Согласный [ŋ] обозначается графически:

ng – в середине и в конце слова: Zunge [ˈt̮sʊŋə], eng [ˈɛŋ]
n – в середине и в конце слова перед k, ks, x [ks] и qu: Dank [daŋk], links [lɪŋks], Sphinx [sfɪŋks], Delinquent [delɪŋˈkvɛnt]
n перед g – в середине слова, если они относятся к разным слогам и перед ними не стоит редуцированное [ə] или неслоговые [i̯] и [u̯]: Kongo [ˈkɔŋgo·], Mangan [maŋˈgɑ:n]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись, обратите внимание на звучание сонанта [ŋ]:

[ŋ] [ŋ] [ŋ] [ŋ]

Gesang, Mangel; Ringfinger; Angst und Bange; Eine Schlange ringelt sich um eine lange Stange.

Упр. 2. *Исходная позиция:* Рот полуоткрыт, кончик языка упирается в нижние зубы. Передняя часть языка лежит плоско:

а) произносите согласный [ŋ] звонко и напряженно: ŋ| ŋ| ŋ| ŋ||;

б) тяните сонант [ŋ], пока хватит воздуха.

Упр. 3. Произнесите следующие слоги и слова, следите за краткостью и сильным отступом гласных перед согласным [ŋ]: 'aŋ| 'aŋ| 'aŋ||

haŋ|	haŋ|	– Hang	gaŋ|	gaŋ|	– Gang	raŋ|	raŋ|	– Rang
baŋ|	baŋ|	– bang	zaŋ|	zaŋ|	– Sang	laŋ|	laŋ|	– lang

Hang, bang, Fang, Sang, Gang, Zwang, Tang, Rang

Упр. 4. а) Произнесите следующие слова, следя за правильным звучанием согласного [ŋ]:

jung	Schwung	Dichtung	Teilung	Zeitung
Dung	Sprung	Meinung	Handlung	Ladung

б) При произнесении согласного [ŋ] приоткройте рот, слегка упритесь кончиком языка в нижние зубы и немного растяните звучание этого согласного:

baŋ|	baŋ|	– Bange	vaŋ|	vaŋ|	– Wange	jʊŋ|	jʊŋ|	– Junge
t̮saŋ|	t̮saŋ|	– Zange	t̮sʊŋ|	t̮sʊŋ|	– Zunge	lʊŋ|	lʊŋ|	– Lunge

Bange	Wange	lange	Lunge
Zange	Stange	Zunge	Junge

Stangen	Zangen	Zungen	Zeitungen
Lungen	Wangen	Jungen	Handlungen

Fangzange, Lungenblutung, Ausgangsstellung, Planungsabteilung

Упр. 5. Произнесите звукосочетания [ŋ] + [k] правильно:

а) Tank, Bank, Schwank, Trunk, Junker, dunkel

Bang – Bank	sang – sank	schwangt – schwankt	
Drang – Trank	schlang – schlank	schwangst – schwankst	

б) Произнесите звукосочетания [ŋ] + [g] правильно:

Angola	Mango	Mongolei	Kongo
Angora	Mangan	Tango	Ungarn

Diese Busse kommen aus Ungarn. Angola ist ein reiches Land. Die Jungen und Mädchen tanzten einen langsamen Tango. Sein Onkel brachte eine Flasche Mangosaft.

Упр. 6. Прочтите правильно следующие словосочетания:

Sang und Klang, mit Hangen und Bangen, Angst und Bange, rank und schlank, eine lange Schlange, Gesang und Klang

Упр. 7. Прослушайте текст № 2 в магнитофонной записи.

Упр. 8. Прочтите текст № 2 по предложениям, повторяя их в паузах за диктором и отрабатывая произношение каждого слова и предложения.

Упр. 9. Прочтите текст № 2.

Упр. 10. Запишите текст № 2 на магнитофонную пленку.

Упр. 11. Затранскрибируйте следующие предложения и прочтите их:

Das Gespräch verstummte. Alles war wie in einem Märchen. Ich wohne in einem Hotel.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Пользуясь рис. 32, опишите артикуляцию согласного [ŋ].
3. Выполните упр. 2–6 данного урока.
4. Прочтите следующие предложения, правильно произносите согласный [ŋ]:

Dieser Mensch ist jung. Aller Anfang ist schwer. Deine Leistungen sind nicht schlecht. Seine Vorlesungen sind interessant. Zwang währt nicht lang. Die Jungen sangen lustige Lieder. Jung gelungert, alt gehungert. Vor der Buchhandlung stand eine lange Schlange.

5. Затранскрибируйте следующие слова и предложения:

Zunge, lang, links, danke, Kongo, Angina; Im Januar ist es kalt. Wir sind

Nachbarn. Er hatte einen Jagdhund. Dieser Junge ist artig. Der Arzt kommt gleich. Sie hat sehr zarte Hände.

6. Подготовьте чтение текста № 2 для контроля.

7. Ответьте на следующие вопросы:

1) Какие звуки называются сонантами? 2) Какие звуки немецкого языка относятся к сонантам? 3) Чем отличается звучание немецких сонантов от русских?

8. Прочтите несколько раз слова, содержащие гласные [i:] и [ı], представляющие собой исключения из правил долготы и краткости гласных (см. Введение).

9. Прочтите несколько раз три основные формы следующих глаголов, обращая внимание на чередование гласных:

а) [i:]	[o:]	[o:]
bieten	– bot	– hat geboten
fliehen	– floh	– ist geflohen
frieren	– fror	– hat gefroren
schieben	– schob	– hat geschoben
ziehen	– zog	– hat gezogen
б) [i:]	[ɔ]	[ɔ]
fließen	– floß	– ist geflossen
genießen	– genoß	– hat genossen
kriechen	– kroch	– ist gekrochen
riechen	– roch	– hat gerochen
schießen	– schoß	– hat geschossen
schließen	– schloß	– hat geschlossen
sieden	– sott	– hat gesotten
в) [ae̯]	[ı]	[ı]
gleichen	– glich	– hat geglichen
gleiten	– glitt	– ist geglitten
greifen	– griff	– hat gegriffen
г) [e:], [ɛ:], [ɛ]	[ɑ:]	[ɔ], [o:]
brechen	– brach	– hat gebrochen
sprechen	– sprach	– hat gesprochen
stechen	– stach	– hat gestochen
treffen	– traf	– hat getroffen
nehmen	– nahm	– hat genommen
stehlen	– stahl	– hat gestohlen
gebären	– gebar	– hat geboren

УРОК 28 (ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Расслабьтесь, сделайте глубокий вдох через нос, затем слегка вытяните губы вперед и резко 2–3 толчками выдохните воздух через рот, как будто сдуваете пыль. 2. Вытяните немного губы, не округляя их, и приподнимите верхнюю губу. 3. Приоткройте рот, приподнимите верхнюю губу. Не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, несколько раз энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад. 4. Упритесь кончиком языка в передние нижние зубы. Выдвигайте тело языка вперед, одновременно вытягивая губы. Приоткрыв рот, контролируйте правильное положение языка. 5. Вставьте в рот карандаш с грузиком на конце и подержите его за кончик в вытянутых губах, не слишком сжимая их. 6. Откройте рот. Сохраняя контакт кончика языка с передними нижними зубами, сделайте несколько вдохов и выдохов через нос. Не приподнимайте переднюю часть языка. 7. Сохраняя позицию предыдущего упражнения, произнесите согласный [ŋ]. 8. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Опустите гортань и произнесите все гласные переднего ряда и дифтонги. 9. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, тяните сонанты: [m], [n], [ŋ], [l]. Следите за их длительностью и напряженностью.

ЗАДАНИЯ

1. Выполните упр. 1–7 (11); 6, 7 (14); 5 (18); 5 (20); 7 (21); 2–6 (27); 3–12 (23).

2. Произнесите следующие слова. Не смягчайте сонанты перед среднеязычным согласным [ç]. Обратите внимание на наличие редуцированного гласного [ə] в суффиксе -chen:

solch	manch	Summchen	durch
welch	Fähnchen	Dummchen	Storch
Milch	Fenchel	Stimmchen	Furcht
Strolch	Beinchen	Stämmchen	Lerche
Weilchen	Steinchen	Dämmchen	gehorchen
Teilchen	Schweinchen	Lämmchen	schnarrchen

3. Затранскрибируйте следующие предложения и прочтите их, не смягчая сонанты перед согласным [ç]:

Mein Schwesterchen hat ein feines Stimmchen. Die kleinen Mädchen lesen Märchen. Das Tierchen hatte weiches Fellchen.

4. Произнесите слова со слоговым [ŋ̩] в окончаниях:

sagen	schlagen	Bogen	morgen	backen
Magen	klagen	Roggen	borgen	Socken
Wagen	Kragen	folgen	zeigen	Locken
jagen	tragen	sorgen	steigen	stocken

5. Прочтите правильно слова с долгим закрытым [e:]:

Beerenlesen	Schneewehe	nebenstehend	sehenswert
Lebewesen	fehltreten	Erdbeben	schwernehmen

6. Прочтите текст № 2 (контроль чтения).

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Выполните упр. 1, 3, 4 данного урока.
3. Прочтите следующие вопросительные предложения:

Studieren Sie an dieser Fakultät? Kommt er bald? Ist er schon gesund? Wohnen die meisten Studenten im Studentenwohnheim? Ist er schon mit den Hausaufgaben fertig? Sind deine Eltern schon zu Hause? Darf er das Zimmer betreten? Darf man hier rauchen? Habt ihr das Spiel gewonnen?

4. Затранскрибируйте следующие предложения и прочтите их; обратите внимание на слова-исключения из правил долготы и краткости гласных:

Ich will Arzt werden. Haben Sie Beschwerden? Erst die Arbeit, dann das Spiel. In Dresden wohnte er in einem Hotel. Meine Mutter ist vierzig Jahre alt. Die Erde war ganz naß. Sein Vater fährt nach Berlin. Ihm gefällt besonders die Weltliteratur.

5. Подготовьте текст № 2 для контрольного чтения.
6. Многократно прочтите слова, представляющие исключения из правил долготы и краткости гласных [o:] и [ɔ] (см. Введение).
7. Повторите порядок слов в вопросительном предложении с вопросительным словом. Приведите 5 примеров.

УРОК 29

Содержание урока: Гласный [y:]. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Подержите некоторое время в губах карандаш с грузиком на конце. 3. Приоткройте рот. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Вытяните губы немного вперед так, чтобы они отставали от зубов. Приподнимите верхнюю губу, затем энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад. 4. Упритесь кончиком языка в передние нижние зубы. Продвиньте тело языка вперед, одновременно вытягивая губы трубочкой. 5. Попеременно вытягивайте губы трубочкой, затем рас-

тягивайте их в улыбку с приподнятой верхней губой. **6.** Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Приподнимите слегка вытянутую верхнюю губу. Опустив гортань, произнесите с твердым приступом гласные: [ʼɑ:], [ʼa], [ʼɛ], [ʼɛ:], [ʼe:], [ʼi:], [ʼı]. **7.** Приоткройте рот. Упритесь кончиком языка в передние нижние зубы и подышите через нос. Не приподнимая переднюю часть спинки языка, произнесите сонант [ŋ]. **8.** Сделайте вдох через нос, немного задержите дыхание, затем, выдыхая воздух толчками, произнесите согласные. **9.** Произнесите сонанты [m], [n], [l]. Следите за их длительностью и напряженностью.

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 3, 5–10 (6); 1, 3, 4 (28).

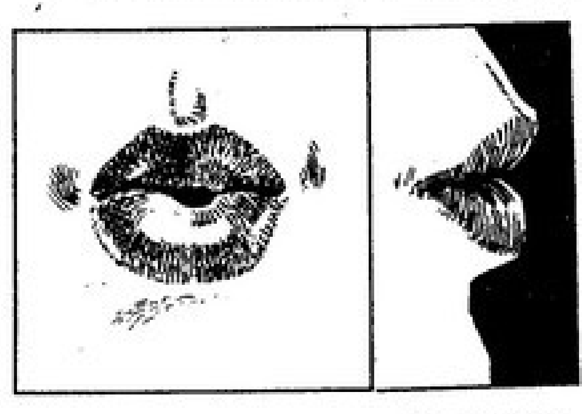
ГЛАСНЫЙ [y:]

Немецкий гласный звук [y:] – долгий закрытый лабиализованный гласный переднего ряда высокого подъема.

При произнесении немецкого долгого [y:] (см. рис. 33) губы несколько напряжены, сильно выдвинуты вперед, округлены и образуют очень маленькое круглое отверстие, как при [u:], уголки губ сомкнуты. Тело языка сильно продвинуто вперед, а его передняя спинка высоко поднята к твердому нёбу, кончик языка упирается в передние нижние зубы. Края языка прилегают к альвеолам верхних боковых зубов, оставляя для прохода воздуха только узкий желобок по средней линии языка. Мягкое нёбо поднято.

При произнесении долгого [y:] органы речи напряжены и не изменяют своего положения от начала до конца звучания гласного.

В русском языке аналогичного звука нет.



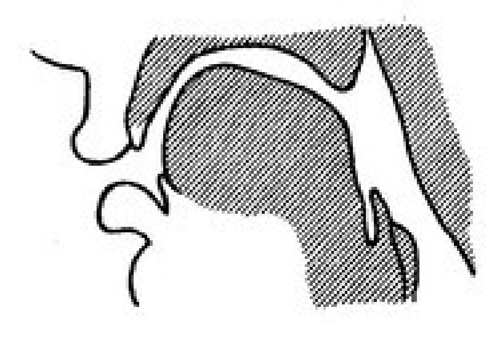


Рис. 33. [y:]

Гласный [y:] обозначается графически:

Ü, ü – в начале и в середине слова: üben [ʼʼy:bm], Rübe [ʼry:bə]
Üh, üh – в начале, середине и в конце слова: Ührchen [ʼʼy:ɐ̯çən], blühen [ʼbly:ən], früh [fry:]
y – в середине слова в открытом слоге: Analyse [ʼɑnɑʼly:zə]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись, обратите внимание на звучание долгого гласного [y:]:

[y:] [y:] [y:] [y:]

Übung, Hügel; Türflügel; grünen und blühen; Wer lügt, der betrügt.

Упр. 2. *Исходная позиция:* рот приоткрыт, кончик языка прижат к передним нижним зубам:

а) энергично продвиньте тело языка вперед, выдвиньте и округлите губы. Произносите гласный [y:] с твердым приступом. Тяните гласный, пока хватит воздуха, не изменяя артикуляции: ʼy:| ʼy:| ʼy:| ʼy:||;

б) сделав глубокий вдох, произносите на одном выдохе несколько раз подряд гласный [y:], не изменяя положения губ: ʼy:| ʼy:| ʼy:| ʼy:||;

в) произнося гласный [y:], контролируйте положение языка с помощью зеркальца:

ʼy:| ʼy:| – üben ʼy:| ʼy:| – über ʼy:| ʼy:| – Übel

Упр. 3. Произнесите по данным ниже образцам гласный [y:] в сочетании со всеми пройденными согласными. Следите за тем, чтобы гласный [y:] каждый раз звучал одинаково:

Образец 1: [ʼy:] – [ʼy:] [by:] – [ʼy:] [ʼy:] – [by:] – [ʼy:]

Образец 2: [ʼy:] – [by:] – [ʼy:] [ʼy:] – [by:] [ʼy:] – [by:]

Упр. 4. Произносите несколько раз поочередно гласные [i:] и [y:], следя за правильным движением губ: [ʼi:] – [ʼy:] [ʼi:] – [ʼy:] [ʼi:] – [ʼy:].

Упр. 5. Произносите несколько раз поочередно гласные [u:] и [y:], продвигая тело языка вперед при произнесении [y:]: [ʼu:] – [ʼy:] [ʼu:] – [ʼy:] [ʼu:] – [ʼy:].

Упр. 6. При произнесении гласного [y:] резко продвиньте переднюю часть языка вперед и вытяните губы:

my:|	ʼy:||	my:|	ʼy:|	– Mühe	fy:|	ʼy:||	fy:|	ʼy:|	– Füße
by:|	ʼy:||	by:|	ʼy:|	– Bühne	vy:|	ʼy:||	vy:|	ʼy:|	– Wüs[illegible]
ʃy:|	ʼy:||	ʃy:|	ʼy:|	– Schüler	ty:|	ʼy:||	ty:|	ʼy:|	– Typ
zy:|	ʼy:||	zy:|	ʼy:|	– Süden	dy:|	ʼy:||	dy:|	ʼy:|	– Düse

üben	Übung	Bühne	süß	wüten	Tüte	spülen
Übel	Mühe	Süden	Füße	Typ	spüren	Düne

ИНТОНАЦИЯ ВОПРОСИТЕЛЬНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ С ВОПРОСИТЕЛЬНЫМ СЛОВОМ

Вопросительное предложение с вопросительным словом произносится как и повествовательное предложение с нисходящей мелодикой.

В нераспространенном предложении усиленное ударение падает на глагол, вопросительное слово также может стоять под ударением. Напр.:

Was liest du? ´vas "li:st du

Wohin geht er? vo´hın ´ge:t ´eᵊ

В распространенном предложении усиленное ударение обычно падает на дополнение или обстоятельство.

Упр. 7. Прослушайте звучание вопросительных предложений с вопросительным словом:

Was liest er? Wo studiert sie?

Упр. 8. Проанализируйте следующие предложения по схеме, данной в уроке 11. Прочтите их несколько раз, следя за контактом кончика языка с передними нижними зубами:

Wo war sie im Sommer? Wohin fahren Sie?

Упр. 9. Произнесите вопросительные предложения с воспросительным словом. Помните, что усиленное ударение падает на глагол:

Wie heiβt du? Wo studieren Sie? Warum schweigen Sie? Worauf wartet ihr? Wer hilft dir? Wohin fahren Sie? Wovon erzählst du? Was sagt er?

Упр. 10. Произносите правильно следующие вопросительные предложения:

Wo wohnt deine Tante? Wem hilft der Bruder? Wovon schreibt ihr Sohn? Wann ist der Unterricht zu Ende? Warum haben Sie die Hausaufgabe nicht gemacht? Warum bist du so spät gekommen? Wovon sprach ihre Schwester? Worin besteht die Aufgabe? Was hältst du in der Hand?

Упр. 11. Прослушайте диалог № 2 в магнитофонной записи.

DIALOG № 2

– Wo wohnen deine Groβeltern?
– Sie wohnen jetzt auf dem Lande.
– Weit von der Stadt?
– Ach wo! 20 Minuten Fahrt.
– Besuchst du sie oft?
– Nein. Leider nur sonntags.

Упр. 12. Читайте диалог № 2 по предложениям, повторяя их в паузах за диктором.

Упр. 13. Отработайте правильное и эмоционально насыщенное чтение диалога № 2 с помощью магнитофона.

Упр. 14. Читайте диалог № 2 в парах.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Проделайте гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Пользуясь рис. 33, опишите артикуляцию гласного [y:].

3. Выполните упр. 2–6, 9, 10 данного урока.
4. Запишите в фонетической транскрипции следующие слова и предложения. Прочтите их несколько раз, следя за сохранением контакта кончика языка с передними нижними зубами:

Mühe, Übung, über, Bühne, früh, Prüfung; Im Sommer war ich im Kaukasus. Die Oma bekam aus Moskau vier Briefe. Im Eimer sah er frische Fische.

5. Затранскрибируйте диалог № 2.
6. Читайте диалог по предложениям, отрабатывая произношение каждого слова и интонацию предложений.
7. Ответьте на следующие вопросы:

1) Как интонируется вопросительное предложение с вопросительным словом? 2) Какие местоимения относятся к вопросительным?

8. Прочтите несколько раз слова с гласными [y:] и [ʏ], представляющие исключения из правил долготы и краткости гласных (см. Введение).
9. Прочтите три основные формы следующих глаголов, обращая внимание на чередование гласных:

а) [ɛ:], [ɪ], [e:]		[ɑ:]		[ɛ], [e:]
essen	–	aβ	–	hat gegessen
fressen	–	fraβ	–	hat gefressen
messen	–	maβ	–	hat gemessen
sitzen	–	saβ	–	hat gesessen
geschehen	–	geschah	–	ist geschehen
lesen	–	las	–	hat gelesen
sehen	–	sah	–	hat gesehen
treten	–	trat	–	ist getreten
bitten	–	bat	–	hat gebeten
б) [ɑ:]		[u:]		[ɑ:]
fahren	–	fuhr	–	ist gefahren
graben	–	grub	–	hat gegraben
laden	–	lud	–	hat geladen
schlagen	–	schlug	–	hat geschlagen
tragen	–	trug	–	hat getragen
[a]		[u:]		[a]
backen	–	buck	–	hat gebacken
schaffen	–	schuf	–	hat geschaffen
wachsen	–	wuchs	–	ist gewachsen
waschen	–	wusch	–	hat gewaschen
в) [a], [ɑ:]		[i:]		[a], [ɑ:]
fallen	–	fiel	–	ist gefallen
halten	–	hielt	–	hat gehalten
lassen	–	lieβ	–	hat gelassen
blasen	–	blies	–	hat geblasen

braten	– briet	– hat gebraten
raten	– riet	– hat geraten
schlafen	– schlief	– hat geschlafen

г)	heißen	– hieß	– hat geheißen
	rufen	– rief	– hat gerufen
	hauen	– hieb	– hat gehauen
	laufen	– lief	– ist gelaufen
	stoßen	– stieß	– hat gestoßen

УРОК 30

Содержание урока: Интонация предложения со сказуемым, выраженным глаголом с отделяемой приставкой.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Сделайте 5–6 вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Коснитесь кончиком языка альвеол, а затем быстро продвигайте кончик языка вниз к передним нижним зубам, одновременно выдвигая переднюю часть языка далеко вперед и опуская нижнюю челюсть. 3. Немного вытяните ненапряженные губы, приподнимите верхнюю губу, затем, не отрывая кончика языка от передних зубов, несколько раз энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад. Попеременно вытягивайте губы в трубочку, затем растягивайте их в легкую улыбку с приподнятой верхней губой. 4. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам. Приоткройте рот и сделайте несколько вдохов и выдохов через нос. Следите за тем, чтобы язык лежал плоско. 5. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Приподнимите слегка выдвинутую вперед верхнюю губу и, опустив гортань, произнесите с твердым приступом долгие гласные: ['ɑ:], ['ɛ:], ['e:], ['i:]. 6. Вдохните воздух через нос и, не отрывая кончика языка от нижних зубов, произнесите с твердым приступом лабиализованные гласные: ['u:], ['ʊ], ['o:], ['ɔ], ['y:]. 7. Сделайте глубокий вдох, немного задержите дыхание, затем, выдыхая воздух толчками, произносите согласные: [p], [b], [t], [d], [k], [g]. 8. Сделайте глубокий вдох через нос. Медленно выдыхая воздух, тяните согласные: [s], [z], [ʃ], [f], [v], [h], [x].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 2–6 (27); 2–6, 9, 10 (29).

Упр. 1. а) Произнесите поочередно гласные [i:] и [y:], следя за правильным движением губ: ['i:] – ['y:] ['i:] – ['y:] ['i:] – ['y:];

б) произнесите следующие слова, следите за правильной работой губ:

diese – Düse	Biene – Bühne	sieden – Süden
spielen – spülen	Schwiele – Schwüle	dienen – Dünen
Stiele – Stühle	Schieler – Schüler	Wiese – Wüste

Dienstbücher, Schiebetür, Schienenfüße, Schießübung, Spielführer

Упр. 2. а) Произносите поочередно гласные [u:] и [y:], продвигая тело языка при артикуляции гласного [y:] энергично вперед: ['u:] – ['y:] ['u:] – ['y:] ['u:] – ['y:];

б) произнесите правильно:

Schnur – schnüren	Buhne – Bühne	Fuß – Füße
spuren – spüren	Buch – Bücher	tuten – Tüten
Schule – Schüler	Tuch – Tücher	Hut – Hüte

Duzbrüder, Buchführer, Schulbücher, Zugführer, Frühzug, gutmütig

Упр. 3. При произнесении гласного [y:] резко продвигайте вперед переднюю часть языка и вытягивайте губы трубочкой:

my:|	'y:||	my:|	'y:| – Mühe	fy:|	'y:||	fy:|	'y:| – Füße
by:|	'y:||	by:|	'y:| – Bühne	vy:|	'y:||	vy:|	'y:| – Wüste
ʃy:|	'y:||	ʃy:|	'y:| – Schüler	ty:|	'y:||	ty:|	'y:| – Typ
zy:|	'y:||	zy:|	'y:| – Süden	dy:|	'y:||	dy:|	'y:| – Düse

Üben	Mühe	Füße	wüten	Düse	schüren
Übel	müde	führen	Typ	Düne	Schüler
üblich	Bücher	fühlen	Tüte	süß	spüren
übrig	Bühne	Wüste	typisch	Süden	spülen

Упр. 4. Произнесите правильно:

grün	Brühe	früh	Rübe	drüben	vorüber
grüßen	Brüder	Prüfung	trübe	Krümel	Rüster

Упр. 5. Произнесите правильно:

Frühgemüse	Wüstenblüte	hüben und drüben
Südschwüle	übermütig	grünen und blühen
Übungstyp	übernatürlich	demütig und wehmütig

Früh übt sich, was ein Meister werden will. Die Wüste lag weiter im Süden. Die Schüler brachten Tüten mit Süßigkeiten. Die Schülerinnen standen vor der Bühne.

Упр. 6. Прочтите слова, обратите внимание на правильное произношение гласного [y:] и вокализацию согласного [r]:

für, Tür, natürlich, Gebühr, Schiebetür, Schüreisen

Упр. 7. Прослушайте диалог № 2 в магнитофонной записи.

Упр. 8. Прочтите диалог № 2 по предложениям, повторяя их в паузах за диктором.

Упр. 9. Прочтите диалог № 2 в парах.

ИНТОНАЦИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ СО СКАЗУЕМЫМ, ВЫРАЖЕННЫМ ГЛАГОЛОМ С ОТДЕЛЯЕМОЙ ПРИСТАВКОЙ

В нераспространенных повествовательных, побудительных и вопросительных предложениях со сказуемым, выраженным глаголом с отделяемой приставкой, усиленное ударение падает на отделяемую приставку, глагол получает сильное ударение. Напр.:

Der Bruder stand auf. deᵄ "bru:dɐ ¦ 'ʃtant "'aɔf||
Schlief das Kind ein? 'ʃli:f das 'kɪnt "'aen¦
Kommen Sie mit! 'kɔmə n zi "mɪt ¦

В распространенных предложениях того же типа усиленное ударение обычно падает на дополнение или обстоятельства, отделяемая приставка получает сильное ударение. Напр.:

Der Zug kommt um 10 Uhr an. deᵄ "tsu:k¦ 'kɔmt ʊm 'tse:n "'u:ᵄ "'an||
Holte er sein Buch ab? 'ho:ltə 'eᵄ zaen "bu:x "'ap¦
Wer nahm mein Heft mit? veᵄ 'nɑ:m maen "hɛft 'mɪt¦
Rufen Sie ihn nochmals an! 'ru:fn̩ zi 'ɪn "nɔx,mɑ:ls "'an ¦

Упр. 10. Прослушайте звучание предложений со сказуемым, выраженным глаголом с отделяемой приставкой:

Wo steigen Sie um? Kommen Sie mit? Der Zug kommt erst um 10 Uhr an. Wer nahm mein Buch mit?

Упр. 11. Прочтите следующие предложения, следите за правильным движением тона голоса:

а) Sie steigt aus. Wir steigen um. Der Zug kommt an. Der Student steht auf. Das Auto fährt ab.

б) 1. Er sieht müde aus. – Sieht er müde aus? 2. Die Frau steigt in den Bus ein. – Steigt sie in den Bus ein? 3. Morgen lade ich ihn zu Gast ein. – Laden Sie ihn morgen zu Gast ein? 4. Der Junge kam mit diesem Zug an. – Kam er mit dem Zug an? 5. Der Zug fährt um 10 Uhr ab. – Fährt der Zug um 10 Uhr ab?

в) Wann kommt er an? Wo steigt sie aus? Wen rufst du an? Was liest er vor? Wann ziehen Sie um?

Упр. 12. Затранскрибируйте следующие слова и предложения и прочтите их:

die Wüste, die Büste, düster, hüsteln; Wo sind Sie gewesen? Sie schaltet das Licht ein. Wann ist der Unterricht zu Ende?

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.

2. Выполните упр. 1–6, 11 данного урока.

3. Затранскрибируйте следующие слова и предложения:

der Mond, der Vogt, prost, vor, das Kloster, schon, der Knoblauch, das Ostern;

Steigen Sie hier aus? Wer kommt mit? Der Berg war sehr hoch. Sie feiert bald Hochzeit. Der Junge kam mit diesem Zug an. Haben sie frisches Obst? Laden Sie ihn zu Gast ein? Am Montag haben wir Russisch. Das war für mich ein guter Trost.

4. Отработайте правильное звучание диалога № 2 и заучите его наизусть. Подготовьте диалог к контрольному чтению.

5. Переведите следующие слова на немецкий язык и запомните их:

усталый, сладкий, рано, зеленый, ученик, юг, дверь, пустыня, чувствовать, вести

6. Прочтите следующие предложения. Обратите внимание на место усиленного ударения:

Sie lief aus. Wir luden um. Ich komme mit. Die Tante sah sich um. Ich rufe dich an. Er hilft mit. Der Lehrer tritt ein.

Du siehst sehr müde aus. Er steht um 8 Uhr auf. Er sprach diese Worte falsch aus. Die Studenten trugen diese Sätze in ihre Hefte ein. Wir schalteten das Licht ein.

7. Повторяйте следующие вопросительные предложения. Помните, что усиленное ударение получает отделяемая приставка:

Kommt er mit? Hält er das aus? Fährt er ab? Stand sie schon auf? Was forschte er aus? Warum wandte er sich um? Wann kommst du an? Wozu stand er auf? Was schreibt er dort ab? Wie sieht er denn aus? Was nimmst du mit? Wie stellst du dir das vor? Wann rufen Sie ihn an?

8. Прочтите следующие вопросительные предложения правильно:

Wann fährt dein Vater ab? Wann findet die Versammlung statt? Wann kommst du in Perm an? Wann fährt er nach Leningrad ab? Wer lud ihn zu Gast ein? Warum stehst du so spät auf?

9. Ответьте на следующие вопросы:

1) Как распределяется ударение в глаголах с отделяемыми приставками? 2) Как интонируются нераспространенные предложения со сказумым, выраженным глаголом с отделяемой приставкой?

10. Образуйте множественное число от следующих имен существительных, обратите внимание на чередование гласных [u:] и [y:] и их правильное произношение:

der Gruß, der Stuhl, der Hut, die Kuh, die Schnur, das Buch, das Tuch, der Bruder

11. Прочтите несколько раз три основные формы глаголов, обратите внимание на чередование гласных:

dreschen – drosch – hat gedroschen
fechten – focht – hat gefochten
flechten – flocht – hat geflochten
quellen – quoll – hat gequollen

melken	– molk	– hat gemolken
schmelzen	– schmolz	– hat geschmolzen
scheren	– schor	– hat geschoren
kommen	– kam	– ist gekommen

УРОК 31

Содержание урока: Гласный [ʏ].

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам, опускайте нижнюю челюсть сначала медленно, затем быстро, одновременно выдвигая переднюю часть языка далеко вперед и округляя губы. 3. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов и выдвиньте переднюю часть языка далеко вперед. Чередуйте вытягивание губ трубочкой с растягиванием их в овал. 4. Подержите некоторое время в губах карандаш с грузиком на конце. 5. Откройте рот так, чтобы получился вертикальный вытянутый овал и слегка приподнимите верхнюю губу. Не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, несколько раз энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад. 6. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Энергично откройте рот и произнесите дифтонги: ['ae], ['ao]. 7. Сделайте вдох через нос, немного задержите дыхание, выдыхая воздух толчками, произнесите с придыханием согласные: [p], [t], [k]. 8. Произнесите согласные: [t], [d], [n], [l], [ts], [tʃ], контролируя положение кончика языка у альвеол.

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 6, 7, 9 (6); 2–6 (29); 1–6 (30).

ГЛАСНЫЙ [ʏ]

Немецкий гласный [ʏ] – краткий открытый лабиализованный гласный переднего ряда высокого подъема.

При произнесении краткого гласного [ʏ] (см. рис. 34) раствор рта и отверстие между губами несколько больше, чем при [y:], губы меньше напряжены и менее вытянуты вперед и округлены, чем при [y:], уголки губ сомкнуты. Тело языка продвинуто вперед, а его передняя спинка высоко поднята к твердому нёбу, кончик языка касается передних нижних зубов. Края языка прилегают к альвеолам верхних боковых зубов. Положение языка при произнесении краткого [ʏ] почти такое же, как и при [y:], но он менее напряжен. Мягкое нёбо поднято. Напряжение органов речи значительно меньше, чем при [y:], гласный [ʏ] очень краток и произносится в слове с сильным отступом.

В русском языке подобного звука нет.

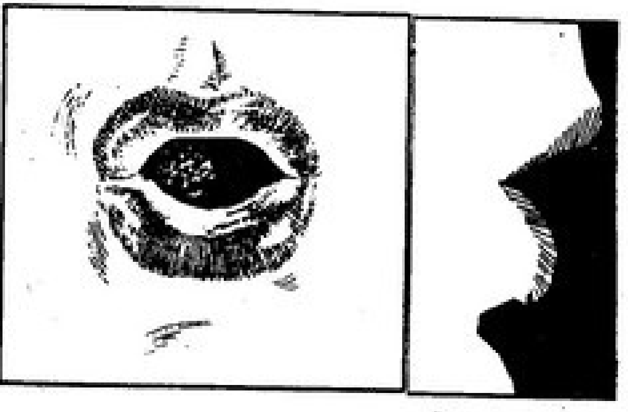
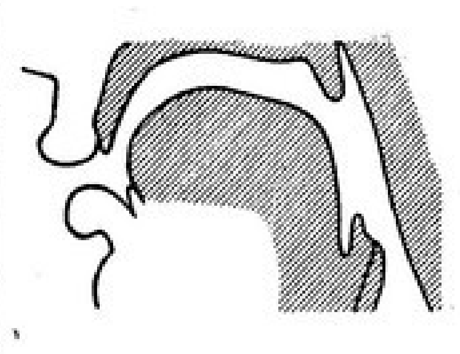



Рис. 34. [ʏ]

Гласный [ʏ] обозначается графически:

Ü, ü – в начале и в середине слова: üppig ['ʏpɪç], fünf [fʏnf]
y – в середине слова в закрытом слоге: Sympathie [zʏmpɑ'ti:]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись, обратите внимание на звучание краткого гласного [ʏ]:

[ʏ] [ʏ] [ʏ] [ʏ]

üppig, Stück, Glückwünsche; Glück und Tüchtigkeit; In der Kürze liegt die Würze.

Упр. 2. *Исходная позиция:* рот приоткрыт, кончик языка упирается в передние нижние зубы:

а) энергично продвиньте тело языка вперед, слегка выдвиньте вперед и округлите губы. Произнесите гласный [ʏ] с твердым приступом: 'ʏ| 'ʏ| 'ʏ| 'ʏ||;

б) сделав глубокий вдох, произнесите на одном выдохе несколько раз подряд гласный [ʏ], не изменяя положения губ: 'ʏ| 'ʏ| 'ʏ| 'ʏ||;

в) при произнесении гласного [ʏ] контролируйте положение губ с помощью зеркальца:

'ʏ| 'ʏ| – üppig 'ʏ| 'ʏ| – Ypsilon 'ʏ| 'ʏ| – Ülzen

Упр. 3. Произнесите по данным ниже образцам гласный [ʏ] в сочетании со всеми пройденными согласными. Следите за тем, чтобы гласный [ʏ] во всех случаях звучал одинаково:

Образец 1: ['ʏ] – ['ʏ] ['ʏ] – [bʏ] ['ʏ] – [bʏ]

Образец 2: ['ʏ] –[bʏ] – ['ʏ] ['ʏ] – [bʏ] ['ʏ] –[bʏ]

Упр. 4. Произнесите поочередно гласные [i] и [ʏ], следя за правильной работой губ: ['ɪ] – ['ʏ] ['ɪ] – ['ʏ] ['ɪ] – ['ʏ]

Упр. 5. При произнесении следующих слов следите за достаточной продвинутостью тела языка при артикуляции гласного [ʏ]:

Wulst – Wülste	Puff – Püffe	muß – müssen
Duft – Düfte	Mund – Münde	Nuß – Nüsse

Sumpf – Sümpfe Mutter – Mütter Schuß – Schüsse

Hundehütte Suppenschüssel Glückwunsch
Schutzhülle Hülsenfrucht Mutterschlüssel

Упр. 6. Произнесите поочередно гласные [ʊ] и [ʏ], энергично продвигая тело языка вперед при произнесении гласного [ʏ]: ['ʊ] – ['ʏ] ['ʊ] – ['ʏ] ['ʊ] – ['ʏ]

Упр. 7. При произнесении гласного [ʏ] энергично продвигайте тело языка вперед. Помните о сильном отступе краткого гласного и не смягчайте перед ним согласные звуки:

mʏs|	'ʏs||	mʏs|	'ʏs||	mʏs|	– müssen
bʏn|	'ʏn||	bʏn|	'ʏn||	bʏn|	– Bündel
pʏp|	'ʏp||	pʏp|	'ʏp||	pʏp|	– Püppchen
vʏn|	'ʏn||	vʏn|	'ʏn||	vʏn|	– wünschen
fʏl|	'ʏl||	fʏl|	'ʏl||	fʏl|	– Fülle
ʃʏt|	'ʏt||	ʃʏt|	'ʏt||	ʃʏt|	– schütten
dʏn|	'ʏn||	dʏn|	'ʏn||	dʏn|	– Dünne
tʏt|	'ʏt||	tʏt|	'ʏt||	tʏt|	– Tüttel

müssen Bütte Pfütze Fülle schütten Dünne
Bündel Püppchen Wünsche fünf Schüssel Tüttel

Упр. 8. Произносите гласные [ɪ] и [ʏ], следя за правильной работой губ: ['ɪ] – ['ʏ] ['ɪ] – ['ʏ] ['ɪ] – ['ʏ]

Minze – Münze Bitte – Bütte Kniffe – Knüffe
missen – müssen Binde – Bünde Hindin – Hündin

mündlich Schirmmütze Blindschüsse
mystisch Milchschüssel bildhübsch

Упр. 9. Произносите поочередно гласные [ʊ] и [ʏ], продвигая при произнесении гласного [ʏ] тело языка энергично вперед: ['ʊ] – ['ʏ] ['ʊ] – ['ʏ] ['ʊ] – ['ʏ]

Упр. 10. Прочтите следующие слова и предложения. Помните о сильном отступе краткого гласного [ʏ]:

dünnflüssig, Hülsenfrüchte, Hüftenstütz, Zündflüssigkeit, Hülsenschlüssel, Stützgerüst; in Hülle und Fülle, fünf Wünsche, dünn und dürftig; Die Müllerin brachte fünf Bündel Tüll. Sie schütten die Nüsse in den Sack ein.

Упр. 11. Произнесите правильно предложения:

Die Oma kaufte ein hübsches Püppchen. Die Müllerin war tüchtig. Die Kleine wünschte sich ein Püppchen. Die Schüler waren sehr tüchtig. Wir müssen die Übung müdlich machen. Auf der Bühne standen fünf Stühle.

Упр. 12. Инсценируйте диалог № 2 в парах.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Пользуясь рис. 34, опишите артикуляцию гласного [ʏ]. Приведите примеры обозначения его на письме.
3. Выполните упр. 2–11 данного урока.
4. Затранскрибируйте следующие слова и прочтите их:

   Müller, wünschen, fünf, üppig, mündlich, schüchtern
5. Опишите артикуляцию звуков в словах: müde, wünschen.
6. Прочтите несколько раз слова, содержащие долгий гласный [u:], представляющие собой исключения из правил долготы и краткости гласных (см. Введение).
7. Повторите образование форм повелительного наклонения сильных слабых глаголов. Образуйте все формы повелительного наклонения следующих глаголов (письменно):

   geben, nehmen, lesen, arbeiten, machen, aufstehen, vorlesen
8. Образуйте множественное число от следующих имен существительных. Обратите внимание на чередование гласных [ʊ] и [ʏ] и их правильное произношение:

der Mund, der Bund, der Grund, der Hund, der Fluß, der Schluß, die Nuß, der Bruch, die Luft, die Kluft, die Lust, die Frucht

УРОК 32

Содержание урока: Позиционное звучание заднеязычных согласных [k], [g] и [ŋ].

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте 5–7 глубоких вдохов и выдохов через нос. Следите за тем, чтобы язык лежал плоско и не терял контакта с нижними зубами. 2. Коснитесь кончиком языка нижних зубов. Приоткройте рот и слегка вытяните губы так, чтобы они отставали от зубов. Приподнимите верхнюю губу. 3. Коснитесь кончиком языка нижних зубов. Одновременно выдвигайте переднюю часть языка далеко вперед и вытягивайте губы. 4. Чередуйте вытягивание губ в трубочку с растягиванием их в легкую улыбку, не отрывайте при этом кончик языка от нижних зубов. 5. Приподнимите слегка вытянутую вперед верхнюю губу, опустите гортань и произнесите гласные: ['ɑ:], ['a], ['ɛ], ['ɛ:], ['o:], ['i:], ['ɪ], контролируя положение кончика языка у передних нижних зубов. 6. Сделайте вдох через нос. Выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [p], [b], [t], [d],

[k], [g], [s], [z], [ʃ]. 7. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Вытянув вперед и округлив губы, произнесите гласные: ['o:], ['u:], ['y:]. 8. Сделайте вдох через нос. Резко выдыхая воздух толчками, энергично произнесите согласные: [ts], [tʃ], [pf].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 2–6 (29); 1–6 (30).

Упр. 1. Произносите гласный [ʏ] очень кратко, с сильным отступом, энергично выдвигая вперед часть спинки языка. Контролируйте работу губ и языка с помощью зеркальца:

['ʏ] ['ʏ] – üppig ['ʏ] ['ʏ] – Ülzen ['ʏ] ['ʏ] – Ypsilon

Упр. 2. Произносите гласный [ʏ] открыто, с сильным отступом:

fʏn|	fʏn|	– fünf	tsʏç|	tsʏç|	– züchten
zʏn|	zʏn|	– Sünde	lʏf|	lʏf|	– lüften
tʏn|	tʏn|	– tünchen	rʏm|	rʏm|	– rümpfen
dʏn|	dʏn|	– Dünne	vʏn|	vʏn|	– Wünsche

fünf	tünchen	züchten	rümpfen
Sünde	Dünne	lüften	Wünsche

üppig	müssen	Bündel	züchten	schütten
Ypsilon	hübsch	Sünde	Pfütze	Müll
Nüsse	wünschen	fünf	lüften	Tüll
Schüsse	dünsten	tünchen	rümpfen	Püppchen

Упр. 3. Прочтите правильно сложные слова:

dünnflüssig, Hülsenfrüchte, Stützgerüst, Zündflüssigkeit

ПОЗИЦИОННОЕ ЗВУЧАНИЕ ЗАДНЕЯЗЫЧНЫХ СОГЛАСНЫХ [k], [g] И [ŋ]

Как уже говорилось выше, в немецком языке в отличие от русского, отсутствует палатализация (смягчение) согласных.

Исключением из этого правила являются немецкие заднеязычные согласные [k], [g] и [ŋ], которые в соседстве с гласным переднего ряда (особенно в положении перед ним) подвергаются частичной палатализации.

Это объясняется тем, что при образовании гласных переднего ряда (особенно долгих) тело языка сильно продвинуто вперед и высоко поднято к твердому нёбу. Поэтому при артикуляции согласных [k], [g] и [ŋ] в соседстве с гласными переднего ряда, место смычки между спинкой языка и нёбом оказывается несколько сдвинутым вперед к твердому нёбу, что и ведет к частичному смягчению упомянутых согласных.

Упр. 4. Прослушайте магнитофонную запись, сравните звучание следующих пар слов:

Gatten – Gitter, Kasten – Kisten, Bange – Bengel

Упр. 5. При произнесении следующих слов помните о частичной палатализации заднеязычного согласного [k] в соседстве с гласными переднего ряда:

Kind	dick	kentern	Weg	keck
Kiste	schick	Kälte	Echse	küssen
Kippe	Nixe	Kähne	Ecke	Künstler
Kimme	Wichse	Käse	Säcke	kühl
Kinn	wickeln	Kehle	Decker	kühn
Kino	fix	kehren	Bäcker	Kühe
Kiefer	Kelle	Kegel	Speck	tückisch

Kirschkern, Kistendeckel, Kennerblick, Kinderschreck; Kind und Kegel, Weg und Steg; Er gab ihm ein Stück Speck. Das kleine Männchen saß in der Ecke und trank Milch. Die Kinder spielten mit der Echse.

Упр. 6. При чтении следующих слов и предложений помните о частичной палатализации заднеязычного согласного [g] в соседстве с гласным переднего ряда:

Gift	Gischt	Wiege	gestern	Nägel	Pegel
Gipfel	gießen	Ziege	Gemse	gehen	Bügel
Gicht	Giebel	Liege	gähnen	geben	Zügel
Gips	Tiegel	Geld	gären	Stege	Hügel
Gitter	Riegel	Gäste	Säge	Segel	Flügel

Gegengift	Gelbgießer	Gastgeber
Geldgier	Gemsenjäger	Hügelgipfel

Alle Obstgärten waren hier mit hohen Gittern umgeben. „...Der Gipfel des Berges funkelt im Abendsonnenschein..." Das Küken will klüger sein als die Henne. Der Onkel hat ihm gestern etwas Geld ausgehändigt. Kleine Kinder erkälten sich leicht.

Упр. 7. При произнесении следующих слов и предложений помните о частичной палатализации согласного [ŋ] в соседстве с гласными переднего ряда:

dɪŋ|	dɪŋ|	– Ding	'ɛŋ|	'ɛŋ|	– Enge
rɪŋ|	rɪŋ|	– Ring	mɛŋ|	mɛŋ|	– Menge
zɪŋ|	zɪŋ|	– singen	lɛŋ|	lɛŋ|	– Länge
tsvɪŋ|	tsvɪŋ|	– zwingen	hɛŋ|	hɛŋ|	– hängen
brɪŋ|	brɪŋ|	– bringen	tsvɛŋ|	tsvɛŋ|	– zwängen
klɪŋ|	klɪŋ|	– klingen	dɛŋ|	dɛŋ|	– dengeln
ʃlɪŋ|	ʃlɪŋ|	– Schlinge	ʃtɛŋ|	ʃtɛŋ|	– Stengel
ʃvɪŋ|	ʃvɪŋ|	– schwingen	bɛŋ|	bɛŋ|	– Bengel

Ding	schwingen	Schlinge	Gänge	Bengel
Ring	bringen	Enge	Strenge	düngen
singen	springen	Menge	Engel	züngeln
zwingen	Finger	Länge	Stengel	Schwänge

Bänke, Klinke, links, Winkel, Enkel, Schenkel; singen und springen; Der Onkel schenkte dem Enkel eine Menge Geschenke. Der Junge winkte mir mit dem Finger. Im Frühling sah ein junger Sperling unter einer Bank einen Ring.

Упр. 8. Произнесите слова со слоговым [ŋ] в конце слов:

biegen	wegen	nicken	lecken
wiegen	hegen	schicken	schmücken
siegen	legen	sticken	stricken
fliegen	lügen	stecken	verstecken
sagen	fügen	wecken	erschrecken

Упр. 9. Читайте правильно слова со звукосочетанием [ŋk]:

Enkel	schenken	trinken	links
Bänke	winken	sinken	lenken

Упр. 10. Прочтите правильно следующие пары слов:

singen	– sinken	Engel	– Enkel	dringst	– trinkst
fingen	– Finken	Ränge	– Ränke	klingt	– klinkt

Упр. 11. Опишите артикуляцию звуков в словах: die Küste, eng.

Упр. 12. Прослушайте текст № 3 в магнитофонной записи.

ТЕКСТ № 3

Es ist Spätherbst. Die Tage sind kurz geworden. Um 6 Uhr ist es schon dunkel. Das Wetter ist kalt. Es regnet fast jeden Tag. Alles ist naß und grau. Oft weht ein starker kalter Wind. Die Menschen tragen Regenmäntel und haben Gummischuhe an. Bald ist es schon Winter. Ich habe diese Jahreszeit nicht besonders gern. Der Sommer gefällt mir viel besser.

Упр. 13. Прочтите текст № 3 по предложениям, повторяя их в паузах за диктором.

Упр. 14. Прочтите текст №3 несколько раз, тщательно отрабатывая правильное произношение звуков, слов и предложений с помощью магнитофона.

Упр. 15. Затранскрибируйте 1–3 предложения текста № 3.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Объясните, что такое палатализация. В чем причина частичной палатализации согласных [k], [g] и [ŋ] в соседстве с гласными переднего ряда?
3. Выполните упр. 1–3, 5–10 данного урока.
4. Затранскрибируйте следующие слова и прочтите их:

Kind, wickeln, Kühe, tückisch, Stück, Brücke, Finger, springen, Enkel, Frühling

5. Прочтите следующие предложения правильно:

Der Onkel schenkte dem Enkel eine Menge Geschenke. Der Junge winkte mir

mit dem Finger. Alle Obstgärten waren hier mit hohen Gittern umgeben. Kleinkind kann keinen Kirschkern knacken.

6. Прочтите следующие предложения:

Ich habe dieses Wort vergessen. Sie hat Ärger gehabt. Er ist vor kurzem in Moskau gewesen. Meine Schwester hat mit ihrer Diplomarbeit begonnen. Wir sind ihm gestern in der Bibliothek begegnet. Die Mutter hat zu meinem Geburtstag Kuchen gebacken. Er ist bei seiner Meinung geblieben. Sie werden diese Maschinen herstellen. Es werden zwei Vortragsabende veranstaltet. Es wird ein interessanter Film gedreht.

7. Прочтите следующие предложения:

Ich muß dieses Buch lesen. Ich muß die Brille aufsetzen. Wir mußten das Geld zurückgeben. Die Pflanzen müssen mehr Licht haben. Der Pionier muß für alle Schüler ein Vorbild sein. Sie wollten diese Stadt sehen. Darf ich diese Bücher nehmen? Mein Bruder will Lehrer werden. Kannst du englisch sprechen? Sie durften in einer Schule übernachten. Die Fernstudenten durften den Professor täglich konsultieren. Wollen Sie diese Ausstellung besuchen? Darf ich Ihnen den Weg zeigen? Sollen die Schüler diese Sätze herausschreiben? Sollen wir die Bücher aufschlagen?

8. Затранскрибируйте предложения 4–11 текста № 3.
9. Прочтите текст № 3 сначала по предложениям, а затем целиком, обращая внимание на произношение звуков и на интонацию предложений. Запишите текст на магнитофонную ленту.
10. Повторите порядок слов в побудительных предложениях. Дайте определение побудительных предложений. Приведите примеры.

УРОК 33 (ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Чередуйте вытягивание губ вперед с растягиванием их в легкую улыбку. 3. Немного выдвиньте губы, затем приоткройте рот и приподнимите верхнюю губу. Не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, несколько раз энергично продвиньте тело языка вперед, а потом назад. Следите за тем, чтобы уголки губ были сомкнуты. 4. Приоткройте рот, сохраняя контакт кончика языка с передними нижними зубами, приподнимите сначала среднюю, а затем заднюю часть спинки языка к нёбу. 5. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Энергично открывая рот, произнесите дифтонги: [ˈae̯], [ˈao̯]. 6. Приподнимите слегка вытянутую вперед нижнюю губу, опустите гортань и произнесите гласные: [ˈɑ:], [ˈa], [ˈi:], [ˈɪ], [ˈɛ:], [ˈɛ], [ˈe:], [ˈu:], [ˈʊ], [ˈo:], [ˈɔ], [ˈy:], [ˈʏ], контролируя положение кончика языка у передних нижних зубов. 7. Сделайте глубокий вдох через

нос и задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, тяните согласные: [f], [v], [s], [z], [ʃ], [ts], [tʃ], [pf]. 8. Произнесите с напряжением согласные: [m], [n], [ŋ], [l].

ЗАДАНИЯ

1. Выполните упр. 1–5 (30), 1–3, 5–8 (32).

2. Прочтите следующие слова, следя за правильным произношением геминат:

а)

Stoffetzen	Fuchsskelett	Streikkasse	Fabelland
Tiefflug	Schloßskulpturen	Druckkosten	Raummangel
Laubpracht	Hausskandal	Festtag	Lärmmacher
abplätten	Großskat	Diensttag	Baummade
Tischschmuck	Werkkasten	vielleicht	Eigenname
Froschschenkel	Backkohle	Sammelliste	annehmen
Meßskala	Schlagkraft	wahllos	unnatürlich

б) auf frischer Tat, tief fallen, russisch schreiben, den Fisch schwimmen lassen, Sport treiben, mit Tinte schreiben, einen Raub planen, an den Tag kommen, die Katze im Sack kaufen, im Munde haben, am Meer stehen, in Not sein, einen Namen haben, voll Laub sein

3. При чтении следующих слов и словосочетаний обратите внимание на правильное произношение коррелятов:

а)

Schlafwagen	Kreissäge	Klappbett	Buntdruck
Kaufwert	Maßsachen	Sackgasse	Zeltdach
Briefwechsel	Flußsand	Kalkgrube	luftdicht
Laufwerk	Abbild	Stockgriff	Pechjahr
Landessitte	Laubbaum	Berggeist	Elchjäger
diesseits	Leibbinde	Zuggarn	durchjagen

б) auf Wache stehen, im Schlaf weinen, lieb bitten, den Stab brechen, etwas singen, nichts sagen, aus dem Weg gehen, den Rock glätten, bald da sein, einige Zeit dauern, ewig jung sein, sich jucken

4. Произнесите правильно слова и словосочетания, следите за правильным звучанием геминат:

а)

auffliegen – aufliegen	forttreiben – fortreiben
elf Flocken – elf Locken	kein Neid – kein Eid
falsch schreiben – falsch reiben	Abplage – Ablage
rasch schreiten – rasch reiten	Staubplage – Staublagen
weittragend – weitragend	Bergkluft – Bergluft

б)

zum Mahl – zumal	die Nummern notieren – die Nummer notieren
Warmmahl – war mal	ziellos – zieh los!
das Einnehmen – das Ei nehmen	Schulleiter – Schuhleiter

5. Выполняя следующие упражнения, следите за правильным звучанием коррелятов по глухости и звонкости на стыке морфем и слов:

im Hof wringen – im Hof ringen	maß sich – massig
abblassen – ablassen	mitdringen – mitringen
abbrennen – abrennen	er mag graben – er mag Raben
biß sich – bissig	Sie trug Glocken – sie trug Locken

6. Читая следующие слова, отчетливо произносите обе, стоящие на стыке слов, аффрикаты:

Impfpflicht	Topfpflanze	Grenzzone	Tanzzirkel
Dampfpfeife	Dampfpflug	Holzzaun	Witzzeitung
Sumpfpflanze	Kampfpferd	Glanzzeit	Malzzucker

7. Прочтите правильно сложные слова:

Witzseite, Holzsäbel, Filzsohle, Schatzsucher, Pilzsuppe, Tanzsaal

8. Прочтите правильно следующие слова:

Wandzeitung	Gastzimmer	Laubpropfen	Stopffaden
achtzig	Windzug	abpfählen	Kampfphase
Nachtzeit	abpfeifen	Strumpffarbe	kampffertig
Endziel	Schleppflug	Kopffoto	Zopfflechten

9. Прослушайте текст № 3 в магнитофонной записи.

10. Прочтите текст № 3 по предложениям, повторяя их в паузах за диктором.

11. Прочтите текст № 3, тщательно отрабатывая правильное произношение звуков и интонацию предложений с помощью магнитофона.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.

2. Выполните упр. 1–7 данного урока.

3. Прочтите следующие слова и словосочетания, следя за правильным произношением геминат и коррелятов на стыке морфем и слов:

а)

auffassen	Fuchsskelett	abputzen	Raummangel
Schiffahrt	Großskat	Markknochen	Tannennadel
Dorffest	Bettuch	Flugkarte	vielleicht
Hoffenster	Sandtorte	Druckknopf	Sammelliste
Fleischschwund	Schreibpapier	Druckkosten	Fabelland
Froschschenkel	lobpreisen	Strommesser	Doppelleben
Hausskandal	Klappaddel	Filmmusik	Schullehrer

б) Schafwolle, Raddampfer, Sackgasse, Korbball, aus Seide, jodiertes Salz, welch Jubel, ein wenig Jod, ein Laib Brot, taub bleiben, tausend Dank, seit dieser Zeit, auf Wiedersehen, schwarz auf weiß, es mag gut sein, den Sieg glauben

4. Затранскрибируйте следующие слова:

Bettuch, Schreibpapier, Tannennadel, Hoffenster, Schwimmeister, Schullehrer, Bergkohle, Satzzeichen, Felddienst, auf Wiedersehen, Strumpffarbe, Reissuppe

5. Затранскрибируйте следующие предложения. Обратите внимание на слова, содержащие долгий гласный [u:] и представляющие собой исключения из правил долготы и краткости гласных:

Er ist hoch von Wuchs. Ich besuche sie oft. Ich habe am Montag Geburtstag. Wir haben zu Hause eine Dusche. Die Kuchen schmeckten gut. Gehen Sie oft in den Klub? Das Kind hatte einen starken Husten. Nun waren wir mit der Arbeit fertig. Er suchte seine Bücher, Hefte und Kugelstifte.

6. Отработайте чтение текста № 3 с помощью магнитофона. Подготовьте чтение текста для контроля.

7. Ответьте на вопросы:

1) Что называется геминацией? 2) Как произносятся геминаты на стыке слов и морфем? 3) Что называется коррелятами? 4) Как произносятся на стыке слов и морфем согласные: звонкий и стоящий перед ним соответствующий ему "парный" глухой?

УРОК 34

Содержание урока: Интонация побудительного предложения.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Откройте рот и сделайте несколько энергичных вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам. Быстро и энергично опустите нижнюю челюсть, откройте рот и продвиньте тело языка вперед. 3. "Надуйте" немного губы, затем приоткройте рот и приподнимите верхнюю губу. Не отрывая кончика языка от нижних зубов, несколько раз энергично продвиньте тело языка сначала вперед, потом назад. 4. Приоткройте рот, упритесь кончиком языка в передние нижние зубы и продвиньте переднюю часть языка вперед. Попеременно вытягивайте губы в трубочку, затем растягивайте их в легкую улыбку, слегка выпятив и приподняв верхнюю губу. 5. Слегка приоткройте рот, приподнимите верхнюю губу и коснитесь кончиком языка альвеол верхних зубов, затем быстро продвиньте его к нижним зубам и опустите нижнюю челюсть. 6. Приоткройте рот, приподнимите и вытяните верхнюю губу. Упритесь кончиком языка в нижние зубы и дышите через нос, не приподнимая переднюю часть языка. 7. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов и опустите гортань, затем произнесите с твердым приступом гласные: ['u:], ['ʊ], ['ɔ], ['o:], ['y:], ['ʏ], дифтонги: ['ae], ['ao]. 8. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Медленно выдыхая воздух, тяните согласные: [s], [z], [f], [v], [h], [x], [ç], [j]. 9. Произнесите с напряжением согласные: [m], [n], [ŋ], [l].

ЗАДАНИЯ

1. Выполните упр. 1–7 (33).
2. Произнесите поочередно гласные [y:] и [ʏ], энергично выдвигая вперед тело языка: ['y:] — ['ʏ] ['y:] — ['ʏ] ['y:] — ['ʏ] ['y:] — ['ʏ].

3. Произнесите следующие пары слов. Следите за закрытостью и стабильностью звучания долгого гласного [y:] и за открытостью краткого гласного [ʏ]. Контролируйте правильную работу губ и языка с помощью зеркальца:

fühlen – füllen   Düne – Dünne   grüßen – küssen
Bübchen – Püppchen   Fühler – Füller   Hüte – Hütte

4. При произнесении гласного [ʏ] энергично открывайте рот и, сохраняя контакт кончика языка с передними нижними зубами, продвигайте тело языка вперед:

а) tʏ| 'ʏ| tʏç|| glʏ| 'ʏ| glʏk|| vʏ| 'ʏ| vʏr||
rʏ| 'ʏ| rʏk|| hʏ| 'ʏ| hʏr|| kʏ| 'ʏ| kʏr||
lʏ| 'ʏ| lʏk|| bʏ| 'ʏ| bʏr|| ʃʏ| 'ʏ| ʃʏr||

б) tʏç| tʏç| – tüchtig   bʏr| bʏr| – Bürde
rʏk| rʏk| – Rücken   vʏr| vʏr| – Würde
brʏk| brʏk| – Brücke   vʏr| vʏr| – würgen
lʏk| lʏk| – Lücke   vʏr| vʏr| – Würze
glʏk| glʏk| – Glück   kʏr| kʏr| – Kürze
glʏk| glʏk| – glücklich   ʃʏr| ʃʏr| – Schürze
pflʏk| pflʏk| – pflücken   ʃtʏr| ʃtʏr| – stürzen
hʏr| hʏr| – Hürde   ʃtʏr| ʃtʏr| – stürmen

tüchtig   Brücke   glücklich   Würde   Schürze
Rücken   Lücke   pflücken   Würze   stürzen
zurück   Glück   Bürde   Kürze   stürmen

Würde bringt Bürde. Er hatte Glück im Unglück. Kümmernisse sind die härtesten Nüsse. Wer leicht zürnt, sündigt leicht. In der Kürze liegt die Würze. Wir wünschten dem Mittelstürmer Erfolg.

5. При произнесении следующих слов и предложений следите за закрытостью долгого [y:] и открытостью краткого [ʏ]:

Südfrüchte   Bücherwürmer   Rüttelbühne   Mühlenschütze
Blütendüfte   Schülermütze   Wüstendürre   Lüftungsflügel
Zündhütchen   überfüllen   fünffüßig   Hühnerzüchter

tüfteln und grübeln; Sie müssen ihn grüßen. Die Müllerin hatte fünf Brüder. Dieser junge Mann läßt sie nicht im Unglück zurück. Wer tief pflügt, muß tief düngen. Wenn die Mühle steht, kann der Müller nicht schlafen.

6. Произнесите звукосочетание [jy:], немного задерживаясь на гласном [y:]. Контролируйте правильную работу языка и губ при произнесении гласного [y:]:

а) jy:| 'y:| 'y:|| jy:| 'y:| 'y:|| jy:| 'y:| 'y:||
jy:| 'y:| 'y:|| jy:| 'y:| 'y:|| jy:| 'y:| 'y:||

б) jy:| jy:| jy:|| – Jüte   jy:| jy:| jy:|| – Jütland
jy:| jy:| jy:|| – jüdisch   jy:| jy:| jy:|| – jütisch

Jüte, jüdisch, Jütland, jütisch

7. Прочтите текст № 3 для контроля.

ИНТОНАЦИЯ ПОБУДИТЕЛЬНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Побудительные предложения обычно имеют интонацию повествовательных предложений и произносятся с нисходящей мелодикой.

В нераспространенных побудительных предложениях усиленное ударение падает на глагол, напр.:

Antworten Sie! "ˈantvɔrtn zi ¦

Beeile dich! bə "ˈaelə dıç ¦

В распространенных побудительных предложениях усиленное ударение, как правило, падает на дополнение или обстоятельство, глагол получает сильное ударение, напр.:

Lesen Sie schneller! Holen Sie Ihre Hefte!

8. Прослушайте звучание побудительных предложений:

Schreiben Sie! Hilf mir! Setze dich hin! Bringen Sie Ihre Mappe! Lade ihn zu Tisch ein!

9. Прочтите нераспространенные побудительные предложения, выделяя усиленным ударением глагол:

а) Antworte! Frage! Lerne! Übersetze! Schreibe! Nimm! Sieh! Hilf! Antwortet! Fragt! Lernt! Übersetzt! Schreibt! Nehmt! Seht! Helft! Antworten Sie! Fragen Sie! Lernen Sie! Übersetzen Sie! Schreiben Sie! Nehmen Sie! Sehen Sie! Helfen Sie!

б) Wollen wir helfen! Wollen wir sehen! Wollen wir schreiben! Helfen wir! Sehen wir! Schreiben wir! Hilf mir! Nimm das! Laβ das! Beeile dich! Kämme dich! Warten Sie auf mich! Vergiβ das nicht! Beruhigen Sie ihn!

10. Прочтите нераспространенные побудительные предложения, выделяя усиленным ударением дополнение или обстоятельство:

Arbeiten Sie fleiβig! Schreibt sauber! Sitz ruhig! Laufe schneller! Sprich lauter! Seien Sie aufmerksam! Hole deine Hefte! Holen Sie Kreide! Nehmen Sie dieses Buch! Gehen wir zu Fuβ! Wiederholen Sie das Gedicht! Verlieren Sie keine Zeit! Bringen Sie Ihre Mappe! Sprechen Sie nicht so laut! Warten Sie bis Montag!

11. Прочтите следующие побудительные предложения. Помните, что усиленное ударение падает на приставку:

Steige aus! Sprich nach! Setze dich hin! Stehen Sie auf! Steigen Sie um! Kommen Sie mit! Paβen Sie auf! Fangen wir an!

12. Прочтите следующие предложения. Помните, что в распространенном побудительном предложении со сказуемым, выраженным глаголом с отделяемой приставкой, усиленное ударение падает на дополнение или обстоятельство:

Nimm dein Buch mit! Lade ihn zu Tisch ein! Steigen Sie in der Leninstraβe aus! Schreiben Sie Ihre Arbeit nochmals um! Tragen Sie ihre Meinung in dieses Heft ein! Fangen wir mit dem Lesen an! Sagen Sie das Gedicht etwas lauter auf! Schalten Sie bitte die Tonbandgeräte ein!

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Выполните упр. 1–5 и 8–11 данного урока.
3. Затранскрибируйте следующие слова. Обоснуйте долготу и краткость гласных:

üppig, System, fünfzig, Tür, Brühe, düster

4. Затранскрибируйте следующие предложения:

Beeile dich! Lesen Sie lauter! Gib mir dieses Buch! Holen Sie den Lappen! Wiederhole den Text! Schreibt weiter! Korrigieren Sie Ihre Fehler! Übersetzen Sie den Text! Seien Sie aufmerksam! Fahren wir fort!

5. Сделайте анализ следующих предложений:

Hilf mir! Wer steigt hier aus?

6. Ответьте на вопросы:

1) Чем отличается артикуляция долгого гласного [yː] от краткого [ʏ]? 2) Как гласные [yː] и [ʏ] обозначаются на письме? 3) Как интонируется побудительное предложение?

7. Прочтите три основные формы следующих глаголов, обратите внимание на чередование гласных:

а)

[ɪ]	[a]	[ʊ]
binden	– band	– hat gebunden
dringen	– drang	– ist gedrungen
finden	– fand	– hat gefunden
gelingen	– gelang	– ist gelungen
klingen	– klang	– hat geklungen
miβlingen	– miβlang	– ist miβlungen
singen	– sang	– hat gesungen
sinken	– sank	– ist gesunken
springen	– sprang	– ist gesprungen
trinken	– trank	– hat getrunken
zwingen	– zwang	– hat gezwungen

б)

[ɪ]	[a]	[ɔ]
beginnen	– begann	– hat begonnen
gewinnen	– gewann	– hat gewonnen
rinnen	– rann	– ist geronnen
schwimmen	– schwamm	– ist geschwommen

в)

[ɛ]	[a]	[ɔ]
bergen	– barg	– hat geborgen
gelten	– galt	– hat gegolten
helfen	– half	– hat geholfen
sterben	– starb	– ist gestorben
werben	– warb	– hat geworben
werfen	– warf	– hat geworfen

8. Образуйте множественное число от следующих имен существительных. Обратите внимание на чередование гласных и их правильное произношение:

der Wurf, die Wurst, der Sturz, der Wurm, der Sturm, der Turm

9. Образуйте глаголы от следующих существительных и прочтите их:

Образец: der Kuß – küssen

der Grund, der Druck, der Sturz, die Luft, der Turm, der Gruß

УРОК 35

Содержание урока: Гласный [ǿ:].

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Откройте рот и сделайте поочередно несколько вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Растяните губы в легкую улыбку и слегка приподнимите верхнюю губу, затем вытяните губы трубочкой. 3. Вставьте в рот карандаш и подержите его за кончик в вытянутых губах, не сжимая их. 4. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Продвиньте тело языка вперед, одновременно вытягивая губы трубочкой. 5. Коснитесь кончиком языка альвеол, затем быстро продвигайте кончик языка вниз к передним нижним зубам, одновременно опуская нижнюю челюсть и продвигая переднюю часть языка далеко вперед. Контролируйте положение языка с помощью зеркальца. 6. Приоткройте рот, сохраняя контакт языка с передними нижними зубами, продвиньте тело языка вперед, а затем оттяните его назад. 7. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов и, вытягивая губы трубочкой, произнесите с твердым приступом гласные: ['y:], ['o:], ['u:]. 8. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Приподнимите слегка вытянутую верхнюю губу и, опустив гортань, произнесите с твердым приступом сначала долгие гласные: ['ɑ:], ['ɛ:], [i:], ['e:], затем краткие гласные: ['a], ['ɛ], ['ɪ]. 9. Сделайте вдох через нос. а) выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [t], [d], [p], [b], [s], [z], [k], [g], [pf], [ts], [tʃ]; б) медленно выдыхая воздух, с напряжением произнесите сонанты: [m], [n], [ŋ], [l].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 2–13 (13); 1–5 (34).

ГЛАСНЫЙ [ǿ:]

Немецкий гласный звук [ǿ:] – долгий закрытый лабиализованный гласный переднего ряда среднего подъема.

При произнесении долгого гласного [ǿ:] (см. рис. 35) рот приоткрыт,

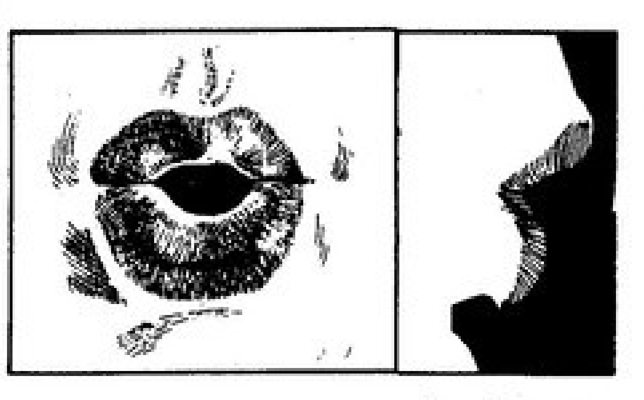
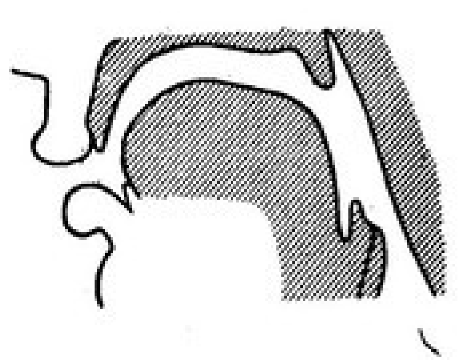



Рис. 35. [ǿ:]

губы напряжены, сильно выдвинуты вперед, сильно округлены и образуют маленькое круглое отверстие, как при долгом [o:], уголки губ сомкнуты. Тело языка продвинуто вперед, а его передняя спинка приподнята к твердому нёбу, кончик языка упирается в передние нижние зубы, края языка прилегают к альвеолам боковых верхних зубов. Положение языка приблизительно такое же, как при артикуляции долгого закрытого [e:] (см. рис. 24), мягкое нёбо поднято.

При произнесении долгого [ǿ:] органы речи напряжены и не изменяют своего положения от начала до конца артикуляции гласного.

В русском языке подобного звука нет.

Гласный [ǿ:] обозначается графически:

Ö, ö – в начале, середине и в конце слова: Öde ['ǿ:də], töten ['tǿ:tn̩], Bö [bǿ:]

Öh, öh – в начале и в середине слова: Öhr ['ǿ:ᵊ], Höhle ['hǿ:lə]

oe – в именах собственных: Goethe ['gǿ:tə], Goedenmuth ['gǿ:dənmu:t]

eu – в словах иностранного происхождения: Redakteur [redak'tǿ:ᵊ]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись, обратите внимание на звучание долгого гласного [ǿ:]:

[ǿ:] [ǿ:] [ǿ:] [ǿ:]

Öde, Möwe, Flötentöne; Er hört die Flöhe husten

Упр. 2. *Исходная позиция:* рот приоткрыт, кончик языка прижат к передним нижним зубам:

а) энергично продвинув тело языка вперед и выдвинув вперед губы, произнесите гласный [ǿ:] с твердым приступом: ['ǿ:], ['ǿ:], ['ǿ:], ['ǿ:];

б) не изменяя артикуляции, тяните гласный [ǿ:], пока хватит воздуха: ['ǿ:], ['ǿ:], ['ǿ:], ['ǿ:];

в) сделав глубокий вдох, произнесите на одном выдохе несколько раз подряд гласный [ǿ:], не изменяя положения губ: 'ǿ:| 'ǿ:| 'ǿ:|| 'ǿ:| 'ǿ:| 'ǿ:|| 'ǿ:| 'ǿ:| 'ǿ:||;

г) при произнесении долгого гласного [ǿ:] контролируйте положение языка и губ с помощью зеркальца:

'ø:| 'ø:| – Öse   'ø:| 'ø:| – Öfen   'ø:| 'ø:| – Öde

Öse, Öde, Öfen, Öl

Упр. 3. Произнесите по данным ниже образцам долгий гласный [ø:] в сочетании со всеми пройденными согласными. Следите за стабильностью звучания долгого гласного [ø:] :

Образец 1: ['ø:] – ['ø:]   [bø:] – ['ø:] – ['ø:]   [bø:] – ['ø:]

Образец 2: ['ø:] – [bø:] – ['ø:]   ['ø:] – [bø:]   ['ø:] – [bø:]

Упр. 4. Произнесите поочередно гласные [e:] и [ø:], следя за правильной работой губ: ['e:] – ['ø:]   ['e:] – ['ø:]   ['e:] – ['ø:].

Упр. 5. Произнесите поочередно гласные [o:] и [ø:], энергично продвигая тело языка при произнесении гласного [ø:] вперед: ['o:] – ['ø:]   ['o:] – ['ø:]   ['o:] – ['ø:].

Упр. 6. При произнесении гласного [ø:] резко продвигайте тело языка вперед:

hø:| 'ø:|| hø:| 'ø:| – Höhe   tø:| 'ø:|| tø:| 'ø:| – Töne
bø:| 'ø:|| bø:| 'ø:| – böse   zø:| 'ø:|| zø:| 'ø:| – Söhne
dø:| 'ø:|| dø:| 'ø:| – dösen   ʃø:| 'ø:|| ʃø:| 'ø:| – schön
mø:| 'ø:|| mø:| 'ø:| – Möbel   tsø:| 'ø:|| tsø:| 'ø:| – zögern
pø:| 'ø:|| pø:| 'ø:| – Pön   rø:| 'ø:|| rø:| 'ø:| – Röte
gø:| 'ø:|| gø:| 'ø:| – Göpel   rø:| 'ø:|| rø:| 'ø:| – spröde

böse	Höhe	Köhler	Söhne	schön	Röte
Bögen	Möbel	Köder	dösen	Vögel	spröde
hören	Möwe	Töne	Göpel	Pöbel	löten
Höhle	möglich	töten	nötig	zögern	Flöhe

Упр. 7. а) Произнесите поочередно гласные [e:] и [ø:]. При произнесении гласного [ø:] вытягивайте губы трубочкой: ['e:] – ['ø:]   ['e:] – ['ø:]   ['e:] – ['ø:]

б) при произнесении следующих слов следите за правильной работой губ:

Esel – Ösel	Hefe – Höfe	Besen – böse
Ehre – Öhre	hehlen – höhlen	lesen – lösen
Sehne – Söhne	mehren – Möhren	lehnen – löhnen

Lederöl, Schneekönigin, Seelöwe, Erdensöhne, Erdhöhle, Mehlklöße

Упр. 8. а) Произнесите поочередно гласные [o:] и [ø:], продвигая при произнесении гласного [ø:] тело языка энергично вперед: ['o:] – ['ø:]   ['o:] – ['ø:]   ['o:] – ['ø:];

б) при произнесении следующих слов, следите за достаточной продвинутостью тела языка при артикуляции гласного [ø:] :

Ofen – Öfen, Sohn – Söhne, holen – Höhle, Ton – Töne, schon – schön, Not – Nöte

Obertöne, Tonhöhe, Hochöfen, Rohrmöbel

Упр. 9. Прочтите несколько раз следующие слова, не допуская смягчения согласного [l] :

Löhne	Flöhe	Lösung	Mehlklöße
Löwe	blöken	löten	Kohlenflöze
lösen	löslich	Seelöwe	Flotentöne

Упр. 10. Читайте правильно слова с гласным [ø:] :

Brösel	fröhlich	trösten	Röte
dröhnen	Größe	strömen	Röhre

Упр. 11. Прочтите слова и словосочетания:

Flötentöne	Königsöhne	dröhnendes Getöse
Löwenhöhle	höchstmöglich	geröstete Semmelbrösel
Höchstlöhne	nötiges Möbel	höchst ungewöhnlich

Упр. 12. Читая следующие слова, следите за стабильным звучанием гласного [ø:] и вокализацией согласного [r] :

Öhr	Stör	du hörst	Hörsaal	Nadelöhr
Gehör	Wöhrde	er stört	Hörkappe	Störsender

Упр. 13. Прочтите следующие предложения, обращая внимание на правильное произнесение гласного [ø:] :

Der Junge war böse. Diese Blumen waren wunderschön. Sie töteten den Löwen. Die Möwen sind schöne Vögel. In der Höhle ertönte die Flöte. Die Märchenkönigin war zum Betören schön.

Упр. 14. Сделайте фонетический анализ следующего предложения:

Ihre Söhne arbeiten in einem Möbelgeschäft.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Пользуясь рис. 35, опишите артикуляцию гласного [ø:] и приведите примеры его обозначения на письме.
3. Выполните упр. 2–13 данного урока.
4. Прочтите энергично следующие побудительные предложения. Помните, что усиленное ударение в этих предложениях получает отделяемая часть глагола:

Steh auf! Paß auf! Komm her! Fahren Sie schnell fort! Regen Sie sich nicht auf! Singe uns bitte etwas vor! Kehren Sie bald zurück! Setzen wir die Stunde fort!

5. Прочтите следующие побудительные предложения энергично. Помните, что усиленное ударение в этих предложениях получает дополнение или обстоятельство:

Hören Sie dem Redner zu! Nimm das Buch mit! Zieh die Schuhe an! Rufe mich morgen an! Gib dein Heft ab! Schlagt diese Bücher auf!

6. Затранскрибируйте предложения: 1, 3 и 4-е из упр. 4; 1, 2 и 5-е из упр. 5.

УРОК 36

Содержание урока: Гласный [œ]. Согласный [ʒ].

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Сделайте несколько глубоких вдохов через нос и энергичных выдохов через рот. 2. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам. Быстро и энергично опустите нижнюю челюсть, одновременно выдвигая переднюю часть языка далеко вперед. 3. Приоткройте рот, прижмите кончик языка к передним нижним зубам и продвиньте тело языка вперед. Попеременно вытягивайте губы в трубочку, затем растягивайте их в легкую улыбку с приподнятой верхней губой. Контролируйте положение передней части языка. 4. Приоткройте рот, коснитесь кончиком языка альвеол и приподнимите верхнюю губу, затем опустите кончик языка к передним нижним зубам, одновременно выдвигая переднюю часть языка вперед. 5. Откройте рот, не отрывая кончика языка от передних нижних зубов, несколько раз энергично продвиньте тело языка сначала вперед, затем назад. 6. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов. Опустите гортань и произнесите с твердым приступом лабиализованные гласные: ['u:], ['o:], ['y:], ['ø:], ['ʊ], ['ɔ], ['ʏ]. 7. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов и приподнимите слегка вытянутую вперед верхнюю губу. Энергично опуская нижнюю челюсть, произнесите дифтонги ['ae], ['ao]. 8. Сделайте глубокий вдох через нос и задержите дыхание. Энергично выдыхая воздух толчками, произнесите следующие смычно-взрывные согласные: [t], [d], [p], [b], [k], [g].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 4–8 (10); 4–7 (25).

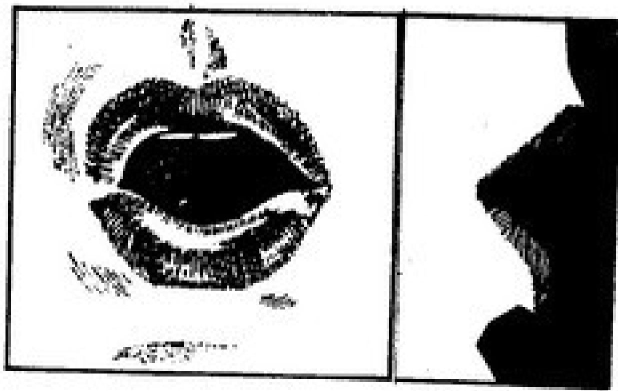
ГЛАСНЫЙ [œ]

Немецкий гласный звук [œ] – краткий открытый лабиализованный гласный переднего ряда среднего подъема.

При произнесении краткого гласного [œ] (см. рис. 36) раствор рта и отверстие между губами несколько больше, чем при [ø:], губы менее напряжены и менее выдвинуты вперед и округлены, чем при [ø:], уголки губ сомкнуты. Тело языка продвинуто вперед, а его передняя часть приподнята к твердому нёбу, кончик языка касается передних нижних зубов, края языка прилегают к альвеолам задних зубов. Положение языка в общем почти такое же, как и при артикуляции долгого [ø:], но он менее напряжен. Мягкое нёбо поднято.

При произнесении краткого [œ] органы речи напряжены меньше, чем при [ø:], гласный очень краток и произносится в слове с сильным отступом.

В русском языке подобного звука нет.



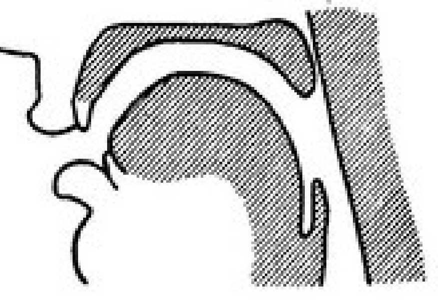


Рис. 36. [œ]

Гласный [œ] обозначается графически:

Ö, ö – в начале и в середине слова в закрытом слоге: Öchslein ['ˈœkslaen], öffnen ['œfnən]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись, обратите внимание на звучание краткого гласного [œ]:

['œ] ['œ] ['œ] ['œ]

öffnen, Hölle; Schöpflöffel; Zwölf Löffel und eine Schöpfkelle.

Упр. 2. *Исходная позиция:* губы слегка округлены и немного выдвинуты вперед. Верхняя губа приподнята, уголки губ сомкнуты. Кончик языка упирается в передние нижние зубы:

а) произнесите гласный [œ] очень кратко, с твердым приступом и энергично продвигая переднюю часть языка далеко вперед: 'œ| 'œ| 'œ| 'œ||;

б) сделайте глубокий вдох, выдыхая воздух, произнесите краткий гласный [œ], не изменяя положения губ: 'œ| 'œ| 'œ|| 'œ| 'œ| 'œ|| 'œ| 'œ| 'œ||;

в) при произнесении гласного [œ] контролируйте положение губ с помощью зеркальца:

'œ| 'œ| – öffnen 'œ| 'œ| – östlich 'œ| 'œ| – öfters

Упр. 3. Произнесите по данным образцам краткий гласный [œ] в сочетании со всеми пройденными согласными. Следите за тем, чтобы гласный [œ] звучал во всех случаях одинаково.

Образец 1: ['œ] – [bœ] – ['œ] ['œ] – [bœ] ['œ] – [bœ]

Образец 2: ['œ] – [bœ] – ['œ] [bœ] – ['œ] [bœ] – ['œ]

Упр. 4. Произнесите поочередно гласные [ɛ] и [œ], следя за правильной работой губ: ['ɛ] – ['œ] ['ɛ] – ['œ] ['ɛ] – ['œ].

Упр. 5. Произнесите поочередно гласные [ɔ] и [œ], энергично продвигая тело языка вперед при произнесении гласного [œ]: ['ɔ] – ['œ] ['ɔ] – ['œ] ['ɔ] – ['œ].

Упр. 6. При произнесении гласного [œ] энергично продвигайте тело языка вперед. Помните о сильном отступе краткого гласного и не смягчайте перед ним согласные звуки:

mœç|	'œç||	mœç|	'œç||	mœç|	– möchten
hœl|	'œl||	hœl|	'œl||	hœl|	– Hölle
tsœl|	'œl||	tsœl|	'œl||	tsœl|	– Zölle
vœl|	'œl||	vœl|	'œl||	vœl|	– Wölfe
bœʃ|	'œʃ||	bœʃ|	'œʃ||	bœʃ|	– Böschung
gœn|	'œn||	gœn|	'œn||	gœn|	– gönnen
kœpf|	'œpf||	kœpf|	'œpf||	kœpf|	– Köpfe
ʃœpf|	'œpf||	ʃœpf|	'œpf||	ʃœpf|	– schöpfen

öffnen	östlich	Hölle	Böschung	köpfen
öfter	Öchslein	Zölle	gönnen	schöpfen
öffentlich	möchten	Wölfe	können	völlig

Упр. 7. а) Произнесите поочередно гласные [ɛ] и [œ], при артикуляции гласного [œ] округляйте и слегка выдвигайте губы вперед: ['ɛ] – ['œ], ['ɛ] – ['œ], ['ɛ] – ['œ], ['ɛ] – ['œ];

б) при произнесении следующих слов следите за правильной работой губ:

Welfe – Wölfe	Wärter – Wörter	Säckchen – Söckchen
Mächte – möchte	kennen – können	Tännlein – Tönnlein

Schöpfkelle, Hemdknöpfe, Möchtegern, Götterberg.

Упр. 8. а) Произносите поочередно гласные [ɔ] и [œ], продвигая тело языка при артикуляции гласного [œ] энергично вперед: ['ɔ] – ['œ] ['ɔ] – ['œ] ['ɔ] – ['œ];

б) при произнесении следующих слов следите за достаточной продвинутостью тела языка при артикуляции гласного [œ]:

offen – öffnen	Topf – Töpfe	Schopf – Schöpfe
Wolf – Wölfe	Zopf – Zöpfe	Knopf – Knöpfe

Holzböcke, Schröpfkopf, Wortschöpfung, Ochsenköpfe

Упр. 9. Произнесите несколько раз следующие слова, не смягчая согласный [l] перед гласным [œ]:

Löffel, löschen, Löcher, Blöcke, Plötze, plötzlich

Упр. 10. Произносите [œ] после [r] правильно:

frösteln, kröpfen, tröpfeln, schröpfen

Упр. 11. Читайте следующие слова и словосочетания:

Schöpflöffel	hölzernes Tönnchen	Schlösser öffnen
Töpferstöchter	zwölf Töchter	völlig erschöpft

СОГЛАСНЫЙ [ʒ]

Немецкий согласный звук [ʒ] – переднеязычный заальвеолярный щелевой звонкий согласный, коррелят согласного [ʃ].

При произнесении немецкого согласного [ʒ] (см. рис. 37) губы довольно сильно вытянуты и округлены, верхняя губа приподнята, нижняя челюсть несколько выдвинута, язык продвинут вперед и приподнят, кончик языка лежит у нижних зубов (дорсальное образование), или у альвеол верхних зубов (апикальное образование), края языка касаются альвеол верхних зубов. Передняя часть языка прижата к твердому нёбу. На границе альвеол и твердого нёба, несколько дальше, чем при образовании согласного [s], образуется довольно широкая продольная щель, проходя через которую, струя выдыхаемого воздуха создает интенсивный шум трения. Мягкое нёбо поднято.

Немецкий звук [ʒ] произносится полузвонко.

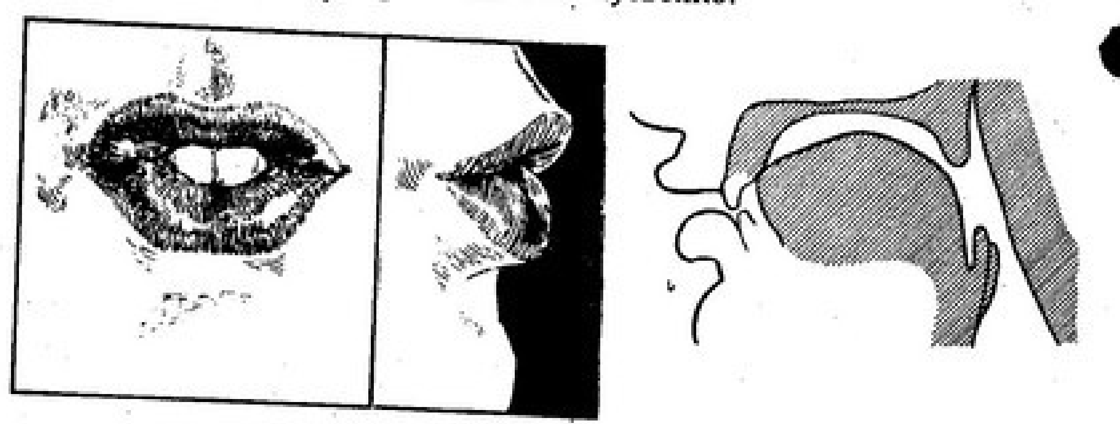


Рис. 37. [ʒ]

Согласный [ʒ] обозначается графически:

G, g – в начале и в середине слов французского происхождения: Genie [ʒe'ni:], Loge ['lo:ʒə]

J, j – в начале и в середине слов французского происхождения: Journal [ʒʊr'na:l], jonglieren [ʒɔŋ'li:rən]

Упр. 12. Прослушайте магнитофонную запись:

а) обратите внимание на звучание звонкого согласного [ʒ]:

[ʒ] [ʒ] [ʒ] [ʒ]

Genie, Loge; Jargon, Journal; Die Journalisten gingen in die Loge.

б) сравните звучание слов: журнал – Journal, жакет – Jackett.

Упр. 13. *Исходная позиция:* губы вытянуты вперед, кончик языка лежит у передних нижних зубов:

а) произнесите согласный [ʒ] энергично: ʒ| ʒ| ʒ| ʒ||;

б) тяните согласный [ʒ], пока хватит воздуха;

в) произнесите согласный [ʒ] полузвонко, не смягчая его перед гласными [i:] и [e:]: ʒa:| ʒa:| ʒa:|| ʒe:| ʒe:| ʒe:|| ʒi:| ʒi:| ʒi:||

Упр. 14. Произнесите следующие слова правильно:

Genie [ʒe'ni:]	Jargon [ʒar'gɔŋ]	Loge ['lo:ʒə]
genieren [ʒe'ni:rən]	Jongleur [ʒɔŋ'lø:ʳ]	Regie [re'ʒi:]
Gelee [ʒe'le:]	Gage ['gɑ:ʒə]	Manege [mɑ'ne:ʒə]
Gendarm [ʒan'darm]	Etage ['e'tɑ:ʒə]	Courage [ku'rɑ:ʒə]
Jackett [ʒɑ'kɛt]	Bagage [bɑ'gɑ:ʒə].	Blamage [blɑ'mɑ:ʒə]

Упр. 15. Прочтите правильно предложения:

Die Journalisten gingen in ihre Loge. Der Gendarm nahm das Jackett mit. Die Jongleure waren schon in der Manege. Welcher Regisseur [reʒi'sø:ʳ] führt in diesem Film Regie?

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.

2. Пользуясь рис. 36 и 37, опишите артикуляцию гласного [œ] и согласного [ʒ].

3. Выполните упр. 2–11 и 13–15 данного урока.

4. Прочтите несколько раз следующие слова и предложения. Следите за тем, чтобы на всем протяжении их звучания сохранялся контакт языка с передними нижними зубами.

Möwe	Küche	Köchin	Körpergröße	Wange
böse	hübsch	können	Zugführer	Zunge

Sie sah sehr hübsch aus. Im Mai fahre ich weg. Um 4 Uhr fuhr er heim. Im Eimer waren frische Fische. Opas Rucksack war sehr schwer.

5. Затранскрибируйте следующие слова:

völlig, östlich, Genie, Hörsaal, Etage

6. Ответьте на вопросы:

1) Как обозначается на письме гласный [œ]? 2) В каких случаях немецкие закрытые гласные произносятся долго, полудолго, кратко? 3) Как обозначается на письме согласный [ʒ]? 4) Чем отличается произношение немецкого согласного [ʒ] от русского [ж]?

УРОК 37 (ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь, сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Упритесь кончиком языка в передние нижние зубы. Продвиньте тело языка вперед и слегка улыбнитесь, немного выпятив и приподняв верхнюю губу. 3. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам и откройте рот, затем медленно закрывая рот, вытягивайте губы трубочкой и продвигайте тело языка вперед. 4. Коснитесь кончиком

языка передних нижних зубов и продвиньте тело языка сильно впере... редуйте вытягивание губ вперед с растягиванием их в легкую улы... 5. Коснитесь кончиком языка альвеол, а затем быстро опустите кон... языка вниз к передним нижним зубам, одновременно вытягивая губы т... бочкой и продвигая переднюю часть языка вперед. 6. Прижмите конч... языка к передним нижним зубам. Вставьте между слегка вытянутыми г... бами карандаш с грузиком и подержите его, не сжимая губ. 7. Положи... кончик языка на альвеолы. Быстро опустив язык вниз к передним нижни... зубам, произнесите с твердым приступом дифтонги: ['ae], ['ao]. 8. Упр... тесь кончиком языка в передние нижние зубы. Опустив гортань, произне... сите с твердым приступом гласные: ['i:], ['e:], ['ɛ], ['ɑ:], ['u:], ['o:] ['y:], ['ʏ], ['ø:], ['œ]. 9. Сделайте вдох через нос. Выдыхая воздух толч... ми, произнесите согласные: [p], [b], [t], [d], [k], [g], [pf], [ts], ... 10. Сделайте вдох через нос, немного задержите дыхание, затем ... воздух, энергично и напряженно произнесите согласные: [s], [z] ... [h], [x], [ç], [m], [n], [ŋ], [l].

ЗАДАНИЯ

1. Выполните упр. 2–13 (35); 2–11, 13–15 (36).

2. При произнесении гласного [œ] энергично продвигайте тело языка вперед:

'œ|	'œ|	– öffnen	ʃœpf|	ʃœpf|	– schöpfen
'œ|	'œ|	– östlich	lœʃ|	lœʃ|	– löschen
'œ|	'œ|	– Öchslein	lœf|	lœf|	– Löffel
mœç|	mœç|	– möchten	tœpf|	tœpf|	– Töpfer
vœl|	vœl|	– Wölfe	tœl|	tœl|	– Tölpel
fœl|	fœl|	– völlig	mœn|	mœn|	– Mönch

öffnen	Öchslein	völlig	köpfen	plötzlich
östlich	möchten	Böschung	Köcher	Töchter
rösten	Hölle	gönnen	röcheln	Töpfer
öfters	Zölle	Spötter	schöpfen	Tölpel
öffentlich	Wölfe	können	Löffel	Mönch

Der Böttcher zeigte uns kleine hölzerne Tönnchen. Zwölf Löffel und eine Schöpfkelle. Die Köchin war völlig erschöpft. Plötzlich öffnete der Zöllner eine Tür. Können Sie klöppeln? Der Töpfer und seine Töchter hatten ein Öchslein. Wo Frösche sind, da sind auch Störche. Auf dem Tisch lagen zwölf hölzerne Löffel.

3. Произнесите следующие пары слов. Сравните звучание гласных [ø:] и [œ]:

Öfen	– öffnen	mögen	– möchten	blöcken	– Blöcke
Höhle	– Hölle	Röslein	– Rößlein	Löwe	– Löffel

4. При произнесении гласного [œ] энергично опускайте челюсть и продвигайте тело языка вперед:

а)	bœ|	'œ|	bœr||	kœ|	'œ|	kœr||	nœ|	'œ|	nœr||
	dœ|	'œ|	dœr||	mœ|	'œ|	mœr||	vœ|	'œ|	vœr||

б) bœr| bœr| – Börde mœr| mœr| – Mörtel
dœr| dœr| – dörren nœr| nœr| – nördlich
kœr| kœr| – Körbchen tœr| tœr| – Törtchen
kœr| kœr| – Körper vœr| vœr| – Wörter

Börde	Körner	nördlich	Törtchen
dörren	Mörder	nörgeln	Wörter
Körper	örtlich	störrisch	Förster

5. Произнесите следующие слова, словосочетания и предложения:

Körpergröße	Königstöchter	fröhliches Geschöpf	schöner Körper
Pförtnersöhne	Töpfervögel	höchstes Können	plötzliche Lösung

Je größer die Hörner, je schöner der Ochs. Die Köchin brachte Mehlklöße und geröstete Semmeln. Alle Möglichkeiten waren ausgeschöpft. Ich möchte Sie nicht stören. Das ist völlig unmöglich.

6. Произносите правильно звукосочетание [jʏ] : jʏ| jʏ| jʏ| jʏ||

jʏ| 'ʏ|| jʏ| 'ʏ|| jʏ| – jüngst
jʏ| 'ʏ|| jʏ| 'ʏ|| jʏ| – jünger
jʏ| 'ʏ|| jʏ| 'ʏ|| jʏ| – Jürgen

Jürgen ist jünger als dieser Jüngling.

7. Произнесите следующие слова, обращая внимание на произношение закрытых гласных [y:] и [ø:] в открытых безударных слогах кратко, но закрыто:

Dy'namo, Gly'kose, Phy'sik, Syno'nym, Ökono'mie

8. Прочтите следующие слова, следя за правильным звучанием гласных [y:] — [ø:] и [ʏ] — [œ]:

а) Düsen – dösen Grüße – Größe rühren – röhren
Tüten – töten führen – Föhren Kühler – Köhler
Bügel – Bögen Sühne – Söhne dübeln – döbeln

б) Hülle – Hölle Küche – Köche Tüpfchen – Töpfchen
knüpfen – knöpfen Stücke – Stöcke tünchen – Tönnchen
Bürste – Börste Müller – Möller Rüssel – Rössel

в) Bühnenmöbel Wüstenvögel Möwentyp Königsflügel
Türhöhe Kühlöl Höhlenkühle Ölmühle

г) Büchsenöffner Rösselsprünge Körpergymnastik Körnerfrüchte
Zündhölzchen Schüttelfröste Völkerglück Köchinschürze

9. Затранскрибируйте и прочтите следующие слова и предложения:

möchten, öffentlich, Höhle, unerhört; Alle Möglichkeiten waren ausgeschöpft. Seine wöchentliche Löhnung wurde erhöht. Höfliche Worte vermögen viel und kosten doch wenig.

10. Прослушайте текст № 4 в магнитофонной записи.

TEXT № 4

Die Studenten sind im Lehrraum. Es läutet. Der Lehrer tritt ein. Die Studenten stehen auf. Sie begrüßen den Lehrer. Der Lehrer grüßt zurück. Der Lehrer erklärt den neuen Stoff. Alle hören aufmerksam zu. Dann fragt der Lehrer die Studenten ab. Danach besprechen sie das gelesene Buch. Alle Studenten nehmen an der Besprechung teil.

11. Читайте текст № 4 по предложениям, повторяя их в паузах за диктором.

12. Прочтите текст № 4, тщательно отрабатывая произношение звуков и интонацию предложений с помощью магнитофона.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.

2. Рассмотрите рис. 35 и 36 и объясните, чем отличается артикуляция немецких гласных [ø:] и [œ].

3. Выполните упр. 1–8 данного урока.

4. Затранскрибируйте следующие предложения. Определите тип этих предложений по цели высказывания. Прочтите эти предложения.

Da liegen zwölf Löffel und eine Schöpfkelle. Hörst du mir aufmerksam zu? Wer führt in diesem Film Regie? Kehren Sie bald zurück!

5. Прочтите правильно следующие вопросительные предложения:

Störe ich dich? Brauchen Sie noch das Wörterbuch? Essen Sie Brötchen gern? Warst du eben im Hörsaal? Hörst du mir aufmerksam zu? Bist du jünger als dein Vetter? Wann stehst du gewöhnlich auf? Wo findet die Vorlesung statt? Wer singt dieses Lied? Wie gefällt dir dieses Kleid? Warum spricht er so leise? Was möchtest du essen? Wo ist mein Wörterbuch? Wer schrieb diese herrliche Musik?

6. Прочтите правильно следующие предложения:

Wir saßen in der Loge. Sie brauchen eine Garage. Ihr Jackett war schwarz. Ihre Gage ist nicht sehr groß. Die breite Marmortreppe führt in die 2. Etage.

7. Прочтите многократно слова, содержащие долгий гласный [ø:], представляющие собой исключение из правил долготы и краткости гласных. Запомните их произношение:

trösten, höchst, die Behörde, das Österreich

8. Прочтите несколько раз текст № 4, сначала по отдельным предложениям, затем целиком. Затранскрибируйте текст.

УРОК 38

Содержание урока: Дифтонг [ɔø]. Ударение в словах иноязычного происхождения.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Откройте рот, сделайте 5–6 вдохов и выдохов через нос. Следите за тем, чтобы язык лежал плоско и не терял контакта с нижними зубами. 2. Упритесь кончиком языка в передние нижние зубы и немного вытяните вперед губы. Энергично продвиньте тело языка сначала вперед, затем назад. 3. Оттяните кончик языка назад и проведите им сначала несколько раз медленно, а затем быстро по твердому нёбу вперед до альвеол и дальше до передних нижних зубов, одновременно опуская нижнюю челюсть. 4. Приподнимите слегка вытянутую вперед верхнюю губу и опустите гортань. Произнесите гласные ['i:], ['ı], ['e:], ['ɛ:], ['ɛ], ['æ], ['a], контролируя положение кончика языка у передних нижних зубов. 5. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам. Энергично вытягивая губы вперед в трубочку и продвигая тело языка вперед, произнесите с твердым приступом гласные: ['y:], ['ø:]. 6. Сделайте энергичный вдох через нос, затем, выдыхая воздух толчками, произнесите с придыханием согласные: [p], [t], [k]. 7. Энергично выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [s], [z], [f], [v], [ʃ], [ʒ], [ç], [j].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр, 5–10, 12 (19); 2–13 (35); 1–8 (37).

ДИФТОНГ [ɔø]

Немецкий дифтонг [ɔø] состоит из краткого открытого слогообразующего и четко произносимого [ɔ] и краткого закрытого и неотчетливо звучащего [ø]. Органы речи скользят из положения, необходимого для произнесения краткого открытого [ɔ] к укладу, необходимому для произнесения краткого закрытого [ø]. Оба компонента произносятся слитно.

Дифтонг [ɔø] обозначается графически:

Eu, eu – в начале, середине и в конце слова: Eule ['ɔølə], Freund [frɔønt], treu [trɔø]

Äu, äu – в начале, середине и в конце слова: äußern ['ɔøsən], Bräune ['brɔønə], Bräu [brɔø]

oi – в начале, середине и в конце заимствованных слов: Oie ['ɔøə], Boiler ['bɔølɐ], Boi [bɔø]

oy – в начале, середине и в конце заимствованных слов: Oybin [ɔø'bi:n], Boykott [bɔø'kɔt], Boy [bɔø]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись, обратите внимание на звучание дифтонга [ɔø]:

[ɔø] [ɔø] [ɔø] [ɔø]

Eule, Beute; Feuerzeug, Leuchtfeuer; Streu und Heu; Ein Zeuge ist einäugig.

Упр. 2. *Исходная позиция:* кончик языка лежит у нижних зубов, уголки губ сомкнуты:

а) энергично откройте рот и произнесите дифтонг [ɔø], следя за краткостью открытого [ɔ] и за закрытостью [ø]: 'ɔø| 'ɔø| 'ɔø| 'ɔø||;

б) произносите дифтонг [ɔø] с твердым приступом, следя за открытостью его первого и закрытостью второго элемента. Для контроля за правильностью артикуляции второго элемента, не меняя положения губ, произносите вслед за дифтонгом долгое закрытое [ø]: ['ɔø] – ['ø:] ['ɔø] – ['ø:] ['ɔø] – ['ø:] ['ɔø] – ['ø:]

в) произнося дифтонг в начале слова, не забудьте о твердом приступе:

'ɔø| 'ɔø| – euch 'ɔø| 'ɔø| – Eule
'ɔø| 'ɔø| – eure 'ɔø| 'ɔø| – äußern

euch, eure, Eule, Euter, äußern, Europa

г) произносите первый элемент дифтонга [ɔø] открыто и с сильным отступом, а второй элемент закрыто:

'ɔø| 'ɔø| – euch nɔø| nɔø| – neu
hɔø| hɔø| – Heu ʃɔø| ʃɔø| – scheu

euch, Heu, neu, scheu, treu, Spreu

д) для контроля за правильностью произношения второго элемента дифтонга [ɔø] произносите после каждого из следующих слов долгое закрытое [ø:], не меняя положения губ: [hɔø:] – ['ø:]:

Heu, neu, scheu, treu, Spreu

Упр. 3. Произносите следующие слова правильно, следите за слитностью звучания элементов дифтонга:

hɔø|	hɔø|	– heute	dɔø|	dɔø|	– deutsch
bɔø|	bɔø|	– Beute	ʃɔø|	ʃɔø|	– Scheune
nɔø|	nɔø|	– neun	kɔø|	kɔø|	– Käufer
tɔø|	tɔø|	– täuschen	fɔø|	fɔø|	– Fäuste
			zɔø|	zɔø|	– säumen

euch	heute	keuchen	säumen	neun
Eule	Häuser	Käufer	Zeuge	Räume
Beute	Bäume	Mäuse	Zäune	täuschen
eure	Beule	Fäuste	Scheune	deutsch
äußern	Säule	Feuer	neu	deutlich

Упр. 4. Прочтите следующие слова и словосочетания:

Freundestreue	Neuhäuser	Heuscheune
Feuerzeug	Beutelmäuse	Feuersäule

Streu und Heu, neue Leuchte, heulende Meute, neun Häuser; Eure neue Scheune ist groß. Ein Zeuge ist einäugig. Bei Wölfen und Eulen lernt man heulen. Träume sind Schäume. Große Keulen schlagen große Beulen.

Упр. 5. Не смягчайте сонант [l] перед дифтонгом [ɔø̯]:

Leute	Leuchte	läuten	Schleuder	Schleuse
leugnen	Läufer	Bläue	Schläuche	Pleuel

УДАРЕНИЕ В СЛОВАХ ИНОЯЗЫЧНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ

В немецком языке очень много слов, заимствованных из других языков, особенно из древнегреческого, латинского и французского.

Слова иноязычного происхождения отличаются от немецких по количеству слогов в слове. Большинство простых немецких слов состоит из одного – двух слогов, большинство иноязычных слов из 2–3 или 4–5 слогов.

Слова иноязычного происхождения, попадая в немецкий язык, чаще всего сохраняют свое исконное ударение, а поэтому и в отношении места ударного слога во многих случаях отличаются от немецких слов. Так, слова французского происхождения имеют ударение, как правило, на последнем слоге, слова латинского происхождения – на предпоследнем слоге и т.д.

Особо следует отметить, что в большинстве заимствованных (производных) слов ударение падает на суффикс, т.е. чаще на последний или предпоследний слог слова, напр.: Bourgeoi'sie *(фр.)*, Kata'log *(греч.)*, Inte'resse *(лат.)*, тогда как в словах немецкого происхождения суффиксы (за исключением суффикса -ei) безударны, и ударение падает на корень слова или приставку, например: 'lesen, 'logisch, 'Bildnis, 'sonnig, 'ausgeben.

Наиболее употребительные иноязычные ударные суффиксы

-ion [i̯o:n]	– Ünion	-ett [ɛt]	– Ballett
-ie [i:]	– Industrie	-ant [ant]	– Elefant
-ieren [i:rən]	– trainieren	-ist [ɪst]	– Jurist
-ell [ɛl]	– offiziell	-et [e:t]	– Paket
-tät [tɛ:t]	– Universität	-graph [grɑ:f]	– Geograph
-ent [ɛnt]	– Student	-il [i·l]	– mobil

-at [ɑ:t]	– Soldat	-istik ['ɪstɪk]	– Linguistik
-är [ɛ:ɐ]	– Sekretär	-thek [te:k]	– Bibliothek
-ur [u:ɐ]	– Kultur	-phon [fo:n]	– Mikrophon
-eur [ø:ɐ]	– Ingenieur	-log [lo:k]	– Dialog

Суффикс -ik. Суффикс -ik стоит в большинстве случаев под ударением, и гласный в нем долгий и закрытый, напр.: Musik [mu'zi:k], Kritik [kri'ti:k].

Наряду с этим в немецком языке имеется ряд иноязычных слов, в которых суффикс -ik безударен и гласный в нем краткий и открытый, напр.: Klassik ['klasɪk], Logik ['lo:gɪk], Phonetik [fo'ne:tɪk].

Суффикс -or. Суффикс -or стоит под ударением только во множественном числе существительных иноязычного происхождения. В единственном числе этих существительных суффикс -or безударен. В обоих случаях гласный долгий и закрытый, напр.: Doktor ['dɔkto:ɐ] – Doktoren [dɔk'to:rən], Lektor ['lɛkto:ɐ] – Lektoren [lɛk'to:rən].

Упр. 6. Читайте следующие слова с ударением на суффиксе. Помните о закрытости долгих гласных в открытых безударных слогах.

der Aspirant	die Bäckerei	der Kommunist	der Kommunismus
der Laborant	der Student	der Stilist	der Philologe
die Melodie	der Dozent	der Atheismus	der Biologe

Упр. 7. Затранскрибируйте следующие слова:

das Telephon, der Philosoph, aktuell, das Dokument

Упр. 8. Прослушайте текст № 4 в магнитофонной записи. Прочтите текст по предложениям, повторяя их в паузах за диктором.

Упр. 9. Прослушайте диалог № 3 в магнитофонной записи.

DIALOG № 3

– Wie spät ist es?
– 10 Minuten vor halb sieben.
– Nanu, es ist aber schon fast dunkel geworden.
– Kein Wunder im Herbst.
– Ach, der Herbst gefällt mir nicht. Der Winter ist ja viel besser.
– Na ob! Da kann man wenigstens Sport treiben.
– Welchen Sport treibst du denn?
– Ich? Immer nur Schisport. Und du?
– Eiskunstlauf.

Упр. 10. Читайте диалог № 3 по предложениям, повторяя их в паузы за диктором.

Упр. 11. Отработайте с помощью магнитофона правильное чтение диалога.

Упр. 12. Прочитайте диалог несколько раз в парах.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Опишите артикуляцию дифтонга [ɔø̯].
3. Выполните упр. 2–5 данного урока.
4. Затранскрибируйте следующие слова и предложения:

   die Bäckerei, die Philosophie, der Realismus, der Astronom, die Universität, die Bibliothek; Das ist das höchste Haus hier. Dieses Metall röstet nicht. In Österreich spricht man deutsch.
5. Подготовьте чтение текста № 4 для контроля.
6. Затранскрибируйте диалог № 3.
7. Подготовьте для контроля чтение диалога № 3.

УРОК 39 (ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Сделайте 5–6 энергичных и глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов и выдвиньте переднюю часть языка далеко вперед, одновременно вытягивайте губы в трубочку. 3. Чередуйте вытягивание губ вперед с растягиванием их в легкую улыбку, не отрывая кончика языка от передних нижних зубов. 4. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам. Опустите гортань, задержитесь на твердом приступе и произнесите гласные: [ʼo:], [ʼɔ], [ʼu:], [ʼʊ]. 5. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам. Энергично посылая вперед переднюю часть языка и вытягивая губы трубочкой, произнесите, задерживаясь на твердом приступе, гласные: [ʼy:], [ʼʏ], [ʼø:], [ʼœ]. 6. Сделайте вдох через нос. Выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [p], [b], [t], [d], [k], [g], [ts], [tʃ], [pf]. 7. Сделайте глубокий вдох и слегка задержите дыхание. Затем тяните согласные: [f], [v], [s], [z], [ʃ], [ʒ], [ç], [j]. 8. Сделайте глубокий вдох, затем, выдыхая воздух, произнесите энергично сонанты: [m], [n], [ŋ].

ЗАДАНИЯ

1. Выполните упр. 2–6 (29); 1–6 (30); 2–13 (35); 2–11 (36).
2. Положите кончик языка на альвеолы верхних зубов, затем, опуская нижнюю челюсть и перемещая кончик языка к нижним зубам, энергично произносите следующие слоги и слова:

   lɔø| lɔø| – Leute   lɔø| lɔø| – leugnen
   lɔø| lɔø| – Leuchte   lɔø| lɔø| – Läufer

3. Произносите правильно следующие слова:

Leute	Leuchte	läuten	Bläue	schleudern
leugnen	Läufer	läutern	Schläue	Schleuse

4. Произносите звукосочетание [jʏ] правильно:

   jʏ| jʏ| jʏ| jʏ| jʏ| – jüngst
   jʏ| jʏ| – Jürgen   jʏ| jʏ| – jünger

   Jürgen, jüngst, jünger, Jüngling

5. Читайте следующие предложения:

   Du bist jünger als ich. Jürgen ist ihr jüngstes Kind. Der Jüngling hieβ Jürgen.

6. Сделайте анализ слов: deutsch, höchst.
7. Прочтите текст № 4 для контроля.
8. Прослушайте диалог № 3 в магнитофонной записи.
9. Читайте диалог № 3 по предложениям, повторяя их в паузах за диктором.
10. Прочтите диалог № 3 в парах (контрольное чтение).

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Рассмотрите рис. 33 и 35 и обратите внимание на различную степень подъема языка при произнесении гласных [y:] и [ø:].
3. Выполните упр. 1–4 данного урока.
4. Затранскрибируйте следующие слова и предложения:

   Zeuge, heute, täuschen, äuβern, Leute; Er kommt jetzt öfter zu uns. Alle Flüsse münden ins Meer.

5. Прочтите диалог № 3 несколько раз. Добивайтесь правильного звучания каждого слова и предложения и ситуативной достоверности. Выучите диалог наизусть.
6. Образуйте множественное число от следующих имен существительных. Обратите внимание на чередование гласных [o:] и [ø:] и их правильное произношение:

   der Ofen, der Hof, der Lohn, der Sohn, der Ton, der Stoβ, das Brot, der Vogel

7. Образуйте множественное число от следующих имен существительных. Обратите внимание на чередование гласных [ɔ], [œ] и их правильное произношение:

   der Zopf, der Topf, der Kopf, der Koch, der Gott, der Stock, das Loch, das Volk, der Wolf, das Korn, der Frosch, der Frost, der Korb, das Dorf, das Wort

8. Образуйте множественное число от следующих имен существительных. Обратите внимание на чередование дифтонгов и их правильное произношение:

   der Strauch, die Braut, der Brauch, die Faust, der Baum, das Haus

УРОК 40

Содержание урока: Неслоговые гласные [i̯] и [u̯].

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Сделайте 5–6 энергичных и глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Приоткройте рот. Сохраняя контакт кончика языка с передними нижними зубами, продвиньте тело языка вперед и вытяните губы. 3. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам, оттяните тело языка назад и коснитесь задней частью спинки языка мягкого нёба. Не приподнимайте передней части языка. 4. Сильно выдвиньте и округлите губы. Чередуйте энергичное продвижение тела языка вперед

с оттягиванием его назад, не нарушая контакта кончика языка с передними нижними зубами. 5. Слегка вытяните вперед губы и приподнимите верхнюю губу. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов и, опустив гортань, произнесите по очереди все нелабиализованные гласные и дифтонги. 6. Сохраняя контакт кончика языка с передними нижними зубами и опустив гортань, произнесите по очереди все лабиализованные гласные. 7. Сделайте глубокий вдох через нос, задержите дыхание. Выдыхая воздух толчками, произнесите согласные: [p], [b], [t], [d], [k], [g] и аффрикаты: [ts], [tʃ], [pf]. 8. Сделайте глубокий вдох через нос, задержите дыхание. Выдыхая воздух, произнесите энергично сонанты: [m], [n], [ŋ], [l].

ПОВТОРИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ: выполните упр. 3, 5–10 (6); 2, 3, 5–11 (16); 2–11 (36); 2–5 (38).

НЕСЛОГОВЫЕ ГЛАСНЫЕ [i̯] И [u̯]

Гласные [i̯] и [u̯] называются неслоговыми, т.к. они не образуют самостоятельного слога. Они входят в состав слога, который создается следующим за ним слоговым гласным.

Неслоговые гласные [i̯] и [u̯] образуются так же, как закрытые долгие гласные [i:] и [u:] и отличаются от них только своей сверхкраткостью. Неслоговые [i̯] и [u̯] встречаются только в словах, заимствованных из других языков.

Неслоговое [i̯] встречается перед слоговым гласным после:

а) щелевых и смычных согласных, напр.: Session [zɛˈsi̯ːon], Indien [ˈˀɪndi̯ən];

б) после сонантов [m], [n], [l], напр.: Prämie [ˈprɛːmi̯ə], Union [ˈuˈni̯oːn], Italien [ˈiˈtɑːli̯ən];

в) в ударном слоге или в одном из слогов, предшествующих ударному и начинающихся с [r], напр.: Kurios [kuˈri̯oːs], territorial [tɛritoˈri̯ɑːl].

В следующих случаях вместо неслогового [i̯] произносится краткое закрытое [i]:

а) после ch [ç] и qu [kv], напр.: Bronchien [ˈbrɔnçiən], Requiem [ˈreːkviɛm];

б) в заударном слоге, начинающемся с [r], напр.: Sibirien [ziˈbiːriən];

в) после сочетания щелевого или смычного согласного с сонантами [m], [n], [l], [r], напр.: Bosnien [ˈbɔsniən], Istrien [ˈˀɪstriən].

Неслоговое [u̯] встречается перед слоговым гласным в заимствованных словах, напр.: Suade [zu̯ˈɑːdə].

Гласный [i̯] обозначается графически:

i – перед слоговым гласным, напр.: Radio [ˈrɑːdi̯o]

Гласный [u̯] обозначается графически:

u – перед слоговым гласным, напр.: Lingua [ˈlɪŋgu̯a·]

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись, обратите внимание на звучание неслоговых звуков [i̯] и [u̯]:

Linie, Familie, Radio, Variante, Studium, Asien, Union, Lektion, sozial, labial, Linguist, Guatemala; Familientragödie; Deklination und Konjugation; Die Delegation der italienischen Arbeiter fuhr nach Spanien.

Упр. 2. Прочтите правильно следующие слова. Обратите внимание на сверхкраткость гласного [i̯] в этих словах:

а)	Lilie Linie	Bestie Prämie	Familie Tragödie	Komödie Geranie
б)	Ingenieur familiär	Idiot Periode	Radio Filiale	Initiative Christian
в)	Asien Indien Serbien	Spanien Rumänien Armenien	Argentinien Belgien Italien	Australien Sizilien Brasilien
г)	Magnesium Silizium	Vanadium Kalzium	Aluminium Gymnasium	Stadium Studium

Упр. 3. Прочтите следующие слова, ставя ударение на суффиксе. Обратите внимание на произношение неслогового гласного [i̯]:

а)	Union Million	Mission Stadion	Religion Illusion	Session Flexion
б)	Nation Station Aktion Lektion	Sektion Sensation Position Reaktion	Munition Portion Reduktion Revolution	Deklination Artikulation Intonation Assimilation
в)	Foliant Variante sozial	spezial genial labial	material kolonial kollegial	territorial Proletariat Plagiat
г)	speziell offiziell	finanziell materiell	grandios mysterios	kurios grazios

Упр. 4. Обратите внимание на сверхкраткость гласного [u̯] в следующих словах:

Lingua lingual	Linguist Biskuit	Guayana Guatemala	Suade Suite

Упр. 5. Произнесите слова, содержащие слоговые безударные гласные [i:] и [u:]:

а)	Natrium Barium Aquarium Sanatorium	Territorium Auditorium Laboratorium Liberia	Imperia Materie Serie Ferien	Sibirien Bulgarien Istrien Baldrian
б)	Genua Statue Padua	aktuell visuell eventuell	individuell Requiem Kolloquium	bronchial Bosnien Hafnium

Упр. 6. Прочтите следующие слова и сравните их произношение:

Materie	– materiell	Imperia	– Imperialismus
Territorium	– territorial	Proletarier	– Proletariat

Упр. 7. Затранскрибируйте следующие слова:

Sensation, Union, Filiale, Familie, Bulgarien, individuell

Упр. 8. Инсценируйте диалог № 3 в парах.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Выполните упр. 2–6 данного урока.
3. Затранскрибируйте слова:

   Serie, Konfektion, Christian, Sibirien, Radio, Tragödie, Lingua, Aquarium, materiell, Intonation, Stadion, Statue
4. Сделайте анализ слов: Revolution, Lilie.
5. Начертите схему-четырехугольник немецких гласных. С помощью этой схемы дайте классификацию немецких гласных фонем.
6. Переведите следующие слова на немецкий язык и прочтите их правильно:

   семья, каникулы, специально, пролетариат, союз, учеба, инженер, ассимиляция, санаторий, актуальный, аудитория, склонение
7. Ответьте на вопросы:

   1) В каких позициях встречается неслоговой гласный [i̯] ? 2) В каких позициях встречается неслоговой гласный [u̯] ? 3) В каких случаях гласные [i] и [u] в позиции перед последующим гласным произносятся как обычные закрытые гласные [i] и [u]?

УРОК 41 (ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Откройте рот, сделайте 5–6 глубоких вдохов и выдохов через нос. Следите за тем, чтобы язык лежал плоско и не терял контакта с передними нижними зубами. 2. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам и немного вытяните губы. Энергично продвигайте тело языка вперед и назад, фиксируя крайние положения языка. 3. Прижмите кончик языка к передним нижним зубам. Энергично опуская нижнюю челюсть, произнесите дифтонги: ['ae̯], ['ao̯] и ['ɔø̯]. 4. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов, опустите гортань и произнесите с твердым приступом все долгие гласные. 5. Сделайте вдох через нос. Контролируя положение кончика языка у альвеол, произнесите все альвеолярные согласные.

ЗАДАНИЯ

1. Выполните упр. 2–4 (15); 2–4 (20); 2–5 (38).
2. Положите кончик языка на альвеолы верхних зубов, затем резко опуская его к нижним зубам, произнесите следующие слова. Следите за энергичной работой нижней челюсти:

leise	leicht	laufen	Leuchte	Läufer
leiten	lau	Laune	Leute	leugnen

3. Прочтите правильно:

gleiten	bleiben	blau	Klaue	Schleuse
Kleid	schleichen	schlau	Bläue	Pleuel

4. Прочтите следующие слова правильно. Следите за открытостью первого элемента дифтонгов:

Einkaufspreis	Austauschteile	Weitläufigkeit
Ausbeutungsweise	Aufräumearbeiten	Eisenausbeute
Aufbauarbeit	Auskleideraum	Neubauauftrag
Aufräumefrau	Zweideutigkeit	Kleineisenzeug
auseinanderlaufen	Rauchfreiheit	Ausbeutungsbereich

5. Произнесите правильно следующие слова и предложения:

   Jüte, jüdisch, jütisch, Jürgen, jüngst, jünger; Er ist jünger als ich. Er war das jüngste Kind. Ein Jüngling liebte ein Mädchen. Jürgen ist jünger als Hanno.
6. Прослушайте текст № 5 в магнитофонной записи.

TEXT № 5. OKTOBERFEST

Heute ist der 7. November. Die Straßen sind festlich geschmückt. Überall sieht man rote Fahnen, Losungen und Plakate. Vom frühen Morgen an herrscht auf den Straßen und Plätzen der Stadt reges Leben. Die Menschen sind festlich gekleidet. Die Kinder tragen in den Händchen rote, gelbe und blaue Luftballons. Man hört Musik und frohe Lieder. Abends ist die ganze Stadt illuminiert. In den Klubs und Kulturpalästen finden Festkonzerte statt. Das Radio bringt Tanzmusik. Der 7. November ist ein großer Festtag.

7. Прочтите текст № 5 по предложениям, повторяя их в паузах за диктором. Следите за правильным произношением слов и интонацией предложений.
8. Затранскрибируйте три первых предложения текста № 5.

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи к данному уроку.
2. Выполните упр. 1–4 данного урока.
3. Затранскрибируйте слова и предложения и прочтите их:

   Aufräumefrau, Aufbauarbeiten, Bläue, Schleuse, Eindeutigkeit, auseinanderlaufen, Kleid, lauschen; Ich bin jetzt Studentin des ersten Studienjahres. Ich stu-

diere an der philologischen Fakultät, als Hauptfach habe ich Deutsch. Das Studium an der Universität gefällt mir sehr.

4. Затранскрибируйте 3–10 предложения текста № 5.

5. Отработайте чтение текста № 5.

УРОК 42

Содержание урока: Назализованные гласные.

ГИМНАСТИКА ОРГАНОВ РЕЧИ

1. Сядьте прямо, расслабьтесь. Сделайте 5–6 глубоких вдохов через нос и выдохов через рот. 2. Коснитесь кончиком языка передних нижних зубов и выдвиньте переднюю часть языка, одновременно вытягивая губы в трубочку. 3. Чередуйте растягивание губ в улыбку с вытягиванием их в трубочку, не отрывая при этом кончика языка от передних нижних зубов. 4. Упритесь кончиком языка в передние нижние зубы. Энергично посылая вперед переднюю часть языка и вытягивая губы трубочкой, произносите, задерживаясь на твердом приступе, гласные: [ʼy:], [ʼʏ], [ʼø:] и [ʼœ]. 5. Сделайте вдох через нос, задержите дыхание, а затем, выдыхая воздух толчками, произнесите с придыханием согласные: [p], [t], [k]. 6. Сделайте вдох через нос, задержите дыхание. Затем тяните все щелевые согласные.

НАЗАЛИЗОВАННЫЕ ГЛАСНЫЕ

В некоторых немецких словах, преимущественно заимствованных из французского языка, встречаются гласные звуки, которые, в отличие от других гласных, произносятся с несколько опущенной нёбной занавеской. При этом часть выдыхаемого воздуха получает доступ в носовую полость, что придает этим гласным носовую окраску. Гласные звуки [ɑ̃], [ɛ̃], [ɔ̃], [œ̃] следует рассматривать как назализованные варианты гласных [ɑ], [ɛ], [ɔ] и [œ], напр.:

Balance [balɑ̃ʼse:] – баланс, Ensemble [ɑ̃ʼsɑ̃·bəl] – ансамбль, Jean [ʒɑ̃·] – Жан, Franc [frɑ̃·] – Франк

Упр. 1. Прослушайте магнитофонную запись, обратите внимание на звучание назализованных гласных:

Balance, Ensemble, Fontain, Blason, Gabin, Planchette

Упр. 2. Слушайте и повторяйте, следя за правильным звучанием назализованных гласных:

Balance [balɑ̃ʼse:], Ensemble [ɑ̃ʼsɑ̃·bəl], Franc [frɑ̃·], Fontaine [fɔ̃tɛ:n], Bonbon [bɔ̃ʼbɔ̃·]

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

1. Выполните гимнастику органов речи и упражнения данного урока.

2. Отработайте чтение текста № 5 и подготовьте его для контроля.

ЧАСТЬ II

ÜBUNGEN ZUR FESTIGUNG DER AUSSPRACHEFERTIGKEITEN

1. ATMUNGS- UND ARTIKULATIONSÜBUNGEN

Die vorliegenden Übungen verfolgen das Ziel, die von den Studenten währe des phonetischen Einführungskursus bei der Beherrschung der deutschen Artiku tionsbasis ausgearbeiteten Fertigkeiten zu festigen, eventuell diese weiter zu entwikkeln. Diese Übungen sollen regelmäßig und so oft wie möglich gemacht und den Wort- und Satzübungen stets vorausgeschickt werden. Jede der Übungen ist stets mehrmals zu wiederholen.

Entspannungsübungen. Der Sinn der Übungen ist die bewußte und völlige Entspannung aller Körperteile.

1. Setzen Sie sich gerade hin. Sorgen Sie für eine entspannte, lockere und ungezwungene Körperhaltung bei senkrechter Lage des Oberkörpers. Lassen Sie Ihre Arme am Oberkörper entspannt herunterhängen.

2. Bei der Beibehaltung der oben beschriebener Stellung atmen Sie langsam und genießerisch (als wenn Sie Blumenduft einziehen) tief durch die Nase ein. Halten Sie den Atem für einige Sekunden an, dann atmen Sie durch den Mund gleichmäßig und sanft aus.

3. Atmen Sie tief durch die Nase ein, indem Sie gleichzeitig den Kopf ohne Anstrengung über die rechte Schulter nach hinten drehen. Bei der darauffolgender Mundausatmung lassen Sie den Kopf auf die Brust fallen. Wiederholen Sie diese Übung, indem Sie den Kopf nach links drehen.

4. Die Einatmung erfolgt wie in der Übung 2. Atmen Sie nach einer kurzen Pause aus, als wollen Sie eine Kerze auslöschen.

5. Die Einatmung erfolgt wie in der Übung 2. Nach einer 2–3-Sekund Pause lassen Sie einen kleinen Teil der Luft durch eine ganz kleine Lippenöffnu heraus und schließen Sie dann die Lippen. Wiederholen Sie das so lange, bis die ganze Luft heraus ist. Bei der Ausatmung sollen die Lippen ganz locker sein.

6. Atmen Sie tief ein. Ausatmen erfolgt auf [s], [f], [ʃ], [ç], [p], [t], [k] in kurzen Stößen.

Pleuelübung. Der Unterkiefer und die Halsmuskulatur sind entspannt, der Mund ist geöffnet. Die Zungenspitze behält einen festen Kontakt mit den unteren Schneidezähnen. Der breit gehaltene Zungenkörper schnellt weich federnd weit vor, bis über die Unterzahnreihe hinaus, so das der stark gewölbte Mittelzungenrücken dabei die Schneiden der Oberzahnreihe erreicht, und gleitet dann wieder zurück in die Ausgangsstellung. Es empfiehlt sich die Pleuelübung mit der Gähnstellung zu verbinden.

Gähnübung. Die Lippen liegen locker aufeinander oder etwas geöffnet, der

Unterkiefer ist leicht gesenkt. Der flachbreit liegende Zungenkörper hat Kontakt mit der Innenfläche der unteren Zahnreihe (Zungenkontaktstellung).

Atmen Sie tief durch die Nase ein und versuchen Sie langsam zu gähnen, ohne den Unterkiefer noch weiter zu senken. Verfolgen Sie die Bewegung des Kehlkopfes, der dabei locker herabgleitet.

Durch das Kombinieren der Pleuelübung mit der Gähnübung wird eine besonders ausgeprägte, vertikale federnde Kehlkopfbewegung erzielt, ferner die Kehlkopfmuskulatur, die den Stand des Kehlkopfes reguliert, gekräftigt. Nach einiger Zeit gelingt Ihnen das Tiefstellen und das Beibehalten dieser wichtigen Kehlkopfstellung auch ohne „Gähnen", und Sie senken den Kehlkopf ohne jeglichen Zwang. Sobald dies geschieht, gehen Sie zur folgenden Übung über, und zwar: atmen Sie tief ein, halten Sie den Atem für einen Augenblick an, indem Sie den Kehlkopf senken, und sprechen Sie energisch und stoßweise einsilbige Wörter mit Vokal im Anlaut, wobei jeder anlautende Vokal mit Atemwurf gebildet wird: im, ist, es, elf, am, ab, ob, oft, uns, um. Auf eine Ausatmung erfolgt nur ein Atemwurf.

Versuchen Sie jetzt auf ähnliche Weise kleine Sätze zu sprechen: es ist eine Espe, und um uns, in aller Eile, es ist alles aus, alles in allem.

Lippenflattern. Der Unterkiefer ist locker gesenkt und leicht vorgeschoben. Die Lippen liegen sanft aufeinander und sind von den Zähnen abgehoben. Der Vorderzungenrand hat Kontakt mit den unteren Schneidezähnen.

Führen Sie den Ausatmungsstrom mit leichtem Druck gegen die Lippen, so das diese elastisch zu flattern beginnen. Die Übung wird zuerst stimmlos, dann stimmhaft mit einem -pr- oder -pw- ausgeführt. Das Geräusch ähnelt dem Schnauben eines Pferdes.

Zungenschleuderübungen. Die Wangen sind etwas aufgeblasen, die locker aufeinander liegenden Lippen sind von den Zähnen abgehoben (Mundvorhof).

Schlagen Sie mit der Zunge gegen die Alveolen auf und lassen Sie dann die Zunge energisch weiter hinunter gleiten, bis sie den Lippenverschluß sprengt und aus dem Mund leicht hinausstreckt. Mit der herausgestreckten Zunge wird gleichsam der Vokal „aus dem Munde energisch herausgeschleudert".

Bilden Sie auf diese Art die Silben in der angegebenen Reihenfolge:

1. blim-blem-blam-blom-blum-blüm-blöm; 2. blim-blim-blim-blim; blem-blem-blem-blem; blam-blam-blam-blam u.s.w.

Das Herausschleudern der Laute kann mit einer energischen Armbewegung taktiert werden.

Lippenblähübung. Der vordere Zungenrand hat Kontakt mit den unteren Schneidezähnen. Die Lippen liegen locker aufeinander.

1. Blähen Sie die Lippen leicht auf (Mundvorhof) und halten Sie sie so einige Sekunden lang, dann bringen Sie diese in die Ausgangsstellung.

2. Heben Sie die Oberlippe von den Zähnen etwas ab und entblößen Sie dadurch ein wenig die Oberzähne. Nach einer kurzen Weile bringen Sie diese in die Ausgangsstellung.

3. Heben Sie die Unterlippe von den Zähnen etwas ab und lassen Sie diese einige Sekunden schlaff herabhängen, so das die Unterzähne ein wenig zu sehen sind.

Körperwurfübung. Diese Übung unterscheidet sich von der Schleuderübung

dadurch, daß an der Lautschleuderung nicht nur Artikulationsorgane, sondern der ganze Körper teilnimmt. Der Oberkörper ist vorgebeugt und der Kopf und Arme hängen passiv herab.

Atmen Sie tief ein, indem Sie sich gleichzeitig aufrichten und den Kopf heben bis die Wirbelsäule völlig ausgestreckt ist. Beginnen Sie jetzt mit der Lippenblähübung:

blă – blă – blă – blō↘

(das Häkchen über dem Vokal bedeutet Kürze, der Strich über dem Vokal – Länge des Lautes, der Pfeil – den Fallton). Die Betonung fällt auf den letzten langen Vokal. Gleichzeitig mit der Herausschleuderung der betonten Silbe lassen Sie den Oberkörper und Kopf in die Ausgangsstellung zurückfallen.

Übungsverlauf: 1. Einatmung und Aufrichten:

blă – blă – blă – blū↘ (sich fallen lassen)

2. Einatmen und Aufrichten:

blă – blă – blă – blō↘ (sich fallen lassen) und so fort mit blā, blē, blī, blō, blū, blei, blau, bleu.

Kopfschütteln. Der gesamte Körper ist völlig entspannt, die Hände hängen locker herunter. Die Fußsohlen berühren den Fußboden.

Neigen Sie den Kopf leicht vor und schütteln Sie ihn kräftig hin und her, so das die Wangen und Lippen flattern.

Kieferschütteln. Die allgemeine Haltung ist wie beim Kopfschütteln.

Bilden Sie ein bilabialisches [v] und schütteln Sie dabei den Unterkiefer leicht und locker nach links und rechts, sowie vor und zurück zuerst langsam, dann schnell.

II. GRUNDÜBUNGEN

BEDEUTUNG DER RANDZEICHEN

a-, d-, ae-	Vokale, Konsonanten oder Diphthonge im Anlaut, z.B.: arm, Datum, Eimer
-t-, -o:-, -ao-	Vokale, Konsonanten oder Diphthonge im Inlaut, z.B.: raten, Sofa, laufen
-u:, -l, -ao	Vokale, Konsonanten oder Diphthonge im Auslaut, z.B.: Schu, Stuhl, blau
rb	Lautfolge, z.B.: Narbe
p, p; i:, i:	Lauthäufung, z.B.: Pappe, Wiegenlied
z, s	Korrelate in einem Wort, z.B.: süß
n/n	Zusammentreffen der Laute an der Wort- bzw. Silbenfuge, z.B.: Annahme
f/v̊	Zusammentreffen der Korrelate an der Wort- bzw. Silbenfuge, z.B.: Kaufwert
k'	teilweise Palatalisierung, z. B.: Kind
o: – ø:	Gegenüberstellung der Laute, z. B.: schon – schön
/g̊	Assimilation nach der Stimmlosigkeit an der Wortgrenze, z.B.: Mitglied

VOKALE

Der Laut [i:]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind flach oval geöffnet (lächelnde Einstellung), Mundvorhof, Zungenkontaktstellung, Kehlensenkung.

i:-, -i:	Ida	sie	Vieh	Kolonie	Zoologie
	Igel	wie	Poesie	Ironie	Regie
	Iris	nie	Partie	Knie	Utopie
	Island	Schi	Chemie	Energie	Theorie

-i:-	Miene	Spiel	Sieb	Lieb	Schiene	Kiel
	Miete	Fibel	Sieg	Dieb	schief	Ziege
	Biene	viel	Niete	Diener	Giebel	ziehen
	bieten	Wiese	niesen	Tiefe	gießen	Riemen
	piepsen	Wiesel	Liebe	Tiger	Kiefer	Riese

i:ᵊ	hier	Bier	Pier	Quartier	Kurier	Papier
	Tier	Gier	vier	Revier	Pläsier	Spalier
	Stier	Zier	schier	Furier	Rapier	Manier

-i:-	Musik	Republik	Zenit	Türkis	oliv
	Physik	Mathematik	Appetit	Paris	massiv
	Fabrik	Kredit	Satellit	präzis	negativ

-i:-	studieren	marschieren	operieren	buchstabieren
	regieren	charakterisieren	spazieren	konjugieren
	deklinieren	mechanisieren	halbieren	renovieren

-i-	Minute	Finale	Gitarre	Sirene	Brigade	Nitrat
	Mikrobe	Diagnose	Tirade	Zitrone	Brikett	Niveau
	Figur	Gigant	Pilot	Zitat	Bilanz	Kinetik

-i	Mutti	Taxi	Gummi	Profi	Juni	Kuli
	Vati	Bubi	Salami	Juli	Käppi	Kolli

i:, i:	Liebesdienst	Tierliebe	Kniestiefel	Minenkrieg
	Wiegenlied	Tiefflieger	Liefertermin	Briefsiegel
	Siegeslied	Spielwiese	Kriegsziel	friedliebend

Krieg und Frieden, Sieger und Besiegte, Brief und Siegel, Liebe und Triebe

keine Miene verziehen, das Spiel verlieren, den Frieden schließen, eine Niete ziehen, von der Pike auf dienen, viel auf dem Spiel haben

Schieben Sie die Siebe! Mir frieren die Glieder. Begießen Sie den Flieder! Gegen Krieg für den Frieden. Wer erzieht, der regiert. Spielen Sie Klavier? Ida liest sehr viel. Hat sie wieder hohes Fieber? Spielen wir noch eine Schachpartie! Schieben Sie Ihren Sessel an der Kamin heran!

Gegenüberstellung [i:] — [y:]

Biene	– Bühne	Ziege	– Züge	Stiele	– Stühle
dienen	– Dünen	Ziegel	– Zügel	sieden	– Süden
Riemen	– rühmen	Riege	– Rüge	spielen	– spülen
vier	– für	Kiel	– kühl	Schieler	– Schüler
Tier	– Tür	Fliege	– Flüge	Schwiele	– Schwüle

Schiebetür	Spielbrüder	Wiesenblüten	Tiefkühlung
Schießprügel	Stilübung	Liegestühle	Liederbücher

Der Laut [ɪ]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind oval geöffnet, Mundvorhof, Zungenkontaktstellung, Kehlensenkung.

ɪ-, -ɪ-	Inker	Mitte	Fichte	Nichte	Tisch	Gift
	Insel	Bild	Film	nichts	Tip	Gipfel
	immer	Binde	Wind	Linse	tippen	Kinn
	Hirt	Piste	Witz	Licht	Zimmer	Kind
	Hilfe	Spinne	wischen	Liste	zittern	Rippe
	Hitze	Spitze	Sinn	Dill	Schicht	Rind
	Milch	Pfiff	Sitte	Dichter	Schild	Rinne

-ɪ- Malachit, Chromit, Graphit, Transit, Granit, Sanskrit

Ethik	Lyrik	Technik	Logik	Phonetik	Basis	Krisis
Epik	Lexik	Optik	Methodik	Grammatik	Thesis	Doris

ɪ, ɪ	Schilling	triftig	Bildnis	irdisch
	windig	giftig	Finsternis	kindisch
	witzig	listig	Mindernis	wirklich
	billig	richtig	Dickicht	innerlich

ɪ, ɪ	Kinderkrippe	Windrichtung	Sinnbild	Lippenstift
	Tischtennis	Tintenfisch	Gewissensbisse	Irrlicht
	Lichtschirm	Bittschrift	Mittelfinger	Gewinnliste

Schritt und Tritt, Singen und Klingen

bis in die Fingerspitzen in der Tinte sitzen, in den April schicken, sich in Sicherheit bringen, sich eine Frist erbitten, den richtigen Instinkt besitzen, jemanden mit Blicken verschlingen, sich Gewissensbisse machen, etwas nicht richtig finden, sich im Irrtum befinden, etwas nicht mit Sicherheit wissen, das Schlimmste hinter sich bringen

Er zog sich in einen stillen Winkel zurück. Das ist nicht so wichtig. Irren ist menschlich. Neben dem Schiff ist gut schwimmen. Breite Stirn, wenig Hirn. Frische Fische, gute Fische. Früh in der Frische fischt Fischers Fritz frische Fische. Williger Sinn hat flinke Beine. Ein finsterer Blick kommt finster zurück. April, April, der weiß nicht, was er will. Hitzig ist nicht witzig. Besser ein kleiner Fisch, als gar nichts auf dem Tisch. Wenn die Spinnen im Regen spinnen, wird es nicht lange rinnen.

Gegenüberstellung [ɪ] — [ʏ]

Minze	– Münze	First	– Fürst	dingen	– düngen
Bitte	– Bütte	nisten	– Nüsse	Kissen	– Küssen
findig	– fündig	Liste	– Lüste	Gericht	– Gerücht

Mützenschirm	Mittelstürmer	Bindegürtel	Milchschüssel
Glückspilz	Schürzenzipfel	Rückenwind	Zimmerschlüssel

Gegenüberstellung [i:] — [ɪ]

Miete	– Mitte	Siebe	– Sippe	gieren	– girren

bieten – bitten	schief	– Schiff	Kiepe	– Kippe	
Bienen – binnen	Stil	– still	Ries	– Riß	
Ziemer – Zimmer	Spiel	– Spill	Wiese	– wissen	

Spielzimmer	Dienstantritt	Niederschrift	Wiegenkind
Biedersinn	Lieferfrist	Minenangriff	Fieberhitze
Bienenstich	Schiedsrichter	Schiebesitz	Kieferwinkel
Zimmermieter	Schiffskiel	Hilfsdienst	Richtlinie
Wißbegier	Binnenklima	stilliegen	windschief
Zirbelkiefer	Innendienst	Rindvieh	Kinderliebe

hin und wieder, dir und dich, nie und nimmer, immer und wieder

nicht die Miene verziehen, das Spiel gewinnen, die Spitze bieten, sich wie im siebenten Himmel fühlen, auf die Knie zwingen, sich im Winde biegen, wie ein Fisch schwimmen, über das Ziel hinausschießen, im schiefen Licht stehen

Kleine Birnen, lange Stiele. Stille Wasser sind tief. Die Liebe ist blind. Alte Liebe rostet nicht. Wer nicht verlieren will, spiele nicht. Wie der Hirt, so das Vieh. Schritt vor Schritt kommt auch ans Ziel. Zu wenig und zu viel verdirbt alles Spiel. Willst du genießen, so laß dich die Mühe nicht verdrießen.

Der Laut [e:]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind flach oval geöffnet (fast lächelnde Einstellung), Mundvorhof, Zungenkontaktstellung, Kehlensenkung.

e:-	Ebene	ewig	Ehe	Ehre	Ekel	Esel
	edel	Elend	eher	Egel	Ethik	erst
-e:-	Meter	Wesen	nehmen	Zeder	gehen	Regen
	Mehl	Segel	Leben	Zehe	geben	Regel
	Beere	sehen	Lehne	Schemel	Kehle	dehnen
	Wehe	Neger	Thema	Schere	kehren	Feder
-e:	Tee	Lee	Klee	Weh	je	Allee
	See	Schnee	Fee	Spree	Reh	Armee
-e:ᴿ	Teer	Meer	Wehr	Heer		
	sehr	leer	Gewehr	schwer		
e-, -e-	Element	Melodie	Devise	Pedant	Semester	Keramik
	elegant	Melone	Dekan	Periode	Seminar	legal
	Epoche	Methode	Beton	Sekretär	Rezept	Legende
	energisch	Nekrose	Benefiz	Sekunde	Revolution	Telegraph
-e'-	Meteorologie	demokratisieren	Relativität			
	Methodologie	demobilisieren	repräsentieren			
e:, e:	Edelerde	Seebeben	Schneewehe	Beerenlesen		
	ebenerdig	Seeweg	Schneebesen	Lebewesen		
	Erdschwere	sehenswert	Schwererde	Lebensweg		
	Erdbeeren	Schneefegen	schwernehmen	Gegenwehr		

Weg und Steg	leben und wehen	stehlen und hehlen
hegen und pflegen	geben und nehmen	gehen und stehen

in Elend gehen, vom Pferd auf den Esel kommen, in die Federn gehen, in die Schere nehmen, Pferde stehlen, den Wind aus den Segeln nehmen; leeres Gerede, aus dem Weg gehen

Gehen Sie ihm aus dem Wege! Sein Lebensweg war sehr schwer. Es war ziemlich schwer, diese Angelegenheit zu regeln. Alles vergeht, Tugend besteht. Märzenschnee tut Saaten weh. Jung gelehrt, alt geehrt. Neue Besen kehren gut. Verlorene Ehr' kehrt nimmermehr. Wer sich ehrt, der sich wehrt. Der Hehler macht den Stehler. Finden und verhehlen ist so gut, wie stehlen. Gut leben, lang leben. Kurze Rede, gute Rede. Vorrede spart Nachrede.

Der Laut [ɛ:]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind oval geöffnet. Mundvorhof. Zungenkontaktstellung. Kehlensenkung.

ɛ:-, -ɛ:-	äsen	Mädchen	spät	jäten	Pläne	Schläfer
	ähneln	bähen	Fähe	Nägel	Gläser	Käfig
	Äther	Bären	Säbel	Nähe	klären	Käse
	Ära	schämen	Säge	nächst	dämlich	Prämie
	mäßig	spähen	Jäger	lähmen	tätig	Räder

ɛ:ᴿ	Bär	Märchen	Bärtchen	zärtlich
	Mär	Pärchen	jährlich	Ärztin
-ɛ:-	Qualität	Fakultät	Nationalität	Elektrizität
	Aktivität	Universität	Admiralität	Produktivität
ɛ:, ɛ:	Bärenkäfig	Nähfäden	Militärpläne	Zählräder
	Sägespäne	Mädchentränen	Schäfermädchen	Mähverträge
	Nährväter	Sägenträger	Sanitätsärzte	Wähleraufträge

keine Märchen erzählen, ausgewählte Erzählungen, das Rätsel klärt sich auf, wahrheitsgemäß erzählen, sich kläglich ernähren, sich einem Mädchen erklären

Andere Städtchen, andere Mädchen. Was soll sich klären, das muß erst gären. Wer im Frühjahr nicht sät, wird im Spätjahr nicht ernten. Die trägsten Tiere haben das zähste Leben. Frühe Saat trägt oft, späte nimmer. Der Käse verrät die Milch. Langes Fädchen, faules Mädchen. Mäßiges Glück währt am längsten.

Der Laut [ɛ]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind oval geöffnet. Mundvorhof. Zungenkontaktstellung. Kehlensenkung.

ɛ-, -ɛ-	emsig	Enkel	extra	Henne	Sessel	denken
	Espe	ändern	Messer	Fest	senken	Teppich
	Essen	elf	Mensa	Vetter	Nest	Tänzer
	Essig	älter	besser	Wette	Neffe	Zelt
	Esche	Eltern	bellen	Welt	Nelke	Zentrum
	Ente	etwas	pellen	Westen	dämpfen	schnell

-ɛ-	Schenkel	jetzt	gelb	Länge	Rämsche
	Heft	jämmerlich	gelten	lenken	Ränder
	Helm	Keller	Gäste	lächerlich	retten
	Hemd	Kämpfer	Lende	rennen	Rest
	helfen	Kälte	Länder	Rente	recht

-ε-	März	Perle	werben	derb	Herbst	Kern
	merken	persisch	werfen	Derwisch	Herz	Kerze
	Berg	Ferne	Lerche	Stern	gern	Erbse
	bersten	fertig	lernen	Scherz	gerben	Ernte

emp-, ent-	empfangen	enthalten	entblättern	entsetzlich
	empfehlen	entlassen	entfernen	entstehen
	empfinden	entschlossen	entdecken	entwickeln

ε, ε	Menschenwerk	Westende	Wendeltreppe	Sendestelle
	Meldestelle	Felsennest	Wellenlänge	selbständig
	Gänsefett	Festessen	Wettbewerb	Rechenheft

Heller und Pfennig, Recht und Gesetz, in Dreck und Speck, sich recken und strecken, sterben und verderben, lernen und vergessen

Goldene Berge versprechen, Berge versetzen, etwas nach der Elle messen, zänkisch wie eine Elster; das Fell gerben, an allen Ecken und Enden, das Herz auf dem rechten Fleck haben, in ein Wespennest stechen, rettender Engel, mit dem Herzen denken

Sie kauften im Möbelgeschäft einen braungelben Teppich und sechs gelbe Sessel. Aus der Ferne lügt man gerne. Besser zweimal messen, als einmal vergessen. Der Schmerz klammert sich ans Herz. Wie die Stärke, so die Werke. Eignes Nest hält wie eine Mauer fest. Mein Nest ist das Best.

Gegenüberstellung [ε:] — [e:]

Ähre – Ehre	Mär – mehr	schämen – Schemen
Bären – Beeren	Mähren – mehren	stählen – stehlen
Dänen – dehnen	Säle – Seele	wägen – wegen
jäh – je	sägen – Segen	zäh – Zeh
Beläge – Belege	Fäden – fehlen	Zähne – zehn

Sägemehl	Gefäßlehre	Städteschemen	Gärhefe
Märchenfee	Tränensee	Ährenleser	Räderschere
Krämerseele	Nährhefe	Sämischleder	Krähenbeere
Seenähe	Lebensgefährte	Leberkäse	Lehrmädchen
lebensfähig	Pferdemähne	Seebäder	Fehlschläge

sich im Leben bewähren, städtisches Leben, ein unerträgliches Leben, sträfliches Gerede, die Gewähr übernehmen, jemanden väterlich belehren, sich wenig grämen, gewählt reden, sich in die Seele hinein schämen, zum Militär gehen, der nächste Weg, aus den Nähten gehen, zärtliches Wesen, sich auf die Bärenhaut legen, spät aufstehen, zäh wie Leder, sich redlich nähren

Das Leben war für ihn unerträglich. Seine Lebensmittelvorräte wurden immer spärlicher. Diese späten Zärtlichkeiten ekelten ihn. Ehrlich währt am längsten. Leere Ähren stehen aufrecht. Gut Gespräch kürzt den Weg. Zu jäh bringt Weh. Tätigkeit ist des Lebens Salz. Frieden ernährt, Unfriede verzehrt.

Gegenüberstellung [ε] — [e:]

betten – beten	Bett – Beet	zerren – zehren
Herr – Heer	Kelle – Kehle	fällen – fehlen
stellen – stehlen	Senne – Sehne	wenn – wen
stecken – Steg	retten – reden	weg – Weg

entehren	entleeren	Steckenpferd	Sessellehne	Lehrgeld
entgegen	empfehlen	Herbstnebel	Melkschemel	Erdferne
entnehmen	feststehen	Geldeswert	Meerenge	Sehfeld
entbehren	weggehen	Geldgeber	Federbett	Seefest
entstehen	Fernseher	Feldweg	Fehlerquelle	Teegebäck

Ein Fehler, den man erkennt, ist schon halb gebessert. Vorgesehen ist besser als nachgesehen. Märzenschnee tut Saaten weh. Ehrlich währt am längsten. Erst denken, dann lenken. Nach dem Essen soll man stehen, oder tausend Schritte gehen.

Gegenüberstellung [ε:] — [ε]

Städte – Stätte	mäßig – messen	wähnen – wenden
säen – setzen	lähmen – Lämmer	Schäre – Schärfe
äsen – essen	Väter – Vetter	Fäden – fetten

Gefäßzelle	Tränensäcke	zweckmäßig	Wellenschläge
Säbelfechter	Eßsäle	Meßgefäß	Lärmkrähe
Sägeblätter	Kettenfäden	Brenngläser	Gepäckträger
Jägerrecht	Zeltstädte	Fettkäse	Sendepläne
rechtsfähig	Messestädte	Pelzkäfer	Ferngespräch

eine fällige Prämie, schlechte Qualität, den Säbel wetzen, sich den Schädel einrennen; schläfriges Wetter, gestählte Nerven, tägliches Essen, unter Tränen lächeln, das Beste wählen, zum Verwechseln ähnlich, ein alltäglicher Mensch, ein jäher Schmerz, etwas ernsthaft erwägen, ein nettes Mädchen

Mäßiges Glück währt am längsten. Wer im Frühjahr nicht sät, wird im Spätjahr nicht ernten. Der Verrat fällt auf den Verräter. Wie du säst, so wirst du ernten. Besser spät, als gar nicht. Wenn sich der Bär mästen will, so schläft er. Der Mensch verschläft viel Ungemach. Untreue schlägt ihren eigenen Herrn. Nur die allerdümmsten Kälber wählen sich die Schlächter selber. Man hält seine eigenen Gänse für Schwäne.

Der Laut [ə]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind locker geöffnet. Mundvorhof. Zungenkontaktstellung. Die Zunge liegt flach und ungespannt.

bə-	Beruf	beliebt	Besteck	bejahrt	Besuch
	berühmt	Bezirk	Betrieb	Bescheid	bestimmt
	Bericht	bequem	Bedarf	Betrag	Beamter
gə-	Gebiet	Gedicht	Gefühl	Geschäft	genug
	Gebäck	Geduld	geheim	geläufig	Gepäck
	Gebüsch	Gefahr	Geheimnis	Gemahl	gescheit
	Gesicht	Gefängnis	Gehirn	genau	Gewehr

-ə	Affe	Klasse	Gabe	Silbe	Stube	Weide
	Straße	Ente	Rabe	Probe	Rübe	Lende
	Hilfe	Rente	Liebe	Farbe	Rede	Lage

-ə̇-	gehen	säen	ziehen	schreien	stauen
	sehen	mähen	drohen	leihen	freuen
	stehen	fliehen	ruhen	bauen	betreuen

-ə-	nehmen	kennen	sollen	fahren	ringen
	kommen	weinen	holen	führen	bringen
	zusammen	zeichnen	fehlen	ehren	zwingen
	schwimmen	dienen	zahlen	gebären	klingen
	widmen	öffnen	prahlen	schwären	hängen
	lärmen	rechnen	schwellen	studieren	fangen

-ə-	Mädchen	Söhnchen	Regel	Gräuel	billigen
	Märchen	Spiegel	Nagel	Pleuel	reinigen
	Köpfchen	Hügel	Riegel	Bläuel	peinigen
	Töpfchen	Vogel	Knäuel	endigen	festigen

bə-, ə̇; gə-, ə	begehen	bezahlen	beginnen	beseitigen	gestehen
	bereuen	besohlen	bewaffnen	berichtigen	gewinnen
	bedrohen	befehlen	belohnen	gedeihen	gehören
	bestehen	bekommen	bewilligen	gelingen	gefallen

ə, ə	Redegabe	Lesestube	Modegewerbe	Gewerbebehörde
	Wendescheibe	Härteprobe	Messegelände	Gemeindebeamte
	Sauerbombe	Hebewinde	Sägegewinde	Betriebsberufsschule
	Modefarbe	Wärmeabgabe	Reisegenosse	Wendegetriebe

Kleine Häute, große Leute. Würde bringt Bürde. Vorsorge verhütet Nachsorge. Andere Jahre, andere Haare. Versehen ist bald geschehen. Versehen ist kein Vergehen. Frisch begonnen ist halb gewonnen. Wie gewonnen, so zerronnen. Geld verloren, nichts verloren, Mut verloren, alles verloren. Probieren geht über Studieren. Fangen die Tage an zu langen, kommt der Winter erst gegangen. Verhehlen ist so gut wie stehlen. Andere Städtchen, andere Mädchen. Große Keulen schlagen große Beulen.

DAS AUSFALLEN DES SCHWACHTONIGEN [ə] – LAUTES

Methodische Anweisungen: Nach den Engelauten und Affrikaten fällt das schwachtonige [ə] aus. Das nachfolgende „-n-" wird in der Endung „-en" silbisch.

machen	brechen	fischen	gießen	Löwen
lachen	sprechen	zwischen	essen	Möwen
kochen	reichen	lesen	boxen	hoffen
suchen	gleichen	weisen	wachsen	treffen
rauchen	wünschen	heißen	mixen	greifen
brauchen	herrschen	stoßen	knichsen	kaufen

salzen	grenzen	hetzen	tratschen	zapfen	impfen
wälzen	scherzen	kratzen	quatschen	klopfen	kämpfen
tanzen	stürzen	heizen	klatschen	knüpfen	rümpfen

Methodische Anweisungen: Nach den Verschlußlauten [t] und [d] wird

das reduzierte [ə] in der Regel nicht gesprochen. Das nachfolgende „-n" wird in der Endung „-en" silbisch.

retten	Westen	achten	leuchten	bilden	Frieden
bieten	treten	dichten	scheiden	Norden	schwinden
Osten	halten	züchten	senden	Süden	werden

Methodische Anweisungen: Nach den labialen Verschlußlauten [p] und [b] wird [n] zu [m̩] assimiliert.

haben	Leben	sterben	Lappen	hupen
graben	lieben	färben	Lippen	Gruppen
heben	reiben	verderben	schleppen	Wappen
neben	schreiben	rauben	trampen	klappen

Methodische Anweisungen: Nach den palatalen Verschlußlauten [k] und [g] wird "-n" in der Endung „-en" zu [ŋ̍] assimiliert.

sagen	gegen	siegen	Bogen	folgen	lecken
wagen	wegen	sägen	Roggen	morgen	stecken
fragen	Regen	lügen	steigen	backen	schmücken
tragen	legen	betrügen	saugen	Socken	Nelken
schlagen	liegen	mögen	sorgen	schicken	melken

Methodische Anweisungen: Das schwachtonige [ə] fällt aus: in der Endung „-el" nach den Engelauten, nach Affrikaten, nach den Verschlußlauten (außer [g]). Dabei wird das [l] silbisch.

Zettel	Bündel	Tümpel	Esel	Rätsel	sammeln
Mittel	übel	Schüssel	Stöpsel	Knöchel	rütteln
Gürtel	Gabel	Schlüssel	Apfel	röcheln	schütteln
Nadel	Ampel	Drossel	Zipfel	lächeln	ermitteln
Wendel	Tölpel	Sessel	Wurzel	handeln	vermitteln

Handel und Wandel, hegen und pflegen, leben und weben, vergeben und vergessen, sterben und verderben, sich recken und strecken

Streben ist Leben. Borgen macht Sorgen. Bürgen soll man würgen. Am Handel erkennt man den Wandel. Erst denken, dann lenken. Gut leben, lang leben. Jugend hat keine Tugend. Samt am Kragen, Hunger im Magen. Im Dunkeln ist gut munkeln. Erst schmeicheln, dann kratzen, das schickt sich für Katzen.

Der Laut [ɑ:]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind hochrund geöffnet. Mundvorhof. Zungenkontaktstellung. Kehlensenkung.

ɑ:-, -ɑ:-	Ameise	Alibi	Mal	Faden	Jagd	Latsche	Zahn	Hagel
	Abend	Adel	Bahn	Wagen	Jade	Datum	Zahl	Gas
	aber	Adler	Bad	Wabe	Nadel	Dame	Schale	Kabel
	ahnen	Ahorn	Pate	Sage	Nase	Tafel	Schaden	Kahn
	Aal	Art	Fahne	Saal	Labe	Tal	Hase	Rabe

ɑ:r	Haar	Paar	sogar	Schar	klar	Notar	zwar
-ɑ:	nah	da	ja	sah	Schah	Mama	Papa

-α-	Oma	prima	Europa	Mensa	Pasta	Arena	Skala	Kopula
	Thema	Opa	Prosa	Liga	Afrika	Fauna	Aula	Soda

α-, -α-	Analyse	danach	Galaktik	Laborant	Natur	Ration
	Barometer	Fabrik	Kabine	Manege	Papagei	Salut

-α:-	denkbar	trennbar	gehorsam	Schicksal
	eßbar	lesbar	biegsam	Wirrsal

α:, α:	Haarnadel	Straßenbahn	Glasfaden	Gashahn	Magenarzt
	Straftat	Abendmahl	Kabelkran	Radzahl	Staatsrat
	Stahldraht	Laserstrahl	Strafmaß	Warenlager	Fahrplan
	Schlagsahne	Nachfrage	Tragbahre	Namenstag	Radfahrer

Rat und Tat, nach Jahr und Tag

sich in die Haare geraten, zu Grabe tragen, die Nase zu tief ins Glas stecken

Wir saßen damals beim Abendmahl. Sie fuhren mit der Straßenbahn zum Warenlager. Auf Sparen folgt Haben. Klagen füllt nicht den Magen. Rat nach Tat kommt zu spat. Wer will haben, der muß graben.

Der Laut [a]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind hochrund geöffnet. Mundvorhof. Zungenkontaktstellung. Kehlensenkung.

'a-; -a-	am	Ast	Achtung	Anfang	arg	Hals
	Amt	Affe	alle	arbeiten	hart	hasten
	an	Apfel	alt	Acker	Haft	tasten
	Anna	Asche	Alter	ab	Hand	Takt
	As	Acht	Album	arm	Hammel	Tante
-a-	Dante	Macht	Kalb	fast	Wand	Panzer
	Dach	Matte	Kaffee	fallen	Wache	packen
	Damm	Mappe	Kampf	falsch	Wald	Sack
	Mann	Kappe	Kasten	Pfand	Walzer	Saft
-a-	Samt	Schande	Ratte	Lack	Garten	Sparte
	Satz	schaffen	Rand	lachen	Karte	schwarz
	Spatz	raffen	Land	hart	Karl	warten
	Stadt	rasten	Last	barsch	Marta	Quark

a, a	Maskenball	Tannenwald	Handlampe	Aktentasche	Sandpflanze
	Wasserfall	Stadtkasse	Backpfanne	Flachzange	Apfelsaft
	Stammgast	Fallkappe	Landsmann	Panzerwaffe	Papptasche
	Stadtamt	Fangarme	Markthalle	Palmblatt	Fachkraft

dann und wann, Handel und Wandel, in Acht und Bann, Saft und Kraft, Kraft und Macht, mit Ach und Krach, mit Sang und Klang, mit Sack und Pack, unter Dach und Fach

Verdacht fassen, jemandem bange machen, mit allen Wassern gewaschen, etwas als Andenken hinterlassen

Wie der Hall, so der Schall. Wie die Mache, so die Sache. Eintracht bringt Macht. Zu satt macht matt. Guter Anfang ist die halbe Arbeit. Man muß die Sache angreifen, wo man sie fassen kann. Aller Anfang ist schwer. Am Handel erkennt

man den Wandel. Die Karte und die Kanne macht manchen zum armen Manne. Wie die Frage, so die Antwort. Guter Rat kommt über Nacht. Ein froher Gast ist niemand Last. Erst die Last, dann die Rast. Hart gegen hart niemals gut ward. Jedes Land hat seinen Tand. Liebe und Verstand gehn selten Hand in Hand.

Gegenüberstellung [α:] — [a]

Aas	– Ast	Staat	– Stadt	Maße	– Masse
Bahn	– Bann	Star	– starr	Rat	– Ratte
Hahn	– Hanne	Strafe	– straff	Dame	– Damm
Schlaf	– schlaff	blaß	– Blase	Wahl	–Wall

Badewanne	Staatsmann	Vaterland	Tatkraft	Jahrgang
Schlafsack	Prahlhans	Abendblatt	Bratpfanne	Samstag
Blasebalg	Nagelzange	Fadenband	Tagearbeit	Staatsanwalt

Schmach und Schande, Tag und Nacht, Frage und Antwort, Angebot und Nachfrage

Mann der Tat sein, den Hals wagen, an die falsche Adresse geraten, keine blasse Ahnung haben, falschen Alarm schlagen, den Atem anhalten, die Fassung bewahren, ein Jahr nach dem anderen, einen schwachen Magen haben

Habe Achtung vor dem Alter. Absicht ist die Seele der Tat. Begangene Tat leidet keinen Rat. Den ersten Tag ein Gast, den zweiten eine Last. Der Alten Rat, der Jungen Tat macht Krummes grad. Handel ohne Verstand, Schaden vor der Hand. Jeder Tag hat seine Plag. Samt am Kragen, Hunger im Magen. Wer die Wahl hat, hat die Qual. Gedacht – getan. Man soll den Tag nicht vor dem Abend loben. Gute Tage wollen starke Beine haben. Sparen bewahrt, was Arbeit gewann. Wie die Frage, so die Antwort. Guter Rat kommt über Nacht.

Der Laut [o:]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind stark vorgestülpt, gerundet. Zungenkontaktstellung. Kehlensenkung.

o:-; -o:	Oma	Ober	Opa	ohne	Obst	Ozean	roh	Stroh
	oben	Obus	Oper	Ostern	Ofen	Zoo	froh	Floh
-o:-	Mode	Pose	Sofa	Lohn	Dose	Zobel	hohl	kosen
	Boden	Vogel	Soda	Lotse	Ton	Zone	hoch	Trost
	Bote	Wohl	Note	Loge	Tod	schon	Kohle	Brot

-o:ɐ	Bor	Moor	Rohr	Flor	Tenor	Major
	Tor	vor	Chor	Chlor	Humor	empor

-jo:n, -tjo:n	Union	Nation	Sensation
	Million	Lektion	Intonation
	Mission	Ration	Demonstration
	Legion	Station	Assimilation
	Session	Aktion	Deklination

-o·, -o:	Güstrow [ˈgystro·]	Jabot [ʒαˈbo:]
	Pankow [ˈpaŋko·]	Trikot [triˈko:]
	Treptow [ˈtre:pto·]	Niveau [niˈvo:]
	Grabow [ˈgrabo·]	Tableau [tαˈblo:]

Traktor	– Traktoren		Lektor	– Lektoren
Direktor	– Direktoren		Rektor	– Rektoren

o-, -o-	oval	originell	Tomate	Problem	prominent
	Obelisk	Moment	Novelle	probieren	imposant
	Operette	mobil	Roman	Programm	Johannes
	operieren	Dozent	Sonate	Professor	Vokal
	Olympiade	November	sofort	produktiv	wohin

-o·	bravo	Sakko	Trio	Kino	Echo	Foto
	Saldo	Salto	Tempo	Konto	Fiasko	Lotto
	Solo	Tango	Stereo	Kredo	Piano	Auto

o:, o:	Vorstoß	Hochofen	Hosenboden	rosenrot	Chorprobe
	Todesnot	Schmorobst	Bohnenstroh	Polarstrom	Rosenkohl

Toben und Tosen, Lohn und Brot, Not und Tod

einen großen Bogen machen, in hohem Bogen hinausfliegen, jemandem einen Floh uns Ohr setzen, eine frohe Botschaft haben, hochgehen wie die Wogen des Stromes, große Not leiden, rohes Obst, der verlorene Sohn

In der hohen Vase standen rote Rosen. Ihr Sohn holte Bohnenstroh. Die Oma brachte uns Brot, Honig und Mohrrübensaft. Sein Opa hatte weite Pluderhosen, weißes Hemd und Strohhut an. Die Wahrheit leidet wohl Not, aber nie den Tod. Fleiß bringt Brot, Faulheit – Not. In der Not schmeckt jedes Brot. Verbotenes Obst ist süß. Not kennt kein Gebot. Erst prob's, dann lob's.

Der Laut [ɔ]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind vorgestülpt und gerundet. Zungenkontaktstellung. Kehlensenkung.

ɔ-, -ɔ-	ob	Osten	Onkel	doch	Rock	Sonne
	oft	Optik	Olga	Joch	Bock	Wonne
	offen	Orden	Koch	Woche	Schock	Donner
	Ost	Opfer	noch	Tochter	Socke	Bonner

-ɔ-	borgen	Sport	Wort	Topf	sollen	Zorn
	sorgen	dort	Kord	Zopf	wollen	Horn
	Sorte	Mord	Kopf	Voll	rollen	Korn
	Torte	Bord	Knopf	Volk	zollen	Dorn

ɔ, ɔ	Spottwort	Wollstoff	Blondkopf	Wortform
	Klopfstock	Posthorn	Morgenpost	Knopfloch
	Nordost	Kochtopf	Bockdorn	Kornzoll
	Sommersonne	Sommersport	Wollstoff	Wochenpost

Toll und voll, sollen und wollen

von dort kommen, Fortsetzung folgt, seinem Kopf folgen, in Form kommen, goldene Hochzeit, ins Holz geschossen sein, mit dem Glockenschlag kommen, von etwas Herzklopfen bekommen, eine komische Rolle spielen, vor Frost schlottern, in Sorgen umkommen, ein Gesicht voller Sommersprossen haben

Volle Tonnen klingen nicht. Torf und Holz sind gern beisammen. Ein Tropfen macht das Meer nicht voller. Worte schlagen kein Loch in den Kopf. Heut' soll

dem Morgen nichts borgen. Borgen macht Sorgen. Er spottete oft. Es donnerte im Osten. Otto hat Sommersprossen. Am rechten Ort das rechte Wort. Besser ehrlich gestorben, als ständig verdorben. Gutes Wort findet guten Ort. Keine Antwort ist auch eine Antwort. Leicht gesprochen, leicht gebrochen. Mai warm und trocken verspricht geringe Brocken. Wie gewonnen, so zerronnen.

Gegenüberstellung [ɔ] – [o:]

Molle	– Mole	Wonnen	– wohnen	Bolle	– Bohle
offen	– Ofen	sollen	– Sohlen	Robbe	– Robe
Schrott	– Schrot	Tonne	– Ton	Roggen	– Rogen

ɔ, o:	Postbote	Vollmond	Sommervogel	Holzkohle	Kostprobe
	Spottvogel	Wochenlohn	Nordpol	Golfstrom	Roggenbrot

o:, ɔ	Bodenreform	Notopfer	Hosenknopf	Brotkorb
	Bohrloch	Todesopfer	Kosewort	Oberstock
	Vorposten	Schonkost	Kohlkopf	Strohkopf

Sonne und Mond, Mord und Totschlag, ersonnen und erlogen, Kost und Lohn, Spott und Hohn, poltern und toben

Moral mit doppeltem Boden, vom Volk erhoben, ohne Erfolg, hoch hinaus wollen, hohler Kopf, betrogene Hoffnung, sich einen Korb holen, ohne Folgen, gehorsam folgen, den Kopf oben behalten, Stroh im Kopf haben, der Mode gehorchen, rote Ohren bekommen, auf der Sonnenseite wohnen, ohne Sorgen sein, über einen Strohhalm stolpern

Viel Stroh, wenig Korn. Leere Tonnen, großer Schall. Handwerk hat goldenen Boden. Morgen ist auch noch ein Tag. Die Rosen verblühen, die Dornen bleiben. Keine Rosen ohne Dornen. Ein offenes Ohr kann jeder haben. Wenn die Sonne scheint, erbleicht der Mond. Heute rot, morgen tot. Morgenrot mit Regen droht. Vorsorge verhütet Nachsorge. Was sein soll, schickt sich wohl. Kleine Sorgen machen viele Worte, große sind stumm.

Der Laut [u:]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind kräftig ohne Verspannung vorgestülpt, die Öffnung ist sehr klein. Zungenkontaktstellung, Kehlensenkung.

u:-	Uwe	Udo	Uta	uzen	Ufer	Usus
-u:	Schu	Kuh	Ruh	zu	du	Gnu
-u:-	Huhn	Ruf	Hut	Sud	Fuß	Buße
	nun	Buhne	Nut	gut	Mus	Gruß
	tun	Ruhm	Mut	Pute	Muße	Ruß
-u:-	Bube	Rubel	Luna	Bluse	Blut	Flug
	Tube	Ruder	Lupe	Wut	Glut	Pflug
	Stube	Bruder	Blume	Flut	klug	schludern
-u:ᵊ	Uhr	nur	Flur	Schwur	Natur	Kultur
	Kur	zur	Spur	Schnur	Mixtur	Rasur

u:ᵊ-	'uralt	'Urheber	'Ursache	'Urschrift
	'urbar	'Urlaub	'Urkunde	'Urstoff

-u·	ʹallzu	ʹZebu	ʹEmu		
u-	Uʹral	Uʹnion	Uniʹform		
-u-	Kuʹrant Kuʹsine	Muʹseum Muʹsik	Numeʹrale Stuʹdent	stuʹdieren Huʹmor	Monuʹment Universiʹtät
u:, u:	Blutspur Zufuhr	Schulbube Berufsschule	Kugelblume Flugversuch	Brudergruß Schulstube	Hutschnur Duzbruder

Lug und Trug, Gut und Blut, Jubel und Trubel, Zug um Zug, Zug für Zug

auf gutem Fuße stehen, ruhig Blut behalten, das Buch der Natur, guten Mutes sein, zuviel des Guten tun, etwas mit Muße tun, am Busen der Natur ruhen, einen guten Ruf haben, einen guten Zug tun, gut im Zuge sein

Versuch macht klug. Der Zufriedene hat immer genug. Guter Gruß – guter Dank. Was du tun willst, tue bald. Übermut tut selten gut. Guter Mut macht gutes Blut. Hochmut tut nimmer gut. Unrecht Gut tut selten gut. Jugend hat keine Tugend. Muse braucht Muße.

Der Laut [ʊ]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind vorgestülpt und gerundet. Zungenkontaktstellung. Kehlensenkung.

ʊ- -ʊ-	und um uns unser unten	Unsinn Hund Mund bunt Fund	rund Grund Pfund Wunde hundert	Kunde Kurs Kurt dumm Mumm	Summe Nummer pumpen tummeln Nuß	Guß Kuß Fuß Schuß Russe
-ʊ-	Zuck Ruck Stuck	Bruch fuchteln Tuff	Schuft Luft Zupfen	Null Wunde Huld	dulden Tulpe Brust	Fluß Schluß lutschen
ʹum- ʹun-	umbiegen umändern umblicken	umständlich umgekehrt Umfang	Umgang Umlaut Umsatz	Umschau unangenehm unartig	unerhört unermüdlich unerträglich	
ʹʊ- -ʊ-	umranken umkreisen umsonst umströmen	Datum Visum Album Konsum	Zentrum Forum Lyzeum Mausoleum	Hymnus Genus Venus Rhythmus	Realismus Zarismus Heroismus Automatismus	
ʊ, ʊ	unschuldig ungeduldig	Kurzschluß Unterkunft	Zungenwurst Turnkunst	Luftschutz Sumpfluft	Luftdruck Kulturbund	

Hunger und Durst, Schutz und Trutz, Ruck und Zuck, ohne Zuck und Muck, Wurst wider Wurst, Schulter an Schulter

wunder Punkt, unter uns, sich krumm und bucklich lachen, sich keiner Schuld bewußt sein, der Sprung ins Dunkle, nach Einbruch der Dunkelheit, den Kummer herunterschlucken, eine runde Summe

Der Dumme trägt das Herz auf der Zunge. Besser umkehren, als unrecht laufen. Kummer vertreibt Schlummer. In einer Stunde heilt keine Wunde. Muß ist

eine harte Nuß. In Ulm und um Ulm und um Ulm herum. Morgenstunde hat Gold im Munde. Zuviel Kunst ist umsunst.

Gegenüberstellung [u:] — [ʊ]

Zug	– Zuck	Pute	– Putte	Mus	– muß
Ruhm	– Rum	Muhme	– Mumme	Schub	– Schups

Fundgrube	Hungerkur	Luftzug	Burschenhut
Blutgruppe	Turmuhr	Zugluft	Buchdruck
Ruhepunkt	Schuljunge	Putztuch	Fundgrube
kugelrund	Nudelsuppe	Kursbuch	Kunstschule

kurz und gut, Natur und Kunst, Schuld und Buße, Zucker und Kuchen, munter und zufrieden

Lustiges Huhn, durch die Blume, Ruhe vor dem Sturm, die Kunst der F[illegible] vor Wut funkeln, ein stummer Gruß, ein guter Kunde, etwas kurz abtun, etwas unter die Lupe nehmen, Mutter Natur, keine ruhige Stunde haben, unbedingte Bettruhe, wie ein gerupftes Huhn, unter guter Hut stehen, seine Kunst versuchen, eine gesunde Natur besitzen, nur eine Nummer unter vielen, Schutz suchen

Unrecht Gut gedeihet nicht. Zu gut ist dumm. Der Krug geht so lange zum Brunnen, bis er bricht. Kurze Rede – gute Rede. Alte Wunde blutet leicht. Ein guter Baum bringt gute Frucht. Gesundheit ist das höchste Gut. Besser eine Stunde zu früh, als eine Minute zu spät. Gute Zucht, gute Frucht. Im Dunkeln ist gut munkeln. Junges Blut macht Mut.

Der Laut [y:]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind stark vorgestülpt und ganz eng gerundet. Die Vorderzunge wölbt sich stark zum vorderen Hartgaumen. Zungenkontaktstellung. Kehlensenkung.

y:-, -y:-	üben über Übel Übung üblich	Mühe Bühne Düne kühn Süden	süß Düse büßen Wüßte Tüte	Güte wütend Bücher Tücher typisch	Hügel Bügel bügeln Zügel Kübel	Mühle fühlen wühlen spülen Schüler
y:ᴿ; -ry:-	Tür für wofür	natürlich spüren führen	rühren Rübe früh	Frühling Brühe Brüder	drüben prüfen Prüfung	grün grüßen trüben
ly:	Lüge lügen	Lyra Flügel	Blüte blühen	Blümchen glühen		
y:, y:	Frühgemüse Türflügel Übungsbücher Frühlingsgrün	Übergangstyp Kühlkrüge Wüstenhügel Grünhügel	überführen Flügeltür Übungsflüge Südschwüle	Hügelzüge Güterzüge übermüden Hühnerbrühe		

hüben und drüben, grünen und blühen, lügen und trügen, demütig und wehmütig

keine Müdigkeit verspüren, der Willkür die Tür öffnen, überführter Lügner, sich unangenehm berührt fühlen, sich etwas zu Gemüte führen, die Füße rühren

Überfluß bringt Überdruß. Wer betrügen will, pfeift süß. Frisch Gemüt, frisch Geblüt. Wer lügt, der betrügt. Brüder haben ein Geblüte, selten aber ein Gemüte. Daheim gütig, im Streit mütig. Früh übt sich, wer ein Meister werden will. Adel liegt im Gemüte, nicht im Geblüte. Der eine hat die Mühe, der andere schöpft die Brühe.

Der Laut [ʏ]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind kräftig vorgestülpt und gerundet. Die Vorderzunge wölbt sich stark zum vorderen Hartgaumen. Zungenkontaktstellung. Kehlensenkung.

ʏ-, -ʏ-	üppig	Hütte	müssen	künden	fünf	Tüll
	Ülzen	Bütte	Nüsse	Sünde	dünsten	Müller
	Ypsilon	schütten	küssen	dünn	pünktlich	Stück
	hübsch	Schüssel	Küste	Bündel	tüchtig	zücken
rʏ	Rüssel	Rücken	Brüssel	Krücke	Grütze	Früchte
	rüstig	Brücke	drücken	Krüppel	gründen	Sprünge
ʏr; jʏ	dürr	fürchten	Kürze	Nürnberg	zürnen	
	dürfen	Hürde	Kürbis	Türmer	Jürgen	
	Bürger	Würde	Kürschner	Türke	jüngst	
	Bürste	Würfel	Gürtel	schürfen	jünger	
	Fürst	Würze	mürrisch	Schürze	Jüngling	
ʏ, ʏ	Glückwünsche	Gerüstbrücke	Stützgerüst	Hüftenstütz		
	dünnflüssig	Hülsenfrüchte	Sülzwürste	Müllerschürze		
	Zündhülse	Hüftstück	Zündschlüssel	Rückenstück		

Hülle und Fülle, dünn und dürftig, Glück und Tüchtigkeit

Glück wünschen, jemanden im Unglück zurücklassen, sich die Hüften gürten, etwas pünktlich erfüllen, durch eine Lücke schlüpfen, den Sündenbock spielen müssen

Verrückt und fünf ist neune. Wer leicht zürnt, sündigt leicht. Dem Feigen weist das Glück den Rücken. Kürze ist der Rede Würze. Kümmernisse sind die härtesten Nüsse. Würde bringt Bürde. Bürgen soll man würgen. Der Jüngling war etwas jünger als Jürgen.

Gegenüberstellung [i:] — [y:]

dienen – Dünen	sieden – Süden	Stiele – Stühle	
diese – Düse	Schwiele – Schwüle	Riemen – rühmen	
Biene – Bühne	spielen – spülen	Tier – Tür	

Schnürriemen, überspielen, übersieden

Gegenüberstellung [u:] — [y:]

Buhne – Bühne	Schule – Schüler	Tuch – Tücher
Buch – Bücher	Schnur – schnüren	tuten – Tüten
Hut – Hüte	Spur – spüren	Fuß – Füße

Buchführung	Duzbrüder	Zugführer	Schnürschuh
Schulbücher	Frühzug	gutmütig	Güterzug

Gegenüberstellung [ɪ] — [ʏ]

Minze – Münze	Kniffe – Knüffe	mündlich
minder – Münder	Bitte – Bütte	Mützenschirm
missen – müssen	Hindin – Hündin	Milchschüssel
Binde – Bünde	sticken – Stücke	Blindschüsse

Müllerin	Kürbis	bildhübsch	Fischerhütte
mündlich	Rücksicht	mißglücken	Schriftstück

Gegenüberstellung [ʊ] — [ʏ]

Wulst – Wülste	Nuß – Nüsse	Mund – Münder
Schuß – Schüsse	Sumpf – Sümpfe	Mutter – Mütter

Hülsenfrucht	Hüftschwung	Mundstück
Münzenkunde	Hundehütte	Mutterschlüssel

Gegenüberstellung [y:] — [ʏ]

fühlen – füllen	Düne – Dünne	Lüge – Lücke
Fühler – Füller	Tüte – Tüttel	Tür – dürr
Hüte – Hütte	pflügen – pflücken	Bübchen – Püppchen

Südfrüchte	Bühnenstück	Flügelschürze	Schülermütze
Südküste	Bücherrücken	Glühwürmer	Wüstendürre
Rübenzüchter	Blütendüfte	Frühstück	Kühltürme
Türfüllung	Blütenhülle	Brühwürste	Gemüseschüssel
Küchentür	Zündhütchen	fünffüßig	Glücksgefühl
Stückgüter	Lückenbüßer	rückvergüten	Tüllrüsche
Schützenzüge	Müllkübel	Küchentücher	Rückzüge

Vor Glück übermütig sein, sich unglücklich fühlen, Zurückhaltung üben, sich wie ein Jüngling fühlen, eine fühlbare Lücke ausfüllen, keine Müdigkeit vorschützen, an der Tür rütteln, sein Bündel schnüren, sein Glück mit Füßen treten, etwas gründlich prüfen, tüfteln und grübeln

Verbotene Früchte schmecken süß. Im nahen Frühlingswald grünte und blühte alles und gab es in Hülle und Fülle Frühlingsblumen. Überflüssig in der Welt ist nur, wer sich dafür hält. Wer tief pflügt, muß tief düngen. Das Glück hat Flügel. Wenn die Mühle steht, kann der Müller nicht schlafen. Besser zurück, als übel vor. Allzeit glücklich ist betrüblich. Üben Sie das Stück gründlich, üben Sie es stündlich, schriftlich oder mündlich.

Der Laut [ø:]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind kräftig vorgestülpt und eng gerundet. Zungenkontaktstellung. Kehlensenkung.

ø:-, -ø:-	Öse	Höhle	mögen	Töne	Bögen	Köhler
	Öfen	Höfe	möglich	stöhnen	Göpel	Vögel
	Öde	höflich	Möbel	Söhne	Goethe	zögern
	Öl	Möwe	dösen	schön	Köter	Zögling
	hören	Möhre	töten	böse	Köder	nötig
ø:ᵊ	Öhr	Stör	Geröhr	Likör	Ingenieur	Regisseur
	Gör	Gehör	Verhör	Frisör	Monteur	Chauffeur

lø:	Löhne	löten	Flöz	blöken	
	Löwe	flöten	blöde	Klöster	
	lösen	flößen	Blödsinn	Flößholz	
rø:	Röte	Röhre	trösten	krönen	fröhlich
	rötlich	spröde	Größe	Kröte	Aschenbrödel
ø:, ø:	Höchstlöhne	Löwenhöhle	Königssöhne	öllöslich	
	Flötentöne	höchstmöglich	Ölflöz	Röhrenöfen	

in die Höhle des Löwen wagen, zum Betören schön sein, die Flöhe husten hören, süße Töne flöten, den Zögling verwöhnen, höchst ungewöhnlich

Höfliche Worte vermögen viel und kosten doch wenig. Böses muß mit Bösem enden. Im Möbelgeschäft kauften wir schöne Möbel. Ihre beiden Söhne hörten diese Flötentöne nicht. Die Möwen sind sehr schöne Vögel. Ein fröhliches Herz macht ein fröhliches Angesicht.

Der Laut [œ]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind locker vorgestülpt und deutlich gerundet. Zungenkontaktstellung. Kehlensenkung.

œ-, -œ-	öffnen	Böller	zwölf	schöpfen	möchten	köstlich
	örtlich	Zölle	Tölpel	Köpfe	Göttin	können
	Öchslein	völlig	Töpfe	Köcher	wöchentlich	gönnen
	Hölle	Wölfe	Zöpfe	Töchter	Knöpfe	Söldner
lœ, rœ	Löffel	Blöcke	Glöckchen	bröcklich	Kröpfe	
	löschen	plötzlich	Röcke	frösteln	kröpfen	
	Löscher	klöppeln	röcheln	Frösche	schröpfen	
œr	Börde	Körbe	Mörtel	Wörter	nördlich	dörren
	Börte	Körper	Mörder	wörtlich	nörgeln	störrisch
œ, œ	Schöpflöffel	Mörtellöffel	löffelförmig			
	Töpferstöchter	Förderkörbe	Försterstöchter			

über den Sprößling spötteln, Schlösser öffnen, einem Götzen göttliche Ehre erweisen, zwölf Wölfe, völlig erschöpft, klöppeln können

Wo Frösche sind, da sind auch Störche. Wieviel Köpfe, soviel Sinne. Der Förster war völlig erschöpft. Er brachte nach Köln zwölf Töpfe. In kleinen Körbchen lagen hölzerne Löffel. Plötzlich löschte der Tölpel das Licht. Die Köchin nörgelte oft und gern. Böttchers Töchter waren sehr störrisch.

Gegenüberstellung [ø:] — [e:]

Öhre – Ehre	Höfe – Hefe	lösen – lesen
Ösel – Esel	böse – Besen	löhnen – lehnen
Möhren – mehren	Söhne – Sehne	Gör – Ger

Lederöl	Seelöwe	Schönheitsfehler	Höhlenleben
Erdhöhle	Erdensöhne	Schweröl	Höchstwert

Gegenüberstellung [o:] — [ø:]

Ofen – Öfen	Lohn – Löhne	rot – Röte

Ton – Töne	schon – schön	Brot – Brötchen
Sohn – Söhne	Not – Nöte	groß – Größe

Tonhöhe, Hochöfen, Lotsensöhne, Kohlenflöze

Gegenüberstellung [œ] — [ɛ]

Kölner – Kellner	Hölle – Helle	Körbe – Kerbe
Tönnlein – Tännlein	Röcke – Recke	Zölle – Zelle
Plötze – Plätze	können – kennen	möchte – Mächte
Wölfe – Welfe	Körner – Kerner	Wörter – Wärter

Möchtegern	Nennwörter	Schöpfkelle	herzförmig
Mörtelkelle	Schöpsenfell	Götterberg	entvölkern

Gegenüberstellung [ɔ] — [œ]

offen – öffnen	Topf – Töpfe	Schopf – Schöpfe
Wolf – Wölfe	Zopf – Zöpfe	Knopf – Knöpfe

Holzböcke, Holzblöcke, Wortschöpfung, nordöstlich

Ein böser Geselle führt den anderen zur Hölle. Seine Schwester holte Mehlklöße und geröstete Semmeln. Böses Gewerbe bringt bösen Lohn. Welch ein Ächten, welch Gestöhn dringt herauf zu unseren Höhn!

Gegenüberstellung [œ] — [ø:]

Hölle – Höhle	möchten – mögen	Röslein – Rößlein
Höcker – Höker	Öfen – öffnen	blöken – Blöcke

Körpergröße	Förderhöhe	Königstöchter	Mönchsbögen
Pförtnersöhne	Ölgötze	Töpfervögel	Löwenköpfe

Gegenüberstellung [ø:] — [y:]

töten – Tüten	röhren – rühren	Föhren – führen
Söhne – Sühne	Größe – Grüße	Köhler – Kühler

Glühöfen	Übergröße	löwenkühn	Hühnervögel
Rüböl	Ölkrüge	Ölmühle	Überhöhung
Büromöbel	Höhenzüge	Röhrenkühler	Türhöhe

Gegenüberstellung [œ] — [ʏ]

Rössel – Rüssel	Möller – Müller	knöpfen – knüpfen
Röckchen – Rückchen	Börde – Bürde	Töpfchen – Tüpfchen
rösten – rüsten	Tönnchen – tünchen	Förster – Fürsten
Stöcke – Stücke	Köche – Küche	bröckeln – Brücken

Büchsenöffner	würfelförmig	Köchinschürze	Sündenböcke
Zündhölzchen	Stützkörper	Löffelbündel	Körnerfrüchte
Schüttelfröste	Völkerglück	Zöllerbüchse	Fördertürme

DIPHTHONGE

Der Laut [ae]. *Methodische Anweisungen:* Gleitende Artikulation: offen – geschlossen.

'ae-	Ei	eins	Eifer	eignen	Eisen	einmal
	ein	Eid	eigen	Eimer	einsam	einzeln

-ae	Hai	bei	zwei	Blei	frei
	Mai	Kai	drei	Brei	Schrei

-ae	Bäcke'rei	Arz'nei	Lore'lei	Tischle'rei
	Büche'rei	Webe'rei	Schlosse'rei	Wäsche'rei
	Färbe'rei	Kondito'rei	Sticke'rei	Papa'gei

-ae-	Heide	Scheibe	Geige	breit	weich
	beide	treiben	steif	bereit	Deich
	Weide	Neige	eifrig	reiten	Teich
	Kreide	feige	Zeit	Zeitung	Zeichen

-ae-	mein	Pein	Stein	Preis	Reise
	Wein	kein	Heim	Mais	heiser
	fein	rein	Reim	heiß	Keiser
	Bein	Schein	Reis	weiß	leise

lae	Leib	leihen	bleich	Fleiß	klein
	leicht	Leine	bleiben	fleißig	Kleid
	Leid	leise	Bleistift	gleich	Schleier
	leider	leiten	Fleisch	gleiten	schleichen

'aen-, bae-	einbinden	eintreten	Einmischung	beitreten	Beispiel
	einbüßen	einschätzen	Einsatz	beitragen	Beiwort
	einfädeln	Einfluß	beistehen	Beilage	Beiwagen
	einfallen	Einladung	beiwohnen	Beirat	Beitrag

haet, kaet	Schönheit	Faulheit	Müdigkeit	Ewigkeit
	Kindheit	Krankheit	Möglichkeit	Sauberkeit
	Mehrheit	Gewohnheit	Eitelkeit	Herzlichkeit

ae, ae	Eiweiß	Breitseite	Heimreise	Steifleinen
	Weisheit	Einigkeit	Schreibweise	Reitpeitsche
	Eisbein	Eierspeise	Weichteile	Reichweite

mein und dein, meinerseits und deinerseits, Stein und Bein, klein und fein, Sein und Schein, weit und breit, Leib und Geist

Gleiches von Gleichem bleibt Gleiches, mein eigen Fleisch und Bein, einen Eid leisten, weiß wie Kreide sein, beiseite weichen, sich kein Bein ausreißen, keinen einheitlichen Eindruck machen, keine Einigung erreichen, seine Zeit einteilen, ins eigene Fleisch schneiden, ein kleiner Geist sein, nach dem letzten Schrei gekleidet sein, kein Heiliger sein

Ein Keil treibt den anderen. Fleiß macht aus Eisen Wachs. Wer zeitig feiern will, muß fleißig arbeiten. Schuster, bleib bei deinem Leisten! Ein faules Ei verdirbt den ganzen Brei. Ohne Fleiß kein Preis. Die Faulen und die Dreisten schreien am meisten. Eile mit Weile! Dankbar sein bricht kein Bein. Klein, aber fein. Einer ist Keiner. Vorbei ist vorbei. Einmal ist keinmal. Wer neidet, der leidet. Die Zeit teilt, heilt, eilt. Da schweigen alle Geigen. Besser geleiert als gefeiert. Zwei harte Steine mahlen selten reine. Nach Faulheit folgt Krankheit. Der Vorsatz allein sprengt keinen Stein. Wer ein Geheimnis weiß, der gebe ihn nicht preis.

Der Laut [ao]. *Methodische Anweisungen:* Gleitende Artikulation: offen – geschlossen.

'ao-	auf	aus	Auto	Aula	Austria	August
	auch	außer	Autor	Auge	Aurora	Auditorium

-ao, -ao-	Bau	Pfau	bauen	hauen	Haus	hausen
	Sau	grau	schauen	dauern	Faust	Tausend
	Schau	Frau	kauen	Mauer	Pause	gaumen
	Tau	trauen	grauen	Maus	sausen	Daumen

-ao-	Baum	Raum	Rauch	Bauch	sauber	Schaufel
	kaum	Zaun	Brauch	Raub	Haufen	Taufe
	Schaum	braun	Hauch	Taube	kaufen	saufen

lao	Laub	Laune	lauschen	glauben
	Lauch	launisch	blau	Klausel
	laufen	laut	flaumig	schlau

'aof-	aufblicken	auffallen	aufnehmen	Aufenthalt	Aufsatz
	aufpassen	aufgeben	aufschreiben	Auffassung	Auflage

'aos-	ausbilden	ausdrücken	ausführlich	Ausflug	Ausland
	ausbeuten	ausfallen	Ausdruck	Ausgabe	Auskunft

'ao-, -ao-	aufbauen	auftauchen	auslaufen	Auslaut
	aufkaufen	auftauen	ausschauen	Austausch

ao, ao	Saugschlauch	Kaufhaus	Lauftaube	Bauzaun	blaugrau
	Laubbaum	Hausfrau	Pfauenauge	Stauraum	Brautschau
	Staubsauger	Schauhaus	Plaudermaul	Raubbau	Außenmauer

in Saus und Braus, von Haus zu Haus, Staub zu Staub

seinen Augen kaum trauen, sich aus dem Staube machen, vor Staunen die Augen aufreißen, die Augen aufhalten, eine faule Ausrede gebrauchen, auf der faulen Haut liegen, Vertrauen mißbrauchen, ein Auge auf etwas haben

Aus den Augen, aus dem Sinn. Das paßt wie die Faust aufs Auge. Wo Rauch aufgeht, muß Feuer sein. Der Sonne im August ist nicht zu trauen. Aus dem Regen in die Taufe. Nach gutem Tau wird der Himmel blau. Einem geschenkten Gaul schaut man nicht ins Maul. Faul kriegt wenig ins Maul. Früh auf, gut Lauf. Gut gekaut ist halb verdaut. Katze aus dem Haus, rührt sich die Maus. Ledige Haut schreit überlaut. Er traf genau den Himmelblau.

Der Laut [ɔø]. *Methodische Anweisungen:* Gleitende Artikulation: offen – geschlossen.

'ɔø-	euch	eure	Euter	äußern
	euer	Eule	Äuglein	äußerlich

-ɔø, -ɔø-	Heu	treu	Feuer	keuchen	Beutel	deutlich
	Boi	Streu	Fäuste	Leuchte	Gebäude	Bedeutung
	neu	heuer	feucht	heute	deuten	Zeuge

-ɔø-	scheuen	teuer	Seuche	Beute	deutsch	Zäune
	heulen	Keule	Freunde	Freude	seufzen	streuen
	Beule	neulich	Bräutigam	freudig	träumen	schneuzen
	fäule	greulich	bräunen	Fräulein	Kräuter	Päuschel

lɔø	Leute	Läufer	gläubig	schleudern
	Leuchte	Pleuel	Gläubiger	beschleunigen
	Leutnant	bläulich	Schleuse	beleuchten

ɔø, ɔø	Freundestreue	Neuhäuser	Steuerleute	Räubermeute
	Heuscheune	Feuerzeug	Feuersäule	Beutelzeug
	Leuchtfeuer	Säulenräume	Kreuzfeuer	Beutelmäuse

Treue um Treue, Streu und Heu, seine Reue beteuern, alte Bräuche erneuern, Träume deuten, neun Häute haben, treue Freundschaft, heulende Meute

Ein Zeuge ist einäugig. Bei Wölfen und Eulen lernt man Heulen. Gebranntes Kind scheut das Feuer. Träume sind Schäume. Große Keulen schlagen große Beulen. August ohne Feuer macht das Brot teuer. Ein teuer Zeuge lügt nicht. Kleine Häute, große Leute.

DIPHTHONGE [ae], [ao], [ɔø]

Gegenüberstellung [ae] — [ao]

Eislauf	Heizraum	Einlauf	Kleinauto
Eisenbau	Speiseraum	einmauern	Einkauf
aufheitern	ausleihen	Kaufpreis	Augenschein
aufreißen	Taubheit	Baumeister	Frauenarbeit

Gegenüberstellung [ao] — [ɔø]

aufheulen	Augenzeuge	Steuerhaus	Ausbeutung
aufscheuchen	Kaufhäuser	Zeughaus	Neubau
aufleuchten	Blausäure	Scheuerfrau	Freundenhaus

Gegenüberstellung [ɔø] — [ae]

Neuheit	Scheuerleiste	Feuchtigkeit
Neuigkeit	kreuzweise	Häufigkeit
Scheußlichkeit	Treueid	Gläubigkeit

Gegenüberstellung [ae] — [ɔø]

Einkäufe	beiläufig	Feigenbäume
Speiseräume	Arbeitsleute	Kleinflugzeuge
einläuten	zweideutig	neuzeitlich

Früh aufstehen und jung freien, wird niemanden gereuen. Fleißige Hand baut Leut' und Land. Geteilte Freude ist doppelte Freude. Heute Kaufmann, morgen Bettelmann. Jedes Häuslein hat sein Kreuzlein. Kein Feuer ohne Rauch. Keine Scheuer ohne Mäuse. Kleine Häute, große Leute. Wo Speise, da Mäuse.

KONSONANTEN

NASALE

Der Laut [m]. *Methodische Anweisungen:* Die gering vorgestülpten Lippen bilden locker einen Verschluß. Zungenkontaktstellung.

m-	Mull	Mond	Mensch	mehr	müssen	Mörtel	meiden
	Mund	Mappe	messen	Mittel	Mühe	Möwe	Maus
	Most	Maß	mähen	Miete	Mühle	Möbel	Meute
	Moos	Mahl	Mehl	Mündel	Mönch	Mai	Mäuse
-m	Ruhm	Strom	Pfriem	Scham	System	Leim	Saum
	dumm	fromm	schlimm	Schlamm	Poem	Heim	Baum
-m-	Bummel	kommen	Semmel	Sumpf	Blume	Ströme	taumeln
	Sommer	sammeln	Lümmel	kämpfen	nehmen	keimen	Träume

m-, -m	Museum	Morphium	Metronom	Madam	Maximum
	Metrum	Medium	Mumm	Minimum	mühsam
m, m	Muttermal	mittelmäßig	Meermuschel	Mähmaschine	manchmal
	Musikmeister	Mahnmal	mehrmals	Mittelmeer	Muttermilch
m/m	Schwimmeister	Baummade	Heimmeister	Sturmmöve
	Strommesser	Stammutter	Wurmmehl	Geheimmittel

bm, pm	haben	sieben	üben	piepen	kippen	Lappen
	werben	leben	reiben	Lumpen	tippen	Raupen
	weben	oben	rauben	Wappen	hoppen	bleiben
	schieben	loben	glauben	klappen	hupen	treiben

mit Mann und Maus, Max und Moritz, Demut und Wehmut, Hammer und Amboß, müde und matt sein, mir und mich

etwas für bare Münze nehmen, Umstände machen, eine gute Nummer bei jemand haben, gegen den Strom schwimmen, gegen Windmühlen kämpfen

Man nimmt das Pferd beim Zaum, den Mann beim Wort. Man soll den Mantel kehren nach dem Winde. Wer im Sommer nicht sammelt, muß im Winter ein Bettler sein. Übung macht den Meister. Kein Meister fällt vom Himmel. Morgenstunde hat Gold im Munde. Schimmer und Flimmer dauern nicht immer. Meister Müller mahlt Mehl. Milch macht müde Männer munter. Muse braucht Muße. Ein Mann, kein Mann. Guter Weg um ist nie krumm. Heute Kaufmann, morgen Bettelmann. Hoffen und Harren macht manchen zum Narren.

Der Laut [n]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind leicht geöffnet. Der vordere Zungenrand liegt an den Alveolen. Mundvorhof.

n-	Null	noch	Nase	Nähe	nützlich	Neige
	Nudel	Not	Neffe	Nägel	nördlich	neu
	Nord	Nacht	Nest	Nichte	Neid	neutral
-n-	Mund	Honig	Zähne	Bühne	Töne	Fauna
	Tunnel	Sahne	Mähne	Düne	Stöhne	Laune

	Sonne	Lehne	Wende	Sünde	Leine	Scheune
	Wonne	Sehne	Winter	Löhne	peinlich	Bräune

-n	tun	Sohn	dann	denn	bin	dünn	Wein
	schon	von	den	dahin	kühn	schön	rein
	Lohn	Zahn	wen	Sinn	grün	Bein	Zaun

-ən	stimmen	schämen	eilen	sparen	rennen
	strömen	spielen	quälen	frieren	kennen
	atmen	strahlen	lehren	gären	dehnen
	lähmen	fühlen	klären	fahren	sehnen

n-, -n	nähen	neun	nähren	Namen	nun
	nehmen	notieren	Normen	nein	Nieren

n̩	weisen	passen	finden	waschen	reichen	kochen	Nerven
	reisen	messen	warten	löschen	stechen	treffen	boxen
	kreisen	laden	selten	wischen	machen	offen	wälzen
	gießen	meiden	halten	riechen	suchen	Öfen	kämpfen

n,n	Nervennetz	Nähnadel	Niednagel	Nachtnebel
	Nabelnuß	Nordnadel	nagelneu	Nachtnelke
n,n	Nonne	Neufundland	nacheinander	Nasenbluten
	neunzehn	neunhundert	Namenkunde	Notenzeichen
n/n	Annahme	Wespennest	unnatürlich	Eigenname
	Tannennadel	Brennessel	unnötig	einnehmen

nie und nimmer, bei Nacht und Nebel, Sein und Schein, dann und wann, Verwandte und Bekannte

in die Hand nehmen, wieder auf den Beinen sein, die Beine unter den Arm nehmen, nicht mit leeren Händen kommen, kein Blatt vor den Mund nehmen, in den Wind reden, ein neues Leben beginnen

Den Freund erkennt man in der Not. Ein Narr kann mehr fragen, als sieben Weisen beantworten können. Einen Mohren kann man nicht weiß waschen. Narren wachsen unbegossen. Erst besinn's, dann beginn's. Neue Nähnadeln nähen neue Nachtmützen. Die Narbe bleibt, auch wenn die Wunde heilt. Es ist nichts so fein gesponnen, es kommt doch endlich an die Sonnen. Frisch begonnen ist halb gewonnen. Gesunder Mann, reicher Mann. Nachrat – Narrenrat. Wie gewonnen, so zerronnen.

Der Laut [ŋ]. *Methodische Anweisungen:* Mundvorhof, Zungenkontaktstellung. Die Zunge liegt flach.

-ŋ	bang	Hang	Gong	Sprung	Übung	Regung	Ölung
	sang	Gang	Song	Bebung	Rötung	Ebnung	Atmung
	Fang	lang	Dung	Hebung	Tötung	Ahnung	Losung

-ŋ-	Bange	Zange	Wange	Zunge	Runge	Hunger
	lange	Stange	Spange	Junge	Lunge	Mangel

-ŋ'-	Finger	Zwinge	klingen	Länge	Dengel

	Dinge	singen	Enge	Bengel	jünger
	Ringe	Schlinge	Menge	Stengel	züngeln
-gŋ	jagen	legen	kriegen	mögen	zeugen
	klagen	fegen	Bogen	lügen	neigen
	sagen	fliegen	Roggen	fügen	taugen

ŋk	Tank	krank	Prunk	zanken	Bunker	sinken	senken
	Bank	Zank	Trunk	Funken	winken	hinken	lenken

ŋ,-ŋk	Tang – Tank	singen – sinken	düngen – dünken
	bang – Bank	sengen – senken	Engel – Enkel
	Anger – Anker	klingen – klinken	Sänger – Senker

ŋg	Mango	Angola	Singular	Mongolei	Ungarn	Kongo
	Tango	Flamingo	Linguistik	Känguruh	Mangan	Angina

ŋ, ŋ	Bedrängung	Bedingung	Düngung	Verjüngung	Kränkung
	Mengung	Beengung	Anhängung	Schwingung	Senkung
	Sprengung	Bezwingung	Beibringung	Fingerübung	Lenkung

Sang und Klang, Angst und Bange, singen und springen

lange Finger haben, die Engel singen hören, auf die lange Bank schieben, eine lange Leitung haben, in Einklang bringen

Strenge Herren regieren nicht lange. Achte kein Ding gering. Jung gelungert, alt gehungert. Zwang währt nicht lang. Eine lange Schlange schlängelt sich um eine lange Stange. Der Enkel war längere Zeit krank. Der Bengel versengte sich die Finger. Lieben und Singen läßt sich nicht zwingen. Müßiggang ist aller Laster Anfang. Wer Maß hält in allen Dingen, der wird's auch zu etwas bringen. Wie die Alten sungen, so zwitschern die Jungen. Fangen die Tage an zu langen, kommt der Winter erst gegangen. Schweigen und Denken kann niemand kränken. Im Dunkeln ist gut munkeln. Erst denken, dann lenken. Die Gesunden und Kranken haben ungleiche Gedanken.

Der Seitenengelaut [l]. *Methodische Anweisungen:* Mundvorhof. Zungenspitzenkontakt mit den Alveolen.

l-	Lust	Loß	Lette	lähmen	löschen	Liga	leiden
	Luft	Lob	Lende	löhnen	Lift	lüften	Laub
	Luna	Lampe	Leben	Löwe	Linde	lüstern	laufen
	Locke	Lage	lesen	lösen	List	lyrisch	Leute
	Lohn	laben	Läden	Löcher	Lippe	leiten	leugnen

-l-	Schule	Pille	Wähler	Mühle	Weile
	Wolle	Stelle	Maler	Hölle	Beule
	Kohle	Seele	Müller	Feile	Säule

-l	Null	voll	Ball	Fell	still	Tüll	Öl	heil
	Stuhl	Wohl	Tal	Mehl	viel	kühl	Beil	Maul

kl, gl	klug	Klee	Glut	Glas	Glied
	klopfen	Klima	Glocke	Glätte	glühen
	klagen	klein	Glanz	glimmen	Gleis

pl, bl	Plus	Plüsch	blond	Blende	blind	
	Plan	Plötze	bloß	blähen	blühen	
	Plenum	Blut	Blatt	Blitz	Blöße	
ʃl	Schluß	Schlamm	Schlempe	Schläge	schließen	Schleim
	Schloß	Schlaf	Schlehe	Schliff	schlüpfen	schlau
fl	Fluß	Floh	flechten	fliehen	flüssig	Flöte
	Flug	Flasche	flämisch	flehen	Flüge	Fleisch
lç	Molch	Strolch	Elch	welch	Teilchen	Mäulchen
	Dolch	solch	Kelch	Milch	Fellchen	Stühlchen
l̩	Kapitel	Gabel	Tafel	Muschel	Wurzel	
	Beutel	Zwiebel	Stiefel	Sichel	Schnitzel	
	Handel	Stempel	Apfel	Kessel	Tunnel	
	Pendel	Mangel	Gipfel	Insel	Winkel	
l-, -l	Lokal	Flügel	Lineal	Flanell		
	legal	Klingel	labial	Löffel		
l, l	Luftlinie	Leselehre	Lippenlaut	Luftloch		
	Lampenlicht	Lebenslust	Liebeslied	luftleer		
	Luxusladen	Lettland	Ladelöffel	leblos		
l/l	Fabelland	Mittellinie	Schlüsselloch	Siegellack		
	Doppelleben	Schnelläufer	Stallaterne	Schullehrer		
	Sammellinse	tadellos	Stuhllehne	Spielleiter		

Lust und Liebe, Lust und Leid, Leib und Seele, Leib und Leben, laut und leise, Land und Leute, los und ledig, Wald und Feld, Handel und Wandel, Schulter an Schulter

in eine Falle locken, zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen, wie aus allen Wolken gefallen sein, Luftschlösser bauen, Öl in die Flammen gießen, etwas auf die leichte Schulter nehmen, das Leben aufs Spiel setzen

Kleider machen Leute. Man lernt solange man lebt. Leere Töpfe klingen hell. Das Glück ist blind. Leider sang Lotte alle ihre Lieder etwas zu laut. Lieselotte kleidete sich stets in blaue Kleider. Ein lustiges Lied macht ein fröhliches Gemüt. Fleißige Hand baut Leut' und Land. Glück und Glas, wie leicht bricht das. Gut leben, lang leben. Leidenschaft oft viel Leiden schafft. Alter ist ein schweres Malter. Adel im Gemüte, nicht im Geblüte. Bei Wölfen und Eulen lernt man heulen. Der Esel und die Nachtigall haben beid' ungleichen Schall. Der Hehler macht den Stehler. Einem geschenkten Gaul schaut man nicht ins Maul. Faul kriegt wenig ins Maul. Geduld und Fleiß bricht alles Eis. Eile mit Weile.

DIE r-LAUTE

Methodische Anweisungen

[r] – Hinterzungen-Engelaut. Die Hinterzunge wölbt sich zum weichen Gaumen auf und bildet eine Enge. Ein schwaches Reibegeräusch.

[r] – Zäpfchen-Schwingelaut. Das Zäpfchen schlägt gegen die Hinterzunge (1–2 Aufschläge).

[r] – Zungenspitzen-r. Die Zungenspitze schlägt gegen die Alveolen. (1–2 Aufschläge).

Alle drei r-Varianten gelten als Norm.

br-	Brust	Brot	Brille	Brühe	Brei	Bräune	
	Bruch	Brand	Brief	bröckeln	Braut	Bräuche	
	Brocken	Braten	Brücke	Brötchen	Brause	Bräute	
pr-	prusten	Pranke	Prinz	Presse	prüfen	spröde	
	prompt	Probe	Prise	Präsens	prüde	Preis	
dr-	Druck	Drohung	Dresche	Drill	dröhnen	dreist	
	Drossel	Draht	Dreh	Drücker	drei	draußen	
tr-	Trumpf	Treffen	Träne	Trieb	trübe	Traube	
	Trug	treten	Trick	Trümmer	treiben	Träume	
fr-	Frucht	Froheit	Frage	Frische	Frühe	Frau	
	Frost	Fratze	Fraß	Frieden	Frösche	Freude	
	Front	Franse	Fremde	Früchte	Freitag	Freund	
gr-	Gruppe	grollen	Gramm	Grenze	Grün	Greis	
	Gruß	Grog	Gräber	Griff	Größe	grau	
kr-	Krug	Kranz	Krämer	Krippe	Krücke	Kröpfe	Kraut
	Krone	Krempe	Krebs	Krieg	Krüge	Kreis	Kreuz
ʃr-	Schrumpf	Schreck	Schrift	Schründe	schreiben		
	schroff	Schränke	Schritt	schröpfen	Schreiber		
	Schrank	schräg	Schrieb	Schrei	Schraube		
r-	Runzel	Rose	Räte	Reh	Rüssel	Rössel	Reise
	Rubel	Rost	Rente	Rinde	Rücken	Röcke	Raum
	Rolle	Rasen	Regel	Riese	Rübe	Röte	Reue
-r-	murren	Flora	Fähre	Beeren	Niere	Möhre	
	surren	Barren	Sphäre	kehren	lyrisch	Heirat	
	Plural	Karren	Mären	wirren	schüren	feurig	
	knurren	haarig	Hering	klirren	dörren	Säure	
rm, rb	Wurm	Lärm	stürmen	Kerbe	Körbe		
	Form	Wärme	Kurbel	Zirbel	verderben		
	Darm	Firma	Turbine	Kürbis	Narbe		
-r-	scharf	dürfen	Kurve	Kurs	Mars	Fürst	Furcht
	Werft	Dörfer	Nerven	Borste	First	Förster	Storch
-r-	Lärche	Sporn	Stirn	ordnen	Bürde	Wort	Hirt
	Kirche	vorn	zürnen	Norden	Börde	warten	Gürtel
	fürchten	lernen	körnen	Hürde	Gurt	Gärten	Mörtel
-r-	Herz	Bursche	Gurgel	bergen	Jörgen	Werk	
	Sturz	Marsch	Sorge	würgen	Gurke	Birke	
	stürzen	Hirsch	Spargel	Jürgen	Park	Türke	

-r	Paar	Haar	starr	wirr	Geklirr
	Jahr	Narr	Herr	Geschirr	dürr
r, r	Röhre	traurig	regulieren	riskieren	
	rühren	Referat	marschieren	formulieren	
	frieren	Rektorat	renovieren	produzieren	
r, r	Rippenrand	Rundreise	Rückreise	Reißbrett	
	Riesenrad	Rennrad	ruhmreich	Rolltreppe	
	Rehrücken	Rettungsring	Rückfrage	Roggenbrot	
	Rätselraten	Ringelreigen	Rispengras	Redensart	
	Rauhreif	Ringrichter	Rösselsprung	Rostbraten	

Schritt und Korn, ruhen und rasten, rauschen und rieseln, auf Schritt und Tritt, Recken und Strecken

Stirn gegen Stirn, etwas durch eine rosenrote Brille betrachten, eine Extrawurst braten, seinen Kreuz tragen, das Kriegsbeil begraben, Lorbeeren ernten, jemand in Fahrt bringen, dem Frieden nicht trauen, die Haare im Kopf fressen, nicht recht bei Groschen sein, leeres Stroh dreschen

Ruh und Rast ist halbe Mast. Alte Röhren tropfen gern. Borgen macht Sorgen. In Worten zart, in Werken hart. Früh aufstehen und jung freien, wird niemanden gereuen. Fremdes Brot, herbes Brot. Andere Jahre, andere Haare. Am rechten Ort, das rechte Wort. Rede wenig, rede wahr; zehre wenig, zahle bar!

VOKALISIERTES [ɐ]

Methodische Anweisungen: Die Lippen sind locker geöffnet. Zungenkontaktstellung. Indifferenter Vokallang. Unterscheide: Mär [ˈmɛːɐ̯] – Mäher [ˈmɛːɐ], Hör [ˈhøːɐ̯] – höher [ˈhøːɐ], sehr [ˈzeːɐ̯] – Seher [ˈzeːɐ].

[ɐ̯]	Mär	Uhr	Ohr	Bär	Öhr
	sehr	nur	Meer	hier	Stör
	hör'	Moor	wehr	vier	Erde
	Kur	Tor	Militär	Tür	werden

Er fuhr um vier Uhr nachts ab. Die Kur hat ihr sehr gut geholfen. Wir öffneten die Tür. Er ging zur Militär. Wir werden uns hier sehr langweilen. Fährt er ans Meer?

[-ɐ]	Mäher	Mutter	Fieber	Silber	Feder	Sucher
	höher	Fischer	aber	sauber	Adler	Zucker
	Seher	tapfer	Koffer	über	Jäger	Angler
[ɐ]	erachten	herzu	verhüten	zerteilen	ackern	
	erbauen	Verband	Verkauf	zerfahren	zittern	
	erbosen	verbieten	Versuch	zerkauen	dauern	
	herbei	Verdacht	Zerfall	zerbeißen	feuern	

Vater und Mutter, Schwester und Bruder, Sommer und Winter, Dichter und Denker

Großer Prahler, schlechter Zahler. Besser ein strohener Vergleich als ein goldener Prozeß. Einer ist keiner. Besser 10 Neider, denn ein Mitleider. Guter Rat ist teuer. Anderer Fehler sind gute Lehrer. Besser geleiert als gefeiert. Fischers Tochter hatte Fieber. Neben dem Vater stand ein großer Koffer. Der Verdacht fiel auf den Angler.

[ɐ, r, ɐ̯]	Futtergras	Rinderbraten	Rinderrasse
	Rinderherde	Reiherfeder	Völkerrecht
	Revierförster	Raumersparnis	Feuerreiter
	Regenerator	Rückstrahler	Rauchverzehrer
	Römerbrief	Rückversicherer	Strauchritter

Dürres Reis gibt rasches Feuer. Wer ein Roß reitet, erkennt seine Art. Wenn du redest, so muß deine Rede besser als dein Schweigen sein. Probieren geht über Studieren. Ein krummer Krebs kroch über eine krumme Schraube. Friede ernährt, Unfriede verzehrt. Eigener Herd ist Goldes wert.

ENGELAUTE

Der Laut [f]. *Methodische Anweisungen:* Der Innensaum der Unterlippe bildet mit den Oberzähnen eine schmale Enge. Mundvorhof. Zungenkontaktstellung. Intensives Reibegeräusch.

f-	Futter	Vogel	Fest	vier	Füße	Vögel	faul
	fußen	Fall	Fähre	Füller	Förster	Feige	Feuer
	Folge	Fahne	Fisch	Fürst	fördern	Faust	feucht
fl-	Fluß	Floh	Fleck	flink	Flügel	Fleiß	
	Flug	Flasche	Flegel	Fliege	Flöte	Fleisch	
	flott	Flame	fliehen	Flüche	Flöhe	Flaum	
fr-	Frucht	Frage	Frist	Frösche	Freude		
	Frosch	frech	Früchte	fröhlich	Freund		
	froh	Fräser	früh	Frau	frei		
-f-	Duft	Kaffee	Hafen	Hüfner	Seife		
	Stoffe	Tafel	Tiefe	Töffel	kaufen		
	Strophe	Neffe	lüften	Höfe	Teufel		
-f	Puff	Hof	Schaf	Schiff	reif	Kauf	scharf
	Stoff	straff	Chef	Brief	steif	Dorf	Wolf
f, f	Farbstoff	Volksfest	Fettfleck	Feldflur	Freifahrt		
	Füllfeder	Flußfisch	Federvieh	Vielfraß	feinfühlig		
	fortfallen	vollfüllen	Festfreude	Fieberfrost	Fernflug		
	Formfehler	feuerfest	fehlerfrei	Farbfilm	Fischfang		
f/f	Stiefvater	Tiefflug	auffallen	griffertig	Lauffuß		
	Schaffell	Lauffeuer	Hoffenster	Laufvögel	Pfeiffrosch		
	Schiffahrt	Dorffest	Kauffrist	Straffall	Hanffrucht		

Form und Farbe, frisch und froh, fix und fertig, faul und fleißig, Freund und Feind, Feld und Flur

in eine feste Form fassen, viele Bedürfnisse befriedigen, sich auf freiem Fuße befinden, auf die Füße fallen

Fragst du viel, erfährst du viel. Man muß die Feste feiern wie sie fallen. Fuß vor Fuß bringt gut vorwärts. Feuer fängt mit Funken an. Fischers Fritze fischte frische Fische. Flinke Füße fliegen über den Fußboden. Früh auf, gut Lauf! Vorbei ist vorbei. Unverhofft kommt oft. Frische Fische – gute Fische. Wer schläft, fängt keine Fische. Verkehrte Freundschaft ist Feindschaft.

Der Laut [v]. *Methodische Anweisungen:* Der Innensaum der Unterlippe bildet mit den oberen Schneidezähnen eine schmale Enge. Mundvorhof. Zungenkontaktstellung. Schwaches Reibegeräusch.

v-	Wunde	Woge	wägen	Visum	wüten	Weile
	Wut	Wasser	weben	Wünsche	Wörter	Weise
	Wolle	Welle	Wimper	Würfel	wölben	Weimar
-v-	Möwe	ewig	Gewölbe	Lawine	Sklave	Hannover
	Löwe	Gewebe	Klavier	Oktave	Kaviar	Pullover

v, v	Wurzelwerk	Wohlwollen	Wetterwarte	Wirbelwind	Warenwert
	Wüstenwind	Wolkenwand	Wiederwahl	Wasserwerk	Wahnwitz
v, v̊	Wurstwaren	Witzwort	Weitwurf	Leibwäsche	Bratwurst
v̊	Wortwechsel	Waschwanne	Abwehr	Laubwald	Trinkwasser
	Westwind	Weißwein	abwesend	Bildwerfer	Zinkweiß

Wind und Wellen, Wasser und Wein, Wunsch und Wille, Wald und Wiese, wogen und wiegen, wo und wie

Wissen, woher der Wind weht; sich wie ein Wurm winden, wachsen wie das Gras im Winter, einen Mohren weißwaschen wollen, weiß werden wie eine Wand, Wand an Wand wohnen, geschwind wie der Wind sein

Was lange währt, wird gut. Wer wagt, gewinnt. Durst macht, daß Wasser Wein wird. Ohne Augen bleibt, wer der ganzen Welt wegen weint. Von Worten zu Werken ist ein weiter Weg. Wenn Wünsche wahr werden, wären Hirte Könige. Wenn wir wären, wo wie wollten, wer weiß, wie weit wir wären.

Gegenüberstellung [v] — [f]

Wall	– Fall	Wink	– Fink	wühlen	– fühlen
Wälder	– Felder	Wuchs	– Fuchs	wischen	– fischen
Weile	– Feile	wählen	– fehlen	winden	– finden
Weste	– Feste	werben	– färben	walten	– falten

f, v	Feuerwerk	Viehweide	Flitterwerk	Vorwitz	Felsenwand
	Faltenwurf	Flederwisch	verwünschen	Fönwind	Formwelle
	Fichtenwald	Fabelwesen	Fellwolle	Filmwelt	Faltenwespe
f-, v̊	Fruchtwein	Fremdwort	Funkwesen	Volkswille	Feldwiese
	Fleischwurst	Farbware	Flutwelle	Frostwetter	Fischwagen
	Flugwind	Fußwerk	Felswand	Fachwelt	Fluchtweg
f/v̊	Laufwerk	Aufwand	Schlafwagen	Stoffwechsel	Laufweite
	Kaufwert	Kopfweh	Schafwolle	Briefwechsel	aufwärts

wie aus den Wolken gefallen sein, sich drehen und wenden wie eine Wetterfahne, dem Wolf die Schafe anbefehlen, die Farbe wechseln, fuchsteufelswild werden; schwer ins Gewicht fallen, die Weisheit mit Löffeln gefressen haben, sich wegwerfen

Frisch gewagt, ist halb gewonnen. Fuß vor Fuß bringt gut vorwärts. Was bald reif wird, wird bald faul. Guter Wille hat geschwinde Füße. Wer zwischen zwei Winde kommt, muß fest stehen. Wer viel fragt, kriegt viel Antwort. Ein Wolf im Schlaf fing nie ein Schaf. Wer die Wahrheit wollte begraben, müßte viele Schaufeln haben.

Der Laut [s]. Dorsale Bildung. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind flach oval geöffnet. Mundvorhof. Zungenkontaktstellung. Ein intensives Reibegeräusch.

s-	Skulptur	Skat	Skellet	Slowene	Smoking	Smolny
	Skorpion	Skalpell	Skizze	Slalom	Snob	Sphäre
-s-	Genosse	spaßen	mäßig	schießen	Schlösser	beißen
	stoßen	Messe	Kissen	Schüssel	Klöße	außen

-s-	Psyche	Erbse	Füchse	baldigste	höflichste
	Psalm	Wechsel	Hexe	nächste	höchste

-s	Mus	Los	Regreß	weiß	als	Vers	Koks
	Fuß	Faß	gemäß	Haus	Wams	Kurs	Fuchs
	Schloß	Spaß	Gefäß	Puls	uns	Krebs	wuchs

s/ʃ	Nußschale	Flußschiff	Hausschuhe	Volksschule	Schießstand
	Fußspur	Meßstange	Eisschrank	Zinsschein	Gasschutz
s/tʃ	Schußzahl	Tageszeit	Glaszelle	Beißzange	Eiszapfen

sp	spontan	Knospe	Wespe	räuspern	lispeln	Respekt
-st-	Husten	Paste	Küste	trösten	Fäuste	Fenster
	rosten	Weste	düster	leisten	Elster	finster
	Posten	Liste	frösteln	fausten	Polster	Institut

-st	just	Last	List	Gerüst	Geist	feist	Faust
	Obst	Fest	wüst	gelöst	meist	zerzaust	Nest

s/s	Fuchsskelett	Meßskala	Schloßskulpturen	Lebensskizze
	Hausskandal	Arbeitssklave	Handelssphäre	Preisskat

s,s	Wasserglas	Wespennest	Eisgewächs	Mißwuchs	Kostenpreis
	Weißfuchs	Flußkrebs	Wüstenfuchs	Schußkreis	Hausgans

Gruß und Kuß, dies und jenes, dies und das

das Gras wachsen hören, ins Gras beißen, Possen reißen, Anschluß verpassen

Ein gutes Gewissen ist ein gutes Ruhekissen. Verdrossen hält alles für Possen. Er goß das im heißen Wasser aufgelöste Eiweiß in ein kleines rundes Wassergläschen. Reines Wasser gießt man selten vor die Tür. Man soll das Eisen schmieden, solange es heiß ist. Der geschenkte saure Apfel gilt für süß. Weniger aussäen und besser pflügen. Post frißt Eisen, Sorge den Weisen. Das, was du sagst, soll wahr

sein, das, was du sagst, soll klar sein, klug soll auch das Warum sein, sonst wär' es besser – stumm sein. Spaßen, aber nicht über die Maßen. Besser zweimal messen, als einmal vergessen. Erst die Last, dann die Rast. Mein Nest ist das best. Güsse machen Flüsse.

Der Laut [z]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind flachoval geöffnet. Mundvorhof. Zungenkontaktstellung. Ein schwaches Reibegeräusch.

z-	Summe	Sonntag	Saat	Säge	Sünde	Söldner	saufen
	Suhle	Sohn	sehen	Sitte	Süden	Söhne	seufzen
	Sonde	Sand	selten	sieben	Söckchen	Seide	säumen
-z-	Musik	Wesen	Wiese	böse	hausen	also	Pensum
	Hose	Gläser	Gemüse	dösen	Mäuse	Bremse	langsam
	Base	Bläser	Drüse	leise	Häuser	Linse	Hirse

z, z	Sodaseife	Sehnsucht	sauersüß	Singsang	Siedelsalz
	Sonnenseite	Seesand	Seesoldat	Silbersachen	Sattelsitz
	Seelsorge	Sagosuppe	seinerseits	Sommersaat	Sickersystem
z, z̊	Sandsack	Obstsaft	Absatz	Buchseite	Waschseife
	Sandsieb	Subjektsatz	Absicht	Aufsatz	Zugseil
	Südseite	Nordsee	abseits	Aufsehen	Rücksicht
	seltsam	Tatsache	Laubsäge	Kaufsumme	Rucksack
	Südsee	Bildsäule	Labsaal	Senfsoße	Schicksal
	Endsilbe	entsagen	Triebsand	Fischsuppe	Salzsäure

Samt und Seide, singen und sagen, Seite an Seite

die Suppe versalzen, auf Nummer sicher sein, sich selbst besiegen, seinen Senf dazugeben, sie sind ein Leib und eine Seele, ein Buch mit sieben Siegeln, seine Siebensachen zusammensuchen, Trübsal blasen, ein Gesicht wie lauter Sonnenschein, seelige Sehnsucht

Mancher sucht seinen Esel und sitzt darauf. Der Geiz und der Bettelsack sind bodenlos. Den Sack schlägt man, und den Esel meint man. So viele Köpfe, so viele Sinne. Vorsorge verhütet Nachsorge.

Gegenüberstellung [s] – [z]

reißen	– reisen	Rosse	– Rose	Risse	– Riese
weißen	– weisen	Gasse	– Gase	Wissen	– Wiesen
kreißen	– kreisen	Muße	– Muse	wessen	– Wesen
Geißel	– Geisel	Posse	– Pose	fressen	– fräsen

z, s	Sodawasser	Sandkasten	Silbenmaß	Sarkasmus
	Sachkenntnis	Seefest	silberweiß	Seilermeister
	Sängerfest	Siedlerhaus	Wassersäule	sittenlos
	Salzfaß	selbstlos	sachgemäß	Polstersitz
	Sandwüste	Siegespreis	Sagenkreis	Speiseeis
s/z̊	Aussicht	Landessitte	Schlußsatz	Reissuppe
	Kreissäge	Flußsand	Glasseife	Fußsack
	Siegessäule	Grassamen	Gebirgssee	Preissumme

süß und sauer, in Saus und Braus

aus einem Gusse sein, sich die Nase begießen, sich in die Nesseln setzen, fest im Sattel sitzen, die Suppe ausessen müssen, die man sich eingebrockt hat, Anschluß suchen, sich selbst überlassen sein

Es sind nicht alle Esel, die Säcke tragen. Man soll das Eisen schmieden, solange es heiß ist. Einmal sehen ist besser als zehnmal hören. Wo Sechse essen, spürt man den Siebenten nicht. Rost frißt Eisen, Sorgen den Weisen. Für einen Sechse sechsundsechzig Schock sechseckige sächsische Schuhzwecken. Muse braucht Muße. Nach dem Essen sollst du ruh n, oder tausend Schritte tun. Lerne was, so kannst du was.

Der Laut [ʃ]. Dorsale Bildung. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind kräftig vorgestülpt und gerundet. Zungenkontaktstellung. Die Vorderzunge wölbt sich zum Gaumen auf.

ʃ-	Schund	schon	Schema	schälen	Schütze	Schein
	Schule	Schalter	schelten	Schippe	schöpfen	Schau
	Schoß	Schaden	Schädel	schieben	schön	Scheune

ʃl, ʃn	Schluß	Schlag	Schliff	Schleuse	schneuzen
	Schloß	Schlegel	schlüpfen	Schnupfen	schnell
	Schlamm	schlecht	Schleim	Schnabel	Schnitt
	schlafen	Schläge	schlau	Schnee	schneiden
ʃm-	Schmuck	Schminke	Schwefel	schwül	Schreck
ʃv-	schmollen	schmeißen	Schwäne	Schwüre	Schritt
ʃr-	schmal	Schmaus	Schwelle	schwören	schreiben
	Schmerz	schwarz	schwimmen	Schrank	Schraube
lʃ; nʃ	feilschen	fälschen	Menschen	planschen	wünschen
-ʃ	Busch	Frosch	Tisch	Tausch	Wunsch
	Pfusch	rasch	Gebüsch	Geräusch	Hirsch
	Tusch	Guasch	Fleisch	Punsch	Barsch

ʃp	Spule	Speer	Spötter	Stolz	stets	Stöpsel	Stein
ʃt	Spuck	Späne	Speicher	Stand	Städte	stülpen	steif
	Spott	Spieß	Stube	Stamm	Stift	Stübchen	Staub
	Spaß	spülen	Student	Stahl	Stiefel	stöpseln	stauen
	Specht	spüren	Stoff	stehen	stützen	stöhnen	Steuer

ʃ, ʃ	Schuhspitze	Schönschreiben	Schisport	Schattenspiel
	Schürzenstoff	Schießschanze	Schirmständer	Scharfschütze
	Schornstein	Schachspiel	Schafstall	Schusterschemel
ʃ, ʃ	Schlußstrich	Schleifstein	Schmerzenschrei	Schreibstube
	Schläfenstiche	Schneeschmelze	Schwertfisch	Schraubstock
	Schlipsspange	Schnitzschule	Schwimmsport	Spinnstoff
	Schlittschuh	Schnabelschuh	Schwachstrom	Sparstrumpf
	Schlappschwanz	Schmuckstück	Schriftsteller	Spazierstock

ʃ/ʃ	Waschschüssel	Tischschmuck	Fleischschwund	Fleischschaf
	Froschschenkel	Fischschwanz	Grätschstand	Falschspieler

Stumpf und Stiel, Stock und Stein, Speck und Schinken, Spiel und Sport, starr und steif, Schuß und Stich, durch Rusch und Busch, Schulter an Schulter, Stirn gegen Stirn, Strich für Strich

eine schöne Bescherung, steif wie ein Besenstiel, stumm wie ein Fisch, eine Bresche schlagen, von Stufe zu Stufe steigen, einen Ladestock verschluckt haben, durch die Maschen schlüpfen, in den Schatten stellen, schlecht geschlafen haben, Schmiere stehen, die Schule schwänzen, leeres Stroh dreschen, wie ein Stock dastehen

Wie man in den Wald schreit, so schallt es wieder heraus. Scham schützt vor Schande. Wer schweigt, stimmt zu. Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft. Steter Tropfen höhlt den Stein. Vom Schweigen schmerzt die Zunge nicht. Naschen macht leere Taschen. Scharfe Schwerter schneiden sehr, scharfe Zungen noch viel mehr. Fischers Frirze fischt frische Fische. Schneiderschere schneidet scharf. Schnalle schnell die Schnalle an.

Der Laut [ç]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind locker oval geöffnet. Mundvorhof. Zungenkontaktstellung. Der Laut ist intensiv zu sprechen.

ç-	Chemie	Recht	nicht	Flüche	Töchter	leicht
-ç-	Cheops	Zeche	Licht	Bücher	Löcher	Seuche
	China	Dächer	Gicht	Tücher	höchst	Leuchte
	echt	Wicht	riechen	Köcher	Eiche	feucht

-çən	Mäppchen	Stübchen	Kettchen	Bildchen	Häkchen
	Lämpchen	Weibchen	Mädchen	Tütchen	Stückchen
	Liebchen	Leibchen	Städtchen	Hütchen	Mückchen
	Püppchen	Bettchen	Lädchen	Kleidchen	Glöckchen

-ç	Pech	Stich	euch	möglich	sonnig	ständig	billig
	Lech	Deich	höflich	freilich	innig	saftig	völlig
	ich	reich	neulich	Honig	ruhig	würzig	willig

lç, nç, rç	Dolch	Milch	Mönch	Fenchel	durch	Lerche
	solch	Teilchen	manch	Beinchen	Storch	Kirche
	Elch	Weilchen	Tünche	Söhnchen	horchen	fürchten

ç, ç	sächlich	mächtig	richtig	tüchtig	reichlich
	nächtlich	wichtig	nichtig	flüchtig	sächlich

Stich und Strich, kreucht und feucht, schlecht und recht, Milch und Honig, Habchen und Babchen

sich wie ein Schneekönig freuen, sich den Hals brechen, ein Gesicht wie Milch und Honig haben, ein gewichtiges Wörtchen mitreden, sein Licht leuchten lassen

Ein reicher Bauer kennt seine Verwandten nicht. Gleiche Rechte, gleiche Pflichten. Wer recht handelt, hat das Licht nicht zu fliehen. Es fällt keine Eiche mit einem Streiche. Blick' erst auf dich, dann richte mich. Ich spreche den ich-Laut nicht immer richtig. Andere Städtchen, andere Mädchen. Aus nichts wird

nichts. Gleich sucht sich, gleich findet sich. Hitzig ist nicht witzig. Langes Fädchen, faules Mädchen. Heute zechen, morgen nichts zu brechen.

Der Laut [j]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind oval geöffnet. Mundvorhof. Zungenkontaktstellung. Schwaches Reibegeräusch.

j-	Junge	Jolle	Jahr	Jäger	Joch	jünger
	Jubel	Jod	jetzt	Jause	Jacht	Jüngling
	Juli	Jammer	jedes	Juchten	Jüte	Jürgen

-j-	Boje	Taille	Majonäse	Subjekt	Kajüte	Mantje
	Koje	Maja	Objekt	Kajak	Adjektiv	Billjard

j, j	Jagdjacke	Jugendjahre	Juchtenjacke	Jungenjoppe
	Jubeljahr	Jachtkajüte	Majaskajak	Kajütenkoje

jubeln und jauchzen, Jahr für Jahr

Im Januar fuhr der Junge jedes Jahr nach Japan. Im Juni und Juli gastierten Joachim und Johanna in Jugoslawien. Der Jüngling zog seine Jagdjacke an und verließ jauchzend das Jagdhäuschen. Jürgen kann jetzt gut jodeln. Jörgen war etwas jünger als Jürgen. Je mehr der Geizige hat, je weniger wird er satt.

Der Laut [x]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen sind gering und locker geöffnet. Mundvorhof. Zungenkontaktstellung. Ein kräftiges Reibegeräusch.

-x	Spruch	doch	Koch	Fach	Bauch	Strauch
	Buch	Loch	Bach	Krach	Rauch	Lauch

-x-	Buche	Sucht	Zucht	Woche	stochern	rauchen
	Kuchen	Flucht	Frucht	kochen	tauchen	brauchen

x, x	Kochbuch	Nachtwache	Fruchtwoche	achtfach	nachsuchen
	Rachsucht	Krachmacher	Rauchloch	Flachdach	Hochsprache

Ach und Krach, Nacht für Nacht, Woche um Woche, unter Dach und Fach

Krach machen, ein Loch in den Bauch reden, einer Sache die Stachel nehmen, den Bauch vor Lachen halten, ein Loch in den Bauch lachen, etwas unter Dach und Fach bringen

Eintracht bringt Macht. Schmach sucht Rache. Nach den Flitterwochen kommen die Gewitterwochen. Wir brauchen dazu noch acht Wochen. Er suchte nach dem Schachbuch. Wie die Mache, so die Sache. Jedes Dach hat sein Ungemach. Wer zuletzt lacht, lacht am besten.

Gegenüberstellung [x] — [ç]

Tuch – Tücher	Docht – dicht	Nacht – Nächte
Buch – Bücher	Loch – Löcher	Fach – Fächer
Bruch – Brüche	Koch – Köche	Wacht – Wicht
Spruch – Sprüche	Bach – Bäche	Brauch – Bräuche

x, ç	Nachricht	Rechenbuch	Dichtersprache	hochgradig
	Nachtlicht	Rechtspruch	Machtbereich	sachlich
	Nachsicht	fruchtreich	Buchzeichen	sprachlich
	Kirchendach	Lichtdocht	Dachblech	stachlig

Dichten und Trachten, wachen und richten, kichern und lachen

sich eckig lachen, sich gut herausmachen, einer Sache Rechnung tragen, sich schwachmachen, eine Stichprobe machen, sich wichtig machen; sich ins Fäustchen lachen

Ein voller Bauch studiert nicht gern. Spotte nicht über des Nachbarn Dach, wenn das eigene Löcher hat. Die schlechten Nachrichten haben Flugel. Das Gleiche sucht sich, das Rechte findet sich. Je mehr Einsicht, je mehr Nachsicht. Recht macht reich. Leicht versprochen, leicht gebrochen. Mit Sacht' und Bedacht hat's mancher weit gebracht.

Der Laut [h]. *Methodische Anweisungen:* Zungenkontaktstellung. Den Laut leicht und so kurz wie möglich sprechen.

h-	Hund	Hof	Hemd	Hilfe	Hülle	Hölle	Haufen
	Hut	Hand	Häsin	hier	hüten	hören	heute
	hold	Hase	Hefe	Hieb	hüsteln	Heide	heulen

-h-	behaupten	Behörde	geheim	Uhu	aha
	behutsam	Gehirn	gehorchen	Ahorn	Kohorte
/h-	Weisheit	Pechhase	Sumpfhuhn	Laubholz	Krankheit
	Waschhaus	Buchhalter	Windhund	Obhut	Packhof
h, h	Hundehütte	Hornhaut	Hasenherz	heldenhaft	Heimathafen
	Huthalter	Hühnerhof	Hinterhof	Hausherr	Heuhaufen
	Hochhaus	Handhabe	Hemdhose	Haushalt	Höllenhund

hin und her, Haus und Hof, Hirn und Herz, Himmel und Hölle, Hals und Hand, Hahn und Henne

aus heiterem Himmel, an einem Haar hängen, etwas auf dem Halse haben, bis zum Halse heraushängen, Hand aufs Herz, eine hohle Hand haben, mit heiler Haut davonkommen, einen Bärenhunger haben, mit allen Hunden gehetzt sein, etwas auf dem Kerbholz haben, sein letztes Hemd hergeben, die Sterne vom Himmel holen

Schmiede haben harte Hände. Wenn der Hund wacht, kann der Hirt schlafen. Wie der Hirt, so die Herde. Hungriges Huhn träumt von Hirse. Trost für Herz ist halbe Heilung. Hinter Herrn Heinrichs Hinterhaus hackt Hans Holz. Hinter Hermann Hannes Haus hängen hundert Hemden raus. Hoffen und Harren macht manchen zum Narren. Mit Harren und Hoffen hat's mancher getroffen. Nach Faulheit folgt Krankheit.

VERSCHLUẞLAUTE

Der Laut [p]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen bilden einen Verschluß, der mit Behauchung gelöst wird. Zungenkontaktstellung.

p-	Puls	Polster	Paar	Pärchen	Pinsel	Pause
	Puder	Paß	Pest	Peter	Pein	Pauke
	Post	Panzer	Pelz	Pilz	Peitsche	Päuschel
pl-	Plus	Platz	plätten	Plinse	plötzlich	plaudern
	Plural	Plan	Plenum	Plüsch	Pleite	Pleuel

pr-	Prunk	Prosa	Pranke	Presse	Prisma	Prüfung
	Protz	Pracht	prahlen	Präsens	Pritsche	Preis
-p-	Suppe	stoppen	Mappe	Kippe	Lippe	Möpse
	Lupe	Oper	Steppe	tippen	Type	Stöpsel
mp	Klumpen	lumpig	Ampel	Lampe	Tempel	klimpern
	Kumpel	kompakt	Rampe	Schlempe	Krempe	Tümpel
	humpeln	Trompete	trampeln	Tempo	Gimpel	Stümper
-p	Hub	grob	Step	Klipp	Typ	Laub
	Lob	Stab	Tip	Sieb	Leib	Staub

p, p	Putzpulver	Packpapier	Postpaket	Probeplatte
	Paketpost	Planpreis	Parteipresse	Partizip
	Panzerplatte	Perlpilz	Parkplatz	Preisstopp
p/p	Klappaddel	Laubpracht	Halbpelz	Halbpacht
	Pappaket	lobpreisen	Stoppreis	Grabplatte
	abplatten	abpellen	grobporig	Schreibpapier

Peter und Paul, Poesie und Prosa, piff – paff, klipp – klapp

Raupen im Kopf haben, doppeltes Spiel spielen, den Speck spicken, einem in die Suppe spucken, seinen Platz behaupten

Papa schreibt an unseren Opa oft Briefe. In der Pause sprachen wir über Puschkins Poesie und Prosa. Peter klopfte den Teppich aus. Paul holte Schreibpapier und nahm an der Schreibmaschine Platz. Leere Töpfe klappern und leere Köpfe plappern am meisten. Erst prob's, dann lob's. Ein guter Plan ist halb getan.

Der Laut [b]. *Methodische Anweisungen:* Die Lippen etwas vorgestülpt bilden einen Verschluß, der ohne Behauchung gelöst wird.

b-	Busch	Bogen	Besen	bilden	böse
	Bude	Banner	Bären	biegen	Beil
	Bord	Becher	Binde	Bürde	Bau

bl-	Blume	Blase	blähen	Blüte	blöd	blau
	Block	Blende	Blitz	blühen	Blei	Bläue
	bloß	Blech	blind	Blöcke	bleich	bläuen
br-	Bruch	Brand	Bremse	Brise	Brühe	Brei
	Brocken	brav	Brille	Brücke	Brösel	Braut
-b-	Stube	toben	Leben	sieben	Rüben	Scheibe
	Kloben	Fabel	Säbel	hüben	Möbel	Laube
mb	Rumba	Amboß	Jambus	Dezember	Imbiß	Symbol

b, b	Bilderbuch	Backenbart	Bohnerbesen	Bauernbursche
	Birnbaum	Bürstenbinder	Betonbau	Beben

bl, b	Blaubeere	Blumenbeet	Blaubart	Beiblatt	Braunbär
bl; br	Blasebalg	Blatternarbe	Butterblume	Brausebad	Brombeere

b, b̊	Brandbombe	Sandbad	Rückbild	Bundesbruder
	Basketball	Wildbraten	Buchbinder	Weißbrot
	Brustbild	Bildbericht	Bauchbinde	Halsbinde
	Bandbohrer	Bildbeilage	Dachboden	Flußbett
	Bettbezug	Bergbau	Blechbüchse	Eisbär
	Blattbreite	Backbord	Brechbohne	Berufsbild
	Handball	Bankbeamte	Buschbaum	Hausbrand

bitten und betteln, bin und bleibe, Butter und Brot, Blätter und Blüten, blink und blank, Busch und Baum

mit Bitten bestürmen, goldene Brücken bauen, böses Blut machen, den bösen Blick haben, den Buckel blau färben, Bahn brechen, alle Hebel in Bewegung bringen, das Kriegsbeil begraben, bei seiner Behauptung bleiben

Die Brühe ist oft teuerer als der Braten. Besser bedacht als beklagt. Der Bauch ist ein böser Ratgeber. Besser ein Bein brechen als den Hals. Bayrische Bierbrauer brauen bayerisches Bier. Bäcker Bürger bäckt billig Brot. Bär bleibt Bär, führt man ihn auch übers Meer. Leben ist streben. Besser ehrlich gestorben, als ständlich verdorben. Fremdes Brot, herbes Brot. Erst besinn's, dann beginn's.

Gegenüberstellung [p] — [b]

Bulle	– Pulle	Baß	– Paß	Hiebe	– Hippe
Bohle	– Pole	Bein	– Pein	Gebäck	– Gepäck
Binde	– Pinte	bellen	– pellen	Ober	– Oper
Briese	– Priese	Bar	– Paar	Liebe	– Lippe
Brause	– Pause	backen	– packen	Siebe	– Sippe

b, p	Buntpapier	Bahnpost	Bauplan	Bleiplombe	Blechpauke
	Biberpelz	Beilpicke	Bußpanne	Blutprobe	Brautpaar

p, b	Purzelbaum	Paddelboot	Periodenbau	Patenbrief
	Pennbruder	Palmblatt	Perubalsam	Pistonbläser
p, b̊	Postbote	Pechblende	Paketboot	Paukboden
	Pestbeule	Pelzbesatz	Puffbohne	Parkettboden
p, b	Plättbrett	platinblond	Prachtbau	Prellbock
	Platenanblatt	Planschbecken	Preisbildung	Preiselbeere
p/b̊	Bobbahn	Leibbinde	Staubbürste	Raubbau
	Pumpbrunnen	Pappband	Halbbruder	Treibbeet
	Laubbaum	Klappbett	Abbild	Korbblütler

die Feuerprobe bestehen, Raubbau treiben, braun und blau prügeln, Pech haben, die Spitze abbrechen, den Platz im Leben behaupten

Wer Pech angreift, an dem bleibt es kleben. Was man schreibt, bleibt. Brautkleid bleibt Brautkleid, Plättbrett bleibt Plättbrett. Der Postbote übergab dem Brautpaar ein in blaues Packpapier eingepacktes Postpaket.

Wenn der Berg nicht zum Propheten kommt, muß der Prophet zum Berg kommen. Böse Beispiele verderben gute Sitte. Peters Bruder brachte blaues Packpapier. Ein Mensch ohne Bildung ist ein Spiegel ohne Politur.

Def Laut [t]. *Methodische Anweisungen:* Der vordere Zungenrand liegt an den Alveolen. Mundvorhof. Zungenkontaktstellung. Der Verschluß wird intensiv mit Behauchung gelöst.

t-	Tusch	Ton	Teppich	Tiefe	Tölpel	Teil
	Tulpe	Tag	Thema	Tünche	Töpfer	Taube
	Topf	Tafel	Tiger	Typ	Töne	tauschen
tr-	Trumpf	Trombe	Trab	Trick	trübe	treiben
	Truppe	Tropf	Treppe	Trieb	Trödel	Traube
	Truhe	Trasse	Träne	Trüffel	tröpfeln	Treue
-t-	Mutter	Pfote	Kette	Bitte	schütten	Seite
	mutig	Watte	später	Liter	Blüte	Bauten
	Bote	Kater	beten	Mütter	Nöte	heute
-t	Hut	nett	Schutt	Kraut	Wald	gebeult
	Boot	spät	Gemüt	Geläut	Welt	Mund
	Blatt	Beet	öd	Pult	Held	Mond
	Bad	Schnitt	Leid	Schuld	wild	Wand
	Fett	Niet	Haut	Gold	geheilt	Wind

t, t	Tischtennis	Tünchtopf	Theatertage	Titelblatt
	Taschentuch	Tauchtiefe	Trittbrett	Statthalter
	Teetasse	Tauftochter	Dienstantritt	Totalität

t/t	Wandteller	Festtag	Stadttor	Erdteil	Nachtisch
	Brotteig	Wetturnen	Wandtafel	Sandtorte	mitteilen
	Handtuch	Guttat	Fettopf	Posttaube	Kunsttheorie

Teller und Tassen, Topf und Tiegel, tapfer und treu, Freud und Leid, mit Rat und Tat, Schritt und Tritt, Saft und Kraft, Stirn gegen Stirn, weit und breit

den Stuhl vor die Tür setzen, tief in die Tasche greifen, in die Tinte geraten, auf dem Trockenen sitzen, nicht recht bei Trost sein

Wo Tauben sind, da fliegen Tauben zu. Mit Worten richtet man mehr aus als mit Händen. Der Tapfere fürchtet den Tod nicht. In der Not ist guter Rat teuer. Gute Saat, gute Ernte. Kommt Zeit, kommt Rat. Hitzige Tränen trocknen bald. Tat bringt Rat. Der Alten Rat, der jungen Tat macht Krummes grad. Die Alten zum Rat, die Jungen zur Tat. Die Zeit teilt, heilt. Wer gut futtert, der gut buttert.

Der Laut [d]. *Methodische Anweisungen:* Der vordere Zungenrand liegt an den Alveolen. Mundvorhof. Zungenkontaktstellung. Der Verschluß wird ohne Behauchung gelöst.

d-	dumm	Damm	Decke	Dill	Dürre	Dörner	Daumen
	Dorf	Dank	Degen	Diele	Düse	dösen	Dauer
	Dose	Dame	Däne	Dünkel	Dörfer	Deich	Deutsch

dr-	Druck	Drang	drängen	Drill	Drüse	draußen
	Drossel	Drama	Dreß	dringen	dröhnen	dreißig
	Droschke	dreschen	Dresden	drücken	drei	Draisine

-d-	Bruder	jede	spröde	Soda	weiden	Boden
	Wade	müde	beide	Läden	sieden	Mieder
	Rede	öde	roden	leiden	Süden	Lieder
ld, nd	Huld	Saldo	Wälder	Kunde	Mandel	Linde
	Gulden	Halde	Gemälde	Runde	Ende	Mündel
	Schulden	Felder	bilden	Sonde	Blende	gründen
	Solde	Meldung	Wunde	Blonde	Binde	zünden

d, d	Doppeldach	Dachboden	Donaudelta
	daumendick	Dünndarm	dummdreist
	Dünndruck	Damendoppel	dreidoppelt

d, d̊	Dampfdruck	durchdacht	Ausdruck	Bergdorf
	Dachdecker	Hautdrüse	Aufdruck	Tabakdose
	Dienstdauer	Flußdamm	Tischdecke	Pappdach

drunter und drüben, drum und dran, Dichter und Denker, da und dort, dies und das, durch dick und dünn

einem den Daumen drücken, ein Ding drehen, das Wort im Munde umdrehen, auf dem Daume sein

Deine Brüder drücken für dich die Daumen. Diese drei Mädel wohnen in Düsseldorf. Auf dem Dachboden sah er drei dicke Heubündel liegen. In der Dresdener Gemäldegalerie bewundern die Besucher wunderbare Gemälde. In der dritten Dezemberdekade wurden drei Dürer-Gemälde aus Amsterdam dringend nach Dresden befördert. Leidenschaft oft viel Leiden schafft. Der Bruder war dir für diese außerordentlichen Dienstleistungen sehr dankbar. Die alte Dame, die da drüben am Fenster sitzt, wartet bereits seit dreißig Minuten ungeduldig auf den D-Zug nach Düsseldorf.

Gegenüberstellung [d] — [t]

Dusche – Tusche	Deich – Teich	Seide – Seite
Deckel – Teckel	Dorf – Torf	Ende – Ente
Dill – Till	Lieder – Liter	Mandel – Mantel

d, t	Donnerstag	Dampfturbine	Düsentechnik	Heldentat
	Dienstag	Decktuch	davontragen	Wunderfäter
	Doppeltür	Drehtisch	Seidenhemd	Federbett
t, d	Turndreß	Tatendrang	Teedose	Typendaten
	Tondichter	Tempeldiener	Trockendock	Teerdecke
	Tannenduft	Tränendrüse	Traumdeuter	Turndach

t, d̊	Topfdecke	Tragdraht	Tiefdruck
	Tanzdiele	Tagesdienst	Treibdampf
	Tabakdose	Traufdach	Tischdecke

t/d̊	Plattdeutsch	luftdicht	Golddraht	Zeltdach
	Wilddieb	Raddampfer	Buntdruck	Felddienst
	Sanddorn	Blutdruck	Winddüse	Kunstdünger

Deutsch mit jemand reden, auf Händen tragen, den Teufel an die Wand malen, einen Trumpf darauf setzen

Es sind nicht alle Diebe, die der Hund anbellt. Aus anderer Leute Haut ist gut Riemen schneiden. Doppelt genäht hält gut. Aller guten Dinge sind drei. Alte Wunden bluten leicht. Dieter trank drei Tassen Tee. Der dicke dumme Töffel trug den dünnen dummen Töffel durch den dicken tiefen Torfdreck durch. Der erste Schritt ist der schwerste. Das Ende muß die Last tragen. Dankbarkeit und Weizen gedeihen nur auf gutem Boden. Geteilte Freude ist doppelte Freude. Gutes Wort findet guten Ort. Wer neidet, der leidet.

Der Laut [k]. *Methodische Anweisungen:* Mundvorhof. Zungenkontaktstellung. Behauchung.

k-	Kupfer	Kunst	Koffer	Kohle	Kasten	Kahn	Chaos
	Kumpel	Kuhle	Konsum	Chor	Kaffee	Kauf	kaum
k'-	Kelle	Kehle	Kinn	Kürze	Köchin	Köhler	Käufer
	Kälte	kehren	Kilo	Küste	Körper	Keim	Keule

kl-	Klumpen	klopfen	Klatsch	kleben	Klima	Klöße
	Kluft	Chlor	klar	klären	Klüse	Kleid
	Klub	Klasse	Klemme	Klippe	Klöppel	klauen
kn-	knurren	Knoten	Knebel	Knie	knöpfen	Knauf
	Knute	Knall	Knecht	knüpfen	Knödel	Knäufe
	Knopf	Knabe	Kniff	Knöchel	Kneipe	Knäuel

kv-	quitt	Quere	Quark	Quarz
	quälen	Quelle	Qual	Quote

kr-	krumm	Krone	Krebs	Krücke	krönen	Kraut
	Krume	Kranz	Krempe	Krümel	Kreis	Kreuz
	Kropf	Kran	Krise	Kröte	Kreide	Kräuter
-k-	Zucker	ducken	Locke	Nocken	backen	Pauke
	Buckel	zucken	Flocke	Sakko	packen	Mauke
-k'-	wecken	Decke	wickeln	flicken	Stücke	Böcke
	Becken	Säcke	blicken	sticken	zücken	Stöcke
-k	Stuck	Flug	Stock	Sog	Lack	Tag
	Schluck	Zug	Dock	Sack	Schlag	Tabak
-k'	Leck	Speck	Steg	Trick	Sieg	Glück
	Deck	Weg	Blick	schick	Stück	Teig

k, k	Katzenkopf	Kohlenkasten	Krankenkost	Kleinkram
	Karteikasten	Klassenkampf	Kriegskunde	Kirschkern
	Kaffeekanne	kristallklar	Kleinkrieg	Kümmelkäse
	Kupferkessel	Kampfkraft	Käsekuchen	Kurbiskern
	Kochkunst	Krankenkasse	Klingklang	Kehlkopf

k/k	Bankkonto	Druckknopf	Markknochen	Druckkosten
	Bergkuppe	Dickkopf	Musikkritiker	Quarkkuchen
	Tragkraft	Dankkarte	Rückkehr	Steckkissen

ks	Luxus	Ochse	Faxen	Taxi	Mixtur	Füchsin
	fuchsen	boxen	wachsen	Text	fixieren	Büchse

Kind und Kegel, Kisten und Kasten, klipp und klar, kurz und klein, Sack und Pack, Lug und Trug, ohne Weg und Steg, Recken und Strecken, Zug um Zug

am kalten Eisen stecken, nicht vom Flecke kommen, kein Härchen krümmen, die Jacke ausklopfen, seine Karten aufdecken

Jede Kuh leckt ihr Kalb. Ein Kind ist kein Kind. In einem kalten Ofen bäckt man kein Brot. Das Kalb folgt der Kuh. Wer Kleie knetet, kann keine Kuchen backen. Keine Krone hilft vor Kopfweh. Kleinkindkleidchen kleidet Kleinkind. Erst wäg's, dann wäg's, erst denk's, dann sag's. Erst schmeicheln, dann kratzen, das schickt sich für Katzen. Ein finster Blick kommt frister zurück. Von außen fix und innen nix.

Der Laut [g]. *Methodische Anweisungen:* Mundvorhof, Zungenkontaktstellung. Keine Behauchung.

g-	Gummi	Gast	Geld	Gitter	gürten	Götze	Geißel
	gut	Gunst	Gas	Gast	Gold	Gondel	Gaul
	Guß	Gurt	Gage	Garn	Golf	Geist	Gäule
gl-	Glut	glatt	glänzen	Glied	Gleis	glauch	
	Globus	Glas	Gläser	glühen	gleich	gläubig	
gn-	Gnu	gnädig	Gruß	Gramm	grämen	Grütze	Greis
gr-	Gnom	Gneis	Groschen	Gras	Griff	grün	grau
	Gnade	Grund	grob	Grenze	gründen	Größe	Greuel
-g-	Jugend	sagen	sägen	Bügel	Vögel	steigen	saugen
-g'-	Vogel	Stege	biegen	Flügel	mögen	feige	beugen

g, g'	Gegengift	Grubengas	Gründergruppe	Gegengruß
	Gummigutt	Gasteingang	Glockenguß	Gartengerät
	Geiergriff	Geographie	Gemeingeist	Grauglas

g,g̊	Glanzgras	Glasgewebe	Gasgerät	Großgarn	Gastgeber
	Goldgrube	Gichtgas	grasgrün	Glückgut	Geldgier
	Gußglas	Gipsguß	Guckglas	Giftgas	goldgelb

Gift und Galle, ganz und gar, Geld und Gut, Glück und Glas, gut und gern, sich schmiegen und biegen, Hege und Pflege

jemanden grün und gelb schlagen, im Gänsemarsch gehen, ins Gesicht schlagen, Gewicht auf etwas legen, ins falsche Gleis geraten, goldene Berge versprechen

Es ist nicht alles Gold, was glänzt. Gleich und gleich gesellt sich gern. Wer gern gibt, fragt nicht lang. Gefühl macht Glauben. Schöne Gestalt – große Gewalt. Gesund und gescheit sind zwei große Gnaden. Eine gut gebratene Gans ist eine gute Gabe. Billig gut ist nie gut. Da schweigen alle Geigen. Borgen macht Sorgen.

Gegenüberstellung [g] – [k]

Gunst – Kunst	Gasse – Kasse	Greis – Kreis
gönnen – können	Gabel – Kabel	Egge – Ecke
Gäule – Käule	Garten – Karten	Roggen – Rocken

g, k	Gießkanne	Gerstenkorn	Garküche	Glückskind
	Güteklasse	Geigenkasten	Gaskocher	Glaskugel
	Gerichtskosten	Gesangkunst	Geizkragen	Glatzkopf
k, g	Kindergarten	Kurgast	Kleingeld	Kristallglas
	Kellergeschoß	Kupfergeld	Kniegeige	Küchengerät
	Kettenglied	Kohlengas	Knallgas	Kuchengabel
k-/g	Kirschgeist	Kochgeschirr	Kreuzgelenk	Kampfgas
	Kelchglas	Kobaltglas	Kunstgriff	Kriegsgefahr
	Kundgebung	Krebsgang	Kostgeld	kurzgefaßt
k/g	Beweggrund	Sackgasse	Berggeist	Berggang
	Trinkgeld	Kalkgrube	Stockgriff	Fluggast
	Rückgabe	Funkgerät	Markgraf	Guckglas

keine Grütze im Kopf haben, gegen den Backofen gähnen, eine Gänsehaut kriegen, kein gutes Garn miteinander spinnen, in keinem guten Geruche stehen, zu tief ins Glas gucken, an die große Glocke hängen, sich keine grauen Haare wachsen lassen, vom Glück begünstigt sein, kein Glück haben, das Kriegsbeil begraben, sich nicht in die Karten gucken lassen.

Kleine Kröten haben auch Gift. Kurze Geduld bringt langen Frieden. Lügen haben kurze Beine. Das Glück hat Flügel. Auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil. Kleine Kinder – kleine Sorgen, große Kinder – große Sorgen. Nicht Gunst macht Kunst, Kunst macht Gunst. Keine Küche gleicht dem Appetit. Der Klügere gibt nach. Glauben ist leichter als denken. Einem trauen ist genug, keinem trauen ist nicht klug. Große Keulen schlagen große Beulen. Gut Gespräch kürzt den Weg. Goldener Kragen, leerer Magen.

VERSCHLUßENGELAUTE

Der Laut [ts]. *Methodische Anweisungen:* Der zungenspitzenalveolare Verschluß wie bei [t] geht unmittelbar in die [s]-Enge über. Keine Behauchung.

ts-	zum	Zote	Zettel	Ziel	Züge	Zeile	Zauber
	zu	Zipfel	Zelt	Zügel	Zöpfe	Zeit	Zeuge
	Zoll	Zahn	zählen	zünden	zögern	Zaun	zäumen
tsv-	Zwang	Zweck	zwängen	Zwiebel	Zweig		
	zwar	Zwerg	zwingen	zwölf	Zweifel		
-ts-	putzen	Katze	schätzen	Mütze	heizen	Schanze	
	glotzen	Platz	Spitze	Stütze	Schnauze	tanzen	
	Glatze	Fetzen	blitzen	Weizen	schneuzen	plötzlich	

-ts	Schutz	Latz	Blitz	Schutz	Kreuz	Scherz	Holz
	Trotz	Glanz	Kitz	Stütz	kurz	Herz	Stolz
	Spatz	Netz	Schlitz	Reiz	Sturz	März	Pelz
	Platz	Witz	spitz	Geiz	Quarz	Erz	Pilz

ts, ts	Zungenziegel	Zahlzeichen	Zuckerzoll	Zeltplatz
	Zahlzettel	Zapfenzahn	Zweizahl	Zahnarzt
	Zirkuszelt	Zuckerzange	Zusatz	zuletzt
	Zwischenzeit	Zollzwang	Zündholz	Zehenspitze
ts/ts	Tanzzirkel	Grenzzone	Schutzzaun	Erzzement
	Glanzzeit	Malzzucker	Satzzeichen	Falzziegel
	Holzzaun	Balzzeit	Witzzeitung	Walzzunder
t/ts	Zeitzünder	Gastzimmer	Landzunge	Endziel
	Feldzeichen	Windzug	Brotzeit	achtzehn

Zins und Zoll, Zweck und Ziel, Zaum und Zügel, Zimt und Zucker, von Zeit zu Zeit, Zug für Zug

Zwischen zwei Feuer kommen, das Herz auf der Zunge tragen, zu Herzen nehmen, die Zähne zeigen, von ganzem Herzen, sich zwischen zwei Stühle setzen, mit gleicher Münze zahlen

Zeit ist des Zornes Arznei. Alte Ziegen haben zähes Fleisch. Alte Ziegen lecken auch gern Salz. Wenn die Katze weg ist, tanzen die Mäuse. Strafe im Zorn kennt weder Maß noch Ziel. Alles zu seiner Zeit. Zwischen zwei spitzen Steinen sitzen zwei zischende Schlangen. 22 zierliche Zwerge zwicken zwei zapplige Krebse. Zu wenig und zu viel verdirbt alles Spiel. Nicht jedes Holz gibt einen Bolz. Die Zeit ist der beste Arzt. Zwerge bleiben Zwerge, auch wenn sie auf Alpen sitzen. Hitzig ist nicht witzig. Hüte dich vor Kätzen, die vorne lecken und hinten kratzen. In der Kürze liegt die Würze. Fremder Scherz geht nicht ans Herz. Dummheit und Stolz wachsen an einem Holz.

Gegenüberstellung [s] — [z] — [ts]

Saal – Zahl	Soll – Zoll	Kasse – Katze
Sahne – Zahn	seit – Zeit	Kurs – kurz
sauber – Zauber	sehen – Zehen	Reis – Reiz

s, z, ts	Satz	setzen	Residenz	Skizze
	Sitz	salzen	Essenz	seufzen
	Salz	Substanz	Sentenz	Sülze
ts/ž	Witzseite	Tanzsaal	Filzsohle	Schatzsucher
	Holzsäbel	Holzsäule	Notizsache	Schwarzseher
	Pilzsuppe	Pelzseide	Trapezseil	Justizsache

sich aufs hohe Roß setzen, sich in die Nesseln setzen, einen sicheren Arbeitsplatz haben

Wie die Katze, so das Kätzchen. Aus nichts wird nichts. Innen Schmutz, außen Putz. Zu satt macht matt. Zu wenig und zu viel verdirbt alles Spiel. Je größer eines Mädchens Putz, je minder ist sie selber nutz.

Der Laut [pf]. *Methodische Anweisungen:* Der Lippenverschluß wie bei [p] geht unmittelbar in die [f]-Enge über. Keine Behauchung.

pf-	Pfuhl	Pforte	pfählen	Pfiff	Pfütze	Pfau
	Pfund	Pfad	Pfeffer	Pfirsich	Pfeil	pfauchen
	Pfote	Pfanne	pfänden	Pfühl	Pfeife	Pflege
-pf	Tupf	Topf	Zopf	Napf	Dampf	Krampf	dumpf
	Schlupf	Kopf	Knopf	Sumpf	Kampf	stumpf	Trumpf
-pf-	Kupfer	klopfen	Zapfen	Gipfel	schlüpfen	Kämpfer
	Zupfer	Apfel	Äpfel	Zipfel	Köpfe	schimpfen
	Opfer	tapfer	Näpfe	hüpfen	Töpfe	Strümpfe

pf, pf	Hopfenrupfen	Pferdekopf	Pflanzentopf	Pfeilerkopf
	Pfeifenkopf	Kupfernapf	Schopfköpfe	Kupferknopf
pf/pf	Dampfpfeife	Kopfpflege	Dampfpflug	Kopfpflaster
	Sumpfpflanze	Kampfpferd	Impfpflicht	Schlupfpforte
p/pf	Leibpferd	Laubpfropfen	Grabpflanze	abpfeifen

die Pfeife mit Tabak vollstopfen, Topfpflanzen pflegen, tapfer kämpfen, Apfel pflanzen, ein Pfund Pfirsiche kaufen, Sumpfpflanzen pflücken, aus dem Kupfernapf essen

Besonders sorgfältig pflegte er seine Topfpflanzen. Wir kauften Äpfel, Pflaumen und Pfirsiche. Der Pförtner stopfte seine Tabakpfeife wieder voll. Er hatte Bärenhunger und schöpfte seinen Kupfernapf mit dem Eintopf voll. Mit einem Pfennig Frohsinn vertreibt man ein Pfund Sorge. Prächtige Pflanzen prangten an den Pforten des Parks.

Gegenüberstellung [v] — [f] — [pf]

wenig – Pfennig	Wand – Pfand	Wert – Pferd
Wanne – Pfanne	wund – Pfund	weil – Pfeil

v, pf	Wasserdampf	Wadenstrumpf	Einwecktopf
	Wahlkampf	Wellenstumpf	Wuschelkopf
	Wadenkrampf	Wundergeschöpf	Wiesenknopf
f-pf	Fund – Pfund	fahl – Pfahl	feil – Pfeil
	Flug – Pflug	Flocken – pflocken	Fänden – pfänden
	Feile – Pfeile	Flaum – Pflaume	Fahne – Pfanne

pf, f	Pfeffer	Pfadfinder	Pfandbrief	Pfauenfeder
	Pfaffe	Pferdehuf	Pfeilgift	Pflegevater
pf/f	Strumpffarbe	Stopffaden	Zopfflechte	Topffach
	Kopffoto	Kampfphase	Trumpffolge	Kopffüßler

den Kampf um den Frieden führen, die Friedenspfeife rauchen, das Kopfpflaster auflegen, alles in einen Topf werfen, die Pfeife mit dem Tabak vollstopfen, frische Luft schöpfen, den Kopf waschen, das Haar zu einem Zopf flechten

Das Pferd will wohl den Hafer, aber nicht den Sattel. Viele Tropfen machen Wasser. Viele Köpfe gehen schwer unter einen Hut. Viel Köpfe, viel Sinn. Viel Wissen macht Kopfweh. Des tapferen Blick ist mehr als des feigen Schwert.

Der Laut [tʃ]. *Methodische Anweisungen:* Der Zungenspitzen – alveolare Verschluß wie bei [t] geht unmittelbar in die [ʃ]-Enge über. Keine Behauchung.

tʃ-, -tʃ	Tschardasch	Putsch	Klitsch	Matsch	Tratsch	Rutsch
	Tscheche	deutsch	Klatsch	Latsch	Kautsch	Quatsch

-tʃ-	putschen	watscheln	Latschen	Pritsche	knautschen
	rutschen	Bratsche	Gletscher	klitschig	Peitsche
	lutschen	klatschen	fletschen	glitschen	Deutsche

von der Pritsche herunterrutschen, im Matsch watscheln, mit der Peitsche klatschen, deutsch tratschen

Die junge Tschechin tanzte Tschardasch. Zwei deutsche Touristen setzten sich auf die Kautsch. Der Regen klatschte unaufhörlich auf das Kutscherdach. Der Kutscher auf seinem Kutschbock war schon pitschpatschnaß. Futsch ist futsch und hin ist hin.

ASSIMILATION

1.

auswandern	aufbringen	mitsingen	nachweisen
ausbeuten	aufsaugen	mitwirken	abwischen
ausdrücken	aufdecken	nachdenken	absenden
ausdenken	aufgraben	nachbilden	abgrenzen
ausgraben	mitgehen	nachgeben	abdrehen
aufbauen	mitbringen	nachsagen	absagen

2.

Sandboden	Tischdecke	Preßgarn	Fischsuppe	Wegweiser
Blechbüchse	Hilfsdienst	Rundgang	Windseite	Schlußwort
Halsbinde	Lebensdauer	Weißglut	Abendsonne	Postwagen
Hausbau	Musikdose	Wortgut	Obstsorte	Heißwasser
Fußball	Meeresgrund	Festsaal	Weltwunder	Feldweg

3.

das Gewicht des Sackes	das Buch des Bruders
das Datum des Briefes	das Gesicht des Dozenten
das Gitter des Gartens	das Geld des Wanderers
das Denkmal des Dichters	das Wort des Gelehrten
das Dach des Domes	das Gebäude des Gasthofes

4.

ein Sofa – das Sofa	ein Bett – das Bett
ein Siegel – das Siegel	ein Gitter – das Gitter
ein Dorf – das Dorf	ein Gewehr – das Gewehr

ein Ding – das Ding	ein Werk – das Werk
ein Bad – das Bad	ein Wort – das Wort

5.

das Salz	das Datum	das Brett	das Geld	das Wetter
das Sieb	das Dach	das Brot	das Gold	das Wasser
aus Sand	ab Dienstag	aus Blei	aus Glas	aus Wachs
aus Seide	aus Draht	mit Butter	aus Garn	mit Würde

6. Ich bin Ihnen äußerst dankbar. Diese Aufgabe ist bald gelöst. Es gab keinen anderen Ausweg. Das Bad hat heißes und kaltes Wasser. Das werden Sie ja selbst sehen. Das Gewitter hat das Dach abgedeckt. Das Gas ist gesperrt. Hast du nichts Süßes mitgebracht? Das Brot ist noch ganz warm. Auf baldiges Wiedersehen! Ich gehe ins Dampfbad. Bald danach kam das Auto. Er ist seit 10 Jahren nicht d[illegible] gewesen. Dieses Glas ist ganz durchsichtig. Hast du etwas Geld bei dir?

SATZINTONATION

I. 1. Wie heißen Sie? 2. Wie alt sind Sie? 3. Wo wohnen Sie? 4. In welchem Stock liegt Ihre Wohnung? 5. Wieviel Zimmer hat Ihre Wohnung? 6. Was sind Ihre Eltern? 7. Wo arbeitet Ihr Vater? 8. Was ist er von Beruf? 9. Was macht Ihr Bruder? 10. Wer führt den Haushalt? 11. Wer hilft der Mutter? 12. Welche Schule haben Sie besucht? 13. Wo studieren Sie jetzt? 14. In welchem Studienjahr stehen Sie? 15. Welches Fach haben Sie besonders gern? 16. Welche Sprachen studieren Sie? 17. Was machen Sie jetzt? 18. Wie oft arbeiten Sie im Sprachlabor? 19. Was machen Sie abends? 20. Welchen Sport treiben Sie? 21. Welche Bibliothek besuchen Sie? 22. Welches Buch lesen Sie zur Zeit?

II. 1. Wohnen Sie in Perm? 2. Leben Sie mit Ihren Eltern zusammen? 3. Ist Ihre Familie groß? 4. Haben Sie eine große Wohnung? 5. Liegt Ihre Wohnung im 2. Stock? 6. Ist Ihr Vater Arbeiter? 7. Ist Ihre Mutter berufstätig? 8. Arbeitet Ihr Vater viel? 9. Arbeitet Ihre Mutter in einem Krankenhaus? 10. Besucht Ihre Schwester die Mittelschule? 11. Studiert der Bruder an einer Hochschul[illegible] 12. Wollen Sie Lehrer werden? 13. Studieren Sie an der Universität? 14. Stu[illegible]ren Sie Deutsch? 15. Verbringst du viel Zeit in der Bibliothek? 16. Hast du zu Hause die nötigen Lehrbücher? 17. Liest deine Schwester gern? 18. Vertragt ihr euch gut? 19. Hast du in diesem Sommer Urlaub gehabt? 20. Hast du viel gereist? 21. War deine Familie auf der Krim? 22. Habt Ihr viel gebadet?

III. 1. Ist Ihre Wohnung bequem? 2. War der Brief lang? 3. Ist dein Stuhl hoch? 4. War das Wasser heiß? 5. Ist die Leuchte hell? 6. Waren die Fenster groß? 7. Ist der Tag regnerisch? 8. War die Bedienung gut? 9. Ist der Schnee weiß? 10. Waren die Eltern zufrieden? 11. Ist der Tisch klein? 12. Sind die Blumen frisch? 13. Sind die Übungen schwer? 14. Ist dieser Knabe fleißig? 15. Ist dieses Mädchen hübsch? 16. Sind die Kinder gesund? 17. Ist der Tee süß? 18. Waren die Tage warm? 19. Ist das Buch interessant? 20. Sind die Aufgaben fertig?

IV. 1. Arbeitet er? 2. Schreibt sie? 3. Sitzt du? 4. Laufen wir? 5. Kommt sie? 6. Lernt er? 7. Lacht sie? 8. Studieren wir? 9. Tanzen Sie? 10. Hörst du? 11. Ruft er? 12. Verstehst du? 13. Fährt er? 14. Antwortete sie? 15. Badet er? 16. Rodeln sie? 17. Weißt du? 18. Regnete es? 19. Schneite es? 20. Gehen wir?

V. 1. Arbeitet die Mutter? 2. Schreibt der Vater? 3. Sitzt der Bruder? 4. Liest das Mädchen? 5. Spielt das Kind? 6. Ißt der Knabe? 7. Tanzt die Schwester? 8. Studieren die Studenten? 9. Malen die Kinder? 10. Hören die Schüler? 11. Näht die Oma? 12. Kommt der Onkel? 13. Angelt der Junge? 14. Baden die Kinder? 15. Lacht der Opa? 16. Ärgerte sich die Tante? 17. Singt noch die Nachtigall? 18. Scheint die Sonne? 19. Weinte die Kleine? 20. Rauchte der Schornstein?

VI. 1. Arbeitet er gut? 2. Schreibt das Kind sauber? 3. Tanzt die Schwester gern? 4. Sitzt der Knabe ruhig? 5. Liest du aufmerksam? 6. Ruft die Mutter laut? 7. Schreibt der Vater schnell? 8. Studierst du eifrig? 9. Hört sie gut? 10. Zeichnet der Student gut? 11. Schrie er laut? 12. Lernt der Junge fleißig? 13. Regnete es stark? 14. Badeten Sie lange? 15. Sprach er sehr leise? 16. Schmerzt es noch sehr? 17. Sprang er genug weit? 18. Fuhr das Auto schnell? 19. Kommt er bald? 20. Freute sie sich sehr?

VII. 1. Ist das ein Kugelschreiber oder ein Bleistift? 2. Ist das ein Buch oder ein Heft? 3. Ist dieser Bleistift blau oder schwarz? 4. Ist dieses Heft dünn oder dick? 5. Wohnen deine Eltern in der Stadt oder auf dem Lande? 6. Ist die heutige Aufgabe leicht oder schwer? 7. Treibst du Tennis oder Badminton? 8. Hast du eine Schwester oder einen Bruder? 9. Waren Sie in Kiew oder in Charkow? 10. Kommt er morgen oder übermorgen? 11. Wohnt ihr im 2. oder im 3. Stock? 12. Kommt der Zug um 11 oder um 12 Uhr an? 13. Hat dein Bruder einen Mantel oder einen Anzug gekauft? 14. Reist sie in den Kaukasus oder auf die Krim? 15. Gehen wir in ein Cafe oder in ein Restaurant? 16. Ist es heute draußen kalt oder warm? 17. Liest er Zeitungen oder Zeitschriften? 18. Ist sie noch jung oder schon alt? 19. Brachte die Mutter Salat oder Kartoffel? 20. Studiert er Deutsch oder Englisch?

VIII. 1. Der Student steht auf. 2. Der Zug kommt an. 3. Der Vater geht weg. 4. Der Eimer fällt um. 5. Der Lehrer fragt ab. 6. Die Stunde fällt aus. 7. Das Wasser sickerte durch. 8. Der Lehrer tritt ein. 9. Die Familie zieht um. 10. Die Rose blühte auf. 11. Das Gespräch bricht ab. 12. Das Mädchen blickte auf. 13. Der Fisch biß an. 14. Der Mann fiel auf. 15. Der Feind griff an. 16. Wir brachen auf. 17. Der Tag brach an. 18. Der Vogel flog auf. 19. Das Haus brannte ab. 20. Der Junge sprang auf. 21. Er ruft dich an. 22. Die Tür fiel zu.

IX. 1. Stand er auf? 2. Kam der Zug schon an? 3. Geht der Vater weg? 4. Fällt diese Stunde aus? 5. Ruft er dich an? 6. Steigen Sie um? 7. Kommen Sie mit? 8. Brechen Sie schon auf? 9. Machst du mit? 10. Kommt sie durch? 11. Fiel er auf? 12. Standen sie dir bei? 13. Rutschte er aus? 14. Liefst du ihr

nach? 15. Schaute er dir zu? 16. Steigt er hier ein? 17. Fiel sie durch? 18. Fährst du weg? 19. Riß sie sich los? 20. Griffen sie dich an?

X. 1. Ist das ein Spiegel? Ja, das ist ein Spiegel. 2. Ist das ein Bleistift? Ja, das ist ein Bleistift. 3. Ist das ein Tisch? Ja, das ist ein Tisch. 4. Ist das ein Stuhl? Ja, das ist ein Stuhl. 5. Ist das ein Student? Ja, das ist ein Student. 6. Ist das eine Uhr? Ja, das ist eine Uhr. 7. Ist das eine Mappe? Ja, das ist eine Mappe. 8. Ist das eine Tasche? Ja, das ist eine Tasche. 9. Ist das eine Zeitung? Ja, das ist eine Zeitung. 10. Ist das ein Mädchen? Ja, das ist ein Mädchen. 11. Ist das ein Kugelschreiber? Ja, das ist ein Kugelschreiber. 12. Ist das ein Buch? Ja, das ist ein Buch. 13. Ist das ein Heft? Ja, das ist ein Heft. 14. Ist das ein Knopf? Ja, das ist ein Knopf. 15. Ist das ein Finger? Ja, das ist ein Finger. 16. Ist das ein Fenster? Ja, das ist ein Fenster. 17. Ist das eine Tafel? Ja, das ist eine Tafel. 18. Ist das eine Tür? Ja, das ist eine Tür. 19. Ist das eine Leuchte? Ja, das ist eine Leuchte. 20. Ist das eine Bank? Ja, das ist eine Bank.

TEXTE

1. Mein Studium

Wir sind Studenten. Wir studieren an der Fakultät für Fremdsprachen. Unser Hauptfach ist die deutsche Sprache. Außer der deutschen Sprache haben wir noch andere Fächer: Geschichte, Sprachwissenschaft, fremdsprachige Literatur, Englisch und Pädagogik. Unsere Ausbildung leiten Professoren, Dozenten und Lehrer.

Wir haben täglich sechs Stunden Unterricht. Der Unterricht beginnt um 9 Uhr und dauert bis 2 Uhr. Das Studium nimmt viel Zeit in Anspruch. Täglich arbeiten wir viel in der Bibliothek und im Sprachlabor. Hier hören wir Lehrtexte ab, schreiben Dialoge und kleine Texte auf. Auch zu Hause gibt es viel zu tun, wir lernen Regeln und Vokabeln, lesen Texte, erfüllen schriftliche Arbeiten. Manche arbeiten noch daheim mit dem Tonbandgerät.

Das Studium ist interessant, und wir studieren sehr gern.

2. Die Bibliothek

In unserem Institut ist die Bibliothek sehr groß. Sie besteht aus mehreren Abteilungen: für Lehrbücher und Fachliteratur, für Zeitungen und Zeitschriften, für Abend- und Fernstudenten u.s.w.

Die Bibliothek besitzt einige Hunderttausende Bände verschiedener Bücher in der russischen und in anderen Sprachen.

Jeder Leser muß eine Leserkarte besitzen. Zuerst füllt er das Leserformular, wo sein Name, Geburtsjahr, Beruf und seine Anschrift angegeben werden, aus. Dann bekommt er die Leserkarte und darf die nötige Literatur bestellen.

Der Leser kann die Bücher auch telephonisch vorbestellen. Dann legt die Bibliothekarin diese Bücher für den Leser zurück und er kann sie dann später von der Bücherausgabe abholen.

Die Bibliothek verfügt über mehrere Lesesäle, die in verschiedenen Lehrge-

bäuden untergebracht sind. Die Lesesäle werden um 9 geöffnet. In einigen dieser Lesesäle können gleichzeitig 100 bis 200 Personen Platz finden. Jedem Leser steht der Sach- und der alphabetische Katalog zur Verfügung.

3. Meine Pflegeeltern

Meine Pflegeeltern lebten früher in Pfalz und hatten dort einen kleinen Garten. Die Gegend hier war zwar ziemlich sumpfig, aber die Pflegeeltern waren leidenschaftliche Pflanzenzüchter, pflegten diesen sumpfigen Boden sehr tüchtig und die Pflanzen gediehen gut, besonders das Gemüse. Hier wuchsen auch Apfel- und Pflaumenbäume, viele Beerensträucher und im geräumigen Treibhaus sogar Pfirsiche und Apfelsinen. Die kleinen Wohnzimmer waren mit verschiedenen Topfpflanzen vollgestopft, üppige Kletterpflanzen bedeckten die Wände der Glasveranda. Im Garten gab es auch viele Blumen: Georginen, Pfingstrosen, Nelken und Gladiolen. Meine Pflegemutter hatte Geflügel gern und züchtete Truthühner, Fasanen und Pfauen. In dem nicht weiten Wald gab es Pilze und Beeren. Wir nahmen oft unsere Pflückkörbe und gingen hin, um Steinbeeren, Waldbrombeeren, Himbeeren oder Pilze zu pflücken. Die Pflegemutter war eine gute Köchin, sie spezialisierte sich auf Pfefferkuchen und Pflaumenmus, die uns wunderbar schmeckten.

4. Mein Bruder Heini

Mein kleiner Bruder Heini besucht die gleiche Schule, die auch einst deine kleine Schwester Heidi besucht hat. Mein Bruder ist sehr gescheit und lernt gern, besonders gute Erfolge hat er in der Muttersprache. Er kann schon einwandfrei lesen und schreiben. Von Zeit zu Zeit schreiben die Schüler Kontrollarbeiten. Heini bekommt für seine Arbeiten meistens ausgezeichnete Noten. Seine Deutschlehrerin heißt Frau Meißner. Das ist eine sehr erfahrene Lehrerin. Frau Meißner ist mit Heini sehr zufrieden. Sie lobt ihn oft. Heini ist ein gesunder und beweglicher Knabe, treibt Sport und verbringt mit seinen Freunden viel Zeit auf der Eisbahn, auf dem Sportplatz. Heinis Arbeitstag beginnt sehr früh, um 7 ist er schon auf den Beinen. Er macht einige Leibübungen, wäscht sich und kleidet sich selbst an. Zum Frühstück bekommt er gewöhnlich zwei weichgekochte Eier, etwas Brei und eine kleine Tasse Kaffee. Um 8 verläßt er das Haus. Um zwei Uhr kehrt Heini heim. Dann ißt er zu Mittag. Seine Leibgerichte sind Reisbrei und Eierkuchen. Wie die meisten Kinder hat Heini Obst und Süßigkeiten gern, besonders aber Birnen, Weintrauben und Speiseeis. Nach dem Mittagessen hat Heini Zeit zum Spielen und Sporttreiben.

5. Mein Freund

Heute um neun läutete bei mir das Telefon. Ich wollte noch schlafen und war damit äußerst unzufrieden. Dann beugte ich mich aber nach vorn, schaltete die Wandleuchte ein und nahm den Hörer ab. Im nächsten Moment mußte ich vor Freude fast aufheulen, denn es war mein Freund Eugen, der mir telefonierte. Eugen ist Neurologe und lebt und arbeitet in Moskau. Mit Eugen verband uns eine

langjährige treue Freundschaft. Ich war sehr gespannt, denn Eugen verbrachte zwei Wochen in der Deutschen Demokratischen Republik, wo er an der Europa-Neurologen-Tagung teilnahm und kehrt erst neulich heim. Er sprach geläufig Deutsch und hielt seinen Vortrag in der deutschen Sprache ab. Mit Neugierde hörte ich seiner Erzählung zu. Es gab viel Neues auf dem Gebiete der Neurologie. Eugen hat versprochen, noch heute einen Brief zu schreiben, um mir über alles Neue ausführlich zu berichten.

6. Unsere Großmutter

Unsere Großmutter ist 60jährig. Sie lebt in einem kleinen Wolgastädtchen. Ihr kleines Häuschen steht in einer stillen Straße. Es besteht lediglich aus einem ziemlich kleinen Zimmerchen und einer Küche. Das Zimmerchen ist sonnig und gemütlich. Rechts an der Wand steht ein Schrank, er ist zweiteilig. Dort liegen Wäsche und Kleider, auch für einige Bücher findet sich hier Platz genug. Links steht das Bett mit vielen Kißchen darauf. Am Fenster befindet sich der Tisch. In der Ecke rechts steht noch ein kleines Tischchen. Auf diesem Tischchen steht die Tischlampe und das Zwirnkästchen. Auf dem Fußboden liegt ein weicher bunter Teppich. Am Fenster hängt ein Käfig, in dem ein Zeisig fröhlich umherspringt. Die Großmutter ist sehr tüchtig und führt eifrig den Haushalt. Sie ist sehr gesellig, höflich und freundlich. Wir alle haben sie sehr gern.

7. Ein Spaziergang

An einem schönen Herbsttag gingen wir in den Wald spazieren. Das Wetter war herrlich, es war warm, der Himmel war blau und die Sonne strahlte. Grünes saftiges Gras und bunte Blumen bedeckten den Waldboden. Man hörte Vögel zwitschern und singen. Wir alle waren froher und heiterer Dinge, sprachen laut und lachten, erzählten lustige Geschichten, sangen Lieder und liefen um die Wette. Ungefähr nach einer Stunde entdeckten wir einen kleinen Bach. Das Wasser im Bach war klar und durchsichtig, man konnte jedes Steinchen sehen. Hier machten wir eine große Rast und ruhten uns etwa anderthalb Stunden aus. Die Taschen wurden ausgepackt und es wurde gespeist. Das Wasser holten wir aus dem Ba[illegible] es war ziemlich kalt, schmeckte aber sehr gut.

Dann setzten wir unseren Spaziergang fort. Erst am späten Nachmittag kehrten wir heim. Alle waren etwas müde, aber mit diesem Ausflug sehr zufrieden.

8. Das Betriebsstadion

Auf unserem Betriebsstadion herrschte am Sonnabend reges Leben. Es ist bereits September geworden, aber der Himmel war wolkenlos, die Sonne strahlte und es war richtig heiß. Das Stadion liegt dicht am Wasser, und man sah einige weißleuchtende Segler über das spiegelglatte Wasser dahinziehen. Das Stadion war zum Bersten voll. Eine riesengroße Menschenmenge saß und stand um das weite Rund des Stadions. Man verfolgte gespannt die Wettspiele. Siebzehn Sportarten

waren hier vertreten: Kugelstoßen und Diskuswerfen, Hürdenlauf und Weitsprung, Fußball, Basketball, Wasserball, Tennis und viele andere.

Die besten Sportler waren mit Sportleistungsabzeichen ausgezeichnet. Ein Sieg galt für die Mannschaft des Siegers und für ihn selbst als große Ehre.

9. Der Winter ist da

Der Winter ist da. Die Tage sind kurz geworden. Der Wind heult unheimlich und alles ist mit dicken Schnee bedeckt. Es wird immer kälter, das Thermometer sinkt immer tiefer unter Null. Mitte Dezember liegt der Schnee schon sehr hoch und das Thermometer zeigt oft 30° unter Null. Die Menschen beschleunigen ihre Schritte. Den Kindern aber macht das nichts aus, sie fahren Schlitten und laufen Schi bei jedem Wetter. In Leningrad, wo ich früher lebte, gibt es auch mitten im Winter oft Tauwetter. Vom Himmel fällt dann feuchter, grauer Schnee oder es regnet sogar. Im Norden ist es zu dieser Zeit Nacht. Die Sonne ist im Ozean versunken und wird sich nun bis zum Frühjahr nicht mehr zeigen. Der Frost ist grimmig. Alles ist mit dicker Eisschicht bedeckt. Auf der Krim dagegen kennt man einen richtigen Winter überhaupt nicht. Das Meer kühlt sich nur wenig ab. Der Wasserverkehr reißt das ganze Jahr hindurch nicht ab. Mir aber imponiert das Wetter hier bei uns im Ural.

10. Frau Pauline

Frau Pauline Rauschkes Haus liegt weit außerhalb des Dorfes. Das ist ein prächtiger Bau aus rotem Mauerstein, umgeben von einem hohen braunen Staketenzaun. Längs des Zaunes wachsen Pflaumen und Kirschbäume. Frau Paulinas Mann war im Kriege verschollen. Seit der Zeit lebt sie auf dem Gehöft mit ihrem Sohn August, der Schwiegertochter Faustine und den beiden Enkelkindern – der ruhigen blauäugigen Erika und dem pausbäckigen beweglichen Klaus, der seinem Vater wie aus den Augen geschnitten ist. Frau Pauline führt den Haushalt und sorgt auch für die Kinder. August und Faustine arbeiten im Hof und Feld. Frau Pauline steht an Wochentagen beim Morgengrauen auf. Der Tag reibt sich noch den Schlaf aus den Augen, da steigt aus dem Schornstein des Hauses schon grauer Rauch. Um 6 machen sich Faustine und August schon an die Arbeit und arbeiten fleißig bis es Abend wird. Dafür haben sie im Winter genug Kartofell, Obst, Gemüse und vieles andere, was sie brauchen.

11. Im Frühling

Im Frühling sah ein junger Sperling unter einer Gartenbank einen blanken goldenen Ring liegen. Flink sprang er darauf zu und freute sich eine Zeitlang über das blanke Ding. Als aber sein Onkel, der alte Sperling, den Ring sah, sprach er: „Laß doch das dumme Ding. Damit kannst du deinen Hunger nicht stillen. Ein Körnchen Hafer wäre mir lieber als dieses blanke Ding".

12. Fritzens Mütze

Der Wecker klingelt. Es ist Zeit, aufzustehen. Wie der Blitz fährt Fritz aus dem Bett und läuft ins Bad. Er wäscht sich und putzt die Zähne. Dann nimmt er am Tisch Platz. Zum Frühstück ißt er zwei Schmalzstullen und trinkt Malzkaffee mit Zucker. Die Uhr zeigt zehn und es ist Zeit, das Haus zu verlassen. Heute will Fritz einen kurzen Ausflug in den Wald machen, um Pilze zu sammeln. Er zieht den schwarzen Pullover und lange Hose an und will noch die Mütze aufsetzen. Aber wo ist denn die Mütze? Ach, du liebe Zeit! Die schwarze Katze benutzt sie heute als Matratze für ihre Kätzchen. Die Hitze ist heute nicht so groß, denkt Fritz. Er kann heute seine Mütze den Katzen zu Hause lassen.

13. Die Erdkröte

Viele Menschen, die unsere Tiere nur wenig kennen, mögen Frösche und Kröten nicht leiden. Besonders ekeln sie sich vor Erdkröten. Sie haben sich die Kröte nie genau angesehen und halten sie für häßlich. Nicht selten wird dieses erdgraue Tier ebendeshalb verfolgt und gequält. Die Kröte lebt in dunklen Verstecken und stört niemand. Während des Tages verbirgt sich die Kröte unter dürren Blättern in den Winkeln der Gärten und Höfe. Manches böse Kind entdeckt dort die schwerfällige Kröte und tötet sie aus Unverständnis. Es denkt, sie sei ein Schädling. Die Kröte ist aber ein sehr nützliches Tier, denn sie stellt auf ihren nächtlichen Gängen den lästigen Erdraupen, Würmern und Schnecken in den Beeten nach. Der Gärtner schätzt sie deshalb sehr.

14. Neujahr im nördlichen Böhmen

Wie gewöhnlich saß Försters Familie – seine schöne Frau, seine Töchter und Söhne – auch an diesem Neujahrsabend an dem großen runden Tisch. Der hölzerne blankgeschorene Tisch war festlich geschmückt. Von den beiden Kachelöfen strömte wöhlige Wärme. Die alte Flötenuhr zeigte bald zwölf.

Plötzlich öffnete sich die Küchentür und alle Köpfe drehten sich zu ihr um. Die Köchin brachte auf einem großen Tablett zwei schmucke Porzellantöpfe mit Fleischklößen herein. Das Festmahl begann. Es gab reichlich zum essen und trinken. In der Tischmitte haben das Brotkörbchen mit Weiß- und Schwarzbrot und die beiden Töpfe mit Klößen Platz gefunden. Außer der Fleischklößen gab es Ölsardinen, Schinken- und Kaviarbrötchen, Stör, saftiges gerößtetes Fleisch, Fruchtsaft und noch viele andere köstliche Speisen. Punkt zwölf Uhr wünschten die Familienmitglieder einander Glück.

Prosit, Neujahr!

15. Unser Dörfchen

Unser Dörfchen lag am Ufer eines kleinen Flüßchens. Drüben, jenseits des Flüßchens stand eine alte Windmühle. Dorthin führte über den Fluß eine schmale Brücke. In der Mühle wohnten der Müller mit seiner tüchtigen Frau und seinen kräftigen Söhnen – den Zwillingsbrüdern Oskar und Jürgen. Sie hatten auch zwei

hübsche Töchter: Bärbel und Monika. Mit Oskar und Jürgen spielten wir im üppigen Gebüsch hinter der Mühle oft zusammen Räuber. Wir gingen manchmal auch zum kleinen grünen Hügel am Rande des Waldes, wo schöne bunte Blumen blühten und in Hülle und Fülle Beeren wuchsen. Die letzteren pflückten wir besonders gern. Im Wald gab es zur genüge Nüsse und Pilze. Oft gesellten zu uns auch Müllers Töchter – die ältere Bärbel und die jüngere Monika.

Sonne, heiterer Himmel, Lachen und Scherzen, Frohsinn.

Eine glückliche und unvergeßliche Zeit!

DIALOGE

I

A.: Guten Tag.
B.: Guten Tag.
A.: Verzeihen Sie die Störung, bitte.
B.: Ach, was. Keine Ursache. Womit kann ich Ihnen dienen?
A.: Studieren Sie an dieser Fakultät?
B.: Ja, ich bin im 3. Studienjahr.
A.: Kennen Sie nicht einen gewissen Anton Esbe? Sein Fach ist Deutsch.
B.: Aber gewiß doch. Ich kenne ihn sehr gut.
A.: Wo kann ich ihn finden?
B.: Augenblick, bitte. Da hängt der Stundenplan. Sehen wir mal nach. So, Anton ist zur Zeit im Lehrraum 24 im 2. Stock. Sie haben Geschichte.
A.: Oh, vielen Dank. Sie sind sehr liebenswürdig.
B.: Ach wo. Nichts zu danken. Gern geschehen.
A.: Alles Gute.
B.: Auf Wiedersehen.

II

A.: Hallo, Anna.
B.: Ruth, du? Guten Tag. Wo kommst du denn her?
A.: Ich war bei meinen Großeltern zu Besuch. Sie wohnen hier in der Nähe.
B.: Wirklich? Hatte keine Ahnung davon. Ich wohne in diesem Hochhaus dort.
A.: In jenem Haus? Du wohntest doch in der Puschkin-Straße. Habt ihr getauscht?
B.: Nicht ganz so. Wir haben vom Vaters Werk eine größere Wohnung bekom[illegible]
A.: Seit wann?
B.: Seit einem halben Jahr. Eine Dreizimmerwohnung.
A.: Und im welchen Stock?
B.: Im 8.
A.: Wohin gehen die Fenster, auf die Straße oder auf den Hof?
B.: Auf den Hof. Hast *Du* Zeit? Vielleicht steigen wir zu uns hinauf?

III

A.: Hallo, wohin so eilig?
B.: Ins Sprachlabor. Ich muß mir noch den neuen Text anhören.
A.: Hast du das noch nicht gemacht?
B.: Ja, wann denn? Wir hatten doch so vieles auf.

A.: Ich habe das noch gestern getan.
B.: Ach, was. Wirklich?
A.: Na, klar.
B.: Du bist zu beneiden.

IV

A.: Wie spät ist es, bitte?
B.: Halb sechs.
A.: Geht Ihre Uhr auch richtig?
B.: Aber natürlich. Warum fragen Sie denn?
A.: Besten Dank. Meine Uhr ist nämlich stehengeblieben, ich muß aber Punkt 6 auf dem Bahnhof sein.
B.: Nichts zu danken. Bitte.

V

A.: Haben wir morgen Latein oder Deutsch?
B.: Latein haben wir am Donnerstag.
A.: Das paßt mir ausgezeichnet. Ich bin mit meiner Latein-Übersetzung noch nicht ganz fertig geworden.
B.: Hast *Du* für heute den Dialog vorbereitet?
A.: Na, gewiß doch. Und *Du*?
B.: Natürlich, aber einen ganz kurzen.
A.: Nun, das ist ja halb so wichtig. Die Hauptsache ist, daß *Du* geläufig sprichst.
B.: Das schon.

GEDICHTE

Wenn ich an deinem Hause
Des Morgens vorübergeh',
So freut's mich, du liebe Kleine,
Wenn ich dich am Fenster seh'.
Mit deinen schwarzbraunen Augen
Siehst du mich forschend an:
„Wer bist du, und was fehlt dir,
Du fremder, kranker Mann?" –
„Ich bin ein deutscher Dichter,
Bekannt im deutschen Land;
Nennt man die besten Namen,
So wird auch der meine genannt.
Und was mir fehlt, du Kleine,
Fehlt manchem im deutschen Land;
Nennt man die schlimmsten Schmerzen,
So wird auch der meine genannt".

H.Heine

* * *

Ich wollt', meine Schmerzen ergössen
Sich all' in ein einziges Wort,
Das gäb' ich den lustigen Winden,
Die trügen es lustig fort.
Sie tragen zu dir, Geliebte,
Das schmerzerfüllte Wort;
Du hörst es zu jeder Stunde,
Du hörst es an jedem Ort.
Und hast du zum nächtlichen Schlummer
Geschlossen die Augen kaum,
So wird dich mein Wort verfolgen
Bis in den tiefsten Traum.

H.Heine

Das Mädchen aus der Fremde

In einem Tal bei armen Hirten
Erschien mit jedem jungen Jahr,
Sobald die ersten Lerchen schwirrten,
Ein Mädchen, schön und wunderbar.

Sie war nicht in dem Tal geboren,
Man wußte nicht, woher sie kam,
Und schnell war ihre Spur verloren,
Sobald das Mädchen Abschied nahm.

Beseligend war ihre Nähe,
Und alle Herzen wurden weit,
Doch eine Würde, eine Höhe
Entfernte die Vertraulichkeit.

Sie brachte Blumen mit und Früchte,
Gereift auf einer andern Flur,
In einem andern Sonnenlichte,
In einer glücklichern Natur.

Und teilte jedem eine Gabe,
Dem Früchte, jenem Blumen aus,
Der Jüngling und der Greis am Stabe,
Ein jeder ging beschenkt nach Haus.

Willkommen waren alle Gäste,
Doch nahte sich ein liebend Paar,
Dem reichte sie der Gaben beste,
Der Blumen allerschönste dar.

F.Schiller

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М., 1969.
Зиндер Л.Р. Общая фонетика. М., 1979.
Климов Н.Д. Вводно-фонетический курс немецкого языка. М., 1978.
Козьмин О.Г., Сулемова Г.А. Фонетика немецкого языка. Практический курс. М., 1982.
Кравченко М.Г., Зыкова М.А., Светозарова Н.Д., Братусь И.В. Ударение и интонация в немецком языке. Л., 1973.
Линднер В.Б. Практическая фонетика немецкого языка. М., 1955.
Лысенко Е.И. Вводный курс фонетики немецкого языка. Киев, 1975.
Матусевич М.И. Современный русский язык. Фонетика. М., 1976.
Немецко-украинские параллели. Киев, 1977.
Норк О.А., Адамова Н.Ф. Фонетика современного немецкого языка. М., 1976.
Норк О.А., Милюкова Н.А. Фонетика немецкого языка. М., 1977.
Нужденова В.Д. Учебно-методические рекомендации по фонетике немецкого языка. Калинин, 1979.
Пиганович К.А., Уроева Р.М. Пособие по практической фонетике немецкого языка. М., 1982.
Шишкова Л.В., Детинина А.В., Бибин О.А. Вводный фонетический курс немецкого языка. Л., 1977.

Der Große Duden. Rechtschreibung. Leipzig, 1975.
Essen O. von. Allgemeine und angewandte Phonetik. Berlin, 1966.
Fiukowski H. Sprecherziehrisches Elementarbuch. Leipzig, 1973.
Großes Wörterbuch der deutschen Aussprache. Leipzig, 1982.
Hath K.-L. Deutsche Sprechübungen. Weimar, 1961.
Lindner G. Der Sprechbewegungsablauf. Berlin, 1975.
Mater E. Rückläufiges Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig, 1967.
Meinhold G. Deutsche Standardaussprache. Jena, 1973.
Schramm E., Schmidt L. Übungen zur deutschen Aussprache. Leipzig, 1982.
Siebs Th. Deutsche Hochsprache. Bühnenaussprache. 18. Aufl., Berlin, 1961.
Stock E., Zacharias Ch. Deutsche Satzintonation. Leipzig, 1971.
Stötzer U. Deutsche Intonation. Leipzig, 1965.
Vietor W. Deutsches Aussprachewörterbuch. Leipzig, 1921.
Wängler H.-H. Atlas deutscher Sprachlaute. Berlin, 1968.
Welthase J. Sprechübungen. Weimar, 1956.
Wolf E., Aderhold E. Sprecherziehrisches Übungsbuch. Berlin, 1962.
Zacher O. Deutsche Phonetik. Л., 1969.